

Wochenblatt

LAUSCHIGER STADTPARK

Alles, was fehlte war der Wind für das diesjährige Drachenfest des Singener Stadtpark-Fördervereins. Wenn auch die Drachen nicht so recht in die Lüfte steigen wollten, ein lauschiges Familienfest war es allemal. Der neue Stadtpark soll sich in den nächsten Monaten spürbar zu seinem Vorteil verändern, kündigte die Vorsitzende des Stadtpark Fördervereins, Veronika Netzhammer an. swb-Bild: of



ALLES GLEICH?



von Hans Paul Lichtwald

Die Bürgerbefragung ist vorüber, der Gemeinderat von Rielasingen-Worblingen hat am Montagabend letztmals über die Planung der Umgehungsstraße entschieden. Sieht man von zwei fehlenden Gemeinderäten ab, so ist im Gemeinderat alles gleich geblieben: 12 zu fünf ist wie 13 zu sechs. Bewegt haben die Argumente niemanden, aber hat sich wirklich nichts bewegt? Die Atmosphäre in der Gemeinde ist giftig geworden. Das beklagen Gemeinderäte beider Lager. Und viele ahnen natürlich, was passieren wird, wenn das Planfeststellungsverfahren in die Phase der öffentlichen Anhörung gehen wird. Bürgermeister Ralf Baumert weiß auch deshalb, dass er nicht nur vorab für Verkehrsberuhigung sorgen muss, sondern auch für vertrauensbildende Maßnahmen. Er hat in den letzten Monaten einen guten Job gemacht, er hat trotz eigener klarer Position immer auch vermittelt. Er hat mit der Befragung mehr Demokratie gewagt, jetzt müssen die Frontkämpfer beweisen, dass sie ihrerseits gute Demokraten sind.

Bürgerbefragung ändert nichts

Gemeinderat weiter für Ortsumfahrung / Rüffel aus Regierungspräsidium

Rielasingen-Worblingen (li). Der Vorgang war ungewöhnlich: Da schreibt das Regierungspräsidium Bürgermeister Ralf Baumert, er möge vor der Gemeinderatsentscheidung zur Umgehungsstraße quasi eine Gegendarstellung zum Bericht über die Bürgerversammlung in der Tageszeitung verlesen. Der Artikel gebe Anlass zur Annahme, auch viele Bürger hätten den weiteren Planungsweg für die Umgehungsstraße noch nicht richtig verstanden. Vor rund 60 Zuhörern wurde die letzte Grundsatzentscheidung zu diesem Thema, so Bürgermeister Ralf Baumert, am Montagabend zu einer sachlichen, aber durchaus emotionalen Positionsbestimmung. Am Ende ging es 12 zu fünf für die Umgehungsstraße. Neben den drei anwesenden SPD-Mitgliedern stimmten Barbara Kammerer und Clemens Schlatter von den Freien Wählern dagegen. Baumert: »Wir haben die Fakten jetzt alle auf dem Tisch!« Die Wahlbeteiligung sei auch für ihn enttäuschend gewesen. Zur Demokratie gehöre es, den Bürger zu hören, aber entscheiden müsse der Gemeinderat. Vor dem hat sich aber offenbar ein Berg von Gerüchten und Unterstellungen



Namentliche Abstimmung im Gemeinderat von Rielasingen-Worblingen. Das zahlreiche Publikum verfolgt die Prozedur gespannt. swb-Bild: li

aufgebaut. Baumert selbst erklärte, die Sporthalle habe nichts mit der Umgehungsstraße zu tun. Die eine zahle das Land, die andere die Gemeinde. Baumert beschwor die Gemeinsamkeit bei der Trassenplanung seit 2001, als auch das Votum in der Bürgerversammlung fast einhellig dafür stand. Keine neuen Erkenntnisse habe sie gewonnen, sagte Barbara Kammerer. Gutachter Professor Kölz stellte sie ein schlechtes Zeugnis aus: Mit seiner Schönfärberei wie mit dem Beispiel Bad Waldsee betriebe er Rattenfängerei. Hermann Wieleand sah auch nichts an den Fakten als geändert an. Er kam aber zum anderen

Schluss: »Der Verkehr ist da!« Bernhard Beger beklagte wie andere Kollegen den Stil der Auseinandersetzung in der Gemeinde: Er sei übel auf offener Straße angegangen worden. Volkmar Briemann sah wie seine CDU-Kollegen keine Alternative zur Umfahrung, niemand hätte von den Gegnern eine solche benannt. In einem waren sich alle einig: Sofortmaßnahmen müsse es geben. Mit dem Kreisel vor der Volksbank habe die Verwaltung schon mit der Planung begonnen, sagte Baumert. Er wolle mit dem Votum im Rücken jetzt um politische Unterstützung für den Rose-negg-Tunnel kämpfen.

Internet: www.wochenblatt.net • E-Mail: redaktion@wochenblatt.net | kleinanzeigen@wochenblatt.net | verlag@wochenblatt.net

Es soll allen Seelen gut gehen

Pfarrer Rolf Stehlin wirbt bei Liebfrauen-Jubiläum für Seelsorgeeinheit

Singen (li). Mit Beifall wurde Pfarrer Rolf Stehlin am Sonntag beim 50jährigen Weihfest seiner früheren Singener Pfarrei im Gottesdienst begrüßt. "Er hat unser Gemeindeleben geprägt", meinte Ewald Beha, der Vorsitzende der Seelsorgeeinheit. Als Stehlin nach zehn Jahren Singen verließ, kämpfte die Gemeinde um ihn. Manche sahen in ihm wegen seiner Alefänkigkeiten fast schon einen kirchlichen Revoluzzer. Wer solche Erwartungen gehegt hatte, wurde am Sonntag allerdings enttäuscht, denn Stehlin hielt eine glühende Predigt pro Seelsorgeeinheiten. Vor zwanzig Jahren hätte keiner an so etwas gedacht. "Hand hoch" rief er den rund 700 Gläubigen in der renovierten Kirche zu. Ergebnis: Die große Mehrzahl hat sich mit der Seelsorgeeinheit Singen, der größten in der Diözese nicht abgefunden. Stehlin konterte:

Sind die Menschen hier schon einmal gefragt worden, ob sie Farbfernsehen haben? Sehen sie nicht alles lieber natürlich und bunt? Das waren seine beiden zentralen Begriffe: Die Natur kenne auch keine Gemeindegrenzen und Gott sowieso nicht. Und Vielfalt ist eben farbig. Wir alle müssten neue Wege gehen. Wir müssten uns öffnen, dürften keine Kleingärtner oder Minigolfer sein oder gar mit Miniatureisenbahnen spielen. Stehlin sprach die Festschrift zum Jubiläum an: Es sei zwar schön, ein Herz für Liebfrauen zu haben. Doch der Blick müsse jetzt darüber hinaus gehen. Das neue Motto müsse heißen: "Mein Herz schlägt heute für die Seelsorgeeinheit!" Er nannte den neuen Weg: Müsse das Herz nicht vielmehr für den schlagen, für den auch das unserer lieben Frau geschlagen habe? Alles solle eins wer-

den, nicht nur durch die Ökumene sondern auch die Vertiefung in dem Leben unserer Gemeinde. Singen könne so durch die Seelsorgeeinheit ein bunter, weiter Garten werden. Das Herz aller müsse für Gott und nicht die eigenen Interessen schlagen. Die Sorge müsse dominant sein, dass es allen Seelen hier gut gehe. Stehlin sah aber auch ein doppeltes 50jähriges Jubiläum in diesem Jahr: 50 Jahre römische Verträge und damit die Europäische Gemeinschaft. Beide würden wachsen. Aber die spirituelle Kraft sei in beiden Fällen gefragt, doch die Kirche habe einen entscheidenden Vorteil, sie habe einen Herrn, der sie eint. "Das ist unsere gemeinsame Währung," sagte Stehlin an alter Wirkungsstätte. Gerechtigkeit sei in beiden Fällen aber wichtiger als Eigenprofit, schrieb der Pfarrer allen ins Stammbuch.



Mit Beifall empfangen wurde Pfarrer Rolf Stehlin am Sonntag beim Kirchenjubiläum in Liebfrauen. Seine Botschaft war klar und nicht jedermanns Geschmack: Liebet Eure Seelsorgeeinheiten. swb-Bild: li

DIESE WOCHE



Ein Spagat für die Frauen - Dr. Wolfgang Lucke will Brustzentrum im Hegau-Klinikum
Seite 15



Hart erkämpft - Georg Winkler und der TTC Mühlhausen feierten ihren ersten Saisonsieg.
Seite 13

Kunst trifft Industrie - 2. Steilinger Kulturtag
Seite 4

Im Zeichen des Miteinander - die Interkulturelle Woche in Singen.
Seite 8

Verletzungsspech im Hegau - Regional-liga-Damen verlieren gegen Sindelfingen 0:2
Seite 12

Das Leben entdecken - Markus Rehmann und der Hegau-Blues
Seite 18

Flexibler in der Pflege. Ulla Schmid informiert sich über die Auswirkungen der Gesundheitsreform
Seite 19

Wochenblatt - TELEFON
Fon 077 31/8800-0 • Fax 8800-36

ANZEIGE

KURZ NOTIERT

FC Singen hat am 28. September Jahreshauptversammlung um 19 Uhr im Clubheim.

Freie Wähler treffen sich am 26. September um 20 Uhr in der Gems.

Abendgottesdienst ist am 29. September um 18 Uhr in der Lutherkirche im Rahmen der Interkulturellen Woche.

ANZEIGE

SEAT
auto emociór

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Singener Str. 17, 78267 Aach
Tel: (0 77 04) 5 01-4 80
Fax: (0 77 74) 5 01-2 83
thomas.hammer@grafhardenberg.de
www.gohm-graf-hardenberg.de

Ich will
... endlich eine zeitgemäße Küche!

Die maßgefertigte Küche
ab 2 Wochen Lieferzeit

First Class Küche zum Economy Preis
REDDY
Küchen & ElektroWelt

Georg Fischer Straße 33 - 78224 Singen
Telefon 077 31/1432 21 - reddy-singen@kuechen.de

Diakonie interkulturell

Singen (li). Anlässlich der interkulturellen Woche veranstaltet die Diakonie Singen am Sonntag, 1. Oktober zusammen mit der Volkshochschule und einer Initiativgruppe aus Konstanz von 15 bis 18 Uhr in den Räumen der VHS in der Handloserstraße eine Lesung mit Luljeta Selimi, Autorin und Leiterin der Hilfsorganisation »Jeta ne Kastriot«, die sich um die Situation der Frauen kümmert, die während des Kosovo-Krieges vergewaltigt und verstümmelt worden sind. Am Montag, 1. Oktober, ist von 14 bis 18 Uhr interkultureller Nachmittag mit Kost aus verschiedenen Ländern und Bauchtanz in den Räumen des Diakonischen Werks in Singen in der Worblingerstraße 26.

Karaoke-Party im Kulturpunkt

Arlen (swb). Am Dienstag, 2. Oktober, ab 20.30 Uhr findet im Kulturpunkt-Arlen und Gasthaus Gens eine Karaoke-Party statt. Wer traut sich, auf die Bühne zu gehen, das Mikro in die

Homburger
Bestattungshaus
Jederzeit dienstbereit.
Singen, Schaffhauser Str. 52
Hilzingen, Braungasse 20
Tel. (07731) 99750
Facherfahrene Trauerhilfe - Seit 1934

Hand zu nehmen und seine Superstar-Qualitäten zu beweisen?

Tolle Preise zu gewinnen

Flohmarkt der Spielgruppe

Steißlingen (swb). Auch in diesem Jahr veranstaltet die Spielgruppe von Steißlingen wieder ihren beliebten Selbstanbieter Flohmarkt rund ums Thema Kind in der Seeblickhalle in Steißlingen. Angeboten werden an 100 Tischen Baby- und Kinder-Bekleidung, Kinderwagen sowie Spielsachen. Termin ist am Samstag, 29. September, von 10 bis 12 Uhr.

Nach dem großen Erfolg und Spaß vom letzten Jahr veranstaltet das Gasthaus »Arlener Gens« wieder eine Karaoke-Party. Über 300 Titel stehen zur Verfügung. Da ist bestimmt das Lieblingslied dabei. Tolle Preise gibt es für die ersten drei Plätze und allein das Publikum entscheidet. Und auch wer nicht selbst singen möchte, und nur die tolle Stimmung genießen will, kann natürlich gerne kommen. Anmeldung an der Abendkasse oder vorab unter 07731/835161.

An Kreuzen und Kapellen

Enormer Zulauf bei Walking-Aktion

Bohlingen (of). Ein Riesenerfolg wurde die Aktion »Fit an Leib und Seele« mit Genusswalken und Schlemmen für die Bohlinger Kirchturnsanierung. Nachdem es schon im Vorfeld rund 300 Anmeldungen für die von der Bohlinger Pfarrgemeinde in Zusammenarbeit mit Intersport Schweizer und Audi BKK auf die Beine gestellte Veranstaltung gegeben hatte, kamen, ausgelöst durch das sommerlich schöne Wetter am Sonntag noch einmal über 100 spontane Walker dazu. Der Start musste prompt nach hinten verschoben werden, denn am Anmeldestand kamen die Helfer angesichts der Flut von Nachmeldungen nicht mehr nach. Nach einem

Aufwärmtraining und einem sehr sinnigen geistlichen Startschuss durch Diakon Wilfried Ehinger, der an die biblischen Wettkämpfer erinnerte, und daran, dass man dem Körper etwas Gutes tun solle damit der Geist Lust habe darin zu leben, ging es über 12 und 8 Kilometer durch die Hegaulandschaft. Und das im Sinne einer kirchlichen Veranstaltung: vorbei an Feldkreuzen und den Kapellen rund um Bohlingen, mit prächtigen Aussichten und von der Feuerwehr auf die Beine gestellten Verpflegungsständen. Am Zielpunkt hatten die über 400 Walker dann etwas das Nachsehen. Für den zweiten Teil der Veranstaltung in der

Gartenmanufaktur Siegwärth, der viele Genüsse für Gaumen, Nase und Ohren bereit hielt, hatten viele Gäste den Weg ohne Umweg über die Walking Strecke direkt gefunden, so dass der Garten am Nachmittag förmlich überannt wurde. Mit einem Erlös von rund 7.000 Euro rechnet Christine Schnell von der Bohlinger Pfarrgemeinde. Das Geld kommt der dringend notwendigen Sanierung des Bohlinger Kirchturms zugute. Spenden dafür sind auch unabhängig des Walking-Events möglich auf das Konto der Pfarrgemeinde Bohlingen Nr. 3055035 bei der Sparkasse Singen-Radolfzell (BLZ 692 500 35).



Über 400 Walker machten beim Bohlinger Nordic Walking Tag »Fit an Leib und Seele« mit, der von der Pfarrgemeinde mit Intersport Schweizer und Audi BKK zugunsten des Bohlinger Kirchturms veranstaltet wurde. Im Bild ist der Start des 12-Kilometer-Laufs zu sehen, der mit vielen Aussichtspunkten an Feldkreuzen und Kapellen vorbeiführte. swb-Bild: of

Ehrung für Mundartbühne

Worblingen (swb). Die »Mundartbühne Worblingen« ist mit ihren Lustspielen weit über die Ortsgrenzen hinaus bekannt. Der dreiköpfige heitere Schwank »Do hät sich sogar unsern Pfarrer g'irrt« kommt jetzt zur Aufführung. Bei der Premiere am Freitag, 26. Oktober, um 20 Uhr im Pfarrheim Worblingen wird ein Mitglied des

Präsidiums des »Landesverbandes Amateurtheater Baden-Württemberg« einige Akteure mit der bronzenen beziehungsweise silbernen Ehrennadel des Landes beziehungsweise Bundesverbandes auszeichnen. Weitere Aufführungen sind am Samstag, 27. Oktober, ebenfalls um 20 Uhr und am Sonntag, 28. Oktober, um 19 Uhr.

Deutsches Rotes Kreuz Ambulanter Pflegedienst Singen

Wir erbringen unsere Leistungen fortgehend an 365 Tagen

Unsere Leistungen:

- Hilfe zur Selbsthilfe
- Anleitung und Beratung von Angehörigen
- Schulung von Angehörigen nach § 45
- Grundpflege nach SGB XI
- Behandlungspflege nach SGB V
- Pflegeberatungsgespräch nach § 37.3
- Zusammenarbeit mit Ihrem Hausarzt
- Beschaffung von Hilfsmitteln
- Hauswirtschaftliche Hilfen
- Essen auf Rädern
- Hausnotruf
- medizinische Versorgung unter ärztlicher Aufsicht
- Das spezialisierte Team, wenn es um moderne qualifizierte Wundversorgung geht!

Deutsches Rotes Kreuz
Kreisverband Landkreis Konstanz e.V.
Ambulanter Pflegedienst
Im Gambelinus 3, 78224 Singen
07731 / 984657
e-mail: singen@drkpflege.de

Wir freuen uns auf Sie am
Tag der offenen Tür
28.09.2007, 11.00 - 16.00 Uhr

Angebot vom 27.09.-03.10.07

Schweinebraten o. Schnitzel	100g	0,69 €
Hausschinken	100g	1,19 €
Feine Bratwurst o. Nackte	100g	0,69 €
Knackwürste mit Kümmel	100g	0,75 €
Krakauer	100g	0,69 €

Ab Donnerstag bis Sonntag
Schlachtfest im Hirschen
Kommt Ihr auch schon Schills
Partyserve?

Haushaltsauflösungen
(mit Verwertung)
Entrümpelungen
Umzüge & Kleintransporte
erledigt für Sie
P. Güntert 78315 Radolfzell
Tel. 077 32 / 57036

Wochenblatt .net
http://www.wochenblatt.net

Neueröffnung

Engel-Fashion

Jeans · T-Shirts · Tops
Taschen · Schuhe · Schmuck

Ekkehardstraße 5 · 78224 Singen

Spezialitäten aus eigener Produktion
Kommen Sie unsere Bonuskarte?

DENZEL'S Metzgerei

A HILZINGEN VERKAUFSWAGEN DIE, FR. UND SA. AB 8.30 UHR GEGENÜBER FEUERWEHR		
K Jetzt wieder frische Blut- und Leberwürste		
T Hackfleisch, gemischt	100 g	0,59
I Sauerbraten, eingelegt nach Hausfrauenart	100 g	0,99
O Pfefferknacker, würzig	100 g	0,99
N Lyoner-Aufschnitt	100 g	0,89
Aus unserer Käsetheke in der Marktpassage:		
N Holländischer Edamer, 40% Fett i. Tr.	100 g	0,89

Jeden Donnerstag sind wir auch in Moos mit dem Verkaufswagen für Sie da.

Täglich frisch!

Servicekalender

NOTRUF	Steißlingen
Überfall, Unfall: 110	Polizeiposten: 07738/97014
Polizeiposten: 07731/8880	Gemeindeverwaltung: 92930
Krankentransport: 19222	Wassermeister: 245
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350	Stromversorgung: 929318 (Nur bei Notfällen: 0170/2307061)
Feuerwehr: 112	
Telefonseelsorge: 0800/1110111 0800/1110222	
Gas- u. E-Werk: 07731/5900-426	
Tierschutzverein: 07731/65514	
Tierrettung: 07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715	
Frauenhaus Notruf: 07731/31244	
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504	

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 27.9.: Hohentwiel-Apotheke, Hegastr. 14, Singen

Fr., 28.9.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen, und Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen

Sa., 29.9.: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell

So., 30.9.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen

Tierärztlicher Notdienst

29.9./30.9.: Dr. Marko, Wiederholdstr. 17, Singen, Tel. 07731/68097

31.0.: Dr. Hatz, Stadtstr. 10, Tengen, Tel. 07736/98922

Redaktionsschluss für Wochenblatt-Service jeweils freitags 12 Uhr mit Vermerk - Service - Fax: 07731/880036

Klicken Sie doch mal rein! **Wochenblatt .net**

NEU - NEU - NEU

Ab sofort kein Telekom-Anschluss mehr notwendig!

Telefonanschluss inkl. supergünstiger Minutengrate
DSL-2000 Anschluss inkl. zeitlich unbegrenztem Surfen mit VDSL Freivolumen
Mobilfunkanschluss inkl. Handyflur ins dt. Festnetz

Handy-Flat!

mtl. nur €19⁹⁵*

freenetKomplett
Telefon + DSL + Mobilfunk

* freenetKomplett ist noch nicht in allen Anschlussbereichen verfügbar. Mindestvertragslaufzeit 24 Monate, automatische Verlängerung um jeweils weitere 12 Monate, wenn keine Kündigung mindestens 2 Monate vor Ablauf der Vertragslaufzeit erfolgt. DSL-Tarif inkl. 1 GB, jedes weitere MB 0,2 Cent oder optional Flatrate für zusätzlich € 9,95 mtl. Telefonanruf ab 19 Cent/Min. oder optional Flatrate für Gespräche ins dt. Festnetz für zusätzlich € 9,95 mtl. DSL- und Telefonflatrate zusammen nur € 15 mtl. Nur ein Hardware-Paket pro Bestellung. Modelländerungen vorbehalten, zzgl. € 9,90 Versandkosten. Mobilfunkanschluss enthält Flatrate für Gespräche ins dt. Festnetz. Gespräche in nationale Mobilfunknetze und Mailboxabfrage € 0,29/Min. Gespräche zur freenetMobile Community: € 0,145/Min., SMS in nationale Mobilfunknetze € 0,19, Taktung 60s, einmalige Bereitstellungsgebühr € 9,90. Alle Preise inkl. MwSt. Angebotsänderung vorbehalten.

Jetzt in Ihrem mobilcom Shop:
mobilcom-Shop Singen
Erzbergerstr. 7, 78224 Singen
www.mobilcomshop-singen.de

mobilcom
Wir haben sie alle.

KAROSSERIE + LACK
Thomas Letzner
STEISLINGEN • ☎ 0 77 38 / 50 90

FitWell Park
Rudolf-Diesel-Str. 5-9 • 78239 Rielasingen
Tel. 077 31/51659 • Fax 077 31/27006

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hofw. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-38
Herausgeber

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46
V.i.S.d.L. p.G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
Lokalredaktion Region Singen
Hans Paul Lichwald 077 31/88 00-32
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 39 ersichtlich

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C BIDA AD

INHALT

	SEITE
Guckloch	I
Was, Wann, Wo	II
Veranstaltungen	III
Wellness	IV - V
Tag des Kaffees	XVI
Stellenmarkt	16 - 17
Automarkt	20 - 21
Immobilienmarkt	24 - 26

OBSTVERKAUF

Verschiedene Apfelsorten

z. B. Elstar, Jonagold, Boskoop, Cox Orange, Gala + Braubrun usw.
Jede Woche neues Angebot!

verschiedene Birnensorten

Süßmostverkauf, div. Edelbrände + Liköre aus eigener Brennerei

Rainer Moser, Kapellenhof, Industriehof Singen, Richtung Überlingen a.R., Telefon 077 31/91 99 91

Erfolgreich inserieren im Wochenblatt

REGION

SINGEN

Mi., 26. September 2007

Seite 3

MODE UND ACCESSOIRES

Mit interessanten Angeboten eröffnete kürzlich in Singen, Engestraße 4, das neue Modengeschäft »R2«. Die beiden Inhaber Ramon Genovevo und Rami Taha (unser Bild) bieten neben exklusiver Kleidung für Damen und Herren auch gleich passende dazu Uhren, Schmuck und Gürtel aus aller Welt. Für ein komplettes Outfit ist somit alles geboten.

swb-Bild: sa

Beuren an der Aach

Singen

Böhringen

Moos

Rielasingen-Worblingen

Steißlingen

AK

Autohaus Klett

QUALITÄT ZU EINER GANZEN STRASSE

Neu in Rielasingen

CHEVROLET

Die Noblen zum fairen Preis!

ab € 9.990,-

autohaus klett

www.klett.net

ab dem 21.04.2007

78239 Rielasingen • Robert-Bosch-Str. 10

Telefon 077 31 - 92 49-3

www.chevrolet.de

Der Meistertrainer

»Boss« Werner Zehner wurde 80

Singen (swb). Fußball ist sein Leben: Werner Zehner konnte am letzten Freitag seinen 80. Geburtstag feiern; viele Freunde und Bekannte gratulierten dem »Boss« (wie er liebevoll und voller Hochachtung von vielen Spielern genannt wurde) zu seinem Jubeltag. Fast selbstverständlich: Werner Zehner hat auch heute noch immer wieder einen »Ball am Fuß«; bis vor zwei Jahren war er noch Spielertrainer bei den Senioren des FC Ramsen, einer Gemeinschaft, in der er sich besonders wohl fühlt. Mit seinem Achtzigster kann Werner Zehner »70 Jahre Fußball - als Trainer und Spieler feiern«. Seit 20 Jahren ist der erfolgreiche Kundendienstleiter der Firma KHD im beruflichen Ruhestand. Werner Zehner jagte bereits als knapp Zehnjähriger dem runden Leder nach. Bis 1948 kickte er beim FC Emmendingen in der Zonenliga, Vertragsspieler beim FC Singen 04 (Oberliga Süd) und später beim FC Schaffhausen (Nationalliga A

und B) waren weitere Stationen, bevor es ihn immer mehr ins Trainergeschäft zog. Zuerst als Spielertrainer beim FC Gottmadingen, bis er dann im Jahre 1969 den FC Singen 04 übernahm. 1971 und 1972 holten die Hohentwiler mit dem »Boss« die Meisterschaft in der Schwarzwald-Bodensee-Liga, bei den Aufstiegsspielen in die 2. Bundesliga scheiterten die Singener jeweils knapp an Waldhof Mannheim. 1971 wurden die Singener auch Südbadischer Pokalsieger. Ab 1972 folgten Trainertätigkeiten beim FC Konstanz, FC Gottmadingen, FC Radolfzell, DJK Konstanz, FC Bietingen, FC Ramsen und dann über den SV Gailingen zum FC Ramsen. »Boss« Werner Zehner legte stets großen Wert auf ein gutes Miteinander. Einen ausgezeichneten Kontakt hatte er zu Bundestrainer Jupp Derwall. Werner Zehner hat auch frühzeitig die hohen Qualitäten des ehemaligen FC 04-Torhüters Günter Wienhold erkannt.

Gastmahl kommt zur Tafel

Singen (swb). Am 29. September wird die Singener Tafel, wie in jedem Jahr, ihr Erntedankfest auf dem Heinrich-Weber-Platz feiern. Von 10 bis 15 Uhr bieten sich an der langen Tafel quer über den Platz Gelegenheiten zum Gespräch und Information bei Eintröpfel, Kaffee und Kuchen. Zur Tradition geworden ist auch, dass der Oberbürgermeister zusammen

GLAUBE

LIEBE

HOFFNUNG

PIETÄT

DECKER

BESTATTUNGEN

Singen · Schaffhauser Str. 98

Telefon: 07731/9968-0

www.decker-bestattungen.de

mit dem Arbeitskreis christlicher Kirchen die Gäste um 11 Uhr begrüßt. Ab 11.30 Uhr wird dann ein deftiger Eintopf ausgegeben. Wie auch in den vergangenen Jahren wird gemeinsam mit einer weiteren sozialen Initiative gefeiert. In diesem Jahr mit der »Aktion Gastmahl«. Die Aktion Gastmahl kümmert sich seit vielen Jahren um das Schicksal von Migranten und Asylanten. Das Kinderprogramm für Klein und Groß, Basteltische zum Mitmachen, Tanzeinlagen, Musik und Information runden das Fest ab. Das Erntedankfest ist in diesem Jahr auch ein Programmpunkt der Interkulturellen Woche Singen.

Volleyballer suchen Mitspieler

Singen (swb). Eine Gruppe ist mit einer Freizeitvolleyballmannschaft aus dem Raum Hegau-Bodensee gestartet. Mitmachen kann jeder, egal ob jung oder alt, männlich oder weiblich. Interessierte sollten Volleyballerfahrung haben. Geplant ist, an di-

versen Hobbyturnieren teilzunehmen. Training ist ab sofort mittwochs, außer in den Schulfreien, in Singen in der Halle der Beethoven-schule. Beginn ist um 20 Uhr. Einfach am Mittwoch ins Probetraining kommen. Weitere Infos unter Telefon 07771/7490.

Mann des klaren Worts

Pfarrer Herbert Weimer wird am Sonntag verabschiedet

Singen (swb). Wer Pfarrer Herbert Weimer in diesen Tagen erlebt, kann die Emotionen fast mit Händen greifen. Nach 28 Jahren als Gemeindepfarrer in der evangelischen Markusgemeinde in Singen geht der 63-Jährige zum Ende des Monats in den Ruhestand. Wobei diese Bezeichnung mit seiner Person nur sehr schwer in Einklang zu bringen ist, und man spürt deutlich, dass ihm der Abschied von »seiner« Gemeinde sehr schwer wird. Nach dreijähriger Bibelschule in Brake, dem Theologiestudium in Seeheim und Heidelberg sowie dem Vikariat und ersten Berufserfahrungen in Murg war Herbert Weimer 1979 als Pfarrer in die Singener Südstadt-Gemeinde gekommen. Zusammen mit seiner Frau Gudrun sowie den beiden Kindern hat er in fast drei Jahrzehnten in der Markus-Gemeinde viele persönliche, tiefe Verbindungen geknüpft und sein Amt als Seelsorger mit großer Liebe, Verbindlichkeit und Treue gegenüber seinem »obersten Dienstherren« ausgeübt. Das Wort Gottes unter die Leute zu bringen, unverfälscht und direkt, immer wieder neu und aktuell, mit ganz persönlichem Bezug zur Situation seiner Zuhörer, das war zweifellos seine große Stärke,



Pfarrer Herbert Weimer geht in den Ruhestand. Am Sonntag verabschiedet ihn seine Gemeinde im Gottesdienst.

sein Herzensanliegen und zentraler Mittelpunkt seiner Gemeindearbeit. Um Jesus unter den Menschen groß und wichtig zu machen, dazu konnte er durchaus auch zu ungewöhnlichen Mitteln greifen. So sah man ihn schon auch mal im Fußball-Trikot auf der Kanzel predigen - Hauptsache, es diente dazu, das biblische Wort anschaulicher zu machen. Die Ökumene lag ihm sehr am

Herzen, er füllte diese Vokabel mit Leben und pflegte gute und freundschaftliche Beziehungen zu den katholischen Nachbargemeinden. eben. Wenn es ein herausragendes Thema gab, das Herbert Weimer seiner Gemeinde ins Stammbuch schrieb, war das sicherlich die Mission. Unermüdlich wies er auf dieses wichtige Anliegen hin, pflegte intensive Kontakte zu Missionsgesellschaften, vor allem zur Deutschen Indianer-Pionier-Mission, und ließ nicht nach, der Gemeinde die Bedeutung des Missionsbefehls Jesu immer wieder vor Augen zu führen. Bis heute unterstützt die Südstadtgemeinde finanziell und im Gebet gezielt drei Missionare beziehungsweise Missionsgesellschaften, die im Auslandseinsatz arbeiten. Die Singener Gemeindeglieder verdanken ihrem Pfarrer viel. Das möchten sie im Verabschiedungsgottesdienst am kommenden Sonntag, 30. September, um 9.30 Uhr in der Markuskirche Singen gerne zum Ausdruck bringen. Alle Interessierten sind sehr herzlich eingeladen, mitzufeiern und sich persönlich von Pfarrer Herbert Weimer und seiner Frau zu verabschieden.

Singen wird cineastisch

Neuer Film über die Hohentwielstadt vorgestellt

Singen (frö). Einmal mehr hat Stadtarchiv-Chefin Reinhild Kappes der Stadt Singen einen unschätzbaren Dienst erwiesen. Zusammen mit Anita Bindner vom Haus des Dokumentarfilms in Stuttgart und dem früheren SDR-Kulturchef Manfred Nägele hat Kappes einen Film über Singen produziert. Das Ergebnis des 45 minütigen Streifens ist eine sehenswerte Dokumentation über die Stadt unterm Hohentwiel, die in den 1920er Jahren beginnt, und sich durch die Historie bis in die späten 1970er Jahre zieht. Geschichte, lebendig erzählt, spannend, voller historischer Kraft. Reinhild Kappes hatte die Idee, den Ausschlag gaben alte Aufnahmen des früheren Stadtrates Emil Sräga. Mit dessen Filmen war der Anfang gemacht. Es kamen Filme von Willi Weber hinzu, Dr. Artur Sauter gab nach anfänglichem Zögern Aufnahmen seines Vaters aus der ersten Hälfte des letzten Jahrhunderts. Auch die Familien Kornmayer und Engesser steuerten Material bei. Ebenfalls die Familie Herold und die Maggi, so wie Abendschau und Landesschau vom Südwestfunk. Entstanden ist eine spannende Dokumentation, über die 1920er mit der gerade fertig gestellten Scheffelhalle, die Zeiten des NS-Regimes, die Nachkriegszeit, die Ankunft der Weltmeier von 1954 in Singen. Hotel Central, der Neubau des Rathauses, viele spannende Momente. Schlussendlich die 1970er mit den Vietnam-Demos und vie-



Bei blendender Laune wurde im Rathaus der sehenswerte Film über die Stadt Singen präsentiert. Im Bild: Anita Bindner, Reinhild Kappes, Detlef Rabe, Dr. Artur Sauter, Bernd Häusler und Manfred Nägele.

lem mehr. Aus über 20 Stunden gesammeltem Filmmaterial entstanden 45 Minuten. Das war eine Mammut-Tour, in wenigen Wochen hatten die Techniker vom SWR den Streifen fertiggestellt.

NEU IN SINGEN

Trauring-Galerie

Eckehardstr. 35 - 07731/64272

Bürgermeister Bernd Häusler war von dem Projekt sichtlich angetan und sagte spontan die notwendige finanzielle Unterstützung zu. Der Film ist ein Zeitdokument von höchster Güte, nur wenige anderer Städte verfügen über solch ein historisches Zeugnis. Schon bei einer kurzen Demonstration eines Teils des Filmes wurde deutlich, mit wieviel Akribie und Durchhalte-

vermögen die Geschichten recherchiert wurden. Zum Beispiel für Schulen ist solch ein Projekt von großem Wert. Auch die Kanzler Kurt Georg Kiesinger und Willy Brandt kommen in dem Film vor. Und schlussendlich Pepe Danquart, der, Oscar prämiert, mit vielen erfolgreichen Filmen immer noch den Bezug zu seiner Heimatstadt Singen hat. Der Film wird am kommenden Freitag den 24. September um 19.30 Uhr im Cineplex zu sehen sein. Wer an diesem Abend keinen Platz mehr ergattern kann, hat am Sonntag darauf noch einmal die Möglichkeit um 18 Uhr, ebenfalls im Cineplex. Dafür kann man sich ab sofort an der Kinokasse Karten reservieren. Selbstverständlich ist der Film auf DVD zu haben. Zum Preis von 14,95 Euro bei der Tourist Info.

Waldorfschule für Singen?

Singen (swb). Am Montag, 8. Oktober, findet um 20 Uhr in der Stadthalle Singen (Seminarraum 1) ein Vortrag statt: »Schule und biografische Entwicklung - die unbeachtete Seite des Lebens«. Der Referent ist Marcus Schneider, Basel, Leiter der höheren Fachschule für anthroposophische Pädagogik in Dornach. Als weiterer wichtiger Termin findet am 15. Oktober, um 20 Uhr, in Singen im Gasthaus »Kreuz« im 1. Obergeschoss ein Abend für Interessenten einer künftigen Waldorfschule in Singen statt. Im August 2007 wurde der Förderverein für Waldorfpädago-

gik in Singen gegründet. Zielsetzung dieses Vereins ist die Gründung einer Freien Waldorfschule in Singen. Vision ist, dass die Schulgründung zum Schuljahr 2009/2010 stattfinden kann. Um für diese Schule Lehrkräfte zu bekommen, möchte der Verein gerne im Herbst mit einem berufs begleitenden Lehrerseminar beginnen. Außerdem sollen Eltern in die Grundlagen der Waldorfpädagogik eingeführt werden. Infotelefone: 07731/74629, 07771/4188 (Berufsbegleitendes Lehrerseminar) und 07731/41940 (Pädagogischer Arbeitskreis) oder B.Wipf@gmx.de.

Erntedank bei Bonhoeffer

Singen (swb). Zum Erntedankgottesdienst für Jung und Alt wird am Sonntag, 30. November, in der Bonhoeffergemeinde in Singen um 10 Uhr in der Beethovenstraße 50 eingeladen. Pfarrer Wassmer: »Erntedank - das ist das Fest, bei dem wir Gott für die Gaben danken, die er uns geschenkt hat: die Gaben der Erde, die uns leben lassen - wie auch die Gaben, die Gott in jeden von uns Menschen hineingelegt hat, damit wir sie dort entdecken und etwas aus ihnen machen. Dabei feiern wir diesen Gottesdienst mit einem gemeinsamen Abendmahl für Kinder und Erwachsene.«

Jubiläum

Feiern Sie mit uns ...

Wählen Sie aus verschiedenen Jubiläum-Angeboten (je nach Leistung zu mehr Geldzahlung):

- bis zu 3 Monate kostenlos
- monatlich kündbar
- Aufnahme GRATIS

Bitte vereinbaren Sie einen Beratungstermin unter:

TEL. 9 31 60

»Kunst trifft Industrie«

2. Steißlinger Kultur-Tage

Steißlingen (le). »Kunst trifft Industrie«, das größte kulturelle Ereignis der Region rückt näher. Nachdem wir ihnen in unserer letzten Ausgabe die Musikerinnen und Musiker vorgestellt haben, die vom 5. bis 7. Oktober in der Werkhalle der Firma Kaminbau Koch auftreten werden, möchten wir sie heute mit den Bildenden Künstlerinnen und Künstlern näher bekannt machen, die bei den Kultur-Tagen des Steißlinger Kunst- und Kulturkreises vertreten sein werden.

Axel Neumann ist sowohl Schauspieler als auch Maler. Nach 11 Jahren Theaterarbeit, davon zuletzt fünf Jahre am Schauspielhaus Leipzig, verlagerte er seinen darstellerischen Schwerpunkt vor die Kamera und hat an zahlreichen nationalen und internationalen TV- und Kinoproduktionen mitgewirkt. Die Anfänge seiner Malerei gehen in das Jahr 1990 zurück. 1992 erhielt er den Kulturförderpreis der Stadt Singen. 2003 vollendete er seine erste Blaue Symphonie nach fast siebenjähriger Arbeit. Anfang 2007 schloss er die Arbeit an seiner Rote Symphonie ab.

Bernd Kirschner studierte Freie Malerei an der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste in Stuttgart und erhielt dort 2002 und 2004 den Akademiepreis. In Großbritannien erwarb er im gleichen Jahr bei einem Studienaufenthalt das Diplom Bildende Kunst, Fachrichtung Malerei.

Sabine Krusche studierte von 1984 bis 1987 Bildhauerei an der Kunstakademie in Düsseldorf. Die in Horn lebende Künstlerin erhielt viele Preise und Auszeichnungen und hat zahlreiche Werke im öffentlichen Raum ausgestellt.

Anja Langenbacher & Reinhard



Antonio Zecca, der Initiator der Steißlinger Kultur-Tage.

Raich. Anja Langenbacher studierte Grafik-Design in Ravensburg. Dem schloss sich von 1993 bis 98 ein Studium Film & Medien mit dem Diplom Regie/Animation an der Filmakademie Baden-Württemberg an. Seit 2005 ist sie Dozentin an der Jugendkunstschule Ravensburg. Der Österreicher Reinhard Raich studierte ebenfalls Grafik-Design an der Kunstschule Ravensburg. Veröffentlichungen in mehreren Design-Jahrbüchern. Seit 1997 ist er Design Austria Mitglied. Beide Künstler nahmen an vielen Festivals in aller Welt teil und erhielten u.a. 2001 den Digital Content Award.

Allgäuerin Beate Bitterwolf studierte Malerei an der Alanus-

Kunstschule in Köln. Sie hat zahlreiche Ausstellungen und Arbeiten in öffentlichen Sammlungen. Beate Bitterwolf ist Gründungsmitglied der Künstlergruppe BKH Rubin. Der gebürtige Engländer Ian Collins studierte am Bournemouth & Poole College of Art and Design Fotografie und ist seit 2002 Lehrer an der Jugendkunstschule in Meersburg. Seine Arbeiten stellte er in Galerien in ganz Europa aus. Armin Dett studierte von 1986 bis 1991 Kommunikationsdesign in Konstanz. Seit 1995 besitzt er eine Dozentur an der Jugendkunstschule Bodenseekreis. Er widmet seine Arbeit einer Reise durch Zentralasien während der er 1.800 Fotos, 200 Zeichnungen und

über drei Stunden Tonaufnahmen gemacht hat als Statement für die Schönheit und den Erhalt des Reutewaldes.

Roland Hess ist von Beruf Drucker und freischaffender Künstler. Er ist Mitglied der freien Kunstschule Ravensburg. Mit seinen großflächigen Gemälden und einer Stacheldraht-Installation beteiligt er sich an vielen Ausstellungen. Davor Ljubovic stammt aus Kroatien. Er studierte an der Akademie der Bildenden Künste in Sarajevo. Von 1986 bis 1990 hatte er eine Lehrtätigkeit am Kulturhaus in Banja Luka inne. Seine vielfach ausgezeichneten Objekte Absurda sind Öl auf Leinwand, Altöl auf Holz und Eisen, Graphit auf Photos, Raumklang- und Lichtinstallationen, Zeichnungen und Performance.

Antonio Zecca wurde 1962 in Polico in Italien geboren. Er ist seit 1990 freischaffender Künstler und Lehrbeauftragter. Antonio Zecca studierte in Reutlingen, an der freien Kunstschule Bad Cannstatt und an der Kunstakademie in Stuttgart. Er hat zahlreiche öffentliche Projekte in Deutschland, den USA, Italien und Frankreich. Außerdem ist er Initiator der »Steißlinger Kultur-Tage«.

Mit ihm führten wir das folgende Gespräch:

Wochenblatt: Herr Zecca, Sie sind der Initiator der Steißlinger Kultur-Tage. Was wollen Sie mit diesem Projekt erreichen, warum machen Sie es?

A. Zecca: Ich lebe und arbeite hier und möchte die Kunst einmal aus dem städtischen Bereich, aus den Galerien und Ausstellungen herausholen. Die große Werkhalle der Firma Koch bietet sich da geradezu an, moderne Kunst einmal anders

zu präsentieren. Es ist ein großes Anliegen der Künstlerinnen und Künstler, des Kunst- und Kulturkreises Steißlingen, des Firmeninhabers Ralf Koch und natürlich von mir, sich inhaltlich und konzeptionell mit dem Ausstellungsort auseinanderzusetzen. Die Künstler nehmen in ihren Arbeiten Bezug auf das Gebäude und das Gelände. Dabei soll es gelingen, diese noch funktionale Arbeitsatmosphäre in einen spannenden Kontext von Arbeit und Gegenwartskunst zu stellen und so eine Verbindung zwischen Technik und Kunst zu schaffen.

Wochenblatt: Sie haben eine ganze Palette unterschiedlichster Künstler und Kunstrichtungen eingeladen. Warum das?

A. Zecca: Kunst ist nun einmal vielfältig und darf nicht in Einseitigkeit erstarren. Es muss ständig eine gegenseitige Befruchtung stattfinden. So können Bildende Künstler von der Musik beflügelt werden und umgekehrt natürlich auch. Zum Beispiel sind bei den Kultur-Tagen Musiker in die Installationen der Bildenden Künstler mit ihren Performance integriert.

Wochenblatt: Was sind Ihre Erwartungen an die Veranstaltung?

A. Zecca: Zunächst einmal hoffe ich, dass wir bei möglichst vielen Menschen Neugier geweckt haben, dass möglichst viele Besucher die Auseinandersetzung mit den Künstlern über deren Arbeit suchen und dass die Besucher viel Freude an den Kultur-Tagen haben.

Außerdem möchte ich mich bei allen, vor allem bei unseren zahlreichen Sponsoren bedanken, dass sie die Veranstaltung ermöglicht haben.

Vortrag zum Arbeitsmarkt

Konstanz (swb). Die Agentur für Arbeit in Konstanz lädt am Donnerstag den 18. Oktober um 18.30 Uhr zu einem Arbeitsmarkgespräch ein. Referieren wird Dr. Herbert Brückner vom Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung. Thema ist: »Zuwanderung- die/ eine Chance für den Arbeitsmarkt in Deutschland?« Im Anschluss an den Vortrag gibt es eine Diskussion.

Radbrücke wieder geöffnet

Singen (swb). Die Rad- und Gehwegbrücke im Singener Mühlried über die Bahnstrecke Singen-Schaffhausen, »die wochenlang daneben lag« wurde in der Nacht von Samstag auf Sonntag wieder in die Widerlager gehoben. Am Montag, 24. September, wurden die letzte Schicht der Lauffläche und die Radwegmarkierung aufgetragen. Ab heute steht die Brücke wieder für Radler und Fußgänger zur Verfügung.

Heilfasten in Beuren

Beuren a.d.Aach (swb). Die katholische Frauengemeinschaft veranstaltet vom 6. bis 13. Oktober, jeweils von 19 bis 21 Uhr, im Pfarrhaus Beuren an der Aach eine Heilfastenwoche. Die Fastenwoche wird von der Heilpraktikerin Heidi Rausch geleitet. Die Teilnehmer erhalten täglich einen anderen frisch gepressten Saft sowie eine ausgewogene basische Gemüsebrühe. Anmeldungen bei Erika Hauser, unter 07731/45261 oder Heidi Rausch, unter 07774/922348.

i-Tüpfelchen im Mindlestal

400 Meter-Bahn feierlich eingeweiht

Steißlingen (le). Die Singener hätten 40 Jahre für ihre Stadthalle gebraucht, in Steißlingen habe es 15 Jahre gedauert, bis das Sportareal im Mindlestal nun mit einer 400 Meter-Bahn komplettiert werde, meinte Bürgermeister Artur Ostermaier schmunzelnd, als er am Sonntag bei herrlichem Wetter die neue Kampfbahn C ihrer Bestimmung übergab. Es sei ein freudiger Tag für alle Sportler, vor allem für die vielen jungen Mitglieder der Abteilung Leichtathletik des TuS. Der 1. Vorsitzende des TuS, Lothar Benzing, lobte in seiner Ansprache vor allem die hervorragende Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde, der Verwaltung und dem Verein, ohne die es trotz Förderung durch den Badischen Sportbund wohl nicht möglich gewesen wäre, das Projekt neben dem Neubau des Clubhauses im Jahr des 100-jährigen Bestehens des Vereins auch noch zu realisieren. Sein ganz besonderer Dank ging dabei an Thomas Schönenberger, TuS Mitglied und Leiter der Abteilung Bau/Technik/Umwelt im Steißlinger Rathaus, der den Bau der Anlage zu seiner persönlichen Aufgabe gemacht hatte. Die Bahn wurde zwar planerisch bei der Neuanlage des Sportplatzes im Jahr 1995 vorgesehen, aber aus Kostengründen zurückgestellt. Aber aufgeschoben heißt in Steißlingen nicht aufgehoben, meinte Lothar Benzing. Im Jahr 2001 beantragte der Verein beim Badischen Sportbund zum

ersten Mal eine Bezuschussung. Ohne Erfolg. Auch in den Folgejahren gab es Absagen. Erst 2007 kam dann, völlig überraschend, die Zusage. Im Mai begann der Bau, der sich wegen des schlechten Wetters im Sommer verzögerte. Bei so schönem Wetter konnte nun die Eröffnung erfolgen. Die Kosten liegen bei rund 200.000,00 €. Als Zuschuss vom BSB erwartet der Verein ca. 58.000,- €, auf den der TuS entfallen rund 40.000,- € und der Rest bleibt bei der Gemeinde

hängen. Da war ein Gast ganz besonders willkommen, Vorstandsmitglied Udo Klopfer von der Sparkasse Singen-Radolfzell, der einen Scheck über 30.000,- € überbrachte. Die Spende war von der Stiftung zur Förderung von Jugend, Kultur, Sport und soziale Aufgaben der Sparkasse einstimmig genehmigt worden. Sportlich bestand die neue 400 m Bahn ihre erste Belastungsprobe bestens bei den Dorfmeisterschaften der Leichtathleten.



Von links: Thomas Schönenberger, Udo Klopfer, Bürgermeister Artur Ostermaier, Steißlingens Leichtathletikikone Fritz Zimmermann und Lothar Benzing geben die neue 400 m Bahn frei. swb-Bild: le

Knisternde Spannung

Deutsch-Französisches Wochenende mit Bouleturnier

Rielasingen (swb). Spannende Spiele kennzeichneten das 9. Bouleturnier des Freundeskreis Nogen-sur-Seine. Am vergangenen Samstag gaben sich 54 Boulespieler auf dem Bouleplatz der Gemeinde ein Stelldichein und maßen sich mit viel Spaß und Emotionen bei sommerlichen Temperaturen im »Kampf« um die besseren Punkte. Nach drei Vorrunden und zwei Finalspielen, gespielt in jeweils ausgelosten Tripletts, standen die Sieger gegen Abend fest. Bürgermeister Ralf Baumert konnten am Schluss zwölf Spielern zu ihrem Erfolg gratulieren und die Siegerehrung vornehmen.

Den ersten Platz belegte klar ein Team aus drei Franzosen: William Zwald (Nogen-sur-Seine), Laurent Saury (Radolfzell) und Jacques Boulassel (Engen). Ihr Name wird nun auf dem Wanderpokal verewigt. Das zweitbeste Team bestand aus Andrea Jagode (Rielasingen), zugleich beste Dame des Turniers), Egon Doktor (Rielasingen) und Wolfgang Hecking (Moos-Weiler). Auf Platz 3 kam das Team Robert Goy, Kira Moser und Dieter Kamp, Platz 4 belegten Willi Wagenblast, Lora Deufel und Nennette Zwald. Als bestes Kind des Turniers durfte sich Kira Moser über einen Zusatzpreis freuen. Der frühere Bürgermeister Ottmar Kleedt wurde im Rahmen der Siegerehrung von Andrea Jagode, Vorsitzende des Freundeskreis Nogen-sur-Seine, als Dank für seine



Erstmals hatte Bürgermeister Ralf Baumert (li) die Siegerehrung beim großen Bouleturnier des Freundeskreis Nogen-sur-Seine vorgenommen. Unser Bild zeigt ihn gemeinsam mit dem Siegereinstellenden aus Laurent Saury, William Zwald und Jacques Boulassel.

langjährige Unterstützung und treuer Freund der Städtepartnerschaft mit Nogen-sur-Seine zum ersten Ehrenboulé des Freundeskreises mittels Urkunde ernannt. Mit der Ehrung ist auch eine Verpflichtung verbunden: Ottmar Kleedt »darf« zukünftig die Ehrung für die beste Dame des Turniers vornehmen. Das Turnier war der Höhepunkt des viertägigen Besuchs einer 16-köpfigen Delegation aus Nogen-sur-Seine. Die Gäste waren am Donnerstag mit einem gemütlichen Abend im »Schindereck« empfangen worden. Am Freitag vormittag gab es einen offiziellen und sehr freundlichen Empfang für die französischen Gäste durch Bürgermeister Ralf Baumert im Rielasinger

Rathaus (auf Französisch!). Den Freitagnachmittag nutzten die Gäste und ihre Gasteltern zu einem Ausflug ins Donautal, bevor am Abend zum deutsch-französischen Freundschaftsabend eingeladen wurde. Am Sonntagvormittag begrüßte der Stadtmann von Stein am Rhein, Hostettmann, die Delegation im Steiner Rathaus zum Apéro und ließ sogar auf Französisch die Geschichte der kleinen Perle am Unteressee Revue passieren. Mit einem gemütlichen Kaffeehock im nahen Öhningen klang das fröhliche und freundschaftliche Wochenende aus. Die deutsch-französische Familie ist am vergangenen Wochenende wieder ein Stück weiter zusammen gewachsen.

Dietrich Kittner bei »Attac«

Singen (swb). Drei Jahre nach seinem Auftritt im Radolfzeller Milchwerk kommt Dietrich Kittner endlich wieder in den Hegau, diesmal nach Singen. Die Veranstaltung findet am Dienstag, 2. Oktober, 20 Uhr, in Singen im Kulturzentrum Gems statt. Der Abend wird organisiert von der Singener Attac-Gruppe. Seit über 40 Jahren macht der »Denkspaßmacher aus Leidenschaft« politisches Kabarett. Jährlich spielt er vor über 100000 Zuschauern überall im Land. Seine Programme haben auch nach den vielen Jahren seiner kabarettistischen Tätigkeit nichts von ihrem Witz und ihrer Schlagfertigkeit verloren. Seine volkstümliche Sprache, seine Geradheit und sein Einfallsreichtum beeindrucken ein begeistertes Publikum. Schon in den 80er Jahren erhielt er den deutschen Schallplattenpreis und den Deutschen Kleinkunstpreis. Seine Programme sind in bester Erinnerung: »Der Freiheit eine Kasse«, »Im Westen nichts Treues«, oder auch »Arm aber kleinlich«.

Kraft und Grazie

Femme Napoleon im Rathaus enthüllt

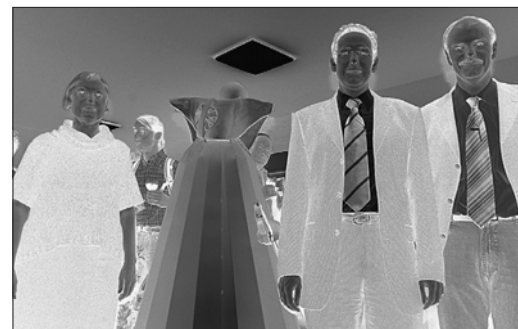
Singen (frö). Ganze zwei Jahre hat die Künstlerin Elisabeth Kohout an ihrer Skulptur gearbeitet. Nun war am vergangenen Samstag der große Augenblick gekommen. In feierlicher Atmosphäre im Rahmen der Singener Museumsnacht wurde die Femme Napoleon von Bürgermeister Bernd Häusler enthüllt. Zahlreiche Besucher wohnten der Zeremonie im Rathaus bei. Nun ist die Stadt Singen um ein attraktives Stück Kunst reicher geworden. Ein Singener Geschäftsmann machte vor zwei Jahren den Vorschlag, die Scheffelstraße mit Kunst über Napoleon zu bestücken. Elisabeth Kohout war die Einzige, die dem Aufruf folgte. Damit war die Idee für die Femme Napoleon geboren.

Ein Hut aus Alu gegossen

Die Künstlerin ließ sich einen Hut aus dem Theaterfundus und begann mit der Arbeit. Aus Papierschnitt und Gipsbinden entstand der erste Entwurf. Ein Clou an der Femme: Die Figur hat den Hut

verkehrt herum an, so gewinnt der Betrachter den Eindruck, es handle sich um ein Decoltee. Der Hut ist in Alubronze gegossen, damit ergibt sich der Bezug zur Singener Firma Alcan. Die Künstlerin formte noch einen Kopf aus einer Kanonenkugel, damit war auch der historische Bezug zu Singen und der Burg Hohentwiel hergestellt. Später entstand das Gewand, fragil gearbeitet, mit viel Liebe zum Detail, so etwa der Faltenwurf, der aus Metall gemacht sehr aufwendig zu gestalten war. Das Schwert kam noch hinzu, die Figur ist ein Wesen, das beide Geschlechter bedient. Das Weibliche einerseits, zart in Form der Kugel oder des umgekehrten Hutes, eckig und kantig etwa das Schwert oder der Umhang. Roland Kessinger hielt eine beachtliche Laudatio auf die Femme Napoleon. Er blickte hinter das Kunstwerk, lieferte sinnige und geistreiche Pointen zum Werk der Künstlerin. Kessinger sprach von moderner Kunst als Leidenschaft, die immer einen emotionalen Blickwinkel erfordert. Die Skulp-

tur gibt den historischen Bezug zum Hohentwiel, auch Napoleon weilte einst hier in der Gegend, wenn auch nur kurz. Die Skulptur erwecke Neugier, so Kessinger. Und sie fordere den Betrachter auf, sich mit Historie auseinanderzusetzen. Napoleon und die Frauen, ein spannendes Kapitel für sich. Elisabeth Kohout nähert sich dem Phänomen Napoleon auf ihre ganz eigene Art und Weise. Sie hat eine androgyne Form geschaffen, die männliche und weibliche Eigenschaften miteinander vereint. Kleider machen Leute, auch dieser Spruch wird durch das Kunstwerk wieder neu belebt. Roland Kessinger schloss die Laudatio mit den Worten: »Das passive Schwert der armlosen Figur soll uns ermutigen, gewaltfrei miteinander zu leben.« Die Künstlerin dankte im Anschluss noch den zahlreichen Sponsoren, die das Projekt durch Spenden erst möglich gemacht haben. Nach der Enthüllung ging es hinaus in den Abend zu einer spannenden und erlebnisreichen Museumsnacht.



Elisabeth Kohout, Roland Kessinger und Bernd Häusler (v.li.) übergaben die Femme Napoleon feierlich der Öffentlichkeit swb-Bild: frö

Sporttag mit Capoeira Fit

Rielasingen-Worblingen (swb). Der TV Rielasingen lädt ein zum Sporttag am 30. September in der Rosenegghalle. Der Ablauf: 10 Uhr Theorie-Workshop »Puls, Fettstoffwechseltraining, Tae Bo«, 11 Uhr Flexibar (Reservierung erforderlich wegen begrenzter Geräteanzahl), 11.30 Uhr Tae Bo - Welcome Masterclass, 12.30 Uhr Flexibar (Reservierung erforderlich wegen begrenzter Geräteanzahl), 13 Uhr Capoeira Fit, 14 Uhr Cardio Training, 15 Uhr More Kicks & Flexibility, 16.30 Uhr Stretching und 17 Uhr Ende.

Dieser Sporttag steht für die Unterstützung des Sporthallen-Fördervereins. Der TV Rielasingen veranstaltet diesen Sporttag für seine Mitglieder. Schnupperer sind ebenfalls herzlich willkommen, insbesondere für den neuen Kurs Capoeira. Was ist Capoeira? Dieser Kampftanz wurde während der Kolonialzeit in Brasilien von aus Afrika eingeschifften Skalven praktiziert und weiterentwickelt. Die afrikanischen Elemente verschmolzen im Laufe der Jahre zusätzlich mit Einflüssen anderer Kampfkünste wie zum Beispiel Ringen, Jiu-Jitsu und Wushu. Die Kampftechniken selbst zeichnen sich durch extreme Flexibilität aus; es gibt viele Drehtritte, eingesprungene Tritte, Ausweichbewegungen und Akrobatik. Das neu in der Fitnessbranche kreierte Capoeira Fit ähnelt einem Tae Bo Kurs. Tritte, Drehungen, Ausweichbewegungen und auch Schläge werden bei lateinamerikanischer Musik ausgeführt. Diana Stein und Nadine Dressel haben im Mai 2007 ihren Capoeira-Fit-Trainer absolviert. An diesem Sporttag stellt der TV Rielasingen Capoeira Fit vor und lädt alle Interessenten zur aktiven Teilnahme ein. Infos: 0175/5667105.

Schleppjagd des Reitvereins

Bohlingen (swb). Am Sonntag, 14. Oktober, lädt die Jagdgemeinschaft des Reit- und Fahrvereins Bohlingen unter der Leitung von Ulrich Riedlinger zur traditionellen Schleppjagd hinter der Hundemeute des »Süddeutschen Hunting Clubs« ein. Stelldichein ist ab 11.30 Uhr an der Reitanlage Häfeli in Bohlingen. Aufbruch zur Jagd wird um 12.30 Uhr sein. Die Jagd führt zirka 15 Kilometer durch das landschaftlich herrlich gelegene Aachtal um Bohlingen. Umrahmt wird die Veranstaltung, die bei jedem Wetter stattfindet, von der Bläsergruppe der Reitvereine Rielasingen und Spießhof. Die Jagdgemeinschaft lädt alle Interessierten ein, die Jagd vom Auto aus zu verfolgen. Ein Stopp ist für zirka 13.30 Uhr am Parkplatz »Hagenbuchen« vorgesehen. Für die Bewirtung ist bestens gesorgt. Zum Halali und Curree erwartet man Reiter und Meute gegen 15.30 Uhr nahe der Gärtnerei Kessler in Bohlingen. Nach der Jagd, um 16.30 Uhr, treffen sich Gäste und Reiter zum gemütlichen Reiterhock und zum traditionellen Jagdgericht im Gewölbekeller der Familie Riedlinger in Bohlingen.

Offene Türen in Villa Kunterbunt

Singen (swb). Ein »Tag der offenen Tür« wird in der Villa Kunterbunt am kommenden Samstag, 29. September, von 14 bis 17 Uhr in der Schlachthausstraße 12b in Singen angeboten. Alle Leute - ob Groß und Klein - sind zu Kaffee und Kuchen in die Räumlichkeiten eingeladen. Weitere Informationen unter 07731/143357.

Sektionstag beim Alpenverein

Singen (swb). Obwohl der alljährliche Sektionstag schon seine sprichwörtlichen Schatten vorausruft, hoffen die mit der Durchführung beauftragten Mitglieder der Ortsgruppe Singen - die Vorbereitungen sind nahezu abgeschlossen - natürlich nicht auf Schatten, sondern auf reichliche warme Herbstsonne, wenn sie mit den übrigen Ortsgruppen der Sektion Konstanz (Konstanz, Radolfzell) auf der Eseltrithütte bei Schwyz hoch über dem Vierwaldstätter See am Wochenende des 29./30. September zusammenkommen. Für Wanderer, Bergsteiger, Alpin- und Sportkletterer, Slackline- und Hochseilgartenfans gibt es Angebote, aber auch Erlebniswege für die Kleineren, und auch bei gemischter Wetterlage bieten sich Schiffsausflüge, Alpine Fotoausstellungen, Brauchtumsfeste und noch mehr als Ersatz in »tieferen« Lagen an. Anmeldung bei der Sektionsgeschäftsstelle 07531/21794 (Telefon) und 282950 (Fax) bis 27. September.



Ein stürmischer Andrang herrschte beim Umweltfest des Gas- und E-Werkes am vergangenen Wochenende in Singen. Vor allem für Kinder gab es ein regelrechtes Mammutprogramm. Seilklettern, Bogenschießen und vieles mehr. Das Wetter spielte mit, die Stimmung hätte besser nicht sein können. Spannender Höhepunkt war die Verlosung eines neuen Fiat Panda mit Erdgasantrieb. Stefan Fleischmann ist der glückliche Gewinner, der bei der Ziehung leider nicht mehr anwesend war. Im Bild: Ilona Bahr und Dr. Jürgen Becker vom Gas- und E-Werk Singen mit dem Hauptgewinn.

Seminar über Demenz

Singen (swb). Die Johanner Singen veranstalten einen Abendkurs für Angehörige und BetreuerInnen von demenzkranken Menschen. Das Seminar beginnt am 16. Oktober und wird an den vier darauf folgenden Dienstagenden fortgesetzt. Die Zeiten sind jeweils von 19.30 Uhr bis zirka 22 Uhr. Der Kurs findet in den Räumen der Johanner in der Zeltgasse 6 in Singen statt. Das Seminar soll allen Betreuern, Angehörigen und Interessenten helfen, den Alltag mit demenzkranken Menschen zu erleichtern. Das Kursangebot behandelt alle Aspekte der Demenzerkrankung; von den medizinischen Grundlagen über die Gesprächsführung bis hin zu rechtlichen Aspekten im Umgang mit demenzkranken Menschen. Ein weiterer Punkt ist die Information über Unterstützungsangebote für Demenzkranke und Angehörige. Weitere Informationen erteilen die Johanner unter Telefonnummer 07731/998312.

Flipper im Kinderkino

Singen (swb). Am Sonntag, 30. September, um 15 Uhr gibt es beim Kommunalen Kino »Weitwinkel« Kinderkino mit »Flipper« (USA 1962). Der Film ist ab sechs Jahren freigegeben. Der Film ist das Original nach dem Kinder- und Jugendroman »Flipper« von Ricou Browning und Jack Cowden, nach dessen Erfolg anschließend eine ganze Fernsehserie (bei NBC-TV von 1964 bis 1966, in Deutschland ab 1965 zu sehen) konzipiert wurde, die den intelligenten Delphin bei Generationen junger Zuschauer populär machte. Im Kino gab es später zwei weitere Filme: »Flippers neue Abenteuer« (USA 1964) und dann nochmals »Flipper« im Jahr 1996. Ein weiblicher Delphin mit Namen »Mitzi« (der von 1958 bis 1972 lebte) verkörperte als erster den »Flipper«, danach noch vier weitere (ebenfalls weibliche) Tümmeler.

Jehova als der Töpfer

Singen (swb). Unter dem biblischen Motto »Wir sind der Ton - Jehova ist unser Töpfer« fand für Jehovas Zeugen in Singen und Umgebung vergangenes Wochenende eine eintägige Veranstaltung in Gönningen (Kreis Reutlingen) statt. Dieses Wortbild zeigte den Besuchern, dass Gott als der große Töpfer alles, was er sich vornimmt, ausführt. Der Gastredner aus der Deutschland-Zentrale, Ulrich Westphal, ermunterte in seinen Schlussworten dazu, dass man sich wie Ton auf einer Töpferscheibe von Jehova Gott modellieren, polieren und in ein nützliches Gefäß verwandeln lassen sollte. Zuvor hatte er auf fünf Gefahren aufmerksam gemacht, die einen daran hindern können, sich von Gott formen zu lassen. Auch auf diesem Kongress wurden wiederum fünf Neue (im Alter von 14 bis 28 Jahren) aus der Singener Gemeinde getauft.

Treffen der Aquarienf Freunde

Singen (swb). Die Aquarien- und Terrarien-Freunde treffen sich am Freitag, 28. September, um 20 Uhr im Hotel Lamm in Singen, Alemannenstraße 42. Ein Vortrag über Bau und Einrichtung eines Paludariums von Jochen Degrell steht auf dem Programm. Bilder zu diesem Thema runden diesen Vortrag ab. Eine Diskussion und Hobby-Ausprache schließen sich an. Auch Nicht-Mitglieder können diese Informationsveranstaltung gerne nutzen. Infos: 07733/505873.

Flohmarkt »Rund ums Kind«

Steißlingen (swb). Auch in diesem Jahr veranstaltet die Spielgruppe von Steißlingen wieder ihren beliebten Selbstanbieter-Flohmarkt rund ums Thema Kind in der Seeblickhalle in Steißlingen. Angeboten werden an 100 Tischen Baby- und Kinderbekleidung, Kinderwagen, Spielsachen et cetera. Termin ist am Samstag, 29. September, von 10 bis 12 Uhr. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Alle Tische für den Verkauf sind bereits vergeben.

El Tacto und die wilden 20er Jahre

Steißlingen (le). Der Kunst- und Kulturkreis Steißlingen lädt alle Musikfreunde am Samstag, den 29. September um 20 Uhr zu einem Abend mit El Tacto und den wilden 20er Jahren sehr herzlich in die Torkel ein. Geboten wird ein musikalisches Überraschungspaket, welches das Publikum in den Bann ziehen sollte. Vier Damen, Anna Brugger Viola, Maria Mayer Akkordeon, Anita Maier Akkordeon und Katrin Jödicke Kontrabass spielen Klezmer, Musette, Tango und mehr. Dazu gesellt sich Rainer Jülg mit seinen manchmal nachdenklichen, meist aber humoristisch frechen Texten aus den und über die wilden 20er. Eintritt an der Abendkasse 5 Euro.



Mit einer Flaschenpost-Aktion und besonderen Angeboten feierte die neue Betreiberin des Geschäfts »Vom Fass«, Birgit Widmann (Mitte) die offizielle Übernahme des Geschäfts in der oberen August-Ruf-Straße. Nach einer gründlichen Ausbildung in der Zentrale will Birgit Widmann ihr Wissen und ihre Erfahrung wie Sachkunde gerne an Kunden und Endverbraucher weitergeben. In Form von Seminaren rund um Essig, Öle und Kräuter, bei denen jeder selbst Gerichte zubereiten kann, soll die enorme Genussvielfalt vermittelt werden, die »Vom Fass« bietet. Der nächste Kursabend dafür findet am 4. Oktober statt. swb-Bild: of



Ab heute senken wir dauerhaft die Preise für die hier abgebildeten Produkte!

Auf ALDI SÜD ist Verlass!
Liebe Kundinnen, liebe Kunden,
dort, wo wir die Möglichkeit sehen, Preise zu senken, ergreifen wir sie umgehend. Das haben wir Ihnen versprochen!

SWEET VALLEY® Kalifornische Mandeln
200-g-Beutel **1,49**
-89
(100-g-Preis: 1,45)

AMAROY® Extra
Unser Beliebtester mit dem vollen Aroma. 100 % Arabica. Filterfein gemahlen und vakuumverpackt.
200-g-Pckg. **2,79**
2,69
(kg-Preis 5,38)

AMAROY® Schonkaffee
Entkoffeiniert – ein aromareicher, köstlicher Genuss. 100 % Arabica. Filterfein gemahlen und vakuumverpackt.
500-g-Pckg. **3,29**
2,99
(kg-Preis 5,98)

AMAROY® Der Feine
Eine Spitzenmischung unter Verwendung von besonders feinem Hochland-Kaffee. 100 % Arabica. Filterfein gemahlen und vakuumverpackt.
500-g-Pckg. **3,29**
2,99
(kg-Preis 5,98)

Wellenschnitt Pommes Frites
Für den Backofen. Tiefgekühlt.
1.000-g-Beutel **1,39**
-99

Pommes Frites
Für den Backofen. Tiefgekühlt.
1.000-g-Beutel **1,09**
-79

BE LIGHT Erdnuss-Flips
30 % weniger Fett als herkömmliche Erdnuss-Flips.
200-g-Beutel **1,69**
-59
(100-g-Preis: 1,30)

Skandinavischer Räucherlachs – Premium-Qualität –
200-g-Pckg. **2,79**
2,59
(100-g-Preis 1,30)
Salmo Salar – fangfrischer Lachs, trocken gesalzen.

ALDI SÜD verspricht beste Qualität zu einem besonders günstigen Preis-Leistungsverhältnis. Darauf dürfen Sie vertrauen – darauf ist auch in Zukunft Verlass! Ihr ALDI SÜD-Team!

ab Do. 27. Sept.

ALDI informiert

Flach, scharf, stylisch!

19" Widescreen Design LCD-TFT Monitor
• VGA und DVI Anschluss mit HDCP Entschlüsselung und automatischer Signalerkennung
• max. Auflösung: 1.440 x 900
• Reaktionszeit typ.: 5 ms
• sichtbare Bildschirm-diagonale: 48,2 cm
• Betrachtungswinkel horizontal/vertikal (CR=10) typ.: 160°/160°
• Kontrastverhältnis typ.: 1.000:1
• Helligkeit typ.: 300 cd/m²
• On Screen Display
• 2 integrierte Lautsprecher
Inkl. Zubehör. 3 Jahre Garantie
199,-*

22" Widescreen LCD-TFT Monitor
• VGA und DVI Anschluss mit HDCP Entschlüsselung und automatischer Signalerkennung
• max. Auflösung: 1.680 x 1.050
• Reaktionszeit typ.: 5 ms
• sichtbare Bildschirm-diagonale: 55,8 cm
• Betrachtungswinkel horizontal/vertikal (CR=10) typ.: 178°/178°
• Kontrastverhältnis typ.: 1.000:1
• Helligkeit typ.: 300 cd/m²
• On Screen Display
• 2 integrierte Lautsprecher
Inkl. Zubehör. 3 Jahre Garantie
279,-*

Navigationssystem
• Stau-Umfahrung mit TMC
• 1 GB interner Speicher
• 3,5" Touchscreen, 65.536 Farben
• grenzübergreifende Navigation innerhalb West-Europas (Kartenmaterial bereits teilweise vorinstalliert)
• Medion Navigationssoftware Navigator ME 3.1A
• Win CE 5.0 basierend
• Samsung 400 MHz Prozessor
• SD/MMC-Steckplatz • Mini-USB
Maße ca.: 99 x 85 x 21 mm (L x B x T)
Gewicht ca.: 157 g
Inkl. Zubehör: 3 Jahre Garantie
199,-*

Digital-Kamera
• 3-fach optischer Zoom
• Videofunktion • Autofocus
• Red-Eye-Reduction
• autom. Belichtungseinstellung
• 3-Funktionen-Blitzsystem
• Selbstauslöser
• SD-Speicherkarten unterstützt bis 4 GB
• Video-Wiedergabe auf dem TV
• USB-Anschluss
7 Megapixel
3-fach optischer Zoom
99,99*
Inkl. Zubehör. 3 Jahre Garantie

2.4" LCD-Farbmonitor



Attraktiv, leistungsstark, überzeugend!

MEDION MD 8827 Entertainment-PC
mit Intel® Core™2 Duo Prozessor E4400
2 GHz, 2 MB L2 Cache, 800 MHz FSB
499,-*
Optimale Leistung!
Durch 2 MB Cache und Dual Core Technologie.
3 Jahre Garantie
Mit Service-Hotline, 365 Tage im Jahr.
Inkl. Zubehör.
Core Inside, Intel Logo, Intel Core, Intel Inside, Intel Inside Logo, Intel SpeedStep, Pentium und Pentium Inside sind Marken der Intel Corporation oder ihrer Tochtergesellschaften in den USA oder anderen Ländern.
MEDION Datenhafen
Für externe USB-Festplatte HDDrive2go, HDDrive2go UltraSpeed im USB-Modus. Externe Festplatten sind nicht im Lieferumfang enthalten.
1024 MB Arbeitsspeicher
2 x 512 MB DDR2 SDRAM Dual Channel Mode, beide Speicherbänke belegt.
Flüsterleise durch leise Lüfter.
Windows Vista® bringt Klarheit in Ihre Welt, so dass Sie tägliche Aufgaben sicher und mühelos erledigen können, sofort finden was Sie suchen, die brandaktuellen Unterhaltungsangebote erleben und sowohl zu Hause als auch unterwegs in Verbindung bleiben können.
8 in 1 Kartenleser ohne Karten
Umfangreiches Software-Paket, zahlreiche Anschlussmöglichkeiten.

Gigantische Festplatte
360 GB SATA Festplatte 8 MB Cache, superschnelle 7200 U/Min.
Intel® Graphics Media Accelerator
Basierend auf PCI-Express Technologie inkl. PCI-Express x16 Erweiterungslos.
Unbegrenzter Fernsehgenuss
TV-Tuner für Analog/Digital TV (DVB-T).
Multiformat CD/DVD Brenner
Unterstützt alle gängigen CD/DVD Standards, inklusive Dual Layer DVD-R und DVD+R.
Windows Vista Home Premium
Weitere Informationen zu den Aktionsartikeln finden Sie unter:
www.aldi-sued.de • wap.aldi.de

+++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++

*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwarteter hoher Nachfrage u. u. schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis.

Fritteuse
Leistung 2.000 Watt
• Ölbehälter mit **TEFLON®**
• **Classic Qualitäts-Antihafteigenschaften**
• geruchshemmender Aktiv-Kohlefilter
– austauschbar

je **29,99***

Inklusive Austauschfilter-Set.
3 Jahre Garantie

Cool-Touch-Gehäuse!



Aluminium-Bratpfanne, ø 24 cm
je **9,99***

- **rundum emailliert**
– dadurch kein Aluminiumabrieb
- kein Ansetzen, müheloses Reinigen
- **hochwertige 3-fach Antihafteigenschaften**
- stabiler, ergonomischer Griff

Für alle Herdarten (außer Induktion) geeignet.

PROMOFLOW
Auch in Bordeaux-Rot.

Mit extra hohem Glasdeckel!



Bio Vollkorn-Bratlinge
je 2 x 100-g-Beutel-Trockenmischung
(8 Bratlinge).
• **Mexikanische Art**
• **Italienische Art**
• **Gemüse**

je 200-g-Pckg. **1,79***

(100-g-Preis – 90)



2004er Montepulciano d'Abruzzo D.O.C. Uno
Ital. Rotwein mit samtig-weichem Geschmack und **zarten Kirsch- und Vanille-Noten**. Hergestellt gemäß traditioneller Technik.

0,75-l-Flasche **9,99***

(l-Preis 13,32)

Spitzen-Qualität!



2004er Sasso al Poggio – Toscana IGT –
Ein kraftvoller **Rotwein** aus der **Toscana**. Mit delikaten, lang anhaltenden Fruchtaromen und feinen Gewürznoten.

0,75-l-Flasche **7,99***

(l-Preis 10,65)

Spitzen-Qualität!



Auflauf- und Lasagne-Form
je **6,99***

Versch. Materialien.
• **Porzellan**, Inhalt ca.: 4 l,
Maße ca.: 39 x 26 x 7,5 cm oder
• **Glas**, Inhalt ca.: 3,5 l,
Maße ca.: 40,5 x 26 x 6 cm
Spülmaschinen- und ofenfest.
Mikrowellengeeignet.

Auch aus Glas!



Teelichte
Hochwertige Qualität.
Versch. Farben und Sortierungen.

je Set **–,99***



Besteckkasten Ausziehbar!
Maße ca.: 42 x 8 x 32–55 cm
(L x H x B)
Auch in Blau/Weiß.

je **4,99***



Bio 3-Teller-Beutelsuppe
• **Tomatensuppe**
• **Zwiebelsuppe**
• **Nudelsuppe**
Ergibt je 3/4 l Suppe = 3 Teller.

je Beutel **–,79***



2006er Ciro D.O.C. Classico Superiore
Kraftvoller, intensiver **Rotwein** aus Süditalien – **Kalabrien**. Mit konzentrierten Aromen, die an rote Beerenfrüchte und Gewürze erinnern.

0,75-l-Flasche **2,99***

(l-Preis 3,99)



Aquavit Störbecker
Würzig-milder Kümmel-Klarer – nach skandinavischem Rezept. Mit feinen Kräuterdessillen. Hergestellt nach traditionellem Verfahren. 40 % vol.

0,75-l-Flasche **5,99***

(l-Preis 8,56)

Gut gekühlt genießen!

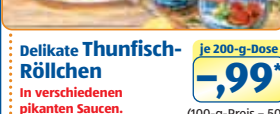


ALDI informiert

Delikate Thunfisch-Röllchen
In verschiedenen pikanten Saucen.

je 200-g-Dose **–,99***

(100-g-Preis – 50)



Bratkartoffeln mit Speck und Zwiebeln oder Kartoffel-Rösti
nach Schweizer Art

je 400-g-Pckg. **–,79***

(kg-Preis 1,98)



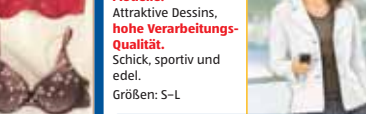
Hochwertiger Bügel-BH
je **5,99***

Gepolstert. Längenverstellbare Träger.
Größen: 75–85, Cup B und C



Walk-Jacke
je **22,99***

Reine Wolle – Single Jersey.
Modische 3-Knopf-Kurzblazer mit versch. Kragen- und Taschenlösungen. Ohne Futter. **Figurbetonte Modelle.**
Attraktive Dessins, **hohe Verarbeitungsqualität.**
Schick, sportiv und edel.
Größen: S–L



Herbst- & Winter-Mode-Hits!

Modelle teilweise nicht in allen Größen verfügbar.



Pfeffer-Variation
• **Pfeffer-Mix** (90 g)
• **Grüner Pfeffer** (30 g)

je Glas **2,59***

(100-g-Preis 2,88 bzw. 8,63)



Gewürz-Salami 1a
Spitzenqualität

je 500 g **2,99***

(kg-Preis 5,98)



88 % Polyester, 12 % Elastan, LYCRA®.
Perfekt kombinierbare BHs und Slips.
Mit **dekorativer Spitze**. Teils mit **Stickereien**.



Pullunder oder Weste
je **7,99***

Reine Baumwolle bzw. 50 % Baumwolle, 50 % Polyacryl.
Elegante Strickoptiken.
Unl oder gestreift.
Größen: S–L



2 Langarm-Basic-Shirts
je 2er-Set **7,99***

Reine Baumwolle bzw. 60 % Baumwolle, 40 % Polyester.
Tailiert. Modische Ausschnittvarianten,
z.B. Polokragen.
Teils mit Stickerei, Druck oder Manschetten.
Größen: S–L

Schicke Herbstmode – klassisch schön, leger und immer aktuell. **Ideale Basics** der Saison – in sanften, femininen Farben.



Würz-Spezialität
• ungarisch
• mexikanisch
• chinesisch
• italienisch
Von feurig-pikant bis typisch asiatisch.

je 250-g-Beutel **1,39***

(100-g-Preis – 56)



Kräuter
je Beutel **–,99***

• **Basilikum** (100 g)
• **Oregano** (100 g)
• **Lorbeer-Blätter** (50 g)...

(100-g-Preis – 99 bzw. 1,98)

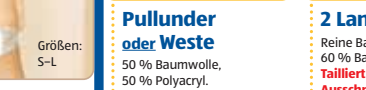


Slips, 2 Stück
je 2 Jazzpants oder 2 String-Tangas.
je 2er-Set **5,99***



Katzenzungen
je 100-g-Pckg. **–,79***

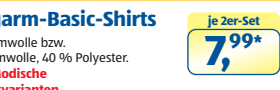
• **Vollmilch-Schokolade**
• **weiße Schokolade**
• **marmoriert**
– aus weißer und Vollmilch-Schokolade



Cord-Hose oder Cord-Rock
je **9,99***

98 % Baumwolle, 2 % Elastan, LYCRA®.
Sportive Modelle mit verschiedenen Taschenvarianten.
Größen: 36–44

BLUE MOTION



Rührei-Nudelpfanne
je Beutel **–,79***

• **Jäger Art** (144 g)
• **Zwiebeln + Speck** (150 g)...

(100-g-Preis – 55 bzw. – 53)



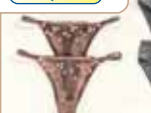
Bonsai
In dekorativer Keramik-Schale! Mit 8–10 Jahre alten Wurzeln!
• **Ficus Ginseng**
• **Ligustrum**
• **Ulmus**
• **Carmona...**
Höhe ca.: 40–45 cm

je **15,99***



Stiefmütterchen
je 6er-Tray **2,35***

Großblumig, im 6er-Tray. Winterhart. Versch. Farben.



ALDI SÜD



2er-Set



Bonsai
In dekorativer Keramik-Schale! Mit 8–10 Jahre alten Wurzeln!
• **Ficus Ginseng**
• **Ligustrum**
• **Ulmus**
• **Carmona...**
Höhe ca.: 40–45 cm

je **15,99***



Stiefmütterchen
je 6er-Tray **2,35***

Großblumig, im 6er-Tray. Winterhart. Versch. Farben.



ALDI SÜD



2er-Set



2er-Set



*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwarteter hoher Nachfrage u. U. schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis.

Im Zeichen des Miteinanders

Interkulturelle Woche 2007 in Singen

Singen (frö). Vom 29. September bis zum 6. Oktober findet in Singen die Interkulturelle Woche 2007 der ausländischen Mitbürger/-innen statt. Unter dem Motto »Teilhabe - Teil werden« haben die

Oliver Ehret. Mit insgesamt über 30 Aktivitäten und Veranstaltungen begeben die Singener Organisatoren und Vereine und Verbände, Beratungsstellen, Grund- und Hauptschulen und Kinderta-

dem Fachbereich Jugend/Soziales/Ordnung der Stadt Singen und der Volkshochschule Konstanz-Singen. Ob multikulturelles Erntedankfest oder der ökumenische Abendgottesdienst, Fachvorträge über Ernährung oder das Thema Verhütung in russischer Sprache, ob Lesungen von Autoren oder das interkulturelle Frauenfrühstück, Kulturprogramme in verschiedenen Sprachen, oder Filme, Diskussionen und vieles mehr - das Angebot ist riesig. Am Samstag den 6. Oktober wird der neue Rathausplatz ganz im Zeichen der Verständigung zwischen den Völkern und Kulturen stehen. Die Bevölkerung soll für gemeinsame Lebenswege sensibilisiert werden. Verschiedene ausländische Vereine werden präsent sein, die Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen, AWO, Caritas und Diakonie, Pro Familia, der Sozialdienst katholischer Frauen, der Kinderschutzbund, die VHS, Lilje und die Singener Tafel, das Blaue Haus und die Stadtbücherei sowie 3 Grund- und Hauptschulen, Kindertageseinrichtungen und Inlingua.



Sie haben gemeinsam die interkulturelle Woche auf die Beine gestellt: (hinten v.li.): Torsten Kalb, Oliver Ehret und Dr. Lothar Stetz. (vorne v.li.): Christine Gerber, Zekine Özdemir, Mariano Nasca und Ritva Kiwikoski. swb-Bild: frö

Organisatoren ein ebenso umfangreiches wie interessantes Programm zusammengestellt. »Die Integration von Migranten und Migrantinnen stellt eine gesellschaftliche und politische Schlüssel Aufgabe dar«, so Schirmherr

geseinrichtungen die interkulturelle Woche. Organisiert wird die Veranstaltung von Mitarbeitern der Migrationserberatungsstellen und den Jugendmigrationsdiensten der AWO, dem Caritasverband Singen dem diakonischen Werk,

30 Minuten für jede Frau

Mrs. Sporty startet bald in Radolfzell



Der neue Radolfzeller Sportclub Mrs. Sporty von Markus Fahr (links) hat den Vorverkauf begonnen. Mit im Bild Trainerin Monika Biller (rechts) mit Neukundin Veronika Cantoni. swb-Bild: of

Radolfzell (of). Die von Tennistar Steffi Graf mit begründete Fitnessclubkette »Mrs. Sporty« steht vor ihrem Start in Radolfzell. Markus Fahr, der das speziell auf Frauen zugeschnittene Sportclub, in der Böhringer Straße derzeit aufbaut, hat bereits mit dem Vorverkauf für »Mrs. Sporty« begonnen und freut sich, für die Region hier ein neues Angebot platzieren zu können. Das nur für Frauen

konzipierte Trainingsprogramm verspricht einiges: in nur 30 Minuten, so Markus Fahr, kann das sehr abwechslungsreiche Training als Mischung aus Aufbau- und Ausdauerübungen durchlaufen werden. Damit könnten Frauen jeden Alters, die wenig Zeit haben, oder im Tagesablauf eben nur über kleine »Lücken« etwa am Vormittag oder Nachmittag verfügen, dieses Angebot gut nutzen. Die Übungen

seien kein Leistungssport sondern auf jede normale Frau zugeschnitten, so dass sich auch schnell Erfolgserlebnisse einstellen. Eine durchgehende Betreuung wird während des Trainings in einer persönlichen Atmosphäre gewährleistet. Die Eröffnung ist am Wochenende 20./21. Oktober. Weitere Informationen unter 07732/823 7510 oder club107@club.mrssporty.de.

FAMILIEN-ANZEIGEN

Leise kam das Leid zu ihm, trat an seine Seite, schaute still und ernst ihn an, blickte dann ins Weite. Leise nahm es seine Hand, ist mit ihm geschritten, ließ ihn niemals wieder los, er hat viel gelitten. Leise ging die Wanderung, über Tal und Hügel, und es war, als wuchsen still seiner Seele Flügel.

Horst Vogt
* 24.12.1933 † 21.09.2007

Dankbar für alles, was er uns im Leben gab, nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem treusorgenden Vater, Schwiegervater, Opa und Bruder.

Singen, Konstanzer Straße 61

In Liebe und Dankbarkeit
Gitta Vogt mit Sohn Jürgen
Cersten und Hartmut Frese
Uwe und Sabine Vogt
Peter und Gabi Vogt
Enkelkinder: Sven, Jasmin, Mike,
Alicia, Chayenne, Lucas, Fabian
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 28. September 2007, um 13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Wir heiraten

Anna Anton **Thomas Frick**

Kirchliche Trauung am Samstag, 29. 9. 07, 16.00 Uhr
in der St.-Hippolyt-und-Verena-Kirche in Öhningen.
Unser Heim: Stresemannstraße 17, 68165 Mannheim

le famiglie
Palopoli e Pernice annunciano con gioia il
matrimonio dei loro figli
Daniela e Ettore
che si svolgerà sabato 29. settembre alle ore 13.00
nella chiesa Heiligkreuz di Überlingen am Ried.
Vi auguriamo tanta gioia e felicità

Vi ho amato qua giù
e vi amero sempre da la su
il vostro Amato Michele

Liebe hat er uns gegeben,
Liebe war, was er tat,
Liebe war sein ganzes Leben,
Liebe folgt ihm in sein Grab.

Durch einen Unglücksfall wurde unser geliebter Sohn
und Bruder

Michael Grossi
* 29.4.1984 † 23.9.2007

aus dem Leben und aus unseren Herzen gerissen.

In tiefer Trauer für Michi und Turgay
Maria-Luisa und Giovanni Grossi
Marilena Grossi und Roberto Zima
Simone
Die Großeltern sowie alle Verwandten
und Freunde

Radolfzell,
Hohenfriedingenstr. 3

Die Beisetzung findet in Lamenzia Terme / Italien statt.

Statt Karten Trauer und Schmerz gehen vorüber,
in euren Herzen bin ich immer bei euch!

Danksagung

In der Trauer und dem Schmerz nach dem plötzlichen Tod unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin, Patin und Tante wurden wir aufgefangen in einer Woge der herzlichen Anteilnahme und des Trostes.

Herzlichen Dank

für das Mitgefühl, welches auf so vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht wurde,
für die vielen trostspendenden Worte, gesprochen oder geschrieben,
für die vielen Blumen, Messe- und Geldspenden, sowie die stillen Umarmungen,
sowie Herrn Diakon Neckermann für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und die tröstenden Worte.

Melitta Heer

Engen, im September 2007

Im Namen aller Angehörigen
die Kinder und deren Familien
Bernhard Heer



FAMILIEN-ANZEIGEN

DANKSAGUNG

Statt Karten

Hans-Peter Kunzelmann

Herzlichen Dank

allen, die mit uns fühlten. Für die Teilnahme an der Trauerfeier, die tröstenden Worte, Geld- und Blumenspenden.

Besonderen Dank Frau Ploberger und Frau Zolg für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier. Danke Frau Wagner von der Senioren-Residenz und allen Bewohnern des Hauses sowie dem DRK.

Singen, im September 2007

Im Namen aller Angehörigen
Trudi Kunzelmann

Menschen, die wir lieben, bleiben für immer,
denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.
Reisen war Dein Leben, nun bist Du angekommen.

Nach schwerer Krankheit verstarb unser lieber
Bruder, Onkel und Großonkel

Knut Ehrlich

* 14.06.1944 † 19.09.2007

Singen - Saarbrücken

In stiller Trauer
Ulrike Ehrlich
mit Christine + Patrick
Sylvia Frankenhauser m. Familie

Die Urnenbeisetzung findet in aller Stille statt.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die meiner lieben Frau und unserer
Schwester

Anita Hauser

geb. Auer

die letzte Ehre erwiesen haben und ihre Verbundenheit
durch Blumen- und Geldspenden sowie durch mündliche
und schriftliche Beileidsbezeugungen zum Ausdruck ge-
bracht haben.

Besonderen Dank der Praxis Dr. Stadie für die gute ärztliche
Betreuung sowie der Station SM 1 B vom Hegauklinikum
und Frau Hauenstein für die einfühlsame Gestaltung der
Trauerfeier.

Singen, im September 2007

Im Namen aller Angehörigen
Bruno Hauser



So sehr wir Dir die Ruhe gönnen,
ist voller Trauer unser Herz.
Dein Leiden sehen und nicht helfen können,
das war für uns der größte Schmerz.

Wir nehmen Abschied von

Carmen Pflüger

geb. Röhm

*10.04.1968 † 14.09.2007

In stiller Trauer
Deine Mutter Renate Röhm
Deine Kinder Kerstin, Saskia, Lara u. Rebecca
Dein Bruder Uwe Röhm

78234 Welschingen

Wir haben die Verstorbene in aller Stille beigesetzt.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die unserem lieben Vater und
Schwiegevater

Wilhelm Rehm

die letzte Ehre erwiesen haben und ihre Verbundenheit
durch Geldspenden sowie durch schriftliche Beileids-
bezeugungen zum Ausdruck gebracht haben.

Besonderen Dank Herrn Dr. Meltzer für seine gute ärztliche
Betreuung, den Ärzten und dem Pflegepersonal der
Station M A1 vom Hegauklinikum, Herrn Pfarrer Beha
für die würdige Gestaltung der Trauerfeier sowie der Fir-
ma Alcan für den ehrenden Nachruf und für die Blumen-
schale zur Trauerfeier.

Singen, im September 2007

Im Namen aller Angehörigen
Gerda und Herbert Maier



Jesus Christus spricht:

Kommt her zu mir, alle
ihr Mühsehligen und Beladenen,
und ich werde euch Ruhe geben.
Nehmet auf euch mein Joch und
lernt von mir,... und ihr werdet
Ruhe finden für eure Seelen.

Matthäus 11,28. 29

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12, Radolfzell

NACHRUF

Wir trauern um unseren am 15. September 2007 im Alter von 74 Jahren verstorbenen ehema-
ligen Mitarbeiter und Pensionär

Alfonso Di Filippo

Herr Di Filippo gehörte 27 Jahre unserem Unternehmen an. Nach seinem Eintritt Anfang
Januar 1964 war er zunächst als Helfer in der Bandwalzerei unseres Walzbereiches tätig,
bevor er ab März 1981 an der Reck- und Aufteilanlage beschäftigt war.

Im Januar 1991 trat Herr Di Filippo in seinen wohlverdienten Ruhestand.

Wir werden dem Verstorbenen auch über das Grab hinaus ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Alcan Singen GmbH

Todesanzeige und Danksagung



Non piangete la mia assenza,
sono beato in Dio,
e prego per voi.

Dal Cielo continuerò ad
amarvi
Come vi ho amato sulla terra.



Wir haben Abschied genommen von meinem guten Mann, unserem lieben Vater,
Schwiegevater und Opa

Alfonso Di Filippo

* 16.08.1933 † 15.09.2007

der uns im Alter von 74 Jahren nach Krankheit verlassen hat.
Auf seinen Wunsch haben wir ihn in seiner Heimat Italien in Capaccio/Sa. beigesetzt.
Wir werden Dich immer in unserem Herzen tragen.

Für die vielen Beweise der aufrichtigen Anteilnahme und Zeichen der Verbundenheit in die-
ser schwierigen Zeit möchten wir uns auf diesem Wege bei allen bedanken.
Besonderer Dank gilt:

- G R A D U I R E**
- Frau Claudia Graf für die liebevolle Pflege und Hilfe in der Familie
 - Herrn Dr. Auer für die hervorragende ärztliche Betreuung unseres Papas
und der seelischen Unterstützung der ganzen Familie
 - Herrn Dr. Hirsche und seinem Team für die gute ärztliche Versorgung
 - der Station Urologie des Hegauklinikums Singen, besonders Herrn
Dr. Emmerich
 - Herrn M. Braun von der Brückenpflege des Hegauklinikums

Singen, im September 2007

In Liebe

Deine Frau Anna

Angelo und Petra, Carmela mit Raffaele, Alfonso und Teresa; Antonietta;
Maria und Ernesto mit Jessica und Angela; Vincenzo

Man kann nicht tiefer fallen
als in Gottes Hand.



Ruth Maier

geb. Mayer

Riedheim,
im September 2007

Ein herzliches Vergelt's Gott

- für alle tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben,
- für Gebete und Zuwendungen auf
vielfältige Weise,
- allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben,
Herrn Diakon Klein für die würdige
Gestaltung der Trauerfeier,
- dem Ärzte- und Pflegeteam der med.
Intensivstation des Hegauklinikums Singen.

In Liebe
Hiltrud Schlögl mit Familie
Adalbert Maier mit Familie

Statt Karten!

Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen, die meine liebe
Frau, unsere liebe Mutter, Oma und Schwester

Waldina Gwinner

auf ihrem letzten Weg begleitet haben und ihre
Verbundenheit durch Blumen- und Geldspenden sowie
durch mündliche und schriftliche Beileidsbezeugungen
zum Ausdruck brachten.
Besonderen Dank an Herrn Pfarrer Matuschek für
die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Singen, im September 2007

Im Namen aller Angehörigen
Alfred Gwinner





auch wieder höher.
Wo-
chen-
blatt:

Eigentlich Selbstverständlichkeit

Monika Gienger machte bei der Aktion »Kelly Inseln« mit



Monika Gienger macht mit ihrem "Friseursalon Monika" bei der Aktion Kelly-Inseln in Singen mit.

Singen (of). Die Zahl der Teilnehmer bei der Aktion »Kelly Inseln« der Kriminalprävention Singen steigt weiter, inzwischen sind es schon über 120 solcher Standorte im Singener Stadtgebiet und den Stadtteilen die durch das Plakat im Schaufenster oder an den Türen erkennbar sind und die ein Zufluchtsort sein wollen, wenn sich zum Beispiel Jugendliche oder auch älter Menschen bedroht oder auch verfolgt sehen. Damit kann

ein wichtiger Beitrag zum Thema öffentliche Sicherheit in Singen von ehrenamtlichen Helfern geleistet werden, denen die Sicherheit und das Sicherheitsgefühl ihrer Mitbürger und Kunden eben nicht gleichgültig ist. In der Singener Nordstadt ist Monika Gienger mit ihrem "Friseursalon Monika" in der Wiederholdstraße 2 eine der Teilnehmerinnen der Aktion. Wochenblatt: Frau Gienger, was

war der Auslöser für sie, an der Aktion teilzunehmen. Monika Gienger: Eigentlich ist es ein bisschen schade, dass eine solche Aktion überhaupt gemacht werden muss. Für mich ist es einfach eine Selbstverständlichkeit dass ich helfen würde, wenn sich jemand bedroht sieht oder gar verfolgt würde. Für die Kinder ist es eine gute Einrichtung, dass die Anlaufpunkte zum Beispiel auf dem Schulweg haben,

aber trotzdem finde ich es schade, dass es nötig ist. Ich habe mich deshalb schon sehr schnell bereit erklärt, dabei mitzumachen. Wochenblatt: Haben sie Formen der öffentlichen Gewalt in ihrem Quartier wahrgenommen. Monika Gienger: Es gab hier einmal eine unruhige Zeit als der Brunnen noch vorne am Platz war und sich zum Treffpunkt mauserte. Seit der Brunnen weg ist, wurde es

Sind sie auch ihre Funktion bei den Kelly-Inseln vorbereitet worden? Monika Gienger: Ich denke, dass sich auch schon davor couragiert aufgetreten bin, wenn es eine entsprechende Situation gab. Ein Mitarbeiter der Kriminalprävention hat uns aufgeklärt. Weiter Kelly-Inseln in der Singener Nordstadt: Diakonische Dienste in der Anton-Bruckner-Straße Bäckerei Stadelhofer in der Burgstraße.



FRISCH TRIFFT BILLIG

VIELE MÄRKTE BIS 22.00 UHR GEÖFFNET!

BITTE BEACHTEN SIE DEN AUSHANG AN IHREM PENNY-MARKT!

GÜLTIG AB DONNERSTAG, 27.09.2007

PENNY FRISCHE

Deutschland Lollo Rosso oder Bionda**
Hkl. 1
Stück

0.44
~~0.64~~
44% billiger

Deutschland Sellerie mit Grün**
Hkl. 1
Stück

0.44
~~0.56~~
56% billiger

** Diese Angebote gelten nur bis zum 28.09.2007.

Stiefmütterchen*

(Viola)
• Großblütige F1 Hybriden oder Kleinblütige Cornuta
• Jeweils im 9 cm Topf

Stück **0.39**

Mayer's Schnellkomposter*
Unterstützt die Verrottung von organischen Abfällen im Gartenkompost

5 kg Packung 1 kg = 0.40 **1.99**

Mayer's Universal-Flüssigdünger*
Für alle Zimmer-, Balkon- und Zierpflanzen, NPK-Dünger-Lösung 7+5+6 mit Spuren+Nährstoffen

1 Liter Flasche **0.99**

BILLIGER BIS 29.9.2007

MILRAM Frühlingsquark*
Verschiedene Sorten
200 g Becher
100 g = 0.25

0.49
~~0.64~~
29% billiger

Optimell Pudding*
Verschiedene Sorten
150 g Becher
100 g = 0.30

0.45
~~0.54~~
18% billiger

Milka Schokolade*
Verschiedene Sorten
300 g Tafel
1 kg = 4.97

1.49
~~1.80~~
19% billiger

Piccolinis Salami*
Tiefgefroren
9 x 30 g Packung
1 kg = 7.37

1.99
~~2.49~~
17% billiger

JGC DVD-Player DVD 514 USB*
• Geeignet zur Wiedergabe von: DVD, DVD-R/RW, DVD+R/RW, CD, CD-R, WCD, MP3, HDD, MPEG4, Kodak Pictures-CD
• Fernbedienung, inkl. Batterien
• Zubehör: AV-Kabel
• Geräte-Gewicht ca. 2 kg
• Maße ca.: 48 x 30,5 x 9,8 cm

Stück **39.99**

JGC Radio-Recorder CMB-127*
• CD-R/RW Wiedergabe
• Cassettenspieler
• Stereo-Kopfhöreranschluss, 3,5 mm
• Maße ca.: 41,9 x 28 x 20 cm

Stück **29.99**

MOTOROLA Funksprechgeräte-Set T 4512*
• Bis zu 5 km Reichweite
• 8 Kanäle
• Wetterresistent

Set **24.99**

Teelichter*
Weiß
100er Beutel

2.49

Regenbogenkerze*
• Rund oder in Pyramidenform
• Ständig wechselndes Farbenspiel mit fließenden Übergängen
• Inkl. Batterien

Stück **3.99**

Modische Herren-Stiefelette*
• Farbe: braun
• Größen: 42 - 45
Paar

14.99

DOUBLE SPEED Funktionelle Sportjacke*
• Innenjacke Microfleece
• Größen: für Damen M (40/42) - L (44/46), für Herren L (52/54) - XL (56/58)

Stück **29.99**

Damen- oder Herren-Regenjacke*
• Farben: gelb/anthra, blau, orange/sand oder orange/anthra
• Größen: S - XL

Stück **9.99**

Damen- oder Herren-Regenhose*
• Farben: anthra oder schwarz
• Größen: für Damen M (40/42) - L (44/46), für Herren L (52/54) - XL (56/58)

Stück **7.99**

Sportsocken*
• TREKKING-Coolmax, High-Techfaser
• RUNNING-Coolmax Vierkanal, High-Techfaser
• ALLROUND-Socke, Plüschsocke
• Größen: 35 - 46

2 Paar **4.99**

Milka 300 g Tafel!

1.49
~~1.80~~
19% billiger

DALLMAYR Kaffee Prodomo*
500 g Packung
1 kg = 7.50

3.75
~~4.50~~
16% billiger

Caro Landkaffee*
200 g Dose
100 g = 1.18

2.35
~~2.49~~
6% billiger

Birkel Pasta Treccini* oder Maccheroncini*
1 kg Beutel!

0.89
~~1.07~~
18% billiger

PUNICA Multivitamin 17+4* oder Rote Früchte*
1,5 Liter PET-Flasche
1 Liter = 0.66

0.99
~~1.29~~
34% billiger

Auf Tour mit dem Bürgermeister

Engen (swb). Zu kommunalpolitischen Rundgängen in den Stadtteilen startet Bürgermeister Moser in der kommenden Woche. Die Bürger sind eingeladen ihn dabei zu begleiten. An den Standplätzen besteht auch im Nachgang noch die Möglichkeit, dem Bürgermeister Anliegen mitzuteilen. An folgenden Terminen und Orten findet der kommunalpolitische Rundgang statt: Am Donnerstag, 4. Oktober, von 17 bis 17.45 Uhr: Biesendorf (Bürgerhaus/Rössle), von 18.15 bis 19 Uhr: Bittelbrunn (Restauration), und von 19.15 bis 20 Uhr in Barmen (Bürgerhaus). Am Montag, 8. Oktober, von 16 bis 16.45 Uhr: Stetten (Bürgerhaus/Kreuz), von 17 bis 17.45 Uhr in Zimmerholz (Dorfplatz) und von 18 bis 18.45 Uhr in Ansfelingen (Parkplatz Krone). Am Montag, 15. Oktober, von 17 bis 17.45 Uhr in Neuhausen (Bürgerhaus) und von 18 bis 18.45 Uhr in Welschingen (Rathaus).



Abschalten vom Alltagsstress, innehalten und die Ruhe in der besonderen Atmosphäre der Bisinger Bergkirche genießen - dies wird in der »Nacht der Lichter« mit Taizé-Liturgie am Freitag, 28. September ab 20.30 Uhr in der Bergkirche St. Michael in Büsingen möglich sein.

In Lederhos'n zum Bierabend

Welschingen (swb). Gemütliche Biergartenatmosphäre, typisch bayrischen Spezialitäten wie Hax'n, Weißwürste, Brezeln, Obazda und natürlich das Oktoberfestbier im Maßkrug gibt's am Samstag, 6. Oktober beim 4. Bayerische Bierabend des Musikverein Welschingen in der Hohenhewenhalle. Ab 17 Uhr ist die Halle für die Besucher geöffnet und zur musikalischen Unterhaltung spielt ab 19 Uhr der Musikverein Zimmerholz auf. Nach einem kurzen musikalischen Auftakt erfolgt der traditionelle Bieranstich. Gegen 22 Uhr wird die Trachtenkapelle Stetten die musikalische Unterhaltung übernehmen. Somit sind Stimmung und Spaß garantiert. Die Welschinger würden sich freuen, wenn wieder viele Besucher in Lederhos'n und Dirndl erscheinen würden.

Besser als geplant Engen weist erfreuliche Finanzlage vor

Engen (mu). Grund zur Freude herrschte auf der jüngsten Gemeinderatssitzung in Engen als Stadtkämmerer Peter Sartena die Jahresrechnung 2006 auf den Tisch legte: Mehr Einnahmen, weniger Ausgaben, keine Schulden und ein rekordverdächtiges Rücklagenpolster - die Finanzlage der Stadt kann sich sehen lassen und ist wesentlich besser als geplant. Als Gründe für die rundum positive Entwicklung führte Peter Sartena den rasanten Anstieg der Gewerbesteuer mit einem Plus von 1,8 Millionen Euro an, obwohl die Stadt Engen im Landesvergleich eher zu den finanzschwachen Gemeinden zählt. Zudem wirkte sich die Senkung der Kreisumlage positiv aus und gleichzeitig erübrigte sich eine geplante Rücklagenentnahme von knapp 2 Millionen Euro. Stattdessen konnte dem städtischen Sparkonto 2,2 Millionen zugeführt werden, so dass die

Rücklagen zum 31. Dezember 2006 rund 10,6 Millionen Euro betrugen. Dies obwohl die Sachinvestitionen gegenüber dem Vorjahr um 1,7 Millionen auf rund 3,8 Millionen anstiegen. Als sicherer Gradmesser für die Leistungsfähigkeit der Gemeinde zählt die Zuführungsrate des Vermögenshaushalts - zum Vermögenshaushalts, die statt einem geplanten Minus von 267 000 Euro tatsächlich 2,3 Millionen Euro beträgt. »Das ist ein sehr gutes Ergebnis«, so Sartena, jetzt könne man erst einmal tief Luft holen und zu weiteren Investitionen ansetzen. Bürgermeister Johannes Moser nannte das Kind beim Namen: »Durch den Bau des Gymnasiums werden die Rücklagen zusammenzuschmelzen«. Er hofft aber weiterhin auf eine florierende Wirtschaft und betonte: »Wir investieren vernünftig und verschleudern das Geld nicht«.

HIER SIND SIE WILLKOMMEN



**ZUM 2. TEIL
DES EHINGER
HERBSTFESTES
VOM 28. BIS 30.
SEPTEMBER**



◀ Stimmung bis das Festzelt wackelt ist auch am zweiten Wochenende des EHINGER Herbstfestes garantiert. Zum Auftakt spielten die »Aachtaler« (Bild), am Samstag sorgt die Partyband »Pull« für beste Unterhaltung.



Täglich frisch: Die herzhafteste Schlachtplatte war gefragt wie eh und je. Die Küchenhelfer hatten alle Hände voll zu tun.

AUF IN DIE ZWEITE HERBSTFESTRUNDE

Die Stimmung zum Auftakt war prächtig und verspricht für den 2. Teil des EHINGER Herbstfestes vom 28. bis 30. September beste Unterhaltung in und um das Festzelt am EHINGER Lindenrain.

Alle Hände voll zu tun hatten die Helfer in der Herbstfestküche, denn die obligatorische Schlachtplatte, Rippe mit Kraut und das deftige Bauernvesper waren bei den Besuchern heiß begehrt. Hans-Peter Lehmann, Bürgermeister von Mühlhausen-Ehingen, bewilligte den traditionellen Bieranstich dieses Mal souverän und kaum war o'zapft zauberten die »Aachtaler« Stimmung ins Festzelt.

Auch für das zweite Herbstfest-Wochenende ab Freitag, 28. September sind natürlich wieder reichlich herzhaft Kost und erfrischende Getränke vorbereitet und ab 20 Uhr werden die Maintalmusikanten Oberrain für Stimmung im Zelt sorgen. Am Samstag, 29. September steigt ab 21 Uhr mit der Partyband »Pull« die Mega-Party und der Sonntag, 30. September, wird ab 11 Uhr mit dem Frühschoppen und dem Musikverein Worblingen eingeläutet. Nachmittags spielen dann die Musikanten aus Hattingen und Überlingen auf und für den stimmigen Herbstfest-Ausklang ab 17 Uhr sorgt schließlich die Bauernkapelle Mindersdorf. Die Musikkapelle Ehingen präsentiert sich auch in diesem Jahr als perfekter Gastgeber und garantiert auch am zweiten Wochenende beste Unterhaltung auf dem EHINGER Herbstfest. Infos unter www.mk-ehingen.de

Michael Sprinkart
Verkauf und Montage von:

- Fenstern
- Haustüren
- Rollläden
- Insektenschutzgitter

Grubwaldstraße 16 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 51 09 28 · Fax 51 09 30
Mobil-Tel. 01 71 - 365 14 60
E-Mail: msf-sprinkart@t-online.de
www.fenster-sprinkart.de

ZG Raiffeisen Technik
Vorsprung durch Qualität!

**Wir räumen unser Lager –
Sonderpreise
zum Saisonende!**

TORO
z. B. Elektrorasenmäher
E 34 Recycler

0% Finanzierung
vom 15.09.-13.10.07

249,-
weitere Rasenmäher
bereits ab 56,- EUR

Niederlassung Mühlhausen | Telefon 0 77 33 / 94 05-0

**Fuhr- und Baggerbetrieb
PETER
HUBSCHMID**
Weidenstr. 17
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel. 0 77 33 / 82 48
Fax 0 77 33 / 58 41

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig
frische

AUER
OBSTSAFTE

Vielfach
DLG-prämiiert

**Hegauer Süßmostkellerei
Wilhelm Auer**
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 0 77 33 / 88 77
Abholung:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler

... wünscht allen in und um
Ehingen ein frohes
Herbstfest!

... das führende Weinhaus am
Schwarzwald. Der leistungsstarke
Partner in Sachen Wein & Co.

**Weinhaus
Baum**
seit 1846

78183 Hüfingen - Dögginger Straße 2
Tel. (0 771) 92 23-0
www.weinhaus-baum.com
Mo. - Fr. 9.00 Uhr - 12.30 Uhr
und 14.00 Uhr - 18.30 Uhr
Sa. 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

natürlich regional!

Weshalb in die
Ferne schweifen?

RANDEGGER
Bierbrauerei

DAS GOLD UNSERER HEIMAT

Wir wünschen den Besuchern des
EHINGER Herbstfestes
genussvolle Stunden !

HIRSCH
PRIVATBRAUEREI
SEIT 1782



► STARKES TEAM

Die Damen 30 des Tennisclub Singen belegten in der höchsten Spielklasse, der Regionalliga-Südwest, einen ausgezeichneten 2. Platz und verpassten nur knapp die Endrunde um die »Deutsche«. Das Team (hinten, v. l.): Regina Meyer-Stoll, Miriam Knapper, Gabi Joachimski, Isolde Hepp-Schwarz; vorne v. l.: Ellen Müller, Dagmar Queirolo-Storz, Brigitte Baumgartner-Jehle.



Enrico Lauricella vom Tahi-Box Club Singen in Aktion.

Mi., 26. September 2007

Seite 12

TOP-THEMA

Frank Karotsch vom TV Stockach wurde beim ersten Funactiv-Lauf des TSV Bodman Zweiter hinter Raphael Arnold. Am Samstag startet der Stockacher erneut, dann mit Heimvorteil beim 19. Stockacher Altstadtlauf. Der Hauptlauf beginnt um 18 Uhr.



Sportkalender

Radsport

Sonntag, 30. September, 10.30 Uhr: Steherrennen und 9. Lauf der Sommerbahnmeisterschaften auf der Singener Radrennbahn

Laufsport

Samstag, 29. September: 19. Stockacher Stadtlauf, ab 15.30 Uhr; Hauptlauf um 18 Uhr.

Fußball

Landesliga

Samstag, 29. September, 15.30 Uhr: FC Konstanz - Rot Weiß Salem

SC Gottmadingen-Bietingen - DJK Donaueschingen
FC Radolfzell - SV Orsingen-Nenzingen

FV Donaueschingen - Hinterzarten

FC Neustadt - Hegauer FV
FC Singen - FC 08 Villingen 2

Sonntag, 30. September, 15 Uhr:

Denkingen - FC Bad Dürkheim
SV Worblingen - SV Überauchen

Mittwoch, 3. Oktober, 15 Uhr: SV Hinterzarten - FC Neustadt
SV Überauchen - FV Donaueschingen

SV Orsingen-Nenzingen - SV Worblingen
FC Bad Dürkheim - FC Radolfzell

DJK Donaueschingen - FC Wollmatingen
FC RW Salem - SC Gottmadingen-Bietingen

FC 08 Villingen 2 - FC Konstanz
Hegauer FV - FC Singen

Handball

Südbadenliga, Herren

Samstag, 29. September, 20 Uhr:

TuS Steißlingen - TB Kenzingen
ESV Weil - TV Ehingen

DJK Singen - HSG Freiburg

Mittwoch, 3. Oktober, 18 Uhr:

TV Sandweiler - TV Ehingen
Oberliga (BW) Damen

Samstag, 29. September, 18.30 Uhr:

TV Echterdingen - TV Ehingen

Volleyball

Oberliga, Herren

Samstag, 29. September, 19 Uhr: TuS 03 Böhlingen - VSG Mannheim/Käfertal, in der Böhlinger Mehrzweckhalle

Verbandsliga, Herren

Samstag, 29. September, 15 Uhr:

TV Radolfzell I - TV Denzingen und VC Weil in der Unterseehalle Radolfzell

Tischtennis

Badenliga, Herren

Sonntag, 30. September, 14 Uhr: TTC Mühlhausen - TTG Neckarbischofsheim

Badenliga, Damen

Sonntag, 30. September, 14 Uhr: TTC Mühlhausen - 1. TTC Ketsch II

Beide Spiele in der Eugen-Schädlers-Halle in Ehingen

Harte Woche für die Clubs

Schützenfest des FC Singen/Radolfzell braucht dringende Punkte

Singen/Hegau/Radolfzell (mu). Das tat einfach nur gut: 8:0 gewann der FC Singen und es hätte noch ein halbes Dutzend Tore mehr sein können. Zwar landeten die Maglov-Elf ihren Kantersieg gegen das aktuelle Schlusslicht der Landesligatablelle, RW Salem, aber acht Tore müssen erst einmal geschossen werden. Gleich vier Mal traf Aurelio Baratta, frischgebackene Papa einer kleinen Tochter, ins Schwarze, zwei Mal Marko Roth und mit je einem Treffer machten Amabile und Tastemirci das blau-gelbe Schützenfest perfekt. »Wir wollen diesen Sieg nicht überbewerten, aber er tut richtig gut«, so der Spielausschussvorsitzende Hans-Peter Straub. Am Samstag kommt mit Villingen II ein weiteres Kellerkind ins Hohenwielstadion und nächsten Mittwoch reisen die Singener dann zum Derby gegen den Hegauer FV. Ein ganz schweres Stück Arbeit liegt auch vor dem SC Gottmadingen-Bietingen, der durch zwei Tore von Rosario Renna binnen zwei Minuten mit einem 2:1-Erfolg drei Punkte beim FC Wollmatingen holte. GoBi erwartet am Samstag die DJK Donaueschingen, den Tabellendritten. Am Mittwoch wird's wieder lockerer,

wenn es zu RW Salem geht. Endlich Punkte sammelte der SV Worblingen mit dem 3:0 beim SV Hinterzarten. Die Tore schossen U.

gegen die Gäste des FV Donaueschingen nach einem spannenden Spiel mit viel Tempo. Jeweils den Ausgleich erzielten Lerchenberger



Eine Englische Woche steht den Clubs in der Fußball-Landesliga bevor. swb-Bild: ts

Maier, Plavchi und Joham; nun rangiert Worblingen auf Rang 12. Am Sonntag steht mit Überauchen eine schwierige Aufgabe für die Engeser-Truppe an, ehe sie am Mittwoch zum Derby gegen Orsingen-Nenzingen antreten wird. Einen gerechten Punkt erkämpfte sich der Hegauer FV mit einem 2:2

und Packeiser. Mit 8 Punkten liegen die Hegauer nun auf Rang 10, sie müssen am Samstag nach Neustadt und am Mittwoch bereiten sie sich auf den FC Singen vor.

Arg gebeutelt ist derzeit der FC Radolfzell. Auch beim SV Überauchen setzte es mit 0:1 wieder eine Schlappe, obwohl die Mettnauer mit viel

Einsatz und Engagement zur Sache gingen. Doch trotz zahlreicher klarer Chancen brachte die Dominanz-Elf das Leder nicht im Netz unter. Sechs magere Punkte aus sieben Spielen bedeuten den drittletzten Tabellenplatz und Aussicht auf leichte Spiele besteht in der kommenden Woche nicht: Zuerst kommt am Samstag er unbequeme Aufsteiger Orsingen-Nenzingen auf die Mettnau und am Mittwoch geht's zum Tabellenzweiten Bad Dürkheim. Für zusätzliche Spannung wird an diesem Sonntag das Spitzenspiel zwischen Tabellenführer Denkingen und seinem direkten Verfolger Bad Dürkheim sorgen. Gegen Denkingen musste Orsingen-Nenzingen eine herbe 0:6-Niederlage einstecken, die die Wunderlich-Truppe auf Platz 14 zurückwarf. Jetzt heißt es punkten für den Aufsteiger, zuerst im Derby beim FC Radolfzell und am Mittwoch gegen Worblingen.

Mit zwei Spielen binnen vier Tagen wartet also ein strenges Programm auf die Landesliga-Clubs der Region, die allesamt einen Gang zulegen sollten, um vom Tabellennende wegzukommen oder den Anschluss an das vordere Drittel der Tabelle nicht zu verlieren.

Auftakt ging in die Hose

Singen (mu). Alles andere als einen gelungenen Start legten die Singener DJK-Handballer zum Saisonauftakt gegen die Reserve des TV Willstätt aufs Parkett: Nicht nur dass sie mit 28:31 (13:17) den Kürzeren zogen, auch Spielmacher Jens Reuschel verletzte sich kurz nach dem Anpfiff und wird wahrscheinlich einige Zeit ausfallen. Von diesen Schreck musste sich die DJK erst erholen und Trainer Adolf Frombach war gleich personalpolitisch gefordert. »Da hilft kein Lamentieren, das kriegen wir schon hin«, so sein Kommentar. Gesagt - getan. Singen überwand die Schreckminuten und kämpfte sich nach 25 Minuten bis auf ein Tor an die Willstätter heran. Zu Beginn der 2. Hälfte gelang sogar noch der 23:23-Ausgleich doch dann sicherten sich die Gastgeber dank zahlreicher Singener Nachlässigkeiten die Punkte. Überrasgender Mann auf Singener Seite war Neuzugang Elmar Birk im Tor, der unter anderem binnen zehn Minuten zehn Bälle parierte. Für Adolf Frombach war das Ergebnis zwar unbefriedigend, doch unter den gegebenen Umständen war die Leistung in Ordnung.

Am Samstag kommt mit der HSG Freiburg ein junges, aggressives Team zum ersten Heimspiel in die Singener Münchriedhalle und wird es den Gastgeber nicht leicht machen, die ersten Punkte zu holen. Die Tore für die DJK Singen erzielten: Stefan Bruderhofer (7), Tomy Hiller (6), Gabor Soos (8/2), Sven Schmid und Stefan Wiest (je 3) sowie Sascha Kob (1).

Auswärts klappt es nicht

Ehingen (le). Auch beim Mitabsteiger in Leutershausen gelang es den Ehinger Handballerinnen nicht, die ersten beiden Auswärtspunkte der Saison zu holen. Sie unterlagen 21:26 (11:10). Dabei kamen sie diesem Ziel wieder sehr nahe, obwohl sie mit der Hypothek ins Spiel gehen mussten, doch langsam konnte Leutershausen den knappen Rückstand nicht nur ausgleichen, sondern sich deutlich absetzen. Die jungen Spielerinnen waren noch zu unerfahren und Silke Heimburger konnte als Alleinunterhalterin im Angriff nicht alle Probleme lösen. Mit einem Kraftakt kamen die Gäste zwar noch einmal auf 29:19 heran, verbrauchten dabei aber so viel Energie, dass sie die Gegnerinnen gegen Ende nicht mehr gefährden konnten. Die kamen letztlich zu einem verdienten, aber etwas zu hohem Sieg. Für Ehingen erzielten Silke Heimburger 9/3 sowie Natalie Kolotuschkin, Vanessa Moser und Anita Rothmund je 3 Tore.

Verletzungsspech im Hegau

Regionalliga-Damen verlieren gegen Sindelfingen 0:2



Auch Luisa Radice vom Hegauer FV fehlte das letzte Quäthen Glück zum Torerfolg. swb-Bild: ts

Manier einen gefährlichen Freistoß. In der folgenden Phase des Spiels waren die Gastgeberinnen das aktivere Team. Luisa Radice erkämpfte sich in der 58. Minute den Ball, doch auch sie hatte Pech im Abschluss. Sindelfingerinnen machten dann in der 84. Minute mit dem 0:2 alles klar. Der Sieg ging in Ordnung, da sie die besseren Chancen hatten und zwei

davon in Tore ummünzten. Was der Mannschaft von Trainer Radice in dieser Phase fehlt, ist ein Erfolgserlebnis. Es war klar, dass es in der Regionalliga gegen den Abstieg gehen wird, doch die Mannschaft hat bisher gesehen, dass sie mithalten kann. Daran müssen sich die Spielerinnen orientieren und kontinuierlich weiterarbeiten.

TuS Böhlingen will vorne mitmischen

Böhlingen (swb). Von der Öffentlichkeit fast unbemerkt hat sich die erste Volleyballmannschaft des TuS 03 Böhlingen in den vergangenen Jahren in die Volleyball-Oberliga gespielt. Das ist immerhin die vierthöchste Liga in Deutschland. Nach einem Neuaufbau der Mannschaft vier Jahren schaffte der TuS 03 unter Spielertrainer Michael Helmlinger den direkten Aufstieg in die Verbandsliga. Eine Saison später konnte schon wieder gefeiert werden: der Aufstieg in die Oberliga war perfekt. In dieser Spielklasse sind Mannschaften aus Mannheim, Heidelberg, Offenburg und Freiburg vertreten. Angesichts der übermächtig erscheinenden Gegner war es für die Saison 2006/2007 das erklärte Ziel, die Klasse zu halten. Dieses Ziel wurde mit dem 6. Tabellenplatz erreicht. Mit Kampfgeist, Willen aber auch technischem Können wurden Mannschaften wie Offenburg, Eberbach oder Freiburg bezwungen. Für die neue Saison haben sich die Spieler um Michael Helmlinger einiges vorgenommen. Man möchte an der Spitze der Tabelle mitmischen und mit spannenden Spielen das heimische Publikum begeistern. Der neue Trainer Gunter Kuster soll dabei helfen. Kuster ist in Böhlingen kein Unbekannter. Er betreute den TuS 03 schon einmal in 2002 und 03 erfolgreich und ist somit mit der Mannschaft tei-

weise vertraut.

Die Mannschaft zeigt sich für die kommende Spielzeit hochmotiviert. Sie konnte ihren Kader mit einigen Neuzugängen erweitern. Drei junge Talente, die alle in Jugendmannschaften des USC Konstanz das Volleyballspielen gelernt haben, werden das Team verjüngen. Die Jugendspieler sind Markus Lüber (16) und Andreas Schoch (16) aus Böhlingen und Nico Reichert (16) aus Konstanz. Alle drei spielen erfolgreich in der Südbaden Auswahl und in der B-Jugendmannschaft des USC Konstanz. Weitere Neuzugänge sind außerdem Fabian Feiri (24) vom USC Konstanz mit Verbandsligaerfahrung und Volker Goebler (24) der nach einer längeren Pause wieder einsteigt.

Mit dieser gesunden Mischung ist eine erfolgreiche Saison möglich

Mit dieser gesunden Mischung aus jungen Talenten und älteren, erfahrenen Spielern ist eine erfolgreiche Saison möglich. Den Mannschaftskern bilden die erfahrenen Stammspieler der letzten Saison: Christian Bach, Andy Gasteier, Michael Gröer, Nicolai Heineemann, Michael Helmlinger, Gernot Krieger, Joel Orsingier, Christian Oßwald, Simon Schoch und John Zecca.

Hart erkämpft 1. Saisonsieg des TTC Mühlhausen

Mühlhausen-Ehingen (swb).

Auch das zweite Spiel des Badenligisten TTC Mühlhausen in der Fremde gegen den Aufsteiger DJK Offenburg II war hart umkämpft. Dieses Mal allerdings mit dem besseren Ausgang für den haushohen Favoriten, der mit 9:6 die Punkte mit nach Hause nahm. In den Eingangsdoppeln war wiederum auf Danegger/Winkler und Schädler/Lamminger Verlass. Sie hatten die beiden Paarungen Becker R./Danzeisen und Lörch/Bayer jederzeit im Griff. Lamm/Schneider konnten an die gezeigte gute Leistung vom Saisonstart nicht ganz anknüpfen und verloren deshalb gegen Karcher/Kiefer in vier Sätzen. Danach entwickelte sich zwischen beiden Teams ein offener Schlagabtausch. Dabei kam Lamminger weder gegen Becker R. noch gegen den starken Danzeisen so richtig auf Touren und bleibt somit weiter ohne Einzelsieg. Auch Winkler scheint seiner Topform noch etwas hinterher zu laufen. Gegen Danzeisen wurde er im Entscheidungssatz förmlich überrollt, gewann dann aber gegen Becker relativ klar. Bei Danegger konnte man einen leichten Formanstieg erkennen. Er gewann gegen Lörch knapp im fünften Satz, verlor jedoch nach harter Gegenwehr gegen Karcher. Auch Lamm konnte in dieser Partie sein erstes Erfolgserlebnis verzeichnen. Zwar kämpfte er gegen Bayer noch mehr mit dem Kreislauf als mit seinem Gegner, brachte



Georg Winkler vom TTC Mühlhausen. swb-Bild: ts/Archiv

dann aber gegen Ende der Begegnung das letzte Einzelspiel gegen Kiefer nervenstark nach Hause. Schädler und Schneider entwickeln sich beim TTC Mühlhausen immer mehr zu »Mister zuverlässig«. Schädler lies Karcher überhaupt nicht zur Entfaltung kommen und musste gegen Lörch auch nur einen Satzverlust verzeichnen. Bei Schneider war die Sache gegen Kiefer und Bayer zwar etwas enger, doch mit gestärktem Selbstbewusstsein blieb er beide Male erfolgreich reich. Gerade rechtzeitig vor dem Topspiel am nächsten Samstag gegen Geheimfavorit Neckarbischofsheim, war für den TTC Mühlhausen der 1. Saisonsieg unter Dach und Fach. Weitere Infos unter: www.ttc-muehlhausen.de.

Thai-Boxer räumen ab

Singen (swb). Das kann sich sehen lassen: Die Kämpfer vom Thai-Box Club Singen kehrten von der »House Gala« in Root bei Luzern mit einer klasse Bilanz zurück - sie gewannen alle Kämpfe. Einen beeindruckenden K.o.-Sieg landete dabei Sebastian Harms-Mendez vom Thai-Box Club Singen, der Damir Babic vom Black Dragon Gym Thun gleich in der ersten Minute auf die Bretter legte. Enrico Lauricella besiegte den Thailänder Amorn Sudisadee vom Diamond Gym und der zweifache Deutsche Juniorenmeister Mohees Moradian aus Singen behielt gegen Faton Marina vom Ambo Gym Bässersdorf die Oberhand. Die Veranstaltung war für die drei Singener Athleten wichtiger Prüfstein für die Schweizermeisterschaft am Samstag in Rorschachberg. Dort wird der Thai-Box Club Singen auf Medalljagd gehen. Infoswww.thaiboxclubsingen.de.

Quer durch Stockach

Stockach (swb). Zum 19. Mal wird am Samstag, 29. September auf dem Innenstadtkurs in Stockach der Stadlauf des TV Stockach ausgetragen. Schüler und Jugendläufe werden ab 15.30 Uhr starten, bis dann um 18 Uhr der 7 800 Meter lange Hauptlauf zum Showdown der Bezirksathleten wird.

Schwerer Auftakt

Zizenhausen (swb). Endlich geht es los für die Badmintoncracks vom TV Jahn 08 Zizenhausen. Am kommenden Samstag startet der TV Jahn beim VfB Friedrichshafen 2 in die neue Baden-Württemberg-Liga-Saison. Die Vorbereitung kann man beim TV Jahn 08 als gelungen bezeichnen. Die Erfolge beim Stockacher Heimturnier und bei der Südbadischen Rangliste Wochenende machen das deutlich. Mit den Neuzugängen Christina Martin und Sascha Schafbuch wurde das Team gezielt verstärkt. Timo Wernet aus dem eigenen Nachwuchs komplettiert den großen Kader. »Insgesamt können wir diese Saison Ausfälle besser kompensieren und die Neuen bringen viel Erfahrung mit ins Team«, meint der alte und neue Kapitän Lars Wegmann. Und die wird gegen den VfB Friedrichshafen 2 gleich von Nöten sein. Vergangene Saison beendete der TV Jahn 08 knapp vor der jungen Häfler Truppe. Das Reserveteam des Bundesligisten bleibt aber immer ein Überraschungspaket. Das Saisonziel ist für den TV Jahn 08 Zizenhausen ein Platz in der vorderen Tabellenhälfte. »Der Rest der Liga hat sich erheblich verstärkt. Dennoch möchten wir vorne mitspielen. Mit der tollen Stimmung bei unseren Heimspielen können wir jeden Gegner schlagen«, so Trainer Heinz Schmidt. Weitere Infos unter www.tv-zizenhausen.de/badminton.

RÄUMUNGS VERKAUF

wegen Filialschließung · vom 27. 9. 07 bis 20. 10. 07

Start Donnerstag, 27. 9. 07, Punkt 7:00 Uhr

**BIS ZU 60%
REDUZIERT!**

500 Paar Ski,
Skischuhe ...

1000 Paar
Sportschuhe...

2000 Stück
T-Shirts, Hosen ...

und vieles mehr!

Markenware,
Topqualität!

Alles
reduziert!

Achtung! Geänderte Öffnungszeiten: Do. 7:00 – 20:00 Uhr, Fr. 9:00 – 20:00 Uhr, Sa. 9:00 – 18:00 Uhr

SUPER ANGEBOTE

DUNLOP Match Tommy Haas Tennisball, 4er-Dose EUR 9,95*	5,-
TALBOT IF211 Lite Badmintonschläger EUR 99,95*	29,-
EASTON Yzerman Eishockey-Schlitsschuh EUR 99,95*	39,-
LOWA Mosquito Lo atmungsaktiver Trekkingschuh EUR 89,95*	45,-
WILSON H. Prostaff 6.1 Tennisrackets EUR 199,95*	49,-
VÖLKL Synergy Allroundcarver (Ski only) EUR 329,95*	99,-

TREKKING

VAUDE Tilicho 25 Ultralight-Rucksack EUR 69,95*	39,-
KOMPERDELL Ultralite verstellbarer Wander- Teleskopstock EUR 79,95*	49,-
SALEWA Defender Fleecejacke mit Windstopper EUR 129,95*	69,-
BIG PACK Mosquito Schlafsack bis -1 °C Extrem, 1,1 kg EUR 99,95*	59,-
DEUTER Dreamcomfort Schlafsack EUR 99,95*	69,-
LOWA Renegade Low Trekkingschuh mit Goretex EUR 139,95*	89,-
DEUTER Ellipse 60+10 Trekkingschuh EUR 159,95*	99,-
RAICHE Trail Lady Gtx Trekkingschuh mit Goretex EUR 169,95*	119,-
SALEWA Ariel Goretex-Jacke EUR 249,95*	149,-

SKI

TECNO PRO Xt Kinderski EUR 99,-*	49,-
ALPINA Hawk Skihelm, Gr. 56 – 58 EUR 119,95*	59,-
ROSSIGNOL S. Light 3 Damenski EUR 199,95*	49,-
HEAD C 200 Allroundcarver-Skiset mit Bindung EUR 229,-*	149,-
SALOMON X-Scream Allmountain Carver-Skiset mit Bindung EUR 499,-*	259,-
FISCHER Race S Slalomcarver komplett mit Bindung EUR 499,-*	299,-
ATOMIC SL 9 Slalomcarver komplett mit Bindung EUR 579,-*	279,-
ELAN Race SL Slalomcarver komplett mit Bindung EUR 579,-*	299,-

FITNESS

ADIDAS Champions League Rep. Fußball Gr. 5 EUR 24,95*	16,95
UNQUASHABLE DSP600 Squashschläger EUR 99,95*	29,-
PRO TOUCH All Court Handball Gr. 0 EUR 19,95*	14,-
ADIDAS Samba Präsentations-Trainingsanzug EUR 84,95*	49,95
K2 Freedom Inliner 64-mm-Rollen Abec5 EUR 179,95*	99,-
KETTLER Corsa S Heimtrainer-Fahrrad EUR 359,95*	259,95

NORDIC WALKING

LEKI Trainer Antishock Nordic Walking-Stock EUR 79,95*	59,-
POLAR F11 rot Pulsmesser mit T31 Sender EUR 149,95*	99,-
ASICS Gel Tech Walker Walking-Schuh Herren EUR 119,95*	79,-
EXEL Extreme Cork Nordic Walking-Stock EUR 129,95*	69,-
PEARL IZUMI Synchro Shift XCR wasserdichter Goretex Laufschuh EUR 129,95*	79,-

SPORTSCHUHE

ASICS Gel Yama Walking-Schuh EUR 79,95*	39,-
SALOMON Techamphib Damen-Sportschuh weiß EUR 94,95*	49,-
PEARL IZUMI Vital Plus Laufschuh EUR 99,95*	59,-
ADIDAS Kumas XCR wasserdichter Trailschuh mit Goretex EUR 109,95*	69,-
ADIDAS Adistar Support Laufschuh EUR 149,95*	99,-

* teilweise Auslaufmodelle – dann evtl. nicht in allen Größen vorrätig.

INTERSPORT SCHWEIZER

78315 Radolfzell · Marktplatz



Granitello – Gartenplatten mit dem gewissen Etwas

Diese feingestahlte und imprägnierte Platte strahlt Natürlichkeit und Wärme aus und gestattet eine geschmackvolle Gestaltung aller Außenbereiche. Granitello ist eine strapazierfähige und pflegeleichte Platte. Die Imprägnierung ist umweltfreundlich und erleichtert das Reinigen der Platten.

Format: 40x40x3,5 cm Anzahl: 6,25 Stck/m²

Eigenschaften: pflegeleicht, frostbeständig, rutschhemmend & wunderschön!

nur 2,99 €/Stück inkl. MwSt.

FX RUCH

Gartenausstellung | 78224 Singen | Industriestr. 13-15 | Tel. 07731-592169 | www.fxru.ch

CINEPLEX SINGEN

PROGRAMM von Do. 27.09.2007 – Mi. 03.10.2007

Chuck und Larry – Wie Feuer und Flamme NEU (12.J.)
täglich 20.00 Uhr Do. + Fr. auch 16.30 Uhr,
Sa. + Mi. auch 18.30 Uhr, Fr. + Sa. + Di. auch 22.45 Uhr,
Sa. + So. + Mi. auch 19.00 Uhr

Die Fremde in dir NEU (12.J.)
täglich 17.30, 20.30 Uhr (Mi. nicht 17.30 Uhr),
Fr. + Sa. + Di. auch 23.15 Uhr

Resident Evil: Extinction NEU (18.J.)
täglich 21.15 Uhr Fr. + Sa. + Di. auch 23.30 Uhr

Ratatouille JUNIOR – NEU (9.J.)
Sonntag 15.00, 20.00 Uhr (Vorpremiere),
Mittwoch 12.30, 15.00, 17.45, 20.30, 23.15 Uhr

Planet Terror NEU (18.J.)
Di. + Mi. 21.15 Uhr, Di. auch 23.30 Uhr

Spyglass NEU (16.J.)
Di. 17.30, 20.45 Uhr, Mi. 16.30, 23.15 Uhr

Singen am Hohentwiel NEU (9.J.)
Eine Filmreise in die Vergangenheit
Zeithistorischer Dokumentarfilm über Singen –
Der Eintritt ist frei, begrenztes Kartenkontingent!
Fr. 19.30 Uhr, Sa. 19.00 Uhr

Das Bourne Ultimatum 4. Wo. (12.J.)
täglich 16.30 Uhr Do. + Fr. auch 20.45 Uhr,
Sa. + Mi. auch 22.45 Uhr

Das Bourne Ultimatum (OV) NEU (12.J.)
Englische Originalfassung
Do. + Fr. 18.15 Uhr

Könige der Wellen JUNIOR – 3. Wo. (9.J.)
Di. + Di. 16.15 Uhr, Sa. + So. auch 14.00 Uhr,
Mi. 12.30, 14.30, 16.30 Uhr

Diablos 2. Wo. (16.J.)
Do. + Sa. – Mo. 21.15 Uhr, Fr. + Sa. + Di. + Mi. auch 23.30 Uhr

Ein Mehelndes Pferd 2. Wo. (12.J.)
täglich 16.45, 19.00 Uhr (Mi. nicht 16.45 Uhr)

Zimmer 1408 3. Wo. (16.J.)
Di. 21.15 Uhr, Sa. + So. 20.45 Uhr, Mo. 18.30 Uhr,
Mi. + So. + Mi. 23.15 Uhr

Rezept zum Verlieben 3. Wo. (16.J.)
täglich 19.00 Uhr

Beim ersten Mal 6. Wo. (12.J.)
Do. + Sa. – Mo. 17.15 Uhr

Die Simpsons – Der Film 10. Wo. – JUNIOR (6.J.)
Sa. + So. + Mi. 14.30 Uhr, Mi. auch 12.30 Uhr, Eintritt € 2,-

Shrek der Dritte 15. Wo. – JUNIOR (10.J.)
Sa. + So. 14.15 Uhr, Mi. 13.00 Uhr, Eintritt € 2,-

Harry Potter und der Orden des Phönix 12. Wo. (12.J.)
Sa. 14.30 Uhr, Mi. 13.00 Uhr

Rush Hour 3 7. Wo. (12.J.)
Samstag 15.00 Uhr

Ladies First: Geliebte Jane (9.J.)
Donnerstag 20.00 Uhr Vorpremiere

Death Proof + Planet Terror (18.J.)
Freitag 22.15 Uhr Doppelmehr

Smash Preview (16.J.)
Montag 20.30 Uhr

Reine Geschmackssache arthaus (9.J.)
Sa. + So. + Di. + Mi. 18.30 Uhr, Mo. 20.45 Uhr

Prinzessinnenbad 2. Wo. – arthaus (12.J.)
Mittwoch 20.45 Uhr

Vorpremiere
DIE DREI RÄUBER
Sonntag, 14.10.07 um 15.00 Uhr
RESERVIEREN SIE IHRE KARTEN IM VORAUS!
WWW.CINEPLEX.DE 01805-546674 (14 Cent/min)
SINGEN, BAHNHOFSTRASSE 15



fazz FITNESS

Infos unter:
07731-95880
www.fazz-fitness.de

Der Fitness & Gesundheitsclub

Es ist nie zu spät etwas für Ihre Gesundheit zu tun.

- Rücken-Training
- Abnehmprogramme
- Herz-Kreislau-Training
- Spinning
- Nordic Walking
- Gesundheitsorientiertes Krafttraining
- Yoga
- Pilates
- Qi Gong
- Pump Work
- Tae Bo
- Beckenbodengymnastik
- Osteoporose Prophylaxe
- Bauch Rücken Gym
- Saunalandschaft
- Kinderbetreuung

Beratung u. Betreuung durch Ärzte und Fachpersonal
Abos schon ab 45,90 € entl./monatlich kündbar / keine Aufnahmegebühr!

Bei uns bekommen die Krankenkassen Präventionsmaßnahmen zur Gesundheitsförderung mit bis zu 500,- € im Jahr

Fazz Fitness - Werner-v. Siemens-Str. 22 - 78224 Singen - info@fazz-fitness.de



78224 Singen, Hadwigstr. 2a,
78315 Radolfzell, Untertorstr. 5a, 78333 Stockach, Salmannweiler Str. 2

ADVENT IN DEN BERGEN!
Inzell – Salzburg – Oberndorf – Ulm
Fahrt in modernem Reisebus mit Reisebegleitung. 2x Übernachtung im Hotel Bayerischer Hof in Inzell, 2x Frühstück und Abendessen vom Buffet. Ausflug nach Oberndorf und Salzburg und Besuch des Ulmer Weihnachtsmarktes.

3 Tage, 30.11. – 02.12.07 (1. Advent)

DZ/HP € 275,-
EZ-Zuschlag € 35,-

Informations-Coupon
Bestellen Sie kostenlos und unverbindlich die Informations- und Buchungsunterlagen beim VERANSTALTER:

GROWE Reisebüro
Hauptstr. 42
78244 Gottmadingen, Telefon 07731/976444,
Fax: 07731/976446, E-Mail: info@reisebuero-growe.de



Spenden für Deutschland

»Um Menschen mit Körperbehinderung helfen zu können, benötigt der BSK Ihre Unterstützung. Spenden auch Sie. Danke.«

BSK Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter e.V.
Info: 0180 5000 314 (12 ct / min)



Das Medium mit den vielen guten Seiten

Wochenblatt

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE

SWR 3 Lyrix 2007	04.10.07	
Günter Grünwald	20.10.07	
Steiner's Theaterstadt	21.10.07	
Pasadena Roof Orchestra	30.10.07	
Haidling	07.11.07	
Manfred Mann's Earthband	08.11.07	
Helge Schneider	11.11.07	
Walter Sittler		
spielt Erich Kästner	25.11.07	
Berlin Comedian-Harmonists		
	26.12.07	
Die große Giuseppe-Verdi-Gala	29.12.07	
Die Silvestergala inkl. Showprogramm		
Silvesterbuffet & Feuerwerk	31.12.07	
Moscow Circus on Ice	04.01.08	
Das Phantom der Oper	07.01.08	
Mother Africa		
Circus der Sinne	08.01.08	
Benjamin Mühlchen		
Das Musical	11.01.08	
Der Nussknacker		
Russ. Klassisches Staatsballett	13.01.08	
Die Starparade der Volksmusik 2008	14.01.08	
Abba Mania	08.02.08	
Chinesischer Nationalcircus	09.02.08	
Best of Musical	13.02.08	
Die Meister des Shaolin		
Kung Fu Chiengmouer Volkstheater	28.02.08	
„Der Haladri“	29.02.08	
Rhythm of the dance	04.03.08	
Die Nacht der Musicals	05.03.08	
Paul Kuhn – Filmorchester		
Babelsberg	19.03.08	
Die Zaubertüte	08.04.08	

Die Egerländer
Friedrichshafen, GZH
Gothard
Tuttligen, Stadthalle
21.10.07

Flying Pickets
Tuttligen, Stadthalle
22.10.07

Bibi Blocksberg
& der verhexte Schatz
Das Musical
Tuttligen, Stadthalle
23.10.07

Lalith Al-Deen
Radolfzell, Milchwerk
Gothard
Domino Effect-Tour 2007
Stuttgart, Messe
Congresszentrum B
Status Quo
Stuttgart, Liederhalle
Joe Cocker
Hymn For My Soul Tour 2007
RV, Oberschwabenhalle
31.10.07

Ludwig Gütler und das Leipziger Bach-Collegium
Radolfzell – Böhlingen,
St. Nikolaus-Kirche
07.11.07

Revolverheld
Tuttligen, Stadthalle
07.11.07

Die Fantastischen Vier
Fornika für alle Tour 2007
Freiburg, Rothaus Arena
19.11.07

Die Höhner
Friedrichshafen,
Hugo-Eckener-Saal
21.11.07

Max Raabe & Das Palast-Orchester
Freiburg, Konzerthaus
28.11.07

Annett Louisan
Tuttligen, Stadthalle
28.11.07

Kastelruther Spatzen
RV, Oberschwabenhalle
04.12.07

Freiburg, Rothaus Arena
02.04.08

Die Ärzte
FN, Messehalle A1
04.12.07

Wellenreiten mit den Lustigen Musikanten mit Marianne und Michael
Freiburg, Rothaus Arena
9.12.07

Christmas World Musical
Tuttligen, Stadthalle
16.12.07

Circus on Ice – Moskauer Staatszirkus
FN, Graf-Zeppelin-Haus
18.12.07

Peter Steiner's Theaterstadt
Friedrichshafen, GZH
05.01.08

Die schönsten Opernhöre der Welt
FN, Graf-Zeppelin-Haus
07.01.08

Oper „Nabucco“
RV, Oberschwabenhalle
08.01.08

Mother Africa
Circus der Sinne
Tuttligen, Stadthalle
09.01.08

20 Jahre Geschwister Hofmann
Revue 2008
Meßkirch, Stadthalle
12.01.08

Night of the Dance
Stadthalle, Tuttligen
24.01.08

Helmann & Rassau
RV, Oberschwabenhalle
10.02.08

RV, Oberschwabenhalle
20.02.08

Kreuzlingen, Bodenseearena
22.02.08

TAO – Die Kunst des Trommelns
FN, Graf-Zeppelin-Haus
28.02.08

Die Nacht der Musicals
Tuttligen, Stadthalle
2.03.08

Night of the Dance
Donauessingen, Donauhalle
6.03.08

Hansl Hinterseer – Tour 2008
RV, Oberschwabenhalle
9.03.08

Frühlingstest der Volksmusik
mit Florian Silbereisen
RV, Oberschwabenhalle
12.04.08

Gaby Köster
Tuttligen, Stadthalle
17.04.08

Best of Swing – Legend
RV, Oberschwabenhalle
19.04.08

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM Wochenblatt – KARTENVORVERKAUF

Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN - Hadwigstr. 2a
Tel.: 07731/8800-21/22 - Fax: 8800-08

RADOLFZELL - Untertorstr. 5
Tel.: 07732/9909-0 - Fax: 9909-99

STOCKACH - Salmannweilerstr. 2
Tel.: 07771/9331-0 - Fax: 07771/9331-33



Neue (T)Raumdecke an einem Tag!

Schnelle, saubere Montage an einem Tag!
Kein Umräumen der Möbel erforderlich!
Beleuchtung nach Wunsch!

Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie an: 07462-923771

PLAMECO PLAMECO-Fachbetrieb
Achim Mink
Breslauerstraße 6 · 78194 Immendingen

Liegen auch bei Ihnen daheim € 538,- im Keller, auf dem Küchenschrank und auf dem Speicher ?

Denn: So hoch ist der durchschnittliche Wert, der ungenutzten Gegenstände in jedem deutschen Haushalt.

Verkaufen Sie diese Gegenstände doch einfach mit Hilfe von **privaten Kleinanzeigen** in der **Wochenblatt-Fundgrube**.

Sie erreichen mit Ihrer Kleinanzeige schon ab **€ 5,70** 81.950 Haushalte.

Quelle: Emnid-Studie Februar 2005



Wochenblatt

SINGEN - Hadwigstr. 2a
Tel. 07731/8800-21/22 - Fax 07731/8800-86

STOCKACH - Salmannweilerstr. 2
Tel. 07771/9331-0 - Fax 07771/9331-33

RADOLFZELL - Untertorstr. 5
Tel. 07732/9909-0 - Fax 07732/9909-99

im Internet:
www.wochenblatt.net

Das können Sie drehen und wenden, wie Sie wollen

Wir helfen!

DRK-Service-Telefon: 01805-41 40 04, 12 Cent/min

DEUTSCHES ROTES KREUZ

Eines für alle ...



Jeans Discount
Das Marken-Outlet

ERÖFFNUNG 27.09.

Eröffnungsangebot:
Marken Jeans ab 19,95 €

wir haben Jeans in allen Größen für jung & alt !

Jeans Discount Singen
Ekkehardstrasse 46
Mo.-Fr. 09.30 - 18.00 Uhr & Sa. 09.30 - 16.00 Uhr

IHRE WERBUNG ...

...liegt nicht irgendwo aus

...muss nicht abonniert werden

...kommt Woche für Woche in die Haushalte im Wochenblattland

Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG
Hadwigstr. 2a • 78224 Singen • 07731/8800-0

96,4 % der Wochenblattleser erhalten immer oder fast immer Ihr Wochenblatt



Das Medium mit den vielen guten Seiten

Wochenblatt

Über 1.500 Euro für Menschen helfen

Singen (swb). Im Alemannischen Dorf wurden beim diesjährigen Singener Stadtfest im August insgesamt über 1.500 Euro für den Verein "Menschen helfen" gesammelt. So waren die beiden Landfrauen Bezirksverbände Stockach-Engen und Konstanz-Radolfzell beim vom WOCHENBLATT organisierten »Alemannischen Dorf« mit einem Präsentationsstand über ihre Arbeit vertreten. Die Landfrauen verkauften Bauernfrühstück und schenkten Most vom Land aus. Den Erlös der Aktion, gerundet 500 Euro, konnten nun am Montag die beiden Bezirksvorsitzenden Hanne Dauwalter und Martina Auer aus Spandz an Manfred Schöffling von »Menschen helfen e.V.« übergeben. Ebenfalls für »Menschen helfen« verkauften die Mitarbeiter des WOCHENBLATT Kaffee und Kuchen im Alemannischen Dorf in der Hadwigstraße, der Stand wurde vom Unternehmen »Lüder Cappuccini« aus Böhringen unterstützt. Es wurde auch ein Luftballon-Flugwettbewerb durchgeführt, der durch die Unter-

nehmen Heikorn, Obi, Partyservice Maier aus Stockach, Lochmühle Eigeltingen und Salzburger Stuben Worblingen mit Preisen für die Gewinner ausgestattet wurde. Angelika Altenhof und Bernd Maier, die im Wochenblatt das »Alemannische Dorf« maßgeblich organisierten, konnten Bernd Schöffling einen Scheck über 1.013 Euro übergeben, das Geld fließt direkt in die Arbeit von »Menschen helfen«. »Menschen helfen«, letztes Jahr ins Leben gerufen, hilft Menschen dann, wenn vermeintlich keine andere Stelle mehr da ist. Zum Beispiel, wenn das Geld für die Praxisgebühr, für den Kühlschrank oder die Kautions fehlt, um aus Hartz IV rauszukommen. Der Verein hat ein Netzwerk von zusammenarbeitenden Fachkräften für die Menschen der Region. Aus diesem Netzwerk kommen die Hinweise zur Hilfestellung. Überwacht werden die Einnahmen und Ausgaben des Vereins von einem Gremium aus Menschen der Region, dem unter anderem Manfred Schöffling angehört.



Am Montag konnten Spenden, die im Rahmen des »Alemannischen Dorf« des WOCHENBLATT beim diesjährigen Stadtfest Singen zusammenkamen an Manfred Schöffling (Mitte) von der Stiftung »Menschen helfen« übergeben werden. Die beiden Bezirksvorsitzenden der Landfrauen im Kreis, Hanne Dauwalter und Andrea Auer (rechts) übergaben 500 Euro, Angelika Altenhof und Bernd Maier vom WOCHENBLATT konnten einen symbolischen Scheck über 1.013 Euro überreichen.
swb-Bild: of

Anabolika-Labor im Radolfzeller Keller

Radolfzell (li). Radolfzell macht seit Montagmittag Schlagzeilen: Im Zuge eines weltweiten Schlags gegen illegalen Handel mit Doping-Mitteln und gefälschten Arzneimitteln fiel auch Radolfzell als Name eines Tatorts. Ein 36-jähriger Mann hatte hier im Keller eines Wohnhauses eigene Mittel für den Bodybuilder-Bedarf hergestellt.

Im Zuge einer weltweiten Ermittlung ging der Radolfzeller den Behörden ins Netz.

Die ermittelnden Behörden arbeiten eng zusammen

Die Konstanzer Staatsanwaltschaft, die hier in engem Kontakt zu anderen in Deutschland ermittelte, geht davon aus, dass er vielleicht von der gleichen Adresse in China Grundstoffe eingekauft ha-

ben könnte, aber sonst ohne logistische Anbindung an ein großes Netz war. Da die Ermittlungen noch nicht abgeschlossen sind, hält sich die Staatsanwaltschaft bei Details zurück. Anzunehmen ist aber, dass der Täter seine eigenen Kontakte zur einschlägigen Szene hatte. Das Labor stand im Keller, war aber offenbar sehr einfach bestückt. Mit Flaschen und Kochtöpfen seien die muskelfördernden Präparate hergestellt worden. Tiefe chemische Kenntnisse habe man dafür aber nicht gebraucht. Der Vertrieb sei in der Regel über das Internet erfolgt, sagen Landeskriminalamt und Polizeidirektion. Die Anbieter hätten hohe Gewinnmargen erzielt und konspirativ organisierte Handelsstrukturen entwickelt. Wie weit der Radolfzeller Chemiebastler hier involviert war, ist derzeit noch offen. Möglicherweise hatte er als Einzelgänger auch nur vor sich hingeköchelt.



Chrysanthemen-Kugeln
3,99€

Auf alle vorrätigen Gartenrosen **40% Rabatt!**

Thuja smaragd
Mauch's beste Thuja mit kompaktem Wuchs
super Qualität - mit Anwachsgarantie
Höhe 80 - 100 cm
Stückpreis **9.99€** ab 100 Stück **7.99€**

Sommerheide
Calluna vulgaris 9cm Topf
lange Blütezeit ab September
Stück 0.99€, ab 10 Stück **0.79€**

Chrysanthemen in allen Farben, schon ab **0.99€**

mauch Grün erleben
Pflanzenparadies
Hilzingen, Brühlstr.12, Mo-Fr 9-19, Sa 9-16 Uhr

Grün erleben
So schön sieht die GOLDENE ZEIT aus!
Kochen, Zierkerl & Co. sind für Sie bereit!

Grün erleben
Ich freue mich, Sie persönlich bei Mauch zu begrüßen. Wie kann ich Ihnen helfen?
Martina Rösch, Abteilung Floristik / Zimmerpflanzen

Ein Spagat für die Frauen

Dr. Lucke will Brustzentrum am Hegau-Klinikum

Singen (of). Als Nachfolger von Prof. Schilling hatte Dr. Wolfram Lucke als neuer Chefarzt die Singener Frauenklinik am Hegau-Bodensee-Klinikum bereits im April übernommen, doch erst jetzt gab es die Gelegenheit sich den Medien vorzustellen denn Dr. Lucke hat nicht nur gegenwärtig eine Menge Arbeit, er hat auch einiges vor an der Singener Frauenklinik, in der er nach eigenen Worten den Spagat für die Frauen in der Form schaffen will, dass eine ganz normale Geburtsklinik als Grundversorgung angeboten werden kann, für all jene gesunden Frauen, die ihre Kinder in den verschiedensten Versionen hier auf die Welt bringen möchten. Für alle Probleme die es um die Geburt herum geben kann, will das Team der Geburtsklinik und Gynäkologie, das neben Dr. Wolfram Lucke aus zwei Oberärzten und 8 Assistenten besteht, in der Geburtsklinik mit 27 Stellen und in der Gynäkologie mit 9 Stellen gefahren wird, mit Spitzenleistungen zur Verfügung stehen. »Wir sind natürlich keine Universitätsklinik und können dieses Spektrum nicht abdecken«, sagt D. Lucke klar. Aber man wolle in der Region weiterhin die Anlaufstelle sein, wenn es darum gehe schwerst- und krebserkrankte Patienten zu behandeln. Die nächste Maßnahme dafür ist eine Zertifizierung des Hegau-Klinikum Sin-



Noch feinere Diagnostik mit neuem Ultraschall: der neue Leiter der Frauenklinik am HBH Klinikum in Singen, Dr. Wolfram Lucke (im Bild mit Cristina Goldschmidt) will noch bis Ende des Jahres die Zertifizierung als Brustzentrum schaffen.
swb-bild: of

gen durch die Deutsche Krebsgesellschaft als Brustzentrum. Konstanz habe hier eine Lösung gemeinsam mit Friedrichshafen geschaffen, Singen könne das durch die interdisziplinären Verknüpfungen an einem Standort bieten und sei so im Vorteil. Dadurch soll den Frauen eine optima-

le, auf ihren individuellen Fall zugeschnittene Behandlung ermöglicht werden, machte die Verwaltungsleiterin des Hegau Klinikum, Sabine Schwörer im Rahmen einer Pressekonferenz am Dienstag deutlich. Auch im Bereich der Frühgeburten gibt es große Fortschritte. In Sin-

gen ist man an die Grenzen des medizinischen Machbaren gekommen: jetzt sei man in der Lage Frühchen ab der 24. Woche (etwa 500 Gramm Gewicht) aufzunehmen. Solche extremen Frühgeburten mussten bislang von Singen nach Villingen, Tübingen oder Freiburg transportiert werden, entweder noch im Mutterleib oder im Brutkasten. Diese Belastung kann den Müttern und Kindern nun erspart werden. Weitere Fortschritte macht die Singener Frauenklinik auch in der Pränatalen Diagnostik per Ultraschall, für die Dr. Lucke ausgewiesener Spezialist ist. Zwei neue Geräte, die noch feinere Bilder aus dem Mutterleib liefern, sind seit April im Hegau-Klinikum in Betrieb genommen worden. So könne bereits in der Schwangerschaft viele Probleme erkannt und für die Zeit nach der Geburt vorbereitet werden. Insgesamt 1.100 Geburten fanden letztes Jahr im Singener Hegau-Klinikum statt, dieses Jahr dürfte sich die Zahl nochmals um mindestens 50 steigern, so Lucke. Auslöser dafür ist ein wachsender Umkreis für das Singener Klinikum wegen der ganzheitlichen Versorgung. Rund 30 Prozent der Geburten lägen im Risikobereich, der Anteil der Kaiserschnitte in Singen liege mit 22 Prozent in 2006 und in diesem Jahr mit 24 Prozent noch deutlich unter dem Bundesdurchschnitt von aktuell 29 Prozent.



Die Museumsnacht zwischen Singen, Hegau und Schaffhausen hat kein verflühtes 7. Jahr. Angesichts toller Wetteraussichten und vielen neuen Aktionen konnte in diesen Jahren ein neuerlicher Besucherrekord verzeichnet werden. Auch die Auslastung der Busse, die zwischen Singen, Schaffhausen und den verschiedenen Hegauorten pendelten ist deutlich gestiegen, vor allem an der Zentrale der Aktion vor dem Singener Rathaus hatte man das Gefühl eines steten Kommen und Gehen ganzer Busladungen. Eine Vielzahl der Aktionen war speziell auf die Museumsnacht zugeschnitten. Größtes Lob erhielt die Stadtpark-Illumination von Britta Giffel und Axel Reinhard Böhme, die regelrecht zum Meditationsraum wurde. Aktion-Paintig mit Farbkugeln und Kunst-Igeln standen beispielsweise bei Blumen Wegler im Mittelpunkt, wo zwischen floralen Meisterwerken und dem jüngeren Werk von Kvapil provokativ zum Spielen aufgefordert wurde. Der Eventcharakter steht weiter im Vordergrund der gesamten binationalen Aktion zwischen Singen, Schaffhausen, Engen, Aach und der Hori. Weitere Informationen unter www.museumsnacht-hegau-schaffhausen.com, weitere Bilder unter www.wochenblatt.net (Bildergalerien).

KURZ & BÜNDIG

Selbsthilfegruppe Schilddrüse treffen sich am Di., 2.10., 18 Uhr im Versorgungsamt Radolfzell.

Angebote Bildungszentrum Singen »Passion - Devotion« Reichenauer Künstertage m. Prof. Dr. Lüpertz, Prof. Dr. Hauschild, Prof. Dr. Bausinger und andere, So., 14.10. (ab 17 Uhr) bis Di., 16.10. (bis 14 Uhr). Tagungsort: Haus St. Elisabeth, Kloster Hegne. Weitere Infos: Bildungszentrum Singen, Zeltgstr. 4, Singen, Tel. 07731/982590.

Wiederbelebung der Emotions-Anonymus-Selbsthilfegruppe (EA) Die EA-Gruppe für emotionale Genesung in A-Gemeinschaft

(nach 12 Schritten und 12 Traditionen der AA-Gruppen) trifft sich jeden Sonntag um 16 Uhr beim Landratsamt Konstanz im Büro für Bürgerschaftliches Engagement/Selbsthilfekontaktstelle, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, um über emotionale Probleme zu sprechen und sich gegenseitig zu helfen, diese zu lösen. Kontakt: Selbsthilfekontaktstelle, Tel. 07531/800-1787 oder Janina, Handy: 0170-5801733.

Selbsthilfegruppe Asthma und allerg. Atemwegserkrankungen trifft sich am Di., 16.10., um 19 Uhr im Hotel Barbarossa, Konstanz zum Thema »Asthma«, Referent: Hr. Dr. Rauls. Weitere Auskünfte erteilt Fr. Marlene Isele, Tel. 07731/24253.

mamazone - Frauen und Forschung gegen Brustkrebs Nächste Infoveranstaltung für Brustkrebspatientinnen am Fr., 28.9., 14 Uhr, DAK-Haus, Freiheitsstr. 8, Singen. **Gottesdienste Autobahnkapelle:** So., 30.9., 11 Uhr Ökumen. Gottesdienst, Erntedankfest, verantwortl.: kath. Diakon Eduard Klein. **Die Elterngruppe von Kindern/Jugendlichen mit Essstörungen** trifft sich am 4.10.07 um 20 Uhr im Amt für Gesundheit und Versorgung, Scheffelstraße 15 in Radolfzell. Betroffene Eltern können sich austauschen, Rat holen, Adressen erfragen oder einfach den Kummer von der Seele reden. Der Treff fin-

det jeden 1. Donnerstag im Monat (Ausnahme Schulferien und Feiertage) statt. **Nachbarschaftstreff »Lilje«** Regelmäßige Treffen der »Kreisgruppe Bodensee« zum Erfahrungsaustausch und Beratung betroffener Väter (auch Frauen, Mütter und Großeltern sind jederzeit herzlich willkommen) immer jeden ersten und letzten Montag im Monat immer um 19.30 Uhr (VafK-Mitglieder ab 19 Uhr), Berlinerstr. 8, Singen. Infos unter 0172-6642123. Nächster Treff: Mo., 1.10. **Selbsthilfegruppe: Bipolare Störung (Manische Depression)** Gruppentreffen mittwochs abends in Singen, 14-tägig jeweils abwechselnd für Betroffene und Angehörige. Kontaktaufnahme f. Be-

troffene: Edmund, Tel. 07731/885008; f. Angehörige: Barbara, Tel. 0179-1164888. **Die Elterngruppe für verwaiste Eltern in Konstanz** treffen sich jeweils am 3. Mittwoch im Monat um 20 Uhr im Haus des Hospiz Konstanz, Talgartenstr. 4, 78462 Konstanz. Kontaktadressen: Hedwig Schmidt, Sieremoosstr. 37, Konstanz, Tel. 07531/62605 oder Elisabeth Linke, Ringstr. 5, Konstanz-Dettingen, Tel. 07533/5874. **Kinderwochenendfreizeit für 7-11-Jährige** Die Arbeiterwohlfahrt, Ortsverein Singen, führt vom 12.-14.10. eine Wochenendfreizeit in Stetten bei Engen durch. Die Freizeit ist für Kinder von 7-11 J. gedacht u. kostet 30 Euro, bei Geschwistern 28 Euro. Weitere Infos

sowie Anmeldungen bei: Claudia Rehling, Tel. 07731/49839 oder AWO Kreisverband Konstanz, Tel. 07731/9580-0 oder www.awo-konstanz.de.

Rheumaliga trifft sich am Do., 27.9., ab 14.30 Uhr im Stadtgartencafé, Singen. Info: Ch. Lasch, Tel. 07732/54342.

AL-Anon Anonyme Selbsthilfegruppe für Angehörige und Freuden von Alkoholkranken. Treff ist jeden Mittwoch, 20 Uhr in der Paulusgemeinde in Singen, Masenstr. 34, Tel. 0174-8301212. **Selbsthilfegruppe Lymph- und Lipödem** veranstalten einen Yoga-Tag am Sa., 29.9. im Versorgungsamt Radolfzell, Scheffelstraße (Hintereingang), Kontakt: 0171-3350761.

STELLENMARKT



SCHLOSS MARBACH

Schloss Marbach ist ein modernes Seminar- und Tagungszentrum zwischen Wägen und Hemmenhofen auf der Hörli.

Wir suchen nach Vereinbarung flexible und freundliche

Service-Aushilfen

mit Berufserfahrung. Die Arbeitszeit ist abends von 18 - 22 Uhr, je nach Belegung ab und zu an Wochenenden. Es sind Einsätze auch an einzelnen Tagen möglich.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Verlangen Sie bitte Frau Kiefer.

Schloss Marbach GmbH
78337 Öhningen
Tel. 07735 - 8130
www.schlossmarbach.de

Klicken Sie doch mal rein! **Wochenblatt** 

EmulTech e. K.

Wir stellen ein: Flexible, engagierte & selbstständig arbeitende

Bürofachkraft 400,- €-Basis

Nur schriftliche Bewerbung mit Lichtbild an:

Fa. EmulTech e. K., Gewerbestr. 5, D-78224 Singen

Wir stellen ein:

Wir sind eines der größten Friseurunternehmen in Deutschland mit stetiger Expansion und mehr als 250 Friseursalons. Wir bieten Ihnen die Vorteile eines Großunternehmens mit den vielfältigsten Entfaltungsmöglichkeiten.

Wir expandieren und suchen für unsere neuen Standorte in **Radolfzell** und **Singen**

Friseurmeister/innen

Friseure/innen

Wir bieten:
Überattrifliche Bezahlung durch unser Lohnmodell mit garantierten Provisionen!!
Leistungsgerechte und pünktliche Bezahlung der Löhne!!
39,5-Stunden-Woche mit Ausgleich von Überstunden!!
Betriebliche Altersvorsorge!!
Weihnachtsgeld!!
Angenehmes Arbeitsklima!!

Wegen einer Terminvereinbarung wenden Sie sich schnellstmöglich an

Velly Zentrale: (07164) 80 18 29-20
Herr Chiarello: (0163) 83 55 950
Frau Lüttichwager: (0163) 83 55 951

www.velly.de

Coiffure Velly Professional Team

Ihre Perspektive bei persona service

Wir suchen (m/w): für unseren Kunden in Radolfzell

- 10 Staplerfahrer/-in
- 20 Mitarbeiter in der Produktion
- 10 Mitarbeiter für den Versand in Vollzeit, für 2-3 Schicht.

Tel. 07731/7890-0 www.persona.de

Festen Arbeitsvertrag und Sozialleistungen, sicheres Einkommen

Für unseren Service suchen wir freundl., gutaussehende, zuverlässige

Bedienung

(ab 18 J.-35 J.) auf 400-€-Basis evtl. auch für Theke, Wochenende, nur abends nach Radolfzell.

Tel. 01 60 / 4 53 63 91 oder AB 0 77 74 / 86 85

Wir suchen

belastbaren Bauhelfer

im Gartenbau für eine 100%-Ganzjahresstelle. Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin unter:

0 77 36 / 92 47-0
Hegau-Familien-Camping, 78250 Tengen

Velohotel Hirschen · CH-8262 Ramsen

Ab **November** ist die Stelle einer **Serviceaushilfe** (w, 1-2 mal wöchentl.) zu besetzen. Wenn Sie Speiseservice-Erfahrung haben, mobilisiert, NR und zw. 25 + 45 sind, freue ich mich auf Ihre schriftliche Bewerbung (z. Hd. Silvia Müller).

Info unter www.hirschen.ch oder 0041 / 52 / 7431141 ab 18 Uhr

www.binder-karriere.de



Best conditions for your know-how.

BINDER, die Marke für höchste Ansprüche, ist weltweit der größte Spezialist für Simulationsschränke für das wissenschaftliche und industrielle Labor. Wir bieten Ihnen beste Bedingungen, um sich beruflich zu entfalten – und die Marke BINDER noch erfolgreicher zu machen.

Aufgrund unseres starken Wachstums suchen wir zur Erweiterung unseres Teams:

- Market Manager m/w New European Countries
- Service Dispatcher m/w
- Servicetechniker m/w
- Produktmanager m/w
- Technischer Redakteur m/w
- Vertriebsmitarbeiter m/w Auftragsabwicklung
- Gruppenleiter Entwicklung m/w Kältetechnik
- Gruppenleiter m/w Mess-, Steuerungs- und Regelungstechnik
- Konstruktionsmechaniker m/w Feinblechtechnik
- Lagerfachkraft m/w

Weitere Informationen zu den einzelnen Stellen finden Sie auf unserer Homepage.

BINDER GmbH
Claudia Buschle
Im Mittleren Osch 5
D-78532 Tuttlingen
Telefon: (0 74 62) 20 05-628
karriere@binder-world.com

BINDER
Best conditions for your success

Wir suchen

Reinigungskräfte

für Dehner-Markt in Singen
Mo.-Sa. 7.30-9 Uhr, Tariflohn
Clemens Kleine GmbH 0711/9077430

Zuverlässiger, freundlicher

Schichtarbeiter

für Reifenmontage als Aushilfe auf 400-€-Basis gesucht.

Tel. 0 77 32/39 38

Sehr nützlich -
Anzeigen studieren

GRATIS - Jobs per E-Mail

nice job.de

Süddeutsche - Stellenbörse

Wir wachsen weiter !

Seit vielen Jahren betreibt unser Unternehmen ein sehr erfolgreiches Gebrauchtwagengeschäft an 6 Standorten am Bodensee. Wir wachsen weiter und suchen deshalb für unseren größten Standort in Aach zum nächstmöglichen Termin ein/e/n

Gebrauchtfahrzeug Disponenten/in

Ein idealer Bewerber/in verfügt über:

- großes Engagement und Einsatzbereitschaft
- abgeschlossene kaufm. Berufsausbildung im Autohaus
- Interesse an Automobilen
- gute PC - Kenntnisse

Bei uns erwartet Sie eine interessante und abwechslungsreiche Aufgabe. Dabei arbeiten Sie in einem jungen Team an der Seite netter, motivierter und kompetenter Kollegen und Kolleginnen.

Darüber hinaus bieten wir Ihnen:

- einen sicheren Arbeitsplatz
- leistungsgerechte Vergütung
- attraktive Sozialleistungen
- optimale und qualifizierte Einarbeitung

Haben wir Ihr Interesse geweckt ?
Dann freuen wir uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung, die Sie bitte an folgende Adresse senden:

E. Gohm
GRAF HARDENBERG
z. Hd. Herrn Harald Herrmann
Singener Str. 17
78267 Aach






Wir suchen für jetzt oder später eine erfahrene(n)

Friseurin / Friseur

in Teilzeit.

Salone da Pietro
Feldstraße 61
78224 Singen/Htvl.
Tel. 0 77 31 / 2 67 68
Fax 0 77 31 / 92 13 41
e-mail:Salonedapietro@t-online.de

Geschäftszeiten: Di. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
durchgehend Sa. 7.30 - 13.00 Uhr

socco
GROUP
Metallbearbeiter
Schlosser
Schweißer
(m/w) gesucht!!!
Tel. 07733 - 50570 -0

www.socco.de

Werkstattarbeiten bzw. Montage eines medizintechn. Gerätes in zuverl. Hände abzugeben. Teilw. oder voll auf selbst. Basis (Bez. n. Stückzahl), Anfangs 10-12 Std. i.d. Woche; bei etw. was Kapital auch Übernahme möglich.
medizintechnik@t-online.de, Tel. 01731/9068250

Für unsere Kunden in Engen suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt

Aushilfe (m/w)

zur Parkplatzeinrichtung.
Tel. 0 74 65 / 90 92 47 oder 0160 / 97 93 17 51

Zweirad
Joos
Die Nr. 1 im Hegau-Bodensee-Gebiet

sucht ab sofort Verkaufsprofi

für Fahrräder, Rennräder, MTB und Fahrradteile

Wir suchen: erfolgreiche/n Mitarbeiter/in mit Erfahrung im Fahrrad- und Fahrradteileverkauf und Freude am Umgang mit Menschen.

Wir bieten: gute Bezahlung und Prämien. Sie arbeiten in einem erfolgreichen Team.

Schriftliche Bewerbungen mit Bild

Andreas Joos · Schützenstr. 14
78315 Radolfzell
Per E-Mail an:
Info@fahrradlagervverkauf.de
oder aj@Zweirad-joos.de

CMC Personal GmbH

Für den Einsatz bei unseren Kunden suchen wir Personal im Bereich:

- Schreiner m/w
- Elektromonteur w/m
- Staplerfahrer w/m
- Maler/Malerhelfer w/m
- Industriemechaniker/in
- Elektroniker/in
- Kfz-Mechaniker w/m
- Speditionsmitarbeiter w/m
- CNC-Kräfte w/m
- Metallbauer/in
- Schlosser/in
- Helfer/in

Wir bieten Entlohnung nach DGB /IGZ-Tarif, überattrifliche Vergütung und unbefristete Arbeitsverträge

CMC Personal GmbH
Theodor-Hanloser-Straße 4
78224 Singen

Ansprechpartner:
Herr Renna 07731/9537-10

socco
GROUP
Elektriker
Verdrahter
Elektroniker
(m/w) gesucht!!!
Tel. 07733 - 50570 -0

www.socco.de

Suche weibliches

Aushilfspersonal

(30 - 40 J.) für Spielplatz Jet-In in Singen für morgens, abends u. Wochenende.

Tel. 0176/24755823

EmulTech e. K.
Wir stellen für Vollzeit ein:
Mitarbeiter/in
für unsere Schmierstoffabteilung, FS Kl. 3
Nur schriftliche Bewerbung mit Lichtbild an:
Fa. EmulTech e. K., Gewerbestr. 5, D-78224 Singen

Berufsbegl. Ausbildungen im Gesundheitsbereich
Heilpraktikerschulen Catrin Wehlend, Bad Dürrenheim
Ausbildung zum Heilpraktiker, Ernährungsberater, Psychologie
INFO: 070 71/9776 40 - www.heilpraktikerschulen.net

Wir suchen flexible/n Mitarbeiter/in
für haupt-/nebenberuflichen Vertrieb. Selbstständiges Arbeiten bei freier Zeiteinteilung. Verschiedene Bereiche.
Firma Helmle, Mo.-Fr. 8-18 Uhr
Tel. 0 76 52/91 90 17 oder 01 70/7 78 72 72

Festanstellung ab sofort
Wir suchen eine/n junge/n Frau/Mann mit kaufm. Ausbildung in unser quirliges Verlagsteam!
Voraussetzungen: selbstständiges Arbeiten, überdurchschnittliches Engagement, gute Rechtschreibkenntnisse und Spaß am Umgang mit Menschen.

TV3 Rufen Sie an: Tel. 0 77 31/95 74 10 oder schreiben Sie uns eine Mail an: bosch@tv3.de

Glasreiniger ab sofort gesucht!
Voraussetzungen: - gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- PKW-Führerschein
- Berufserfahrung
Gerne auch **Subunternehmer!**
Zusätzlich suchen wir für ein Objekt in Iznang eine **Reinigungskraft** auf 400,-€-Basis
Tel. 0 77 38 / 16 27 oder 01 71 / 1 28 11 27
Franco Galardi, Gebäudereinigung

Ihr neuer Arbeitsplatz erwartet Sie!
Wir suchen (m/w):
• eine/n Controller/-in für Konstanz
• eine/n Buchhalter/-in für unseren Kunden in Stockach
Wir erwarten:
- kfm. Ausbildung m. Zusatzqualifizierung
- Bilanz-/Finanzbuchhaltung
- SAP R/3-Kenntnisse
- gute Englischkenntnisse
Interesse? Rufen Sie gleich an!
persona service - Tel. 077 31/78 90-0
oder schicken Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung an:
persona service AG & Co. KG
Engel Str. 6, 78224 Singen

Mitarbeiter/in gesucht
Sie haben Freude am Umgang mit Menschen, sind begeisterungsfähig und flexibel?
Nutzen Sie Ihre positiven Eigenschaften und unser über 50-jähriges know-how. Es erwartet Sie eine interessante Tätigkeit bei angenehmen Betriebsklima und attraktiver Bezahlung. Selbstverständlich werden Sie von uns intensiv eingearbeitet.
Vereinbaren Sie mit unserem Herrn Höhn einen Gesprächstermin.
OSG - Freiheitstr. 56, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31 / 8 67 10

ivd
Immobilienverband Deutschland

EDEKA Südwest
Der Mensch im Mittelpunkt - sei es als Kunde oder als Mitarbeiter / Mitarbeiterin
Nach diesem Grundsatz arbeiten wir als Tochterunternehmen der neukauf Markt GmbH mit über 100 Fleisch- und Wurstabteilungen und fast 1000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.
Wenn Ihnen unser Grundsatz gefällt, kommen Sie in unser Team. Wir brauchen Verstärkung und suchen für unsere
Fleisch- und Wurstbedienstungenstheken
im E-City Markt in Singen eine/n freundliche/n
Fleisch- und Wurstverkäufer/in
sowie im Neukauf in Jestetten eine/n tüchtige/n
Verkaufsmetzger/in
als **Servicebereichsleiter/in**
Sie verfügen über eine fundierte Ausbildung in diesem Bereich? Sollten Sie dann noch Erfahrungen mitbringen und - ganz wichtig - unsere Kunden mit Freude bedienen, sollten Sie sich noch heute bewerben.
Wir freuen uns auf Sie!
EDEKA Südwest Filial- Vertriebs GmbH
Walshuter Str. 37, 78176 Blumberg
Fr. Dold, Tel. 07702/531-153
www.schwarzwaldhof.de
www.edeka-suedwest.de

SOCCO GROUP
Tischler
Holzmechaniker
Holzbearbeiter
(m/w) gesucht!!!
Tel. 07733 - 50570-0
.socco.de

Suche engagierte/n **Gärtner/in** und **Gärtner-Meister/in** in verantwortlicher Stellung.
Demeter Gemüsebau Kessler
Moosfeld 1, 78224 Singen-Bohlingen
Tel. 01 72 / 1 40 47 08

Wir suchen dich...!
Du bist absolut zuverlässig, zw. 25 und 40 J. jung, sprichst perfekt deutsch, bist mobil, flexibel und möchtest für 2-3 Abende/Nächte pro Woche als **Barmaid** in einer seriösen Kontaktbar arbeiten?
Dann melde dich unter
0041 78 - 889 17 88
SUN-FUN AG
Bar Kiss
Zürcherstrasse 48
CH-8245 Feuerthalen

Mettnau Privat-Klinik
für ästhetische Zahnheilkunde, Implantologie, Laserbehandlung, Prophylaxe GmbH
wir suchen zur Erweiterung unseres **Prophylaxe-Teams**
ZMP - ZMF oder Dentalhygienikerin (m/w)
7831 5 Radolfzell - Schützenstr. 84
Millennium III - Tel.: 07732-942 34 70
HP Manuela Höllner-Kappes

Suche attraktive Frauen
(18 - 40 J.)
Super Verdienst - Euro 6.000,-
Info ab 13.00 Uhr:
0041 79 4 24 43 73

auer SINGEN
Für unsere Betonstahlbearbeitung suchen wir einen zuverlässigen und tatkräftigen
Aushilfsmitarbeiter
(flexibler Einsatz, 400 €-Basis)
Jeweils kurzfristige Verfügbarkeit zum ca. 10-15tündigen Einsatz pro Woche ist Voraussetzung.
Ihr Aufgabengebiet ist die Mithilfe beim Schneiden und Biegen von Betonstahlmatten.
Bitte senden Sie Ihre Kurzbewerbung mit Lichtbild an unsere Hauptverwaltung:
Eisen-Auer GmbH
Postfach 2041
72710 Reutlingen

DEKRA Arbeit GmbH
Singen / Tuttlingen
Tel. Singen: 07731-924890
Tel. Tuttlingen: 07461-9650950
Vorab tel. Kontaktaufnahme

riecker ANTISTRESS
Unsere Firmengruppe ist ein ständig expandierendes Unternehmen. Für unseren Firmensitz in Thayngen suchen wir eine/n
Kaufmännische/n Mitarbeiter/in (50 % Teilzeit)
zum sofortigen Eintritt. Das Aufgabengebiet umfasst die Mitarbeit in der Marketingabteilung. Wünschenswert sind Kenntnisse des MS-Office-Pakets, gute Kenntnisse der englischen Sprache sowie Flexibilität in der Gestaltung der Arbeitszeit.
Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn Günther oder rufen Sie uns an!
Leichter Flexibler Mehr Platz Schockabsorption
Rieker Schuh AG • Sekretariat • Stockwiesenstr. 1 • CH-8240 Thayngen •
Tel.: 0041-52-6453712

Ausbildung: Podologie & Fußpflege! Jetzt: Info einholen 0761.50 84 11 oder podologenschule-freiburg.de
Zeit zum Wechseln! Gewerbliche Mitarbeiter (m/w) mit Staplererfahrung oder Erfahrung in der Kleintomaten gesucht! Nachhaltige Unternehmen warten auf engagierte und flexible Mitarbeiter. Langfristige Einsätze sind die Regel und Ihr Arbeitsvertrag ist unbefristet. Einstellungen ab sofort. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen. Randstad, Erzbergerstr. 2, 78224 Singen, Tel. 077 31/1 85 50

Ihr Auto kann Geld verdienen!!
Wie: Durch Werbefolien und Werbebezeichnungen
Wieviel: Monatlich von 50,- bis 550,- €
Fa. Domger, Tel. 0 58 74/15 50
Rufen Sie uns an, unser Außendienst kommt dann zu Ihnen!

Reinigungskraft
für 1x wöchentlich nach Moos gesucht.
Tel. 0 77 32 / 9 29 20

Mitarbeiter m/w in Teilzeit und auf 400-Euro-Basis
für unser motiviertes Team in unserem neu eröffneten **McCafé** in der **Industriestraße** in Singen gesucht!
Auf Sie wartet eine abwechslungsreiche Tätigkeit im Bereich Produktion und Verkauf unserer Produkte mit flexiblen Arbeitszeiten, auch abends und am Wochenende.
Wenn Sie gerne in der Dienstleistungsbranche arbeiten möchten, idealerweise gut Deutsch sprechen und Erfahrung aus der Gastronomie mitbringen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.
McDonald's Singen
z. Hd. Herrn Schuster
Industriestraße 1
78224 Singen
Ich liebe es®

DEKRA Arbeit GmbH
... denn Arbeit gehört zum Leben.
Im Auftrag unserer Kunden suchen wir zur Festanstellung im Großraum Meßkirch, Tuttlingen, Stockach und Singen
- Produktionshelfer m/w
- Lagerfachkräfte m/w
- Elektriker m/w
- Schlosser m/w
m. Schweißkenntn. WIG/MIG/MAG
DEKRA Arbeit GmbH
Singen / Tuttlingen
Tel. Singen: 07731-924890
Tel. Tuttlingen: 07461-9650950
Vorab tel. Kontaktaufnahme

Ihre Perspektive bei persona service
Wir suchen (m/w):
im Raum Singen zur Festanstellung
Rufen Sie an. Tel. 0 77 31 / 78 90-0
www.persona.de
2 CNC-Fräser
1 Schlosser
mit guten Schweißkenntnissen

Mettnau Privat-Klinik
für ästhetische Zahnheilkunde, Implantologie, Laserbehandlung, Prophylaxe GmbH
Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w)
für Assistenz im Sprechzimmer gesucht
7831 5 Radolfzell - Schützenstr. 84
Millennium III - Tel.: 07732-942 34 70
Geschäftsführer Herr Biber

Traumberuf im Außendienst
Wir suchen Berater/innen und Führungskräfte als **Lehrlingsbeauftragte**
Erlernen Sie in praxisbezogenen Seminaren das erfolgreiche Präsentieren unserer Produkte!
Sie erwarten:
• Bezirk in Wohnortnähe
• sichere Kundenzugangswege
• Grundbezüge zzgl. Erfolgsprämie
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Gisela Ulrich
(0 74 61) 96 61 90

SOCCO GROUP
Zerspanungsmechaniker
Dreh-/Frästechnik mit CNC-Kenntnissen (m/w) gesucht!!!
Tel. 07733 - 50570 - 0
.socco.de

T-Style HAIRSTYLING
Sucht: junge, flexible, dynamische
Verstärkung
mit Berufserfahrung auf Teilzeit.
Gerne auch mit eigenem Kundenstamm.
Fühlst du dich angesprochen?
Melde dich unter folgendem Nr.: 077 31/90 92 25

Ihre Perspektive bei persona service
Wir suchen (m/w):
im Raum Singen zur Festanstellung
Rufen Sie an. Tel. 0 77 31 / 78 90-0
www.persona.de
2 CNC-Fräser
1 Schlosser
mit guten Schweißkenntnissen

Eigener Chef als Webmaster!
Ohne Vorkenntnisse, auch nebenberuflich!
www.ito-bw.de, Info-Tel.: 0711 / 25 35 833

Einkommen zu vergeben
Ehrgeizige, tüchtige Menschen gesucht.
Flexible Arbeitszeit.
Firma Grath, Tel. 0 83 75 / 92 16 75

Nebenberuflich Geld verdienen.
www.klopfert.tv

Florist/-in / Gärtner/in
in Teilzeit gesucht.
Tel. 077 31/92 25 70

Echt cool!
Das hab ich mir selber verdient.
Wir suchen zuverlässige
ZUSTELLER
ab 13 Jahren
für das Wochenblatt am Mittwoch in
• Iznang
• Hemmenhofen
• Mettnau
• Moos
• Nenzingen
• Mühlhausen
Wochenblatt
Singer Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen
Telefonische Bewerbung unter:
077 31/88 00-441-30
Vertrieb@wochenblatt.net

20-jähriges Kosmetik-Fußpflegestudio zu verkaufen
wg. Umzug, Nähe Bodensee, kompl. 2 Beh.-Kabinen mit Inventar, großer, treuer Kundenstamm + Termine, günstige Miete.
Zuschriften unter Chiffre-Nr. 200970 an das SWB, Postfach 3 20, 78203 Singen

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
Fahrer/in Kl. 2 / CE
Tel. 0 77 31 / 92 17 68 - www.rwtrans.de

KECH-TRANSPORT Internationale Speditionen GmbH
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
Krafftfahrer CE / B
in Festanstellung und kurzfristig zur Aushilfe auf € 400,- Basis.
Sie besitzen Erfahrung im nationalen und internationalen Verkehr, sind zuverlässig und flexibel einsetzbar.
Dann bewerben Sie sich bei uns.
Bewerbungen an unsere Personalabteilung unter Tel.Nr.: 07731/8805-0
E-Mail: info@kech-transport.de oder schriftlich an
Kech-Transport Int. Sped. GmbH, Robert-Bosch Str. 5, 78224 Singen

Wir suchen für die Verstärkung unseres Teams in unserem Werk in 78357 Mühlingen
DAS BODENSEEHAUS
einen erfahrenen LKW-Fahrer für Hängerzug (40 to)
Bewerber wenden sich bitte schriftlich an
DAS BODENSEEHAUS, HOLZBAU
Mühllingen GmbH
78224 Singen-Bohlingen, Zur Mühle 7
info@bodenseehaus.de

Wir suchen ab sofort oder zum baldmöglichsten Termin
Altenpflegefachkraft Krankenschwester Krankenpfleger
oder andere **Pflegefachkraft** mit einer dreijährigen Ausbildung
in Teilzeit zur Verstärkung unserer Pflegegruppen im Singener Bereich.
Seit 15 Jahren hat die MHP Erfahrung in der ambulanten Pflege und Betreuung auch schwerstbehinderter und beatmelter Patientinnen und Patienten im häuslichen Umfeld.
Wir betreuen unsere Patienten in einzelnen Teams in Süd-Baden-Württemberg oder von unserem Hauptsitz in Tübingen aus und stehen sowohl mit den betroffenen Familien als auch mit den behandelnden Ärzten und Therapeuten wie auch mit unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern stets in engem Kontakt. Eine gute Anbindung an unser Unternehmen ist eine Voraussetzung für ein motiviertes Team, sich den Herausforderungen der häuslichen Pflege zu stellen. Dies werden Sie bei uns finden.
Wir bieten:
- eine eigenverantwortliche Tätigkeit mit Zukunft
- ein kompetentes Team in einem modernen Pflegeunternehmen
- Bezahlung angelehnt an den geltenden Tarif
Schicken Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung an unsere Pflegedienstleitung.
MHP MOBILE HAUSKRANKENPFLEGE GMBH Telefon 0 70 71 - 97 56-50
Französische Allee 13 • 72072 Tübingen • e-Mail: Pflege@mhp-pflege.de

»LOS ÄMOL«



Unterste Liga

Sie war als glanzvolles Champions League-Finale inszeniert, hatte aber streckenweise höchstens unterstes Kreisliga-Niveau: die Verpflichtung Uwe Eischs zum Bürgermeister Gaienhofens. Sie fand nicht, wie üblich, im Rahmen einer regulären Gemeinderatssitzung statt, sondern als einziger Akt im Bürgerhaus. Eisch bot einen blinden Rundumschlag vor offensichtlich treu ergebenen Fans - Bürger, Räte mit Anhang, verköstigt auf Kosten des Steuerzahlers. Mit stehenden Ovationen huldigten sie sein Nachtreten und die Schönrede seiner schallenden Ohrfeige am Wahltag. Gut die Hälfte der Bürger haben ihn schließlich nicht gewählt. Die Schuldigen am Debakel hatte er schnell ausgemacht: die Gaienhofener Gegebenheiten, eine handvoll Miesmacher und vor allem die Journalisten. Eisch soll endlich öffentlich sagen, wen er wirklich angreifen will. Wenn er Tageszeitung meint, dann soll er nicht pauschal Presse sagen. Alles andere ist Brunnenvergiftung. Wenn er wirklich, wie propagiert, auf eine bessere, gemeinsame Zukunft setzt, dann sollte er mit offenem Visier kämpfen und ehrlich die Hand reichen. Wahre Größe zeigt sich darin, wie man mit Unterlege-

nen, mit Andersdenkenden umgeht. Rainer Pudwill
Als es um die Verschmelzung von Alcan mit Rio Tinto ging, da war große Eile in den Chefetagen angesagt. Innerhalb weniger Stunden ging der »Deal« über die Bühne so meint man. Doch nach den schnellen Nachrichten ist derzeit erst mal das große Schweigen in der Öffentlichkeit eingekehrt. Das zehrt vor allem bei Alcan Packaging an den Nerven, denn der neue aus Alcan und Rio Tinto zu bildende Konzern will sich mehr um Rohstoffe, den Bereich Automobilzulieferung und andere Komponenten kümmern als um das hochveredelte Verpackungsmaterial, das bei Alcan Packaging produziert wird. In Singen wird derzeit ein neues Werk eingefahren dessen Einweihung eigentlich für September angesetzt war. Diese Einweihung ist erst mal ausgesetzt worden bis klar ist, wie es mit Alcan Packaging weiter gehen kann, sagte Dr. Renate Neumann-Schäfer im Rahmen der Jubiläumsfeier am letzten Freitagabend. Das werde, so hofft sie, bis Ende des Jahres der Fall sein. Weitere Nachrichten kann sie derzeit auch nicht weiter geben. Also heißt es weiter warten. Oliver Fiedler

Das Nackte Überleben

Singen (li). Das waren Theaterabend in der Singener »Färbe« wie in alten Zeiten: Politisches Theater an der menschlichen Schmerzgrenze. Der Autor José Sanchis Sinister hat mit »Ay Carmela« ein Stück aus dem spanischen Bürgerkrieg geschrieben. Doch Spanien ist überall und auch polnische Antifaschisten haben Mütter, die um sie klagen. Spanien ist heute Irak, Afghanistan, Kosovo oder Sudan. Vor 40 Jahren war es Vietnam: Fronttheater soll die eigenen Soldaten bei Laune halten. Für die Opfer des Krieges soll es ein sanfter Abschied werden. Rachel Matter und Antonio da Silva stehen für die Künstler im Fronttheater. Sie kämpfen ums Überleben, sie eigentlich nicht mehr, denn sie ist schon tot. Sie ist in der Szene ihres Lebens auf der Bühne hingestanden, hat Charakter bewiesen. Er nicht. Ist er deshalb ein Schlappschwanz?

gab es auch den deutschen Faschismus. Und der hat im spanischen Bürgerkrieg sein Gesellenstück gemacht. Die Bilder gehen an die Nieren: Carmela ist eine Halbtote. Bei so vielen Opfern des Krieges ist für alle nicht auf einmal Platz im Jenseits. Sie trifft Lorca, der ihr noch einige Verse schenkt. Für Antonio da Silva als Paolo geht es immer noch ums nackte Überleben. Der Künstler von einst wäre jetzt schon mit einem Hausmeisterjob zufrieden. Aber die tote Carmela kann besser mit dem Besen kehren als er. Am Schluss bleibt ihm nur die Verzweiflung. Die schauspielerische Leistung war großartig. Antonio da Silva zeigte, wie sehr er gereift ist. Aus dem großen Talent von 1981 ist ein gestandener Schauspieler geworden. In einem ist er über die Jahre gleich geblieben: Er kann die tiefe menschliche Not auch da noch verkörpern, wo die Situation ins Lächerliche zu geraten droht. Als Gast des Theaters des Kantons Zürich kehrte er zurück, zurück zu seinem Singener Publikum, das er am Samstagabend zu Beifallstürmen trieb.

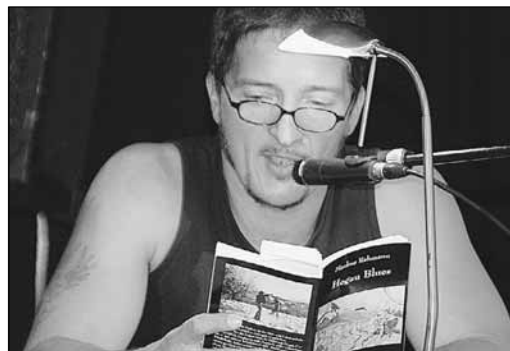
Offene Tür in »Färbe-Ballettschule«

Singen (swb). Gelegenheit, einen Blick hinter die Kulissen des Unterrichtsalttags der Singener Ballettschule »Die Färbe« zu werfen, gibt es am Samstag, 29. September, beim »Tag der offenen Tür« in der Zeit von 15 bis 18 Uhr. Schulleiterin und Diplom-Tanzpädagogin Milly van Lit und ihre Mitarbeiterinnen präsentieren ge-

meinsam mit den Schülern das Unterrichtsprogramm der verschiedenen Leistungsstufen. In den Sparten Rhythmisch-tänzerische Früherziehung für Kinder ab vier Jahre, Klassisches Ballett, Modern Jazz, New Dance, Step-Tanz sowie - erstmals ab Oktober auf dem Stundenplan - als neue Sparte: »Classic WorkOut«.

Das Leben entdeckt

Markus Rehmann und der Hegau-Blues



Eine Zeitreise in den Hegau vor 30 Jahren führte Markus Rehmann bei seiner Lesung seines »Hegau Blues« im Kulturpunkt Arlen durch. swb-Bild: of

Arlen (of). Seit drittes Buch hatte der Arlener Autor Markus Rehmann im Frühjahr mit dem »Hegau Blues« das sich seinen Autobiografischen Ausflügen auf Kreta und nach Indien mehr mit seiner Heimat, dem Hegau und der Zeit der späteren 70er bis frühen 80er Jahre des letzten Jahrhunderts widmete. Wie schon bei den vorangegangenen Werken der Aufarbeitung eigener Geschichte ludt Rehmann auch dieses Mal wieder, zusammen mit der Band »Acoustical South« unter der Leitung von Michael Brauch, zu einer ereignisreichen Lesung in den Kulturpunkt Arlen ein. Die Band hatte ihre Telecaster dabei und die Slidegitarre und sang, ein Novum, viele ihrer Songs zu den Textpassagen von Markus Rehmann aus dem eigenen Repertoire in Deutsch - mit einer neuen Scheibe »Upgrade« bereitet die Band gerade einen neuen Longplayer für Ende des Jahres vor. Das Leben damals, es schien so einfach zu sein. »Da gab es noch keine Handys und kein Internet oder Navigationsgeräte und wir mus-

sten uns selbst entscheiden welche Brötchen wir beim Bäcker kaufen wollten ohne noch mal daheim anzurufen«, witzelte Rehmann zum Eingang seiner Lesung. Tatsächlich, es schien damals ein selbst bestimmtes Leben zu sein, das die jungen Erwachsenen sich da in ih-

rer Wohnung im Twielfeld, ohne je viel Geld zu besitzen, einrichteten. Dass man damals für ein Konzert in der Scheffelhalle nicht unbedingt den Eintritt zahlen wollte klang aus dem Mund Markus Rehmanns plausibel, »Carlos«, der Held dieser Geschichten und sein Schäfer-

hund erleben eine Menge im Hegau Blues. Rehmann hatte die Lacher schnell auf seiner Seite bei der Lesung, denn sein Schilderungen jene berühmten Schlägerei in der Scheffelhalle, die Verhaftung von »Drogen Paule«, Arbeitseinsätze in US Kasernen zum Geld verdienen, die Wiederentdeckung einer alten Liebe und manch anderes Beziehungsgeflecht dieser bewegten Zeit hat er mit jener Kunst der augenzwinkernden Übertreibung ausgestattet, sie so gerne manchen persönlichen Rückblick zierte, und das kann er mit dem eigenen trockenen Sarkasmus wirklich gut. Manch einer der Gäste im voll besetzten Auditorium wird sich sicher wieder erkannt haben, für alle anderen Gäste war es eine amüsante Reise, vielleicht auch in eigene Erinnerungen an diese Zeit. Nicht viel Spur vom »Blues«, es hat Freude gemacht zuzuhören und mit Markus Rehmann sogar den Blick auf die Hegauberge bei der Heimfahrt in die Heimat mit zu erleben.

»Generell gut versorgt«

Zur Lehrer-Situation in Gymnasien des Landkreises

Singen/Stockach/Radolfzell (frö). Die Situation an den Gymnasien im Kreis betreffend der Besetzung der Lehrer ist relativ entspannt. Die Schulen sind größtenteils mit genügend Lehrkräften ausgestattet. »Dennoch fahren unserer Lehrer Überstunden«, erklärt Michael Vollmer vom Nellenburg Gymnasium in Stockach auf Anfrage des Wochenblatt. Ein Engpass besteht in Stockach im Fach Spanisch. Vollmer ließ den Job an einer Partnerschule in Spanien am schwarzen Brett ausschreiben, es meldeten sich mehrere Lehrer, für ein Jahr wurde jetzt eine Lehrerin engagiert, die 26 Stunden in der Woche Spanisch unterrichtet. Die AG's sind alle belegt, 27 Wochenstunden sind dafür im Plan. Tanz, Theater, Musik und Zirkus, alles das können die Lehrer den Schülern anbieten. Horst Scheu vom Singener Friedrich-Wöhler Gymnasium

hatte die Fächer Latein und Italienisch unterbesetzt, konnte den Mangel aber mittlerweile auffangen. Auch im Fri-Wö machen einzelne Lehrer Überstunden. »Wir können unseren Unterricht planmäßig durchziehen«, so Scheu. Auch der AG-Bereich wird gehalten. Alleine vier Musik-AG's, Sport, all das kann abgedeckt werden. »Ich darf nicht klagen. Wir haben gute, jungen Lehrer, die frisch vom Seminar kommen«, erklärt Scheu. Die Schule kooperiert mit der Gerns im Theaterbereich. Auch Russisch oder eine Elektronik AG, all das ist machbar. Ein Problem sieht Scheu lediglich bei Erkrankungen: »Dann bekommen wir einen Engpass und sind auf Hilfe von Außen angewiesen«. Dr. Andreas Uhlig vom Singener Hegau-Gymnasium hat 91 Lehrkräfte, davon 48 weibliche. In der Schule können dieses Jahr mehr AG's angeboten werden als im letzten Jahr.

Ein Problem sind die fehlenden Sportplätze durch den Umbau. Ein Teil des Unterrichts findet im Keller statt. »Lehrkräfte haben wir genug«, erklärt Uhlig dem Wochenblatt. Theater und Musik AG's laufen sehr gut. Der ganze Freitag Nachmittag steht für AG's zur Verfügung. Auch für die drei Förderkurse in Englisch, Deutsch und Französisch sind genügend Lehrkräfte vorhanden. Als eine Besonderheit im Hegau-Gym kann der fakultative Chinesisch Unterricht gelten. 50 Schüler nehmen daran teil. Eine Chinesisch-Lehrerin aus Konstanz konnte für den Kurs gewonnen werden. »Vieles scheitert an den Räumen«, sagt Uhlig. Da bestehe noch Nachbesserungsbedarf. Auch bei den Referendaren zeichnet sich ein Mangel ab. »Wir sind generell ordentlich versorgt«, sagt der Rektor des Friedrich-Hecker-Gymnasiums in Radolfzell Franz Merklinger.

Engpässe können nur entstehen, wenn Kollegen krank werden. Das würde dann mit Überstunden aufgefangen. »Wir sind so versorgt dass wir alle AG's halten können. Auch die Stützkräfte für Kinder ausländischer Mitbürger sind nach wie vor besetzt«. Chor und Orchester laufen gut, ebenfalls die Technik AG's. In den Naturwissenschaften zeichnet sich ein Mangel ab, der wird mit Quereinsteigern kompensiert. Für den Bereich Mathematik konnte ein Realschullehrer verpflichtet werden. Pressesprecherin Ulrike Freitmeier vom Oberschulamt in Freiburg sieht die Situation ebenfalls entspannt. »Der Pflichtbereich ist abgedeckt«, sagt die Pressesprecherin dem Wochenblatt. Ein Problem ist es, dass im Bezirk Freiburg zu wenig Bewerbungen eingehen. Es wird eingestellt was geht, »Orchideen muss man nicht unbedingt züchten«, so Freitmeier.

Lernen mit den Eltern

Bildungszentrum Singen setzt auf Pädagogik-Schwerpunkte

Singen (li). Das neue Programm des Bildungswerks der Erzdiözese Freiburg ist da. Dr. Monika Fander und ihr Team haben die bestehenden Strukturen weiterentwickelt und setzen weiter auf Schwerpunkte in der Pädagogik. Dr. Fander nennt den kleinen Unterschied: Hier gebe es keine großen Einzelschritte, nach denen man beglückt nach Hause gehe, sondern hier werde mit den Eltern gelernt, in den Kursen gearbeitet. Es gehe um die Umsetzung des Erlernten und da begleite das Singener Bildungszentrum in der Zeltgasse die Familien gerne. Die Tagesmutter Weiterbildung hat inzwischen landesweit Resonanz gefunden. Das Landesjugendamt hat sich das Modell in Singen angeschaut, denn die Zusammenarbeit mit dem Tagesmutterverein hat sich bewährt. Der zehnte Kurs steht jetzt in Singen an. Ein Jahr Vorarbeit sei für den Elternpass notwendig gewe-

sen, sagt Dr. Monika Fander. Die neue Initiative soll Mütter und Väter in ihrer Elternkompetenz stärken. 40 Veranstaltungen solcher Kurse und Vorträge haben sich zusammengeschlossen, um Qualitätsstandards zu definieren. Die Kriterien hat jetzt auch das zuständige Stuttgarter Ministerium übernommen. Das Konzept: Eltern bekommen für Kursteilnahmen Punkte. Bei 14 Punkten gibt es nicht nur den Elternpass sondern eine Familienkarte für einen Erlebnistag. Die IBT und die Sparkasse Singen-Radolfzell wurden dafür als Sponsor gefunden. Das Interesse daran nimmt zu, denn so ist die Teilnahmegebühr je nach Kinderzahl ganz schnell wieder hereingebracht. Mit Kindergärten und Schulen wird hier kooperiert. Für Eltern mit Kleinkindern gibt es besondere Angebote: Glückliche Kinder - glückliche Eltern. So gibt es Angebote für alle Altersgrup-

pen. Dr. Fander kann darauf verweisen, dass derzeit in unserer Region niemand Pubertätsthemen so konzentriert anbietet. Dort die örtlichen katholischen Bildungswerke gibt es hier weitere Angebote, die sich an den örtlichen Bedingungen und Bedürfnissen orientieren. Hilfe bekommen auch alleinerziehende Mütter für die Erziehung ihrer Söhne. Glaubensperlen werden ab Februar angeboten. Wo findet man welche Texte in der Bibel: Leben und Spiritualität. Am 16. November kommt mit Dr. Elisabeth Moltmann-Wendel eine Ikone der Frauenreflektion. In der ökumenischen Werkstatt wird sie aus ihrer fast 80jährigen Lebenserfahrung über die Schönheit des Lebens nachdenken. Orientierung ist ein wichtiges Stichwort. Im Literatur-Cafe werden Autoren der Heimat reflektiert. Als Bildungsreise geht es in die Pfalz und nach Wien.

NPD schafft Stammtisch

Singen (li). Seit Wochen gibt es Aufregung im Hegau, ob sich nach den rechtsradikalen Aktionen in Friedrichshafen auch in Singen und im Hegau Entsprechendes täte. Jeden letzten Freitag im Monat gibt es ab 19.30 Uhr einen Singener NDP-Stammtisch. Der erste wird am 28. September sein. Bei der Konstanzer Polizeidirektion nennt man die Masche: Über das Internet können sich Interessenten auf einem Kontaktformular anmelden. Sie werden dann am Treffpunkt sortiert und dann zum eigentlichen Treffpunkt geführt. Solche offene Stammtische gibt es bereits länger in Friedrichshafen. Diese konspirativen Strukturen beobachtet der Staatsschutz seit längerem. Nach draußen werden zwei Namen genannt: Heiko Bode aus Owingen ist Kreisvorsitzender, Marc Freitag aus Singen der Medienwart. In Engen sind die Jungen Nationaldemokraten erstmals mit einem Stand beim Ökomarkt aufgetreten.

Flexibler in der Pflege

Ulla Schmidt besucht Schmieder-Kliniken in Allensbach

Allensbach (ll). Gesundheitsministerin Ulla Schmidt war gestern bei ihrem Auftritt vor Vertretern des Gesundheitswesens im Kreis Konstanz in den Räumen der Schmieder-Kliniken Allensbach schon einmal zufrieden. Sonst schimpfte jeder gleich bei dem Stichwort Gesundheitspolitik - und hier höre sie beim Rundgang, wie Patienten sagen, wie toll das sei, was man mit ihnen hier getan habe, um sie wieder ins Leben zurückzuführen. Sie suchte den Dialog und wurde konkret vor Probleme gestellt.

Ein Mann aus Koblenz klagte, er hätte seine Frau aus dem Akutkrankenhaus nur unter der Auflage mitnehmen können, dass sie rundum Pflege habe. Eine polnische Pflegerin könne er sich nicht nehmen, weil dies die Pflegeversicherung nicht abdecke. Also seien sie hier. Das werde im kommenden Jahr flexibler gemacht, versprach die Ministerin. Aber es könne nur mit ausgebildeten Kräften gehen. Kompromisse bei der Qualität wolle sie sich eingehen, denn in zehn Jahren sei keine Polin mehr hier. Die verdienten dann daheim mehr. Ulla Schmidt will durch steuerliche Ermäßigungen die häusliche Pflege attraktiver machen. Dagmar Schmieder sprach auch im Namen ihres Bundesverbandes: Es sei unrealistisch, den Kliniken für 2008 nur eine Kostensteigerung von 0,64 Prozent zuzubilligen. Da reiche ein Blick auf die Tarifabschlüsse. Die Ministerin, die zuvor Nycomed besucht hatte,



Konkrete Gespräche gesucht hat gestern Gesundheitsministerin Ulla Schmidt in den Schmieder-Kliniken in Allensbach. Hier fragte ein Mann, warum er für die Pflege seiner Frau keine polnischen Hilfskräfte bezahlt bekomme. swb-Bild: li

monierte, dass sich die Pharmaindustrie schon wieder eine Milliarde Euro vom Gesundheitskuchen abgeschnitten habe. Sie verteidigte deshalb freie Vertragsmöglichkeiten der Kassen mit den Herstellern, um Kosten zu senken. Bundestagsabgeordneter Peter Friedrich wies Kritiken zur Gesundheitsreform von sich: Man sei ja noch in der Umsetzung des Gesetzes. Und: Hier befänden wir uns in einer führenden Gesundheitsregion, nur keiner wisse es. Die Teilnehmer an der Veranstaltung wussten bald mehr. Ulla Schmidt verlangt eine Sicherstellung der Rundum-Versorgung in einer Region, nicht die Addition einzelner Krankheits-Spezialisten. Sie setzt auf Prävention, so auch

bei den Kindern und Jugendlichen. Die schlechten Pisa-Ergebnisse hätten auch etwas mit der gesundheitlichen Versorgung von Randgruppen zu tun. Reha-Maßnahmen solle es auch für Senioren verstärkt geben. Ein Arzt nannte die geriatrische Pflege einen Verschiebeparkplatz zwischen den Kostenträgern. Bei der Prävention hatte AOK-Chef Daltoe seine Probleme: Da blieben 60 Prozent der Zuschüsse auf Länder- und Bundesebene hängen. Die Arzthonorare waren Gesprächsstoff. Ein Teilnehmer stichelte: Es sei ja schön, wenn sich die Ministerin freue, wenn die Patienten erzählten, wie ihnen geholfen wurde. Sie sollte stattdessen mal die Ärzte fragen.

Kontakt zur Wirtschaft

Minister Ernst Pfister auf Stippvisite in Aach

Aach (of). Zu einer Vortragsveranstaltung war der FDP-Wirtschaftsminister Ernst Pfister in der vergangenen Woche vom FDP-Ortsverein Aachtal in das Städtchen Aach eingeladen gewesen. Der Minister machte daraus auch noch eine Stippvisite beim seit 20 Jahren in Aach angesiedelten Betrieb »M&C Analysetechnik« welcher eine Zweigstelle des gleichnamigen Unternehmens mit Hauptsitz in Ratingen ist. Der Minister machte deutlich, dass es ihm ein Anliegen sei, immer wieder den direkten Kontakt zur Wirtschaft zu suchen um dadurch auch zu wissen, auf welchen unternehmerischen Säulen der Stolz im Ländle steht.

Das Unternehmen M&C Analysetechnik stellt in Aach hochmoderne Messgeräte her, die insbesondere zur Abgasanalyse, also bei sehr hohen Temperaturen in der Industrie eingesetzt werden und die dadurch dem Umweltschutz dienen. Für die Kunden werden ganze Meßschränke als Komplettlösung gefertigt, auch mit Komponenten anderer Hersteller für die M&W wiederum auch Geräte zuliefert. Betriebsleiter Wolfgang Österle und Fertigungsleiter Rolf Merk konnten dem Minister ein höchst innovatives Unternehmen vorstellen, das durch eigenen Entwicklungen

auch Patente erlangt hat und in Deutschland und Europa zur Führungsriege in diesem Bereich zählt. Vor allem der Osteuropäische Markt ist derzeit ein neuer Markt. Insgesamt 100 Mitarbeiter sind bei M&C Analysetechnik angestellt, davon rund 30 in Aach im

onskraft des mittelständischen Unternehmens, die genau dem Leitbild des Landes entsprächen. Das Thema der Mittelstandsförderung hatte sich Ernst Pfister auch für einen Vortrag in der Aacher Turnhalle Aach in den Mittelpunkt gestellt. Hier gilt sein Augenmerk



Wirtschaftsminister Ernst Pfister besuchte am letzten Dienstagabend vor einem Vortrag das Unternehmen M&C Analysetechnik in Aach. Im Bild mit dem Minister Bürgermeister Severin Graf, Betriebsleiter Wolfgang Österle, Fertigungsleiter Rolf Merk und der FDP-Ortsverbandsvorsitzende Günter Waldruff. swb-Bild: of

Gewerbegebiet Hirtenstall. Das Unternehmen wurde vor 21 Jahren begründet und hat noch kleinere Niederlassungen über den Globus verteilt, um an den Märkten präsent zu sein. Ernst Pfister zeigte sich beeindruckt von der Innovati-

dem Bürokratieabbau, der noch immer auf seiner Agenda steht. Das war auch eine Gelegenheit für Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler, die Wünsche des Handwerks an die Wirtschaftspolitik im Land öffentlich auszusprechen.

Wie die Rolling-Stones

Alcan/ Rio Tinto ehrte treue Mitarbeiter

Singen/Ludwigshafen (of). Erstmals gab es in diesem Jahr keine Jubilarsfeier von Alcan im eigenen Gemeinschaftshaus. Hier zeigten die Strukturprogramme der letzten Jahre ihre Wirkung: 25 oder gar 40 Jahre im selben Unternehmen arbeiten zu können, das wird auch in einem Großbetrieb wie Alcan/Rio Tinto zum außergewöhnlichen Ereignis. 37 Jubilare würden sich im Alcan Gemeinschaftshaus

»Liebe Hippies«. Die Flower-Power-Bewegung, die 1967 ihren Anfang nahm, seit aber in der »Alu« noch nicht zu spüren gewesen. Zum Beweis zückte Hutsch die »Acht Gebote für Lehrlinge der Aluminium Walzwerke Singen« nach denen der Arbeitstag auf jeden Fall frisch gewaschen und mit sauberen Kleidern und Schuhen beginnen sollte und den Lehrlingen klar gemacht wurde, dass das

zeichnete die letzten 40 Jahre als Zeit des Wandels, der Rhythmus der Veränderungen habe sich in den letzten Jahren beschleunigt. 1967 sei ein Rezessionsjahr gewesen, die Arbeitslosenquote damals habe deswegen 0,7 Prozent betragen. Trotzdem habe es auf jeden Arbeitslosen noch zwei offene Stellen gegeben. Auch 1982, das Eintrittsalter der 25er Jubilare sei unter negativen Vorzeichen gestanden, die Arbeitslosenquote habe sich auf 5 Prozent erhöht. Was den Wandel betrifft so hat Heiner Holl mit der Übernahme durch Rio Tinto noch seine Bedenken, denn es hätten nach seinen Informationen bisher nur sehr wenige Aktien den Besitzer gewechselt, man sei noch sehr weit vom Ziel der Übernahme entfernt. Holl ist sich aber sicher, dass man auf die Herausforderungen einer Übernahme derzeit besser gewappnet sei denn je. Wie die Fusion auch ausgehe, »Aluminianer« bleibe man immer. Folgende Jubilare sind seit 25 Jahren in der Alu: Gabriele Lerner, Walter Schaffrinna, Roland Allinger, Johann Vogel, Lothar Brusberg, Heinrich Schymalla, Tommaso Leone, Imre Kugler, Andreas Krall, Joachim Mock, Rosario Cennamo, Peter Döring, Stefan Plewe, Elmar Auer, Bertram Maier, Frank Kraus, Hana App, Bernhard Jentner, Sbi Sak, Turgay Capar, Claudino Perez-Perez, Habib Mehmeti, Klaus Wetzel, Doris Fahr-Scheu, Roland Ruhsek, Jörg Hartwig, und Albrecht Löble. Seit 40 Jahren in der Alu sind: Siegfried Schweizer, Franz Timmel, Manfred Kusmenko, Renate Andrer, Gerhard Bach, Hans-Peter Kleber, Gaster Gaus, Walter Wehrle, Ludwig Heim und Hans Neuhaus.



Die Alcan-Jubilar wurden in diesem Jahr im Zollhaus Ludwigshafen geehrt. Im Bild mit den 40er Jubilaren Geschäftsführer Peter Hutsch, OB Oliver Ehret und Betriebsratsvorsitzender Heiner Holl. swb-Bild: Alcan

verlieren, so wurde im Zollhaus in Ludwigshafen gefeiert was zudem die Möglichkeit für einen zukünftigen Ausflug eröffnete. Der Geschäftsführer von Alcan in Singen, Peter Hutsch bekannte in seiner Ansprache, dass jeder der Jubilare schon länger in der »Alu« wären als er selbst. Er sei zwar auch schon 30 Jahre im Konzern, aber erst 10 Jahre in Singen. Die Jubilare hätten die »Alu« zu einem international erfolgreichen Betrieb gemacht - nun gehöre die »Generation Golf« schon zu einem Jubiläumsjahr. Die 40er-Jubilare begrüßte Peter Hutsch mit

Herumtollen in der Werkstatte wie das Rauchen dort nicht zur Steigerung ihres Ansehens dienen würden. Das ist für Peter Hutsch auch eine Wertediskussion. Die treu gedienten Mitarbeiter verglich Peter Hutsch gar noch mit den Rolling Stones, die ihr 40-jähriges Bühnenjubiläum auch schon gefeiert haben und immer noch die Massen faszinieren. Einen besonderen Dank sprach Peter Hutsch an die Angehörigen der Jubilare aus, denn oft muss aus Gründen des Wettbewerbs auch am Sonntag gearbeitet werden. Heiner Holl, Vorsitzende des Betriebsrats be-

Singen/Büdingen (of). Mit einem Ausflugstag und anschließender Jubilar- und Erfinderehrung wurden die langjährigen Mitarbeiter von Alcan-Packaging am Freitag Abend in Büdingen geehrt. Dr. Inge Kley, die in Vertretung des OB (er war bei der zeitgleich angesetzten Alcan-Jubilarsfeier in Ludwigshafen) ein Grußwort sprach, hob hervor dass die Aluminiumverarbeitende Industrie einfach zu Singen gehöre. Das Unternehmen habe in den letzten Wochen durch den geplanten Verkauf an Rio Tinto schwere Zeiten hinter sich. Der stellvertretende Betriebsratsvorsitzende Peter Engelniederhammer (er konnte selbst auf 25 Jahre bei Alcan zurückblicken) erinnerte in seinem Grußwort daran, dass vor 40 Jahren die 40 Stunden-Woche in Deutschland eingeführt wurde, was damals eine große Erungenschaft war. Und: vor 25 Jahren kam Helmut

Kohl in Deutschland durch Änderung der Regierungskoalition von sozial-liberal auf christ-liberal an die Macht. Die Geschäftsführerin von Alcan Packaging, Dr. Renate Neumann-Schäfer, machte deutlich, dass Alcan-Packaging derzeit ja noch zum Alcan-Konzern dazu gehöre. Es sei aber sicher das letzte Mal, dass die Jubilare ihre Ehrennadel in Silber oder Gold mit dem Namen Alcan erhielten. Die Jubilare hatten ohnehin »nur« gute sieben Jahre für Alcan gearbeitet und schon mehrere Wechsel am Standort Singen vollzogen. Erstmals wurden im Rahmen der Jubilarsfeier auch Erfinder aus dem betrieblichen Vorschlagswesen geehrt um ihre Verdienste für das Unternehmen entsprechend öffentlich zu würdigen: das Dankeschön des ganzen Unternehmens ging hier an Jürgen Bodenmüller, Giuseppe-Antonio Bordonaro,

Manfred Brosig, Helmut Bruttel, Karl Dreher, Dieter Duffrin, Randal Fuchs, Simone Fuchs, Ewald Gaiser, Wendelin Huchler, Franz Kreiter, Jürgen Kroll, Josef Leichenauer, Günter Loselein, Mario Messina, Salvatore Messina, Werner Monzel, Giuseppe More, Herbert Philipp und Sigrun Schulz. Die Ehrung für 25 Jahre wurde an Antonio di Bartolomeo, Inge Baumann-Löchle, Eberhard Bay, Uwe Bötzer, Paolo Brandao, Gustav Bretz, Beate Brückner, Iris Cahn, Peter Engelniederhammer, Markus Gierke, Stefan Hug, Christian Kollek, Viktor Kraml, Markus Kuttruf, Josef Leichenauer, Jürgen Onischke, Lusiano Papaccio, Hubert Paterok, Jose dos Santos, Daniel Stehli, Josef Stranich und Antonio Viamonte ausgesprochen. 40-jährige Betriebszugehörigkeit wurde bei Karlheinz Kern, Hans-Peter Lorenz, Elisabeth Sautner und Helmut Weber gewürdigt.



In der Rheinmühle Büdingen wurden die diesjährigen Jubilare von Alcan Packaging am Freitag geehrt. Nach der Übergabe von Ehrennadeln und Urkunden stellten sich die Jubilare mit den Abteilungsvorstehern und der Geschäftsführung zum Gruppenbild. swb-Bild: of

www.reifen-thun.de



OPEL

Sofort – schnell – günstig
Komplettpreis-Angebote.

für Opel-Original-Teile
inklusive Einbau.

Unser Angebot:
Sicherheits-Service
inkl. Ölwechsel
inkl. 3 l Opel-Öl*
ab 49,- €**

Unser Angebot:
Ölwechsel
inkl. 3 l Opel-Öl*
ab 22,50 €**

* Opel-Semi-Synthetic-Öl 10 W-40
** Ölmengebedarf u. Ölfilter
zusätzlich

Unser Profi-Service in
Originalqualität:
• Auspuff • Öl
• Bremsen • Batterie
• Stoßdämpfer • Reifen
Wir freuen uns auf Ihren
Besuch.

Opel Service
Original. Günstig.

Ihr Opel-Service-Partner
brecht
OPEL SERVICE CENTER
www.opel-brecht.de
Laubwaldstr. 6, 78224 Singen
Tel. 07731/8237-11 Fax 8237-99

Audi

A 3 Bj. 98
TUV/AU 04/09; 101 PS, 154TKm,
dki.-blau-met., Alu 8-f., CD-Wechs-
ler, VB 4200,-, Tel. 07771/916440

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TUV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags! –
Tel. 07 51 31/28 41 96

Audi 80 Bj. 87
105TKm, TUV/AU 02/09, 780€, Tel.
0177-5423192 ab 17 Uhr
A 6 Avant Quattro 2.6
Mod. 95, 150 PS, Euro II, el. SSD,
AHK, el. FH, scheckhoff, VB 3.700,-
€. Tel. 0172-7566605

Audi 100 Avant
120TKm, Klima, Airbag, 2.6i, 3500,-
€. Tel. 0170-8514352

BMW

www.klett.net
Telefon 07731-924943

Neu-, Gebrauchte- & Jahreswagen
BMW Service - MINI Service
Vertragswerkstatt
der BMW AG

klett Rielasingen
Autowelt + Service

S. gepfl. BMW 320 i E 30
4-trg, goldbronze-met., EZ 3/84,
98TKm, 2. Hd., kein Rost, Techn.
1a, Zub.: Colorgl., RG, Aluräder,
1600-, m. TUV/AU neu, tel. tags.
Si. 27609, ab 18 h 0171-8336000

BMW Z3 Roadster 1.9

Audi A4 1.6
Automatik

EZ: 04/99, 74 KW (100 PS), 118.084 km,
Metallic, el.+beheizbare Außenspiegel,
Nebelscheinwerfer, Airbag, el. FH,
ZV, Schiebedach, Servo, u.v.m.
Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0
hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Bj. 97, 140PS, 119TKM, 1J. Garan-
tie, grün-met., neue 225/45 Reif.,
17", Aluf., neue Reif. auf 15", AF,
Leder, Klima, Tempomat, CD MP3,
2 Airb., BMW Sportfahrwerk, el.
verstellb. Sitze, Sitzhgz., ABS,
ZV/Windschott, Top gepflegt, VB
8900.00€, Tel. 07774-923871

www.auer-gruppe.de
AUER
GRUPPE
BMW Premium Selection
Gebrauchte Automobile.

Citroen

AX Diesel 1.4,
Bj. 95, 1 J. TÜV, z. Herr. o. Aus-
schl., 250,- € VB und Citroen ZX
zu verschenken. Tel. 07731/51342

Fiat

Fiat Multipla, EZ 09/05
Sondermodell Family, viele extras,
Tel. 07774/7962 ab 14.30 h

Fiat Marea Kombi
EZ:10/1999 Klima, Servo,FB,8fach
Bereift,Silber Metallic,143tkm (Aut-
obahn)83KW Benziner, vieles
NeuVB:2990€Tel 071/9514495

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

www.opel-gulde.de

Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Corsa C 1.2 75PS
EZ 01, 105TKM, ALU, elFH, CD,
FunkZV, HU 07/08, Winterräder, VB
4390,- Tel. 0176/22347900

Corsa B, Bj. 96 33 KW
133 TKM, VB 1200,-, Tuv 09, 0172-
1330466

Corsa B schwarz
115TKm, 90,- € Steuer, R/CD,
TUV/AU neu, gepfl., 1950,- €, Tel.
0160-95626014

Suche Astra Kombi
gepfl., ab Bj 94, sofort od. später,
Tel. 07731/61174 AB Rückruf

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

Renault

R 5
Tuv 04/08, neue Reifen,VB; Tel.
0170-6071416

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731. 90 98-0

hier KAUF! info@bruetsch-gruppe.de
man AUTOS!

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731.

Hubertus Heil kommt

Singen (swb). Die erste Hälfte der Legislaturperiode des Deutschen Bundestags ist vorüber. Zeit, eine erste Bilanz zu ziehen. Zu diesem Zweck kommt der SPD-Generalsekretär Hubertus



Hubertus Heil, Generalsekretär der SPD kommt nach Singen.

Heil nach Singen. »Deutschland gerecht gestalten« lautet das Thema seines Vortrags. Termin ist Montag der 1. Oktober um 19.30 Uhr in der Singener Stadthalle.

Mitspielen bei Kulturwerkstatt

Radolfzell (swb). Im Oktober diesen Jahres beginnt die Theatergruppe der »Kulturwerkstatt« mit den Proben an dem Bühnenstück »Der jüngste Tag« von Odon von Horwath. Mit Elementen im Spielen, Sprechen, Singen, spielerischem Körpertraining und einfachen Improvisationen, arbeiten sich die Akteure behutsam in die jeweilige Rolle, in das Ensemble hinein. Weitere Mitspieler/innen sind noch willkommen. Die Theatergruppe probt einmal wöchentlich im Kinderkulturzentrum in der Waldstraße 26 in Radolfzell. Vorkenntnisse werden nicht erwartet, dafür aber ernstes Interesse. Die künstlerische Leitung hat Waltraud Rasch. Anmeldung unter 07735/3612.

Jüdisches Leben am See

Wangen (swb). Zum letzten Mal in diesem Jahr findet am 3. Oktober ein Rundgang durch das christlich-jüdische Dorf Wangen am Untersee statt. Auf den Spuren des Schriftstellers Jacob Picard führt Bodensee-Guide Helmut Fidler am Mittwoch 3. Oktober um 15 Uhr durch das christlich-jüdische Unterdorf und hinauf zum jüdischen Friedhof. Treffpunkt ist der Parkplatz beim Museum Fischerhaus. Um Anmeldung wird gebeten bei der Tourist-Information Öhningen, Tel: 07735-81920.

Auf Weg zum Sozialraum

Nachbarn sollen es richten / Zwischenbericht vor Kreisräten

Kreis Konstanz (li). Der Engener Bürgermeister Johannes Moser ist mit den ersten Ergebnissen der neuen sozialraumorientierten Jugendhilfe im Kreis und als Test in seiner Gemeinde durchaus zufrieden.

Was unter der wissenschaftlichen Begleitung von Professor Sigrid Kalfass wurde am Montag den Jugendhilfe- und Sozialausschüssen des Kreistags dargestellt. Moser hat dennoch Verbesserungsvorschläge: Das Ganze müsse noch entbürokratisiert werden. Die Sozialarbeiter vor Ort müssten eigene Budgets haben und einen Sozialfonds für Härtefälle. Auch in der Feinabstimmung sieht Moser noch Handlungsbedarf: »Verlässt sich da bei der Familienhilfe nicht einer auf den anderen?« Zudem verlangte er Konzepte gegen drohende Obdachlosigkeit. Das führe Familien in die Krise.

Sigrid Kalfass hatte bei ihrem Zwischenbericht auch Signale gesetzt: »Es gibt nichts umsonst!« Auf dem neuen Weg zum Sozialraum brauche es wieder Nachbarn, die hinschauen würden.

Wer Familienhelfer und gar Patenfamilien einsetzen wolle, müsse etwas für deren Schulung tun. Zwei Kooperationen sind zur Hilfe in Problemfamilien bereits getroffen. Mit dem Landfrauenverband ist der erste Kurs für Hauswirtschaftlerinnen gerade abgeschlossen, die Teilnehmerinnen werden in die Praxis entlassen. Mit dem Kinderschutzbund gebe es auch klare Vereinbarungen.

Professor Kalfass will von außen her die dauerhafte Stabilisierung von Kindern in der Familie schaffen. Sie stellt dabei auch den Gemeindebezug heraus. Nachbarschaft müsse wieder gelebt werden. Hingucken ist auch hier die Devise. Sie setzt auf Marketing, weil die Angebote bisher noch nicht genug

bekannt seien. In der Vorbeugung klappe die Zusammenarbeit mit den Kindergärten sehr gut, die Schulsens seien weiterhin zurückhaltend. Aber man sei ja noch auf dem Weg.

Auf dem Weg wird es jetzt nach Gottmadingen, Rielasingen-Worblingen, Hilzingen, Gailingen und Mühlhausen-Ehingen gehen. Kreisrätin Barbara Kammerer hatte zwei Fragen.

Warum arbeite man nicht mit der Dorfhelferinnenstation zusammen? Die wollten das Sagen in der Familie haben, sagte die Professorin. Das müssten aber die Leute des Jugend- und Sozialamtes haben. Und dann gab es ja noch die Umfrage unter den Vereinen, fragte die Kreisrätin nach. Was sei daraus geworden?

Das habe sie an der Uni selbst wissenschaftlich ausgewertet, sagte Sigrid Kalfass. Das werde in die Konzeption einfließen.

Auf dem Weg wird es jetzt nach Gottmadingen, Rielasingen-Worblingen, Hilzingen, Gailingen und Mühlhausen-Ehingen gehen. Kreisrätin Barbara Kammerer hatte zwei Fragen.

Warum arbeite man nicht mit der Dorfhelferinnenstation zusammen? Die wollten das Sagen in der Familie haben, sagte die Professorin. Das müssten aber die Leute des Jugend- und Sozialamtes haben. Und dann gab es ja noch die Umfrage unter den Vereinen, fragte die Kreisrätin nach. Was sei daraus geworden?

Das habe sie an der Uni selbst wissenschaftlich ausgewertet, sagte Sigrid Kalfass. Das werde in die Konzeption einfließen.

Das habe sie an der Uni selbst wissenschaftlich ausgewertet, sagte Sigrid Kalfass. Das werde in die Konzeption einfließen.



Der Rettungshubschrauber musste am Samstag morgen nach einem schweren Verkehrsunfall auf der A81 zum Einsatz kommen, als ein Citroen aus ungeklärter Ursache die Fahrspur wechselte, außer Kontrolle geriet und dabei einen Pkw Honda ramnte. Dieser kam ins Schleudern, prallte gegen eine Leitplanke, überschlug sich und blieb auf dem Dach liegen. Die beiden Insassen des Honda wurden schwer verletzt. Wegen der Landung des Rettungshubschraubers musste die Autobahn gesperrt werden und dadurch bildete sich ein Rückstau. Der Sachschaden beträgt 14 000 Euro; Zeugen des Unfallvorgangs werden gebeten, sich beim Autobahnpolizeirevier Mühlhausen-Ehingen, Telefon 07733-99600 zu melden. swb-Bild: fw

Skinheads und Fußball WM

Vorarlberg (swb). Die Polizeichef-Vereinigung Bodensee hat sich letzten Donnerstag unter Vorsitz des Leiters der Polizeidirektion Konstanz, Uli Schwarz, zur Herbstkonferenz in Tschagguns / Vorarlberg getroffen.

Teilnehmer waren der Kommandant der Schaffhauser Polizei, Fritz Brigger, der Kommandant der Kantonspolizei St. Gallen, Alfred Schelling, der Polizeichef des Fürstentums Liechtenstein, Adrian Hasler, der Sicherheitsdirektor für das Bundesland Vorarlberg, Dr. Elmar Marent, der Vorarlberger Landespolizeikommandant Manfred Bliem, Hans-Jürgen Memel, Leiter der Polizeidirektion Kempten sowie Karl-Heinz Wolfsturm, Leiter der Polizeidirektion Friedrichshafen.

Die Zusammenarbeit der Polizeien der Bodenseeanrainerstaaten gilt schon lange als vorbildlich für ganz Europa. Die rechtlichen Möglichkeiten für gemeinsame Einsätze sind durch die in den letzten Jahren ratifizierten Polizeiverträge zwischen diesen Staaten so weit reichend wie sonst nirgends in einer europäischen Grenzregion.

Sie werden durch die Polizeiorganisationen der Polizeichef-Vereinigung Bodensee ständig mit Leben erfüllt, zum Beispiel durch gemeinsame Einsätze wie beim Konstanz Seenachtsfest, bei der »Tuning World« in Friedrichshafen

oder bei grenzüberschreitenden Sonderkontrollen zur Bekämpfung des Rauschgifthandels. Die Weiterentwicklung dieser pragmatischen und vertrauensvollen Zusammenarbeit für eine gute Sicherheitslage im Bodenseeraum bildete dementsprechend den Kern der Konferenz.

Themen waren in erster Linie Einsatzplanungen anlässlich der Fußball-Europameisterschaft »Euro 08« in Österreich und in der Schweiz, deren Auswirkungen auf die Sicherheitslage im Grenzgebiet sowie die gegenseitige Unterstützung der Polizeien im Bodenseeraum im Rahmen der bestehenden Polizeiverträge.

Wichtig zeigte sich darüber hinaus der aktuelle Informationsaustausch über Großereignisse und deren Bewältigung, zum Beispiel anlässlich der Welt-Gymnastrada 2007 in Dornbirn/Vorarlberg und hinsichtlich des in der Öffentlichkeit erhebliches Aufsehen erregenden Demonstrationsgeschehens in letzter Zeit in Friedrichshafen. Fragen der Verschlüsselung sensibler Daten beim internationalen Mailverkehr rundeten den Themenspeicher ebenso ab wie die Diskussion über gemeinsame Projekte der Kriminal- und Verkehrsprävention und die Bekämpfung des Extremismus und grenzüberschreitender Aktivitäten der Skinheadszone.

16-Jährige vergewaltigt

Konstanz (swb). Auf dem Oktoberfestgelände, zwischen dem Festzelt und dem Sealfie-Center, wurde am Samstag, gegen 22.30 Uhr, nach Polizeiangaben eine 16-Jährige auf der dortigen Wiese von einem Unbekannten vergewaltigt. Der Täter ist 180 cm groß, 18 - 20 Jahre alt, hat sportliche schlanke Figur, dunkelblonde Haare, trug blaues T-Shirt mit weißen Querstreifen.

Zeugen werden gebeten sich bei der Kriminalpolizei Konstanz, Telefon 07531/9950, zu melden.

4.000 Euro verschwunden

Orsingen-Nenzingen (swb). Am Montagabend wollte 32-jähriger Online-banking-Nutzer eine Überweisung tätigen. Nach Eingabe der TAN brach der Vorgang ab. Bei der erneuten Anmeldung wurde erneut die Eingabe einer anderen TAN gefordert. Nach deren Eingabe musste der Geschädigte feststellen, dass von seinem Konto 4000 Euro auf ein ihm fremdes Konto überwiesen worden waren. Aus Sicherheitsgründen sperrte seine verständigte Bank das Konto des 32-Jährigen.

Führung auf der Reichenau

Reichenau (swb). Nach der Ernennung zur Kulturwelterbestätte der UNESCO erhielt die Reichenau in diesem Jahr drei neue Museen, wo sich die Besucher über Geschichte und Kunstgeschichte der Reichenau und ihre Ausstrahlung in das ganze christliche Abendland informieren können. Karl Wehrle, der Reichenauer Museumsleiter, wird auf einer Führung des Hegau-Geschichtsvereins Inhalt und Konzeption der neuen Museen vorstellen. Treffpunkt ist das Museum in Mittelzell am Donnerstag, 27. September, 18 Uhr. Anmeldungen unter 07731/85233.



Am Sonntag, 30. September, findet zum Saisonabschluss auf der Singener Radrennbahn ein spannender Rundewirbel statt. Neben dem 9. Lauf um die WD-Dittus-Sommerbahnmeisterschaft steht ein hochkarätig besetztes Steherrennen auf dem Programm. Start wird um 10.30 Uhr sein.

swb-Bild: ts/Archiv

Liebe im Dreieck

Singen (swb). Am Donnerstag den 27. September zeigt das Kino in der Gerns den Film »Du bist nicht allein«. Eine anrührende und witzige DreiecksLiebesgeschichte über Menschen, die sich nach Neubeginn sehnen und sich gegen die Widrigkeiten des Alltags durchsetzen. Der Film wurde bereits mit Preisen bedacht. In den Hauptrollen sind zu sehen Axel Prahl, Katharina Thalbach, Karoline Eichhorn und Herbert Knaup. Der bekannte Musiker und Sänger Sven Regener hat den Soundtrack zum Film beigegeleitet. Beginn ist um 20.30 Uhr.

ICH SUCHE DICH...

Zum verlieben

Sie, 40 Jahre, attraktiv sucht Ihn für gemeinsame Zukunft. Bitte mit Bild-Zuschriften unter 110690 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

www.singles-von-hier.de

Sportl. Single, 1,86

sucht liebev. Partnerföhrung. Freizeitgestaltung, Behinderung kein Hindernis. Tel. 0152-24090545

Suche Reiche Sie,

Er 49, Selbständig, auch bereit sich zu verändern, schuldenfrei, Motorradfahrer, Saunagänger, 1,73 m Bauch, Wohnhaft in TUT. Sucht schlanke Frau. 01786328621

Einfach so

Sie 21 sucht Sie für Freizeit. Zuschriften unter 110697 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Jg. Mann, 42 J., sucht Frau, ab 25 J., zur Freizeitgestaltung. Tel. 07733/503385 oder 0173-9552308 ab 17.30 Uhr.

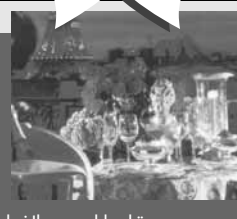
Hallo!

sind Sie auch der Ansicht, dass Sie zu viel Steuern bezahlen (bzw. Ihnen abgezogen wird) ...dass Sie evtl. um Ihr Geld betrogen werden? Wollen Sie etwas ändern? T. 0152/ 05811083

Nette, einf. Person w-m

zwecks Freundschaft, mittl. Alters von alleinst. Tierfreundin gesucht. Zuschriften unter 110696 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Alle 2 Monate verlosen wir zudem ein romantisches Essen für zwei Personen, die sich über die neue Wochenblatttribüne »Ich suche Dich« gefunden haben. Wie man an das Essen kommt? Kurzes Schreiben mit Bild an Singener Wochenblatt, Stichwort: »Ich suche Dich«, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen, gerne auch per Mail an verlag@wochenblatt.net mit Angabe der Telefonnummer, damit wir uns bei Ihnen melden können. Und bald können sie ein romantisches Dinner zu zweit gewinnen.



Alles fürs Kind

Babyschale

m. Fahrgestell, Wippe, Winterjacken, Schneeanzug Gr. 86, Kleidung f. Junge Gr. 50-86, zu verk., Pr.Vb. T. 07734/931427

Laufstall Holz,

verstellbar, m. Rollen € 45,-, Maxi Cosi Römer € 20,-, 2 x Ki.-Sitz je € 20,-, Tel. 07733/1513

Kinderwagen Hartan

top zust. € 200,-, Tel. 07731/52358

Neuw. Ki.-Wagen,

mit Baby-soft Schale, schw.Lenk-räder, 190€, Tel. 07731/501201

Schnäppchen!!!

4 Säcke Baby-u.Kleinkindbekleidung (a/Se), Gitterbett, Wickel/Bade-kombi, Maxi cosi, Hochstuhl, Kinderwagen, etc. Alles top günstig. Fon: 07731/794264

Kinderbett 0,70x1,40 m

unbaubar zum Jug.-Bett, Matr., Bettwäsche, Himmel, Baby-Schale, Tel. 07731/49887 ab 18 Uhr

Div. Playmobil-Artikel

zu verk., Tel. 07731/143555

Bekleidung

CHANEL Sonnenbrille

LOUIS V. Tasche & Kleider YSL, VERGASSE um., Gr. 36/38, Tel. 07735/937814

Landmaschinen

Güldner 14 PS

guter Originalzust. T. 07771/3598

Hanomag R27 Speichen

räder, gt.Orig.-Zst. T. 07771/3598

Suche Allrad-Schlepper

ca. 70-90 PS, evtl. m. Frontlader, Tel./Fax 07736/7568

Elektrogeräte

Haushaltsgeräte

Waschm., Trockner, TV, Geschirrsp., Kühlschr., 0174-5724198

Waschmaschine 75,- €

100 % Funktion T. 0172/4677087

Ablufttrockner Siemens

VB, Tel. 0162-8969514

AEG Waschmaschine

zu verk., 3,5 J. alt, VB € 170,-, Tel. 0162-3726312

Gebr. Einbaubackofen

AEG f. € 100,-, Tel. 07731/61649

Günstig zu verkaufen:

Spülmaschine, Waschmasch. + Kühlschrank., Tel. 0152-0455003

Computer / EDV

PC- und Internetservice

PC streikt? ☎ 07771/89 80 36

Fahrräder

Herrentreuerad 28 Zoll

großer Rahmen, ganz wenig gebraucht, wie neu, günstig abzugeben. T. 07739/926939 o. 0170-4100474

Ki.-Fahrrad Pegasus

blau, 20", 10.-€, T. 07732/58467

Staiger Mountainbike

m. Deoreausst., VB € 200,-, Tel. 07731/920022 ab 18h

Fahrrad + Anhänger

für 2 Ki., VB 80 €, T. 07731/31876

Verloren

200 € Finderlohn

sz. MTB 26" Bulls Comp4500 mit Cateye Licht und Tacho. Si 789656

zu verschenken

Schreibtisch

156x78, Platte hellgrau, brauner Metallrahmen, 4 hellgraue Einschübe (Metall) Tel. 07731/72166

2 Siam-Mischlings-

Kätzchen, 2 Mon. alt, in gt. Hände abzugeben. Tel.: 07771/875085

Bauknecht

Kühl-Gefrier-Kombination 5 J. alt, Tel.0177-2559073

Agaven zu verschenken

Tel. 07731/22210

TV und TV Tisch

zu verschenken. T. 0177-6370890

Schönes weisses

Kätzchen und liebe weiße Katze zu verschenken. Tel. 07733/ 5836 10.30-11.30 u. 15.00-16.00 Uhr

Schlafzimmer

gt. erh., Herstellung 30er Jahre, 1a-Schreinerarbeit. Tel. 07734/934137

2 Waschmaschinen

leicht defekt, Französisches Bett, zum abholen, Tel.07731/963547 o. 0176-62178333

Plattenspieler mit

2 Lautsprecherboxen Tel. 07731/21560

Bett und 2 Matratzen

Tel. 07733/920585

Beiboot GFK

reparaturbed. zu verschenken L240 B110, T.0162-6973924

Süsse Babieäckchen

geb. am 5.Aug., stubenrein, 4 schwarze, 2 getigerte, suchen ein lieb. Zuhause. Tel. 07732/970456

Waschmaschine

funktionsfähig, für Selbsthabh. Tel. 07732/9506999

Einbaukühlschrank

u. funktionstüchtig, Selbstabholer, Tel. 07731/911870 ab 8h

Natursteine

für Steingarten, Tel. 07734/1235

Werkzeuge + Maschinen

Tischkreissäge

VB 80 €, T.0179-2195922

Musik

Schwyzter Örgeli

chrom.80, C- Griff, neu, zu verk., 2800 €, T. 07734/6220

Verkaufe 3/4 Cello

m. Hülle u. Bogen, schöner Klang deutscher Fabrikat, VB, Tel. 07771/920022 ab 18h

Möbel

Schlafzimmer

m. Bettüberbau, Bett 2x2 m, 5trg. Schrank, VB, Tel. 0162-8969514

Wer verschenkt Möbel

für komplette Whg.-Einrichtung Tel. 0174-6005568

Schlafz. Esche dunkel

gt. erhalten, Schrank 300 x 230 x 60, Bett 200 x100, Nachtschränke, Kommoden, VB 500 €, Selbstabholung Nähere Info's unter Tel. 07731/66944 ab 18 h

Rd. Tisch + 6 Stühle

Tel. 07733/5496

RIESIGER Kleider-

schränk: H/B 240/225/66 wie neu, 3 Schiebetab. + Spiegl. Bucher hell. VB 100,-, 0163/6325216

Alno-Küche

Eiche rustikal, 3m x 3,70m inkl. Herd, Kühlschrank Preis: VB 1000,-, Tel. 07732/12791

Ant. 1-t. Bauernschrank

Weichholz, H 1,95 B 1,45 T 0,48 m 480,-, € Tel. 07771/ 5233

4 excl. Esszi. Stühle

Hohe Lehne, gepolstert, zu verk., VB, Tel. 07731/23175

Ecksofa mit Sessel

Stoff dunkelgrün, 150€, Tel.07771/913803

Schlafzimmer weiß

mit Rost + Spiegelschr. 6trg. Selbstabholung, 80€, Tel. 07732/53030

Wer verschenkt Möbel

(gebraucht), Tel. 07731/749016

2 neuw. 3er Sofas

Microfaser rot, billig abzugeben, Tel. 07735/2086

Nussb.Möbel u. Teich-

brücke, zu verk. T. 07734/934350

Spanische Bar 120 cm

m. Barhocker, 80,-, T.07734/934137

Holz-EBK, L-Form,

Cerankochfeld, Spül., VB 550,-, Tel. 0152-0455003

Ledersofa 3-Sitzer

Fb.: vanille, gt. erh., 1 1/2 J. alt, Pr. VB, Tel. 07731/835885 ab 18 Uhr.

Polstermöbel

1-3Garnitur, terrakotta, 200€, Tel. 07731 835358

Ecksofa m. Sessel

Microf., 3-Eckt.-2-1-Hocker u. Sessel €150 07771/920412

Wohnzimmer-Tisch

nußbaum-forn., m. braun gekach. Tischpl., 1,30x0,72x0,55, 40.- € so wie 4 org. Biedermieblernußbaumstühle, je 120.-€, T.07774/920787

Zu verschenken

altes Sofalett und Sessel, grau; gr. Schlafz.-Lampe; alter Holz-Esstisch. Tel. 07731/21912 oder 0175-9573584

Stellengesuche

Führentner sucht

ganztags Arbeit o. std. weise, versch. Bereiche, in Singen, Tel. 07731/827469

Buchhaltung

brauchen sie eine Unterstützung i. der Buchhaltung, ich helfe Ihnen gerne. Su. eine Tätigkeit als Buchhalterin, ich habe eine kaufm. Ausbildung u. verfüge im Bereich FiBu, Debitoren-, Kreditorenbuchh., Mahnwesen, Monatliche BWA, Statistik, Anmeldung der USt-Vorauszahlung, Berufserfahrung, Kontakt auswertung@online.de

Exam. Altenpfleger

betreut ihre Angehörigen bei Tag und Nacht. Tel.07773-937409

Bügel- u. Putzstelle

gesucht. T.07771/749016

Rentner sucht Arbeit

auf € 350,- Basis Tel. 07774/7219

Frau sucht Stelle

im Haushalt, Raum Singen/Rzell, Tel. 0176-27449284

Jg. Frau sucht Putztz.

Raum Si. Tel. 0174-6005568

Suche arbeit

Suche Halbtagsarbeit oder als Reinigungskraft privat in Singen. Tel.07731-866854 ab:17 Uhr.

Tagesmutter Deutsch

in Mühlhausen, ganztags, selber 2 Kinder, Tel. 0160-4076658

Achtung!

Hauslebauer u. Heimwerker Notdienst Tel. 0170-3699691

Bürokauffrau sucht

Bürokauffrau, 30, sucht im Raum Engen eine Teilzeitschäftigung vormittags, gute MS-Office-Kenntnisse, Büroorganisation und -administration, Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an diese Zeitung. Zuschriften unter 110691 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Altenpflegerin sucht

Arbeit, Kreis Kn, gern auch priv. Tel. 07731/510809

Bürokauffr.-Buchhalter.

sucht neue Aufgaben für Büro- und Buchhaltungs-Arbeiten zw. 4-20 Std./Wo., ggf. auf selbstst. Basis, langjähr. Berufserfahrung, Tel. 0160-94346039

Frau sucht Putzstelle

Si. 21912 oder 0175-9573584

Stellenangebote

Chiffre-Anzeigen

Bewerbungunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Ihr Wochenblatt

Bieten Kindertagesplatz

Nette Familie m. zwei 7-jährig. Kindern u. gr. Whg. m. Garten bietet noch 2 Plätze an. T. 07731/186799

Suche zuverl. Frau

zur Kinderbetreuung. Mithilfe im Haushalt erwünscht. 2 Mädchen (6-8Jr.) zeitliche Flexibilität Voraussetzung. Mittlere Hör. Tel. 0177-8674717

Suche Haushaltshilfe

zuverlässig, 2 x wöchl. 2-3 std., Tel. 07771/929994

Haushaltshilfe,

Betreuung, ges. für Seniorin in Singen. 1 x wöchlnt., später evtl. mehr, ältere, erfah. Person bevorz., Zuschriften unter 110688 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Tagesmutter

für einen 9mon Jungen Di+Do ab 13:00h (07773-938822)

Reinig.sfrau oder

Haushaltshilfe auf Stundenbasis gesucht Tel.07771/913803

Haushaltshilfe für

Privathaush., n. R'zell 1xwöchlentl. gesucht. Tel. 07732/4466

Ait. Mann su. nette Frau

nach Singen die ihn im alltäglichen Leben versorgt. Bevorz. wird eine rüstige Rentnerin die auch event. dort wohnen will (aber nicht Bedingung). Tel. 07731/24596

Erntehelferinnen

in R'zell gesucht, T. 0170/2901666

Zuverl. Putzhilfe

2 x monatl. f. 2-3 Std. nach Hilzingen. Tel. (werktags 17-19 h) 07731/835769

Haushaltshilfe ges.

Mo./Mi./Fr. vorm. nach Binningen, Tel. 07739/1033

Schneiderin v. Privat

gesucht Tel. 07731/43020

Betreuung und

Haushaltshilfe (eine ältere Dame od. Herr) ges., Tel. Si/31876

Unterricht

Wichtig ist, dass man nicht aufhört zu fragen!

Institut für sozialpädagogische Lernförderung Dyskalkulie - Zentrum Lernen mit Herz

Qualifizierter Nachhilfeunterricht in allen Fächern

päd.-psycholog. Beratung (u.a. bei LRS, Dyslexie, ADHS, ADHS)

individuelle Prüfungsvorbereitung

soz.-pädagog. Betreuung (von der GS bis zum Abitur)

Lernunterstützung f. BK'WS'BS...

Singen 07731 - 18 23 24/25

Konstanz 07331 - 36 83 66/67

Radolfzell 07732 - 823 95 51/52

Nachhilfe

Erf. Lehrer in Radolfzell gibt Nachhilfe in Mathe, Physik u. Chemie, RS u. Gymn., alle Klassenstufen. Tel. 07732 820219

Bessere Noten in der Schule

Einzelnachhilfe – zu Hause – im gesamten Landkreis Konstanz

Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelunterricht in allen Fächern (z.B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch, u. a.) für alle Klassenstufen beim Schüler zu Hause

Nachhilfe GmbH Tel. 07531/692755

http://www.abacus-nachhilfe.de

Nachhilfe in Mathe für

Realschule 9. Kl. gesucht. Hilzingen-Binningen. Tel. 07739/927866

Mathelust statt Mathefrust

Kostenloser Testtag für

Schülerinnen und Schüler Klasse 1-5 (mit dem Heidelberg-Rechentest) am

Modernisieren ist Maßarbeit

Energiebedarf bei Altbauten ermitteln

Ob Öl oder Gas - der Heizenergiebedarf älterer Immobilien liegt schnell bei 250 Kilowattstunden pro Quadratmeter im Jahr. »Mit einer umfassenden energetischen Modernisierung lässt sich dieser im Schnitt auf ein Drittel reduzieren«, wissen die Experten der Landesbauparkassen (LBS). Entscheidend ist eine genaue Planung: Wo

sinkende Heizkosten bei steigendem Wert der Immobilie und mehr Wohnkomfort in den eigenen vier Wänden - zudem wird die Umwelt entlastet.

Am Anfang jeder Modernisierung steht eine gründliche Bestandsaufnahme. Dabei hilft der Modernisierungskompass, den die Landesbauparkassen gemeinsam mit dem

Peter Burk vom Institut Bauen und Wohnen aus Freiburg. »Wenn Dach, Fassade, Fenster und Außentüren gut gedämmt sind,

die meisten Eigentümer ist es daher sinnvoll, einen Fachmann hinzuzuziehen. Qualifizierte Energieberater finden Hausbesitzer beim Bun-

Immobilie der Woche

Haus - Plan - Immobilien Immobilien vom Schwarzwald bis zum Bodensee

DHH in Ortsrandlage in Gottmadingen

Wohnfläche: 63m²
Zimmer: 3
Baujahr: 1957
Grundstück: 450 m²

renoviert u. saniert, Parkett u. Fliesen, Terrasse, Garage, Stellplatz

Preis: 190.000,- €

Ein Paradies für Kinder in Hiltzingen

Wohnfläche: 120 m²
Zimmer: 5
Baujahr: 1998
Grundstück: 255 m²

EBK, Parkett u. Fliesen, Hobbyraum, Terrasse, Garage, Stellplatz

Preis: 249.000,- €

Weitere Angebote unter:
www.haus-plan-immobilien.de

Tegginger Str. 2 • 78315 Radolfzell • Tel.: 07732 - 98.29.98.5



Mit einer Modernisierung kann der Verbrauch einer Bestandsimmobilie um bis zu zwei Drittel verringert werden. Der Vorteil: Weniger Heizkosten bei steigendem Wert und mehr Wohnkomfort.

swb-Bild: LBS

liegen Energieschlupflöcher? Welche Maßnahmen sind effizient? Welche Reihenfolge ist sinnvoll? Und wie lässt sich die »Frischzellenkur« des Hauses finanzieren?

3000 Liter Öl beziehungsweise neun Tonnen CO₂ - das kann die Jahresbilanz für den Heiz- und Warmwasserbedarf eines Bestandsgebäudes mit 120 Quadratmetern Wohnfläche in Deutschland sein. Durch eine Modernisierung können Eigentümer solcher Energiefresser den Verbrauch im Schnitt von 25 Liter auf bis zu acht bis zehn Liter pro Quadratmeter verringern. Die Vorteile: Erheblich

EN-OP-Institut anbieten: Ob Dach, Außenwand, Fenster oder Heizung - der Modernisierungskompass zeigt, welche Maßnahmen am Haus notwendig und besonders wirkungsvoll sind. Im Internet (www.LBS.de/modernisierungskompass) können Eigentümer die Eckdaten ihres Hauses direkt eingeben. Die individuelle Auswertung mit Modernisierungsempfehlungen kommt dann per Post. Der Service ist für Hausbesitzer kostenlos. »Die Faustregel bei der Modernisierung lautet: Erst die Gebäudehülle sanieren und dann die Haustechnik nachrüsten.« so

sorgen neue Heizungs-, Warmwasser- und Strominstallationen für eine optimale Energieeffizienz. Bei der Planung der Maßnahmen gilt es zu beachten, dass Bestandsimmobilien in der Regel bewohnt sind. Auch die Witterungsverhältnisse müssen berücksichtigt werden - so sollte zum Beispiel die Heizungsanlage nicht unbedingt bei kaltem Winterwetter erneuert werden. Wichtig ist es, alle Maßnahmen genau aufeinander abzustimmen. Für

desamt für Wirtschaft und Ausführung (www.bafa.de) und der Deutschen Energieagentur (www.dena.de). Die Beratung vor Ort wird durch das Bundesamt für Wirtschaft und Ausführung gefördert.

Auch eine Modernisierung muss finanziell auf sicheren Füßen stehen. Mit einem Bausparvertrag können Eigentümer gezielt vorsorgen. So ist der Sparer schnell wieder schuldenfrei.

Ist mein Haus ein Umweltsünder?

Wenn vom Drei-Liter-Auto die Rede ist, geht es um Fahrzeuge mit vorbildlich niedrigem Kraftstoffverbrauch. Amerikanische Geländewagen dagegen, die die 20-Liter-Grenze erreichen oder sogar überschreiten, verhalten sich unter Umweltaspekten nicht gerade zeitgemäß. Diese Bewertung der ökologischen Talente eines Autos kennt jeder ganz genau, selbst wenn er weder in dem einen noch dem anderen Modell jemals gefahren ist. Ganz anders verhält es sich mit einem anderen Brennstoffverbrauch, der ausgerechnet dort entsteht, wo man sich normalerweise Tag für Tag aufhält: Werden Eigenheimbesitzer nach der Energieeffizienz ihres Hauses gefragt, ist die Reaktion häufig pure Ratlosigkeit. Nur die wenigsten wissen, welchen Tabellenplatz ihre eigene Gebäudetechnik in der ökologischen Rangliste der Energieausnutzung einnimmt. Dabei geht es bei dieser Frage, ebenso wie beim Auto, nicht nur um Schadstoff-Emissionen, sondern auch um viel Geld. Die Heizenergien werden immer teurer, und deshalb belastet eine ineffiziente Heizungsanlage die Haushaltskasse zunehmend mit unnötigen Nebenkosten. Je nach Alter und Zustand des bisherigen Heizkessels lassen sich mit Modernisierungsmaßnahmen durchaus Einspareffekte von mehreren Tausend Euro jährlich erzielen - ein Argument, das beim fahrbaren Untersatz der Familie meistens schon längst den Ausschlag für eine Neuanschaffung gegeben hätte. Und wer das Schluckverhalten seines Autos auf 100 Kilometer ermitteln kann, der ist rechnerisch

auch in der Lage, den Energieverbrauch seines Hauses festzustellen. Dafür genügt ein Blick in die Heizkostenabrechnung: Der dort in Kilowattstunden angegebene jährliche Energieverbrauch muss lediglich durch die Quadratmeter der Wohnfläche geteilt werden. Was dabei herauskommt, ist ein Wert in der Einheit kWh/m²a, also Heizenergieverbrauch in Kilowattstunden pro Quadratmeter Wohnfläche und pro Jahr. Dieser Wert ist ebenso aussagekräftig wie die Verbrauchseigenschaften eines Autos. Als Faustregel gilt: Hinter einem Heizenergieverbrauch von 300 kWh/m²a oder mehr verborgen sich meist alte Fenster, eine unzureichende Dämmung und eine überholte Heizungsanlage - mit anderen Worten: ein beträchtliches Modernisierungspotenzial. In den meisten Fällen lässt sich hier durch den Austausch einer veralteten und überdimensionierten Heizung mit vertretbarem Aufwand bereits eine deutliche Senkung des Verbrauchswertes erreichen. Wichtig ist dabei eine Erneuerung »mit System«: Je besser die verschiedenen Komponenten der Anlage aufeinander abgestimmt sind, desto niedriger ist der künftige Brennstoffbedarf. Wertvolle Tipps zu System-Lösungen bei der Wärmeerzeugung gibt es im Internet unter www.wolf-energiesparsysteme.de. Bei einem neugebauten, freistehenden Einfamilienhaus sollte der Energieverbrauch 100 kWh/m² nicht überschreiten. Zeitgemäße Brenntechnik und gegebenenfalls die Einbeziehung einer Solaranlage gelten dafür als wichtige Voraussetzungen.

Volksbank Hegau

Immobilien zum Kauf

3...2...1...meins!!
Idyllisches 1-Fam.-Haus im schönen Honstetten, hochwertig modernisiert und mit einem Grundstück so weit das Auge reicht.
KP nur 350.000 €

Freistehend, jung und noch zu haben

1-Fam.-Haus mit ELW am Engerer Ballenberg. Auf 264 m² können Sie sich austoben.
KP 379.000 €

Hier können Sie Gäste empfangen

Freistehender Bungalow mit gehobenem Niveau Nähe Engen mit toller Gartenanlage. Wohnraumreserven sind noch vorhanden.
KP 379.000 €

Einfach nur Ferien ...

... in Tengen mit Ihrem neuen 1-Fam.-Haus in herrlicher Panoramalage. 12 Zimmer und ein großes Grundstück erwarten Sie.
KP 379.000 €

Kleines Wohnhaus in Orsingen

freistehendes 1-Familienhaus in sehr schöner Wohnlage mit großem Garten und Garage, sofort frei.
KP nur 179.000 €

Ihr Ansprechpartner:

Uwe Schreml
Telefon: 07731 8803-234
www.volksbank-hegau.de

Baugrundstück Nähe Singen

ca. 470 m² 59.000,- €; ca. 950 m² 128.000,- €
78224 Singen • Tel. 07731/64406

Bodman: SEENAHE

PENSION (10 Zi) mit SEEBlick - nur 300 m zum SEEPARK + B'SEE - teilw. renoviert, gute Substanz, ZUSÄTZLICH EG als Laden / Büro / Ausstg. / Praxis / Gaststätte geeignet - alternativ auch als 4-Fam.-Wohnhaus - JETZT € 260.000,-
ALLFINANZ-AG.de 07775/282946

Si-Süd, 1 Zi., ca. 37 m² KM € 250,- + NK
Wohnküche
B. Rietschle, Immobilien GmbH, Tel. 07731/64406

EFH in sonniger Lage

385 m² Grundstück in Worblingen, 200 m² Wohn-/Nutzfl., 6 bzw. 7 Zimmer, gr. Hobbyraum, Fußbodenheizung, gr. Bad mit 2 Waschbecken, Sichtgebäude, gr. Terrasse, kurzfristige Fertigstellung, VKP 279.000,- € inkl. Carport. Tel. 07732-946910

V'hausen: 2-FH

bei Singen (6 km): 2x 4,5 Zi (210 m²) + DG (ausbauf.), Bauplatz über 700 m² - schöne Südlage, auch als TOP-Kapital-Anlage. Neue Fenster, Bäder etc. - Garten-Wlg. 4,5 Zi bereits frei -
Haus gesamt nur € 219.800,-
VOLKERTSHAUSEN, Steiblinger Str. 22
BESICHTIGUNG: DO 17.00 + SA 14.00
ALLFINANZ-AG.de 07738/818768

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
Neubau, Si-Zentrum, kl. Wohnh., 70-90 m² Wfl., demischalt Baubeginn
Näheres auf Anfrage
78224 Singen • Tel. 07731/64472

Siener Bankkaufmann • Immobilien

*** ETW's - hier wird das Wohnen zum Genuss ***

1-Zi-ETW	€ 35.000,-
2-Zi-ETW	ab € 60.000,-
Si. + Riet. + World: 2-Zi-ETW	ab € 60.000,-
3-Zi-ETW	
Si.-Nord Beethovenstr.: 3-Zi.-ETW, 1. OG, Balkon, Keller, Speicher, frei	€ 78.000,- VB
Si.-Mitte: 3 1/2-Zi.-ETW, 1. OG, 86 m ² , Balkon, Keller, Garage, EBK, frei	€ 130.000,- VB
Si.-Mitte: 3 1/2-Zi.-ETW Penthouse, Dachterr., 105 m ² Wfl., Keller, TG	€ 245.000,-
Rietz: 3-Zi.-ETW, Garage, Keller	€ 97.500,-
4-Zi-ETW	
Gottm.: 4-Zi.-ETW, 104 m ² , 2 Balkone, frei	€ 150.000,-
Si.-Nord: 4-Zi.-ETW, 106 m ² , eig. Eing., Keller, sehr ruh. Lage, frei	€ 170.000,-
Si.-Mitte: 4-Zi.-ETW, 117 m ² , 3 Balkone, Garage, durchf. frei	€ 173.000,-
Fon (077 31) 1 21 71 • Fax 1 21 72	

ELEGANTE DG-Whg.

in exkl. LANDHAUS (nur 3 Whg.) an der freien Natur - Bj. 1988/2007 modernisiert, sonnige DG-Whg. mit 3 1/2-Zi., SW/Dachterasse + zus. Balkon. Gar. mögl. nur € 99.800,-
VOLKERTSHAUSEN, Grenzstr. 5
BESICHTIGUNG: DO. 18.00 + SA. 15.00
ALLFINANZ-AG.de 07738/818768

Volksbank Hegau

Immobilien zum Kauf

Frisch verliebt?

Dann brauchen Sie auch eine Kuschelwohnung dazu! Wir haben eine tolle 3-Zi.-Galeriewhg. in Tengen-Büblingen, grenz-u. naturnah, wie für Sie geschaffen.
KP nur 114.000 €

Großer Balkon gefällt?

und ein schöner Wohnbereich bietet Ihnen diese 3-Zi.-Whg. in Steiblingen. Einfach mal anrufen.
KP nur 114.000 €

Kleines freistehendes Haus in Eigeltingen

klein, aber fein ausgestattet, verkehrsbegünstigte Lage mit schönem Garten u. Freisitz.
KP nur 180.000 €

Rendite gefällig?

Modernisiertes 8-Fam.-Haus in Gailingen, 6x3-Zi.-Whg., alles top vermietet. Fragen Sie einfach mal an!
KP 499.000 €

Hier macht das Wohnen Freude!

Interessante Doppelhaushälfte in Superlage von Gottmadingen. Ein Traumgrundstück erwartet Sie!
KP 280.000 €

Ihr Ansprechpartner:

Uwe Schreml
Telefon: 07731 8803-234
www.volksbank-hegau.de

JUGENDSTIL-

Haus in Singens „Guter Stube“ Untere Nordstadt - Bj. 1927 - Innen neu 2005 - nur € 239.800,-
ALLFINANZ-AG.de 07732/895859

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

Einladung zur Rohbaubesichtigung



Konstanz, Wohnpark Schillerstraße 4 Doppelhaushälften, 3 Reihenhäuser

3-Liter- Massivhaus mit KfW Förderung, Wohnfläche ab ca. 145 m² bis ca. 171 m², Grundstücke ab 232 m² bis 314 m², stadtnahe Lage, 3 verschiedene Grundrissvarianten
Kaufpreise ab EUR 385.450,00 bis EUR 495.700,00

Samstag, 29.09.07 von 14.00 bis 16.00 Uhr

Sonntag, 30.09.07 von 11.00 bis 15.00 Uhr

Info: Klaus Hilpert Tel. 07732/9268-32

Neuer Wall 1, 78315 Radolfzell, e-mail: klaus.hilpert@bfhb.de
www.familienheim-bodensee.de

Sommerfrische Arlen

Ein Hauch von Toskana

Etappen sind erreicht. Unseren Erfolg wollen wir mit Ihnen feiern. Wir halten Richtfest am Haus Apollon und den Spatenstich der letzten Hausgruppe in unserem besonderen Baugebiet „Sommerfrische Arlen“.

Wir freuen uns, Sie am Sonntag, 30. Sept. 2007, von 14-16 Uhr, zur Besichtigung begrüßen zu können.

Info: GVV Singen, Tel. 07731/9066-19

Einfamilien-, Doppel- und Reihenhäuser von 125 m² bis 270 m² Wohnfläche.
3 Wohnungen mit 111 m² und 85,40 m² im Haus „Apollon“.

GVV...STÄDTISCHE WOHNBAUGESellschaft SINGEN mbH

KÜMMEL

Immobilien-gesellschaft mbH

Reiheneckhaus, Rielasingen

mit 2-Zi.-Einliegerwohnung, Wohn-/Nutzfl. ca. 200 m², Wintergarten, Garage!
€ 215.000,-

3-Zi.-ETW, Rielasingen

Ruhige Wohnlage! Wfl. 74 m², Stellplatz, EG, Bj. 94, in einem 5-FH, Balkon, sofort frei!
€ 137.500,-

1-Fam.-Haus, Singen-Nord

Beste Wohnlage, Wfl. 135 m², Gas-ZH, Grundst. ca. 320 m², gr. Garage, voll unterk.
€ 210.000,-

3-Zi.-Stadtwohnung, Singen

mit Aufzug! Wfl. 75 m², 2 Balkone, rollstuhlgerichtet, Garage, Bj. 98, sofort frei!
€ 159.000,-

Magistr. 7 • 78224 Singen

Fon 077 31 - 143 98 81

www.immo-kuemmel.de

ALLFINANZ-AG.de

Tolle Immobilien + 48-Stunden-BAU-Finanz,
Direkt: 01 72 / 7 23 90 45 + Tel.: 0 77 31 / 6 20 47

Volksbank Hegau

Immobilien zum Kauf

Besser geht's nicht!

gepflegte Doppelhaushälfte in sehr ruhiger Lage von Friedingen, Bj. 97, mit ca. 130 m² Wfl., das Haus ist vermietet und nach Absprache frei.
KP 248.000 €

Frische Früchte direkt vor Ihrer Terrasse

können Sie bei diesem 1-Fam.-Haus in Mühllausen genießen, uneinsehbare Terrasse, Fußbodenheizung, Parkettböden laden ein zum Genießen
KP nur 279.000 €

Ihr Marschbefehl nach Eigeltingen!

Platz zum Liegen und Arbeiten bietet Ihnen dieses großzügige 1-2-Fam.-Haus. Ihr Haus zum sofort Einziehen.
KP 353.000 €

Eine Wohnung zum Auschlafen!

Viel Ruhe und ein herrlicher Blick zum Schienerberg, gepflegte 1-Zimmer-Wohnung mit großem Sonnenbalkon in Worblingen
KP nur 42.000 €

Mensch ist hier viel Platz!

Helle und richtig große 3-Zimmer-Wohnung in Randlage von Rielasingen, toller Balkon und alles frisch rausgeputzt!
KP 148.000 €

Ihr Ansprechpartner:

Uwe Schreml
Telefon: 07731 8803-234
www.volksbank-hegau.de

SONNEN-Wohnung

in exkl. LANDHAUS (nur 3 Whg.) in VOLKERTSHAUSEN bei Steiblingen, Bj. 1986/2007 mit NEU: Edel-Kapital-Anlage im 1. OG, mit 125 m² Wfl., Bj. 1986/2007 mit riesiger SW-Terrasse, bestens vermietet - gute Rendite - Garage möglich - Selbstbezug in ca. 3 Jahren mögl. - nur € 149.800,-
ALLFINANZ-AG.de 07738/818768

Volksbank Hegau
Immobilien zum Kauf

Ihr kleines Reich
in beliebter Lage von Worblingen, 3-Zimmer-Wohnung, komplett modernisiert, Aufzug, Garage, Balkon
KP 108.000 €

Der Appetit kommt beim Essen
Holen Sie sich Appetit bei diesem freistehenden 1-Familienhaus in bevorzugter Lage von Aach. Großes Grundstück, Doppelgarage und über 180m² Wfl.
KP 289.000 €

Ein scharfes Teil!
Diese Wohnung in Engen müssen sie gesehen haben, 160m² reines Vergnügen.....Maisonette mit Stil.
KP 212.000 €

Ein tolles Grundstück!
Bietet Ihnen diese ältere DHH in schöner Lage v. Rielasingen-Worbl., hier sind Handwerker gefragt, denn renovieren müssen Sie einiges.
KP 225.000 €

XL-Bauplatz auf der Hörli
Viel Platz und Bebauungsmöglichkeiten in toller ruhiger Ortslage von Wangen. Einfach anrufen, wir sagen Ihnen mehr!

Ihr Ansprechpartner:
Uwe Schreml
Telefon: 07731 8803-234
www.volksbank-hegau.de

VILLA - Jugend-
STIL von 1925 - SINGEN, „Untere Nordstadt“, citynah - modernisiert und renoviert - auch als 3-FH oder 3 einzelne Whg.!!!
nur € 339.800,-
ALLFINANZ-AG.de 07732/895839

Pensionärs-Ehepaar
(Barzahler) sucht Haus, auch DHH, im nördl. Hegau: Engen, Tengen oder Hilzingen, bis ca. € 200.000,-
ALLFINANZ-AG.de 07739/518974

Engen: Wellness-Bad
in neuwertiger 4 1/2-Zi-ETW / 125 m², mit Balkon und EBK - kurzfrz. frei, Nähe Bahnhof - nur € 109.800,-
ALLFINANZ-AG.de 07739/518974



EINLADUNG zur Rohbaubesichtigung am 29.09.07 von 11.00 - 17.00 Uhr

Stockach - Espasingen, Lutzenweg
Mehr Informationen unter
0176 100 36 982 oder 07775 - 938985

Ansprechpartner
Herr Ralf Bloom
www.bodenseehaus.de

DAS BODENSEEHAUS
intelligent & individuell

Gebrauchte Wohnungen
Hilzingen
2-Zi.-Whg., 1. OG, 45,76 m², mit Balkon und Tiefgaragenstellplatz
Kaufleistung € **75.000,-**
4-Zi.-Whg., Singen-Nord
89 m² mit Balkon und Tiefgaragenstellplatz
Preis auf Anfrage

Sanierte Wohnungen
Lindenhain
2-Zi.-Whgen. ab 61,31 m² Wfl., Balkone 10 m², neue Leitungen, Fliesen, Laminatböden, Sanitär-ausstattungen
ab € **78.750,-**
- € **8.750,-**
Kaufpreis € **70.000,-**

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Julius-Bührer-Straße 4
D-78224 Singen
Herrn Gerald Toch
Tel.: 07731-9066-19
Fax: 07731-9066-99
Internet: www.gvv-singen.de
E-Mail: immobilien@gvv-singen.de

GVV ... Immobilien

78247 Hilzingen-OT, Bungalow
78 m², 3 Zi., Kü., Bad, Wohnen auf einer Ebene, inkl. 425 m² Grdst. € 159.995,-
Logo-Massiv-Haus, ☎ 07739/928866

TREPTOW IMMOBILIEN
4-ZI.-ETW IN AACH
gepl. neuw. Wohnung in ruh. Ortsrandlage, 3 Wohnz., Fußbodenheizung, Fliesen, Kachelofen, EBK, 2 Balkone, Garage
Besichtigung: Fr., 28.09.07 von 16-18 Uhr, Preis: 139.000,- €
SCHOEFFELSTRASSE 3 - 78224 SINGEN
TEL. 07731/65552 - FAX 07731/67739
INTERNET: www.treptow-immobilien.de

R'zell: 3-FH 1994
Sehr gepflegt und freist., neuwertig und bestens vermietet, mit SONNEN-Terrassen + 3 Balkonen, auf 1200 m² idyll. RIESEN-Grdst. in traumhafter Lage, Bj. 1994 - SEEHAS 500 m - nur € 419.800,-
ALLFINANZ-AG.de 07775/282946

Wohnen + Arbeiten
ENGEN: Gewerbeobjekt, ca. 400 m² Wohn-, Büro-, Ausstellungsfläche, 1300 m² Grundstück, Bestzustand, kurzfristig beziehb. € 395.000,-
ALLFINANZ-AG.de 07739/518974

Hilzingen: Winkel-Bungalow
123 m² Wfl., Fußbodenheizung, Wärmepumpe, inkl. 860 m² Grdst. € 249.500,-
Logo-Massiv-Haus, ☎ 07739/928866

PLANBAU-SÜD
Südwestliche Lage
Tel. 07774 / 69 60
Fax 07774 / 92 01 09
e-Mail: info@planbau-sued.de
www.planbau-sued.de

Bau-/Kauffinanzierung
bis 130 % ohne Eigenkap.!, oder bis 60 % Zins ab 4,79 % eff., 10 J.
baufinanz-easy 07774/929928
P. Kalenberg 0171/5443252

Bodman: 2-DG-FEWO
Mit tollem SEEBlick, Bj. 1986, nur 7 WE, ruhig gelegen, mit Süd-Terrasse
nur € 69.800,-
ALLFINANZ-AG.de 07775/282946

HEIM + HAUS Immobilien
Ideal für Handwerker - Schnäppchenpreis
Tel.: 07731/98260 www.heim-und-haus.de
Zizenhausen, Wohnhaus mit Büro und Werkstatt
125 m² Wfl., 4,5 Zimmer, Werkstatt, 3 Garagen, 3 LKW-Garagen € 168.000,-

Gottmadingen, Neubau Sonderpreis
Sie sparen 20%
Helle, barrierefreie 4-Zi.-Wohnung mit Wintergarten und Fahrstuhl,
95 m² Wohnfläche
137.000-EUR
jetzt nur noch
149.000 EUR

Mühlhausen-Ehingen Doppelhaushälfte in bevorzugter Süd-Westlage
Top-Aussicht auf Hegauer Berge
ca. 220 m² Wohn- und Nutzfläche, schlüsselfertige Erstellung, **garantierter** ab 258.950 EUR
Singen, Hegaustraße nur noch 1 Wohnung
Barrierefrei mit Fahrstuhl
4-Zi.-Wohnung, 2. OG
ca. 106 m² Wohnfläche
216.300 EUR



BAUEN & WOHNEN



Zwei Top-Adressen am Bodensee:
Die größte Auswahl für Wand, Boden, Decke & Türen in der Region!

Singen
Gaisrain 7
Tel. 07731/9961-0
Konstanz
Line-Eid-Str. 9
Tel. 07531/5977-0

HolzLand RENNER
21x in Singen
1x in Konstanz
mal richtig wohlfühlen
www.holzlandrenner.de

SCHÖTTLE
• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu -Fenster
SCHÖTTLE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 9916-0 - Fax (07732) 9916-20

Gebäude dämmen oder Heizung erneuern?

Die steigenden Energiekosten zwingen so manchen Privathaushalt zu umfangreichen Sparmaßnahmen. Denn schließlich gehören Heizungsanlagen zu den Grundvoraussetzungen heutiger Wohnqualität, auf die kein Familienmitglied verzichten möchte. Und wenn diese unvermeidbaren Nebenkosten die Haushaltskasse Jahr für Jahr mehr belasten, dann muss das Geld eben an anderer Stelle eingespart werden. So reagieren jedenfalls viele leidgeprüfte Verbraucher auf den kontinuierlichen Aufwärtstrend der Brennstoffpreise. Aber warum eigentlich nicht gleich an der richtigen Stelle einsparen, also dort, wo die Energiekosten entstehen? Bevor also der Sommerurlaub verkürzt oder die Weihnachtsgeschenke gestrichen werden, sollte der Brennstoffbedarf des

Heizkessels einmal kritisch überprüft werden. Wenn für Wärme und Warmwasser nämlich eine veraltete, energiefressende Anlage zuständig ist, dann verbirgt sich im Heizungskeller ein enormes Einsparpotenzial. Der Bundesindustrieverband Deutschland Haus-, Energie- und Umwelttechnik e. V. (BDH) hat ermittelt, dass gerade mal zehn Prozent der deutschen Heizungsanlagen dem neuesten Stand der Technik entsprechen. Bei allen anderen Geräten können Modernisierungsmaßnahmen die Kosten für die Wärmebereitung spürbar reduzieren. Rund 25 bis 30 Prozent Energieeinsparung sind möglich, so das Ergebnis einer BDH-Studie, wenn ein alter Standardheizkessel in einem typischen Einfamilienhaus durch einen modernen Öl- oder Gasbrennwertkessel ersetzt wird. Durch den geringeren Brennstoffbedarf hat sich die Maßnahme nach durchschnittlich sieben Jahren amortisiert. Damit wird auch die sinnvolle Reihenfolge möglicher Modernisierungsmaßnahmen deutlich: Denn wollte man den gleichen Einspareffekt durch eine Volldämmung der Gebäudehülle erzielen, dann läge die Amortisationszeit der

notwendigen Investitionen bei 31 Jahren. Zunächst also die anlagentechnische Erneuerung, später dann gegebenenfalls die Dämmung des Hauses, so die Empfehlung des BDH für alle Eigentümer, die auf ein sinnvolles Kosten/Nutzen-Verhältnis achten.



Die moderne Alternative: Fußbodenheizung unter den Fliesen.

extra für Sie!

Großes Oktoberfest zur Neueröffnung in Gottmadingen Samstag, den 13. Oktober und Sonntag, den 14. Oktober von 9-17 Uhr

HolzMax

Robert-Gerwig-Str. 19/1
78244 Gottmadingen
+49 (0)771/898379-0
www.holzmaxx.de

Boden
Türen
Fenster
Decke

Neu

SANITÄR & HEIZUNGSBAU GABRIEL DAN
FACHFÜR SANITÄR UND HEIZUNGSBAU
TEL. 07732-8238291

- Gas- Wasserinstallation
- Regenwassernutzung
- Öl- Gasheizungen
- Sanitäranlagen
- Solaranlagen
- Holz-Pelletsheizkessel
- Wartungen, Notdienst
- Beratung, Verkauf

Schützenstr. 35 78315 Radolfzell
Mob. 0171-9511054

Farben und Bodenbelagsfachmarkt
Laminat Parkett Kork
Laminat Buche 5,95 €/m²
Über 1000 m² Ausstellungsfläche
Tebo 2000
Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 58811, Fax 971670
www.tebo2000.de

Faisst
SANDSTRALARBEITEN an Holz und Metall in jeder Größe kostengünstig und kurzfristig
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

Duschkabinen, 8 mm Sicherheitsglas

Ich mache Ihnen den besten Preis für Ihre Verglasung
Sparen + Kosten reduzieren! Info-Tel. 077 32/988999



Das Medium mit den vielen guten Seiten

Wochenblatt

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamt Ausgabe:	Teilausgaben:
Schick & Co. OHG Schellhammer	dm Drogeriemarkt Wohlend Häuber Wessels + Müller Pick & Pack Sunnwibel Schnappi Karstadt PLUS NKD KK



Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

KREDITE seit 40 Jahren

- Bis € 100.000,- tägl. Ausz.
- Auch ohne Ehepartner möglich
- Kredite ohne Kreditsaukunft
- Zins ab 6,9 % eff.

NAGL

06821/983511
Mo.-Fr. 9.00-19.00 Uhr
Marktplatz 6 - 83352 Althausen
KREDITVERMITTLUNG

Der Zoofachmarkt in Ihrer Nähe.



Zeiguns Zoo

Gewerbestr. 16, 78247 Hiltzingen
Telefon 077 31 / 6 81 02

Einkaufserlebnis in Hiltzingen auf über 800 m².

Lernstube Radolfzell
✓ Nachhilfe ✓ Lernförderung
✓ Therapie
Lehrkräfte f. Mathe, Englisch, Deutsch bis Oberstufe gesucht.
Telefon 077 32/95 97

Sehr nützlich -
Anzeigen studieren

SINGEN

aktiv: City Ring IG Süd

Freie Auswahl in über 70 Geschäften:

Mit dem Singener Geschenkscheck

(Wert ab 15,- EUR frei wählbar)

Nur erhältlich im Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen. Einlösbar in Singens Innenstadt und seit neuestem auch bei vielen Betrieben in Singens Süden.



Räumungsverkauf wegen Geschäftsaufgabe nur noch 3 Tage



MEES

Höllturm Passage 1
78315 Radolfzell
Tel. 077 32/28 28
Fax 077 32/570 42

HÖLLTURMPASSAGE RADOLFZELL

ab 1. 10. 2007 unter neuer Leitung

Di. 2. 10. Mi. 3. Okt. ist Feiertag!

DJ Antoine

CH/Top-DJ

Fr. 5. 10. + VIP-Special

Marquess

TopHit "Vayamos Companeros"

Club Drinks LIVE!

DO. KulParty Getränke ab 0,79 € / SA. M-Night! Freier Eintritt unter: www.m-park-mengen.de

Jetzt zuschlagen und abfahren!



2x Samsung SGH-M300 + Roller
Schickes Klapphandy im „Retro-Style“
• UKW-Radio
• VGA-Kamera
• MMS-Funktion

Relax XL
Telefonieren & Mailen Surfen, MobilTV, Alles inklusive!

1,00 €

2x im Tarif Relax 50 XL

.....T-Mobile.....

Jetzt in Ihrem Fachhandel:

Telefonzelle im Höllturm

Höllturm-Passage 3
78315 Radolfzell
Tel.: 07732-823176
Fax: 07732-823193

.....T-Mobile..... Partner

Der Fitness-Park



Tag der offenen Tür am 29. 9. & 30. 9. von 10-17 Uhr

Unglaublich, aber wahr, nach nur einem halben Jahr erweitert sich unser Studio

Noch mehr Trainingsfläche (von 1000 m² auf 1600 m² erweitert)
Öffnungszeiten täglich von 6.00 – 24.00 Uhr
Riesiger Maschinen- u. Kurzhantelbereich
Neue Rudergeäte
Ausdauerbereich (Cross Walker, Laufbänder, Sprint Biker, Fahrräder)

Bei Anmeldung am Tag der offenen Tür ein Monat gratis trainieren. Reinschauen lohnt sich!

Im Haselbusch 16 · 78224 Singen

077 31 / 14 48 74 · www.happy-fit.eu

FITNESS OHNE RISIKO

19.99 €

monat.

Wochenblatt

Schweine-kotelett 1 kg 4,99 €	Fleisch-wurst im Ring 100 g 0,49 €
Schweinehackfleisch 1 kg 2,99 €	Stuttg. Schinken-wurst 100 g 0,69 €
Kassler Rücken o. Kn. 1 kg 7,99 €	Würzige „Räucherenden“ die Wurst am laufenden Meter 100 g 0,99 €
Orig. ital. Grana Padano 32 % Fett i. Tr. 100 g 1,29 €	Franz. Tortenbrie 50 % Fett i. Tr. 100 g 0,44 €
Pangasiusfilet 100 g 0,79 €	Bücklinge goldgelb geräuchert 100 g 0,69 €

MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber

city markt singen Mo. - Sa. 8.00-19.00
neukauf moos Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00
neukauf tengen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00
neukauf rielasingen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00

Ab sofort sind wir länger für Sie da!

Moos, Rielasingen, Tengen:

Mo. – Mi. + Sa. 8.00 – 20.00 Uhr
Do. + Fr. 8.00 – 21.00 Uhr

Singen:

Mo. – Sa. 8.00 – 19.00 Uhr



Kaba
Kakaohaltiges Getränkpulver
(1000 g = 1,76 €)
500-g-Nachfüllpackung **0,88 €**

Kaffee Onko
versch. Sorten oder Jacobs Meisterkrönung vakuum, gemahlen
(1000 g = 5,76 €)
500-g-Packung je **2,88 €**

Müller Joghurt mit der Ecke, versch. Sorten (100 g = 0,23 €) 150-g-Becher je 0,35 €	Ehrmann Allg. Sauerrahm 10 % Fettgehalt (100 g = 0,15 €) 200-g-Becher 0,29 €
Abate oder Williamsbirnen Italien, Hkl. I 1 kg 1,99 €	*Rio Grande* Mangos Spanien Stück 1,49 €
Senseo Kaffeepads Milde Röstung, 18er-Packung (100 g = 1,59 €) 125-g-Packung 1,99 €	Ferrero Mon Chéri 15 Stück (100 g = 1,46 €) 157-g-Packung 2,29 €
Maggi Ravioli versch. Sorten, 800 g Spaghetti Bolognese 810 g u. weitere Sorten (100 g = 0,99 €) Dose je 1,24 €	Goldpuder WEIZENMEHL Type 405 (1000 g = 0,50 €) 2-kg-Packung 0,99 €
*Coca Cola *Coca Cola light, *Mezzo Mix, Fanta und weitere Sorten (1 l = 0,62 €) (*caffeinhaltig) 12x 1-l-PET-Fl. zzgl. 3,30 € Pfand je 7,44 €	2004er Anoranza Tempranillo Spanien (1 l = 2,39 €) 0,75-l-Fl. 1,79 €

ANGEBOT GÜLTIG AB DEM 26. SEPTEMBER 2007 solange Vorrat reicht



DER KURZURLAUB IM FLOATA-RIUM. SEITE IV

UNTER DIE LUPE GENOMMEN

Zum letzten Mal haben die Mitarbeiter von Alcan Packaging zur Jubilärsfeier das Alcan-Ehrenzeichen erhalten. Wie das Unternehmen, das nach der Verschmelzung von Rio Tinto und Alcan in die Selbstständigkeit überführt wird, einmal heißen wird, ist derzeit noch unbekannt sagte Dr. Renate Neumann-Schäfer. Die 40er Jubilare waren nur sieben Jahre bei Alcan und haben inzwischen vier Namenswechsel mitgemacht.



TOP-THEMA

Zum »Tag der deutschen Einheit«, 3. Oktober, werden Uwe Sauter und »die Böhmerländer« in der neuen Singener Stadthalle ab 19 Uhr unter dem »G'spielt und G'schwätzt« aufspielen. Dazu werden Stephan Glunk und Alfred Heizmann auftreten. Moderater ist »Frau Wäber« alias Hansy Vogt. Karten gibt es bei der Stadthalle.



Welt-Kloster lädt zum Dialog

Vom 2. bis 7. Oktober im Blickpunkt: Heilige Schriften der Religionen

Radolfzell (aj). Das Welt-Kloster als Denk- und Begegnungsstätte lädt bei seiner Welt-Kloster Woche zum interreligiösen Dialog ein. Vom 2. bis 7. Oktober stehen die »Heiligen Schriften der Weltreligionen und ihr Ethos« im Fokus. Dazu hat der Förderverein Weltkloster namhafte Referenten nach Radolfzell eingeladen. Auftakt bilden am 2. Oktober im Rahmen der Radolfzeller Kulturnacht ab 19.30 Uhr im Weltklostergebäude am Obertor die »Kostproben der Achtsamkeitsausübung« aus buddhistischen Texten. Sie werden geleitet von Ayukusala Thera, einem buddhistischen Bettelmönch und erstes Mitglied der Welt-Kloster-Gemeinschaft, die sich im Aufbau befindet. Am 3. Oktober gibt um 19.30 Uhr Dr. theol. Stephan Schlenz, Generalsekretär der Stiftung Weltethos, eine Einführung in das Projekt Weltethos in der Christuskirche (Brühlstraße). Das Welt-Kloster nimmt die Gedanken eines globalen Ethos von Prof. Hans Küng und die Erklärung des Parlaments der Weltreligionen auf. Es schafft ein Forum für interreligiösen und interkulturellen Dialog. Aus diesem Dialog sollen konkrete Anstöße für das tägliche Handeln erwachsen. Den Kern des Weltethos bildet die Goldene Regel: »Handle anderen gegenüber so, wie Du selbst behandelt werden möchtest«. Aus diesem Kern-



Eine »Nacht der Lichter« im Geiste von Taizé findet am 6. Oktober im Rahmen der diesjährigen Weltklosterwoche statt. swb-Bild: Taizé-Gemeinschaft

satz leiten sich die vier Weisungen des Parlaments der Weltreligionen ab. Am 4. Oktober um 19.30 Uhr beschäftigt sich Dr. Schlenz im Bürgersaal des Rathauses mit dem Thema »Das Wethos des Hinduismus«. Am 5. Oktober steht der Koran im Mittelpunkt der Abendveranstaltung um 19.30 Uhr in der Aula des Hecker-Gymnasiums. Prof. Dr. Adel Theodor Koury von der Universität Münster stellt den »Koran - das Heilige Buch des Islam« vor. Am 6. Oktober findet eine Nacht der Lichter im Münster Unserer Lieben Frau statt. Ab 20.30 Uhr wird der Geist von Taizé

spürbar. Im Abschlussvortrag am 7. Oktober um 19.30 Uhr beschäftigt sich im Friedrich-Werber-Saal der Münsterpfarre am Marktplatz Dr. Admiel Kosman, Professor für Rabbinische Studien am Institut für Religionswissenschaft an der Universität Potsdam, mit der »Thora im Judentum«. Zum Welt-Kloster: Menschen unterschiedlicher Weltanschauung und Parteien haben sich in Radolfzell seit dem Jahr 2000 auf den Weg gemacht, um auf dem Areal des ehemaligen Kapuzinerklosters das Welt-Kloster entstehen zu lassen.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND: PER FAX: (0 77 31/88 00-83 33), E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET) ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN

Warum saßen die Gemeinderäte falsch?

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. In der WOCHENBLATT - Hauptstadt ging ja in den vergangenen Wochen die Post ab. Erst die Einweihung der Stadthalle

und dann die Museumsnacht. Ich habe lange überlegt, ob ich auch noch zum Thema Stadthalle bellen soll, doch an dem Thema kam ich einfach nicht vorbei. Natürlich habe auch ich meine Tour durch die neue Stadthalle gedreht und da sind mir ein paar Dinge zu Ohren gekommen, bzw. in die Nase gestiegen, die ich Ihnen nicht vorenthalten will. Doch der Reihe nach. Zum offiziellen Festakt - so heißt das doch? - wurden etwa 450 Zweibeiner geladen; jede und jeder durfte eine Begleitperson mitbringen, so dass am Ende 900 geladene Gäste anwesend waren. Diese Damen und Herren kamen aus Politik, Wirtschaft und Gesellschaft. Eingeladen waren auch die Altstadträte und so gab es manch schönes Wiedersehen unter den Ehemaligen. Allerdings kam mir zu Ohren, dass nicht alle früheren Mandatsträ-

ger eine Einladung bekamen. Na, sollte das stimmen, dann wäre das wirklich kein guter Stil. Bei der festlichen Eröffnung saßen die geladenen Gäste ganz brav auf den zugewiesenen Plätzen; ich schlich mich durch die Reihen um die Garderoben der Damen zu bewundern und genau zu sehen wer denn zu den Geladenen gehörte. Die Stadträtinnen und Stadträte, die

Damen und Herren Bundestagsabgeordneten, Alt - Oberbürgermeister Renner und OB Ehret, der Ehrenbürger der Stadt, der Innenminister, der Landrat, der Regierungspräsident und andere politische Prominenz - so weit so gut. Vermisst habe ich Alt - OB Möhrle. Habe ich ihn vielleicht nicht gesehen? War er evtl. nicht eingeladen oder hat er der Einladung keine Folge geleistet? Das würde mich schon interessieren. Auch in der zweiten Reihe konnte ich keinen Mandatsträger ausmachen; erst in

sein, ich bin ja nur ein Vierbeiner. Doch stimmen meine Informationen ist der Gemeinderat das oberste Organ der Stadt und dann stellt sich für mich die Frage, ob das bei der Platzverteilung berücksichtigt wurde. Am Sonntag, also dem Tag für die Normalsterblichen, tourte ich erneut durch die Stadthalle. Das war ja irrwitzig was da abging und brennend interessieren würde mich, wie viele Eintrittskarten und Abonnementen an diesem Sonntag unter die Leute gebracht wurden. Nach meinen Informationen haben einzelne Zweibeiner wahre Großeinkäufe getätigt. Walter Möll, den Geschäftsführer der KTS, werde ich per Gelegenheit zu diesem Thema befragen. Ganz und gar nicht gefallen haben mir die Preise für die angebotenen Würste und die antialkoholischen Getränke an diesem Tag. Da müssen sich KTS und der Catering - Betreiber nochmals zusammen setzen und sich was einfallen lassen. Mein Fazit: Mir gefällt die neue Halle; ich wünsche ihr und der Stadt unterm Hohentwiel ein immer gut besuchtes Haus. Den Verantwortlichen der KTS, allen voran Walter Möll, wünsche ich viel Glück und stets ein gutes Händchen zur Freude der Besucher, zum Wohl der Stadthalle und der Stadt. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.



den Bau dieser Halle beschlossen hatten, suchte ich natürlich in der ersten Reihe. Schließlich wäre der Bau der Halle und dieser Abend ohne die Zustimmung des Souveräns der Stadt gar nicht möglich gewesen. In Reihe eins fanden sich die

Reihe drei und weiter hinten wurde ich dann fündig. Das war schon eine sehr eigenartige Platzverteilung aus meiner Sicht auf vier Pfoten. Ich höre schon »Bunter Hund, halt die Schnauze, von Protokoll verstehst du nichts«. Mag ja

DONERSTAG 27 SEPTEMBER	15 Uhr: Marionettentheater »Lukas der Lokomotivführer« auf dem Laga-Gelände in Singen.
FREITAG 28 SEPTEMBER	20 Uhr: »Avant Art« mit der Stadtmusik Stockach in den Räumen der Sparkasse Stockach.
SAMSTAG 29 SEPTEMBER	20 Uhr: Japanische Tanzshow »Masachi Action Maschine« in der neuen Stadthalle Singen.
SONNTAG 30 SEPTEMBER	11 Uhr: Matinee »Lieder über Hermann Hesse« im Hörli-Museum am Gaienhofen.
MONTAG 1 OKTOBER	15 Uhr: Traumstunde in der Stadtbücherei Engen mit »Das Vampir« für Kinder.
DIENTAG 2 OKTOBER	20 Uhr: »The magical Dance of Ireland« gibt es in der neuen Stadthalle in Singen.
MITTWOCH 3 OKTOBER	11 und 15 Uhr: Führung durch »Entdeckungen« im Archäologischen Landesmuseum.

INHALT

Zur Herbstsoirée lädt die Männergemeinschaft Volkertshausen mit »Music4Fun« in die »Alte Kirche« ein. **Seite II**

Zum Welthospiztag präsentiert sich der Hospizverein Singen-Hegau musikalisch in der Engener Stadthalle. **Seite III**

Heikorn feierte seine erste Modenschau in der neuen Singener Stadthalle. **Seite IV**

Der Verein »Widmann hilft Kindern in der Region« führt am 3. Oktober einen Sponsorenlauf durch. **Seite VI**

Das Engener Unternehmen Sanitär Bach feiert Jubiläum. **Seite VII**



Radolfzell und seine Galerien und Künstler laden am 2. Oktober wieder zur großen Kulturnacht von 18 bis 24 Uhr ein. Radolfzell öffnet die Ateliers, holt die Kultur in die Stadt und lädt ein zu einer Nacht voller Kunst, Musik und Literatur. Insgesamt beteiligen sich 41 Künstler an der dritten Nacht der Künste. Diese zeigen ihre Werke, ihr Schaffen und Sein. Unser Bild zeigt eine Installation von Axel Reinhard Boehme, dessen Werke im vergangenen Jahr in der Postpakethalle zu sehen waren. Abschluss ist wie immer um Mitternacht mit einem Konzert im Münster ULF. swb-Bild: eck

TOP EVENT DER WOCHE
► **Ballettschule »Die Färbe«**
lädt zum »Tag der offenen Tür« am 29. 9., ab 15 Uhr, ein.

NEU IM WOCHENBLATTLAND
► **Kabarettist Dietrich Kittner**
kommt am 2. Oktober, 20 Uhr, in die Gerns nach Singen.

DAS SOLLTE MAN GESEHEN HABEN
► **Barbara Ehrmann und Jörg Bach**
mit neuen Werken bis zum 7. 10. in der Villa Bosch, Radolfzell, zu sehen.

DO 27.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 16.30, 20.00 Uhr. Die Fremde in dir: 17.30, 20.30 Uhr. Resident Evil: Extinction: 21.15 Uhr. Ratatouille: 12.30, 15.00, 17.45, 20.30, 23.15 Uhr. Planet Terror: 21.15 Uhr. Superbad: 16.30, 23.15 Uhr. Das Bourne Ultimatum: 16.30 Uhr. Das Bourne Ultimatum: 22.45 Uhr. Könige der Wellen: 14.00, 16.15 Uhr. Disturbia: 21.15, 23.30 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 16.45, 19.00 Uhr. Zimmer 1408: 20.45 Uhr. Rezept zum Verlieben: 19.00 Uhr. Beim ersten Mal: 17.15 Uhr. Die Simpsons - Der Film (Eintritt 3 Euro): 14.30 Uhr. Shrek der Dritte (Eintritt 3 Euro): 14.15 Uhr. Harry Potter und der Orden des Phönix: 14.30 Uhr. Rush Hour 3: 15.00 Uhr. Reine Geschmacksache: 18.30 Uhr. **Gemskino:** Du bist nicht allein: 20.30 Uhr.

THEATER

SINGEN

Festplatz Offwiese, 15.00 Uhr: »Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer«, Cindarella-Bühne, Marionetten-Theater. Info: 0177/8110527.

VORTRÄGE

GAIENHOFEN

Scheune von Hof Balisheim, 19.00 Uhr: »Von Württemberg bis zur Toskanen«, Literarisch-kulinarische Weinreise auf den Spuren von Hermann Hesse. Vortrag von Ursula Fuchs, Weinprobe mit Wolfgang Schuler + Winzervesper. Info: 07735/81823, info@gaienhofen.de.

SINGEN

Bildungszentrum, Zeligstr. 4, 20.00 Uhr: »Männer streiten anders, Frauen auch«, Vortrag über die Kommunikation im Konfliktfall von Sigrid Tomberg.

FR 28.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 16.30, 20.00 Uhr. Die Fremde in dir: 17.30, 20.30, 23.15 Uhr. Resident Evil: Extinction: 21.15, 23.30 Uhr. Singen am Hohentwiel-Eine Filmreise i.d. Vergangenheit. (Eintr.frei): 19.30 Uhr. Das Bourne Ultimatum: 16.30, 20.45 Uhr. The Bourne Ultimatum (engl. Originalfassung): 18.15 Uhr. Könige der Wellen: 16.15 Uhr. Disturbia: 23.30 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 16.45, 19.00 Uhr. Zimmer 1408: 21.15 Uhr. Rezept zum Verlieben: 19.00 Uhr. Beim ersten Mal: 17.15 Uhr. Death Proof + Planet Terror (Doppelnacht): 22.15 Uhr. **Gemskino:** Du bist nicht allein: 20.30 Uhr.

KLEINKUNST

GAIENHOFEN

Bürgerhaus, 20.00 Uhr: »Kindheit des Zauberers«, und »Piktors Verwandlungen« - zwei Märchen: Literaturtheater mit Moritz Stoepele.

THEATER

SINGEN

Festplatz Offwiese, 15.00 Uhr: »Pettersson und Findus«, Eine Geburtstagstorte für Findus. Cindarella-Bühne, Marionetten-Theater. Info: 0177/8110527.

VORTRÄGE

ENGEN

Städtisches Museum Engen, 20.00 Uhr: »Astrid Fritz«, liest aus »Das Mädchen und die Herzogin«.

GAIENHOFEN

Hermann-Hesse-Höri-Museum, 10.00 Uhr: »Der unerlaubte Blick«, von Dr. Roland Stark. zur Ausstellung »Haus der Träume«.

STOCKACH

Galerie Bruno, 20.00 Uhr: »Zwei Welten«, Literaturforum: Frau Dr. Ulrike Blatter und Leni Kessler.

SONSTIGES

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, 19.00 Uhr: »Vernissage Forum Regionale«, mit Cornelia Seifritz.

SA 29.09

KINO

SINGEN

Cineplex: Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 17.30, 20.00 Uhr. Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme:

15.00 Uhr. Die Fremde in dir: 17.30, 20.30, 23.15 Uhr. Resident Evil: Extinction: 21.15, 23.30 Uhr. Das Bourne Ultimatum: 16.30, 20.00 Uhr. Das Bourne Ultimatum: 22.45 Uhr. Könige der Wellen: 14.00, 16.15 Uhr. Disturbia: 21.15, 23.30 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 16.45, 19.00 Uhr. Zimmer 1408: 20.45 Uhr. Rezept zum Verlieben: 19.00 Uhr. Beim ersten Mal: 17.15 Uhr. Die Simpsons - Der Film (Eintritt 3 Euro): 14.30 Uhr. Shrek der Dritte (Eintritt 3 Euro): 14.15 Uhr. Harry Potter und der Orden des Phönix: 14.30 Uhr. Rush Hour 3: 15.00 Uhr. Reine Geschmacksache: 18.30 Uhr. **Gemskino:** Du bist nicht allein: 20.30 Uhr.

KLASSIK

MEERSBURG

Burg Meersburg, 20.00 Uhr: »Alte Musik auf der Burg Meersburg«, Bei Kerzenlicht gespielt und gesungen von den »Carolina-Leute«. Karten/Info: 07532/80000, burg.meersburg@t-online.de, www.burg-meersburg.de.

THEATER

SINGEN

Festplatz Offwiese, 15.00 Uhr: »Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer«, Cindarella-Bühne, Marionetten-Theater. Info: 0177/8110527.

VORTRÄGE

GAIENHOFEN

Bürgerhaus, 20.00 Uhr: »Wege zu einer Humanisierung des Menschen«, Hermann Hesse und Stefan Zweig. Vortrag von Volker Michels.

SONSTIGES

RADOLFZELL

Tagungs- und Kulturzentrum Milchwerk, 09.00 Uhr: »112 - Hilfe eilt herbei«, großes Kinderfest mit Rettungsorganisationen in Deutschland. Infos: 07732/81500.

SINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: »Masashi Action Machine«, japanische Tanz-Show. **Die Färbe, 15.00 Uhr:** »Tag der offenen Tür«, Ballettschule »Die Färbe«. Vorführung: 1. Durchgang: 15-16.30 Uhr; 2. Durchgang: 16.30-18 Uhr.

SO 30.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 17.30, 20.00 Uhr. Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 15.00 Uhr. Die Fremde in dir: 17.30, 20.30 Uhr. Resident Evil: Extinction: 21.15 Uhr. Ratatouille (Vorpriemiere): 15.00, 20.00 Uhr. Singen am Hohentwiel-Eine Filmreise i.d. Vergangenheit. (Eintr.frei): 18.00 Uhr. Das Bourne Ultimatum: 16.30 Uhr. Könige der Wellen: 14.00, 16.15 Uhr. Disturbia: 21.15 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 16.45, 19.00 Uhr. Zimmer 1408: 20.45 Uhr. Rezept zum Verlieben: 19.00 Uhr. Die Simpsons - Der Film (Eintritt 3 Euro): 14.30 Uhr. Shrek der Dritte (Eintritt 3 Euro): 14.15 Uhr. Reine Geschmacksache: 18.30 Uhr. **Gemskino:** Du bist nicht allein: 20.30 Uhr.

KLASSIK

STOCKACH

St. Oswaldkirche, Uhr: »Dettinger Te Deum«, Kammerchor Stockach und Chor des Nellenburggymnasiums.

THEATER

SINGEN

Festplatz Offwiese, Uhr: »Pippi in Taka-Tuka-Land«, Cindarella-Bühne, Marionetten-Theater. 11 + 15 Uhr. Info: 0177/8110527.

SONSTIGES

KONSTANZ

Stadttheater, 20.00 Uhr: Mit Herz und Schnauze -, mit Fri. Wommy Wonder und Liveband. www.csd-konstanz.de

MO 01.10

KINO

SINGEN

Cineplex: Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 17.30, 20.00 Uhr. Die Fremde in dir: 17.30, 20.30 Uhr. Resi-



Die Bigband »Music4Fun« gestaltet ihren diesjährigen Saisonauftakt mit einer Herbst-Soirée, die auf Einladung der »Männergemeinschaft Volkertshausen« am Samstag, 6. Oktober, ab 20 Uhr im Kultur- und Bürgerzentrum »Alte Kirche«. Zur musikalischen Unterhaltung bieten die Volkertshäuser Männer wieder ihre legendäre Bar mit einem Dutzend eigener Barmixer und weitere Wohltaten für Leib und Seele an.

dent Evil: Extinction: 21.15 Uhr. Das Bourne Ultimatum: 16.30 Uhr. Könige der Wellen: 16.15 Uhr. Disturbia: 21.15 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 16.45, 19.00 Uhr. Zimmer 1408: 18.30 Uhr. Rezept zum Verlieben: 19.00 Uhr. Beim ersten Mal: 17.15 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr. Reine Geschmacksache: 20.45.

ENGEN

Stadtbibliothek, 15.00 Uhr: »Das Vam-

perl«, Traumstunde: Susanne Holzky liest.

DI 02.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 17.30, 20.00 Uhr. Die Fremde in dir: 17.30, 20.30 Uhr. Resident Evil: Extinction: 21.15 Uhr. Planet Terror: 21.15, 23.30 Uhr. Superbad:

GROWE TOURISTIK

Inh. Dieter Wetzels
Singen, Hadwigerstraße 30
Telefon 0 77 31 / 8 22 81 80
Mo. - Do: 9⁰⁰ - 12⁰⁰ u. 13⁰⁰ - 17⁰⁰
Fr: 9⁰⁰ - 12⁰⁰

Musicals:

Mittwoch, 28.11.2007, Musical „We will rock you“, in Zürich - PK1 € 99,00 p.p.
Mittwoch, 05.12.2007, Musicals „3 Musketiere“ und „Wicked - Die Hexen von Oz“, in Stuttgart - PK1 € 105,00 p.p.

Tagesfahrten:

Montag, 22.10.2007, Adler Moden + Dr. Schröders Honigprodukte € 24,50 p.p.
Mittwoch, 21.11.2007, Luino, „italienischer Markt“ € 28,00 p.p.
Sonntag, 16.12.2007, Stuttgarter Weihnachtsmarkt und „Holiday-on-Ice“ - Kat. A € 59,00 p.p.

Mehrtagesfahrten:

Türkische Riviera, Sa., 27.10. - Sa., 3.11.2007, 8 Tage, HP, Tagesausflüge € 394,- p.p.
Amalfiküste und Sorrent, Sa., 3.11. - Sa., 10.11.2007, HP, versch. Ausflüge € 499,- p.p.

!!! Begleitete Flugreisen mit Growe-Touristik - Immer ein Erlebnis !!!
Fordern Sie unser Programm an !

Klicken Sie doch mal rein!

Wochenblatt

Residenz am See

Hotel Residenz am See · Fam. Hempfing
Seeweg 2 · D-78337 Öhningen/Wangen
Tel. +49 (0)77 35 / 93 00-0
www.residenz-am-see.de



28.09.-30.09.

Es erwartet Sie

Zünftiges,

Deftiges,

Spritziges

Wir freuen uns auf Sie!

Cafe Bar
BIG DADDY
Bohnhofstr. 3
78224 Singen

Donnerstags
LADY'S NIGHT
jede Lady erhält ein Glas Sekt gratis



Freitags
DOPPELDECKER
gilt von 22.00 bis 0.00 Uhr

Samstags
TEQUILA
... von 22.00 bis 0.00 Uhr nur 1 Euro

Öffnungszeiten:
Mo. - Do: 6.00 - 3.00 Uhr, Fr. - Sa.: 6.00 - 5.00 Uhr, Sonntag: 16.00 - 3.00 Uhr

17.30, 20.45 Uhr. Das Bourne Ultimatum: 16.30, 20.00 Uhr. Könige der Wellen: 16.15 Uhr. Disturbia: 23.30 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 16.45, 19.00 Uhr. Rezept zum Verlieben: 19.00 Uhr. Reine Geschmacksache: 18.30 Uhr.

KLEINKUNST

SINGEN

Kulturzentrum Gerns, 20.00 Uhr: »Karettabend«, mit Dietrich Kittner. Singener Attac-Gruppe.

MI 03.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Chuck und Larry: 17.30, 20.00

! Schauspieler/innen gesucht !

Etwas Vampirisches kommt auf euch zu! Wolltest du schon immer das Broadway Musical »Tanz der Vampire« LIVE, mit DIR erleben, dann bist du bei uns an der richtigen Adresse.

Wir suchen Jugendliche zwischen 12 und 16 Jahren, die auf einer großen Bühne vor einem großen Publikum vorspielen wollen!

Dann meldet euch...!

Es freuen sich auf euer vampirisches Talent...
... Patrick Dietrich
Telefon 0 77 31 / 2 79 4 6
Mobil 01 74 / 4 97 43 64
(Leitung)
(Organisation und Durchführung von Schülern)
Stephanie Weisser
Telefon 0 77 31 / 5 13 0 8
Mobil 01 73 / 1 63 17 30
(Stellvertretende Leitung)

Wir laden Sie herzlich ein zu unserem
Oktoberfest
im Hardt am Sonntag,
30. Sept. 2007
ab 10.30 Uhr

Wir bieten:
Ochs am Spieß
Es spielt die
Trachtenkapelle
Stetten

Besuchen Sie uns auch am
Mittwoch, 3. Okt. 2007
ab 10.30 Uhr

Frühschoppen mit Laizer Musikanten
- Schlachtplatte -



Christian und Sandra Maier
Hardtring 9 · 78333 Stockach
Tel. 07771 - 91 72 72
Fax 07771 - 91 73 68
www.feines-vom-hegau.de



Die Vorbereitungen für den
Stockacher Weihnachtsmarkt

am Samstag, 15., und Sonntag, 16. Dezember, laufen auf vollen Touren!

Es gibt noch freie Plätze für Kunsthandwerker & kreative Weihnachtsmarktverkäufer und alle, die unseren Weihnachtsmarkt zu einem unvergesslichen besinnlichen Erlebnis machen wollen!

Infos unter:
Stockacher Wochenblatt
Tel. 07771 / 93311-0
oder schreiben Sie uns eine E-Mail unter e.schweizer@wochenblatt.net

Pflege unter einem guten Zeichen

Deutsches Rotes Kreuz

Verschaffen Sie sich Einblick in den Ambulanten Pflegedienst und das Betreute Wohnen

Eröffnung und Einweihung der neuen Räumlichkeiten

Im Gambrinus 3, 78224 Singen

Tag der offenen Tür

am 28.09.2007 von 11.00 - 16.00 Uhr

Auf Ihr Kommen freut sich das Pflege- und Betreuungsteam des Deutschen Roten Kreuz, Im Gambrinus 3 in Singen

WOHIN?

TERMINE



THEATER - AUSSTELLUNG - REISEN KINO - RESTAURANT

Seemaxx
Flohmarkt
Samstag, den 29.09.
Radolfzell
Vor dem Seemaxx
Beginn: 08.00 (Aufbau ab 06.00)
Infos: Mobil: 0175 / 3522951
www.sammelheim.de oder 07732/945788

Landgasthaus Bohl
Bayrischer Schweinebraten
Öffnungszeiten:
Di. - Fr. ab 15 Uhr
Sa. + So. ab 10 Uhr durchgehend
Donnerstag:
Leberle mit Spätzle 7,90 €
Singen - Hausen - Auf dem Bohl 5 - Tel. 0 77 31 - 4 92 25

Kaufmännische Sachbearbeitung
Abendlehrgang
09.10.07 - 17.07.08
Vhs Singen
Tel. 0 75 31 / 59 81 31

SCHNÄPPCHENJAGD
Fr. 14 - 18.30 Uhr Sa. 9 - 16 Uhr beim Singener Floh- & Trödelmarkt
Lautwaldstr. 2 78224 Singen www.kmdes.de Tlf. 07731-64004

TERMINE

Do., 04.10.07 Vom Faß Singen, Tel. 79 80 22
Essig-Öl-Event, Unkostenbeitrag 10,- €
Sa., 06.10.07 17.00 Uhr
Kürbiscrèmesuppe, Rehragout, Lachssteak
Sa., 06.10.07 Stadthalle Singen, 20.00 Uhr
Krimipreis-Verleihung »Tod am Bodensee«
Sa., 20.10.07 REAP, Singen, Bahnhofstr. 17
Mathelust statt Mathefrust, Tel: 6 76 64

Der Spaßwettbewerb für die ganze Familie
Jetzt anmelden, für den Hegau-Inline-Cup in Goltmadingen, am 6. Oktober 2007 unter
www.skateandroll.de

Der große Nordstern-FLOHMARKT RADOLFFZELL

Samstag, 06. 10. 2007

BSV-Parkplatz Sport-Café
Autos am Stand, lfd. m 4,50 Euro
Aufbau ab 6.00 Uhr, Beginn 7.00 Uhr
Kaffee für Händler kostenlos von 6.00 - 8.00 Uhr

Freundes- u. Förderkreis BSV Nordstern e.V.
Info 07732/52883

Fitness test!

Jetzt anmelden, für den Hegau-Inline-Cup in Goltmadingen, am 6. Oktober 2007 unter
www.skateandroll.de

Flohmärkte
Sa. 29.9. Singen,
Glas Steidle, Pfaffenhäule
So. 7.10. Tuttlingen
Info: LMO 0 77 20 / 6 51 89

Familien-Aufstellungen

Der Lösungsweg für
• Familien, • Hife,
• Betriebe, • Unternehmen
• Einzelpersonen u.a.
Einführung:
Samstag, 29. Sept. 2007, 17 Uhr (kostenlos)
Singen, Hadwigstraße 32
Aufstellung:
Jeweils ersten Samstag im Monat
15 bis 19 Uhr, Singen, Hadwigstr. 32
Erfolgreich begleitet durch:
Berthold Linse & Team
Tel. 0 77 31 / 14 99 30, Fax 14 82 33
e-mail: team-luense@web.de

Herbstwaren sind präsentiert
Kommen Sie doch vorbei!
Man sieht sich
Abholservice
Wohnungs-Estrich-Kellerräumungen
Zugeldienste
Tel. 07732 640 08 50

BALLETTSCHULE

Die Färbe

LEITUNG MILLY VAN LIT

Diplom-Tanzpädagogin und Choreographin

Samstag, 29. September 2007, 15 - 18 Uhr
Tag der offenen Tür

Vorführen des Unterrichtsprogrammes in den einzelnen Sparten und Leistungsgruppen durch die Schüler. Erläuterungen zum Unterricht sowie Vorstellen der Sparten durch Milly van Lit und ihre Mitarbeiter.
Informativ, anschaulich, unverbindlich und unterhaltsam!

Das Programm wird wie folgt wiederholt:
1. Durchgang: 15.00 - 16.30 Uhr
2. Durchgang: 16.30 - 18.00 Uhr

Ab OKTOBER 2007 ANFÄNGERGRUPPEN

VORSTUFE

Rhythmisch-tänzerische Früherziehung für Kinder ab 4 Jahre
Dienstag, 14.30 - 15.20 Uhr

KLASSISCHES BALLETT

für Kinder ab 7 Jahre
Freitag, 14.30 - 15.30 Uhr

MODERN JAZZ

für Jugendliche und Erwachsene
Dienstag, 17.30 - 18.30 Uhr

NEW DANCE

HIPHOP, SALSA, MTV-DANCE UND ANDERE AKTUELLE STILFORMEN
für Jugendliche und Erwachsene
Donnerstag, 16.50 - 17.50 Uhr

STEP-TANZ

für Jugendliche und Erwachsene
Dienstag, 20.15 - 21.15 Uhr

NEU * NEU * NEU * NEU * NEU: CLASSICAL WORKOUT

Intensives Körpertraining zu klassischer Musik für Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahre
Donnerstag, 17.55 - 18.55 Uhr

GRATIS-PROBESTUNDE FÜR ALLE SPARTEN!
Vorkenntnisse sind für die Anfängergruppen nicht erforderlich. Fortgeschrittene können in bestehende Gruppen jederzeit aufgenommen werden!

Information und Anmeldung: (077 31) 6 46 46 + 6 26 63
Schlachthausstraße 24, D-78224 Singen, www.diefarbe.de

Ehinger Herbstfest

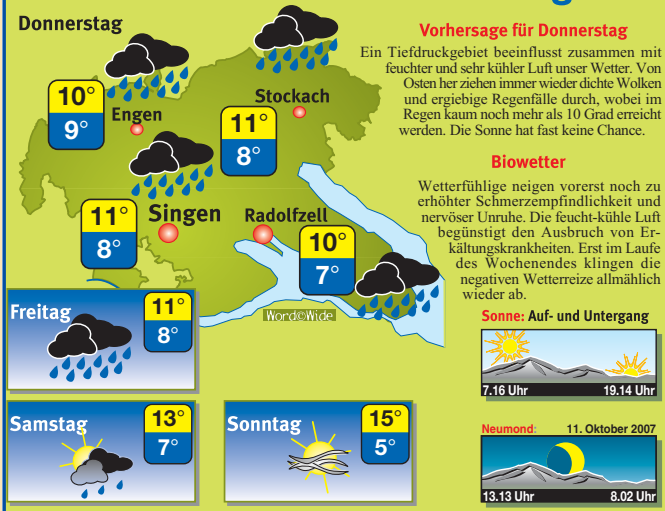


Großschlachtfest nach Bauernart
28. - 30. September 2007

Freitag, 28. Sept. 20.00 Uhr Stimmung und Unterhaltung mit den Maintalmusikanten Obernau (Eintritt frei)
Samstag, 29. Sept. 21.00 Uhr Mega-Party mit PUL
Sonntag, 30. Sept. 10.30 Uhr Frühschoppenkonzert mit dem Musikverein Worblingen
nachmittags musikalische Unterhaltung mit den Musikvereinen Hattingen und Überlingen
ab 17.00 Uhr Herbstfest-Ausklang mit der Bauernkapelle Mindersdorf (Eintritt frei)

Essensausgabe: am Freitag ab 19.00 Uhr
am Samstag ab 18.00 Uhr
am Sonntag ab 11.00 Uhr durchgehend
Homepage: www.mk-ehingen.de · Ehinger Herbstfest

Das Wetter der nächsten Tage



BENEFIZKONZERT FÜRS HOSPIZ

Singen (swb). Zum Welt Hospiz- und Palliative Care Tag am 6. Oktober 2007 werden sich weltweit Menschen zusammenfinden unter dem Motto »Voices for Hospices«. Alle zwei Jahre geht diese Veranstaltungswelle (zuletzt waren es weit mehr als 1.000 Konzerte in 74 Ländern) über 24 Stunden um den ganzen Erdball und möchte aufmerksam machen auf die Bedürfnisse lebensbedrohlich erkrankter Menschen und ihrer Angehörigen. Menschen sollen begleitet, und es soll ihnen ein erträgliches Leben ermöglicht werden. Der Hospizverein Singen und Hegau ist dankbar, in der neuen Stadthalle die Double Town Big Band aus Villingen-Schwenningen begrüßen zu dürfen. Swing, Blues und Latin vom Feinsten. Termin ist Samstag der 6. Oktober um 20 Uhr.



Lichtspiele hat Jörg Schnur bei seiner Inszenierung für die Stadthalle gezielt eingesetzt.



Jugendliche Ausgelassenheit zauberten die Tänzerinnen und Tänzer von Chris Seidel auf die Bühne. Mehr auf der Bildergalerie im Internet unter www.wochenblatt.net.

Glanzvoller Mode-Start

Nach 20 Jahren wieder Heikorn-Event in Singen / Große Show

Singen (li). Nach 130 Minuten Mode am Stück war Heinz Kornmayer sichtlich stolz: 20 Jahre hatte er auf den Augenblick warten müssen - und nun war es die erste Publikumsveranstaltung in der neuen Singener Stadthalle! Zweimal restlos ausverkauft, eine glanzvolle Premiere am Freitagabend mit Party danach voller Mode, denn das Publikum trug das Seine zum Erfolg des Abends bei. Für die Liebhaber aktueller Mode, die auch etwas ausgeflippt sein darf, war dies alle zwei Jahre immer schon so etwas wie das Besteigen des Olymps, jetzt ist es nach der Rückkehr nach Singen endgültig zum gesellschaftlichen Ereignis über alle Generationen hinweg geworden. Sie waren natürlich alle neugierig, wie hier die Premiere aussehen würde. Wie würde hier die aktuelle Mode präsentiert? Die Bühne, das Licht und die Video-Wände: Wenn die Mode schon nicht so viele Farben hergibt, die Technik der Stadthalle tut es allemal! Der Abend wurde zu einer wahren Farborgie, zum Spiel mit den Effekten. Die Videos mit den Schriftzügen der Marken bestimmten den Mittelteil der Bühne. Während sich die Logos rechts und links oberhalb der Bühne weiterbewegten, huschten die Live-Bilder als Hintergrund über die Bühne hinweg. Das Publikum staunte nur noch, zumal die Durchläufe mit enormem Tempo erfolgten. Zum Hit geworden sind die fünf Zimmer, Küche und Bad im Heikorn-Tiefgeschoss. Was es da alles



Sie konnten jubeln: Helga, Heinz und Bettina Kornmayer.

swb-Bilder: Lichtwald

gibt, zeigten die jungen Akteure der Tanzschule Chris Seidel voller Begeisterung. Bei der jungen Mode gibt es auch in dieser Herbst-Winter-Kollektion mehr Farbe, mehr Wärme. Da ist auch in der Mode jugendliche Power angesagt. So oberbten die jungen Models schnell die Herzen der gut tausend Premièr-Besucher. Da haben es die Herren schwerer: Sie befinden sich auf der Suche nach der Farbe. Schwarze Lederjacken liegen im Alltag und in der Freizeit im Trend. Einen Farbtupfer kann der Schal darstellen, muss es aber nicht. Hochwertige Materialien wie Wolle geben dem Outfit eine andere Struktur. Pullover, hochwertige Strickwaren geben der Mode ihr Gesicht. Moderator

Nik Herb spielt selbst die Business-Mode für den Herrn durch. Seine Sakko-Kombination in dunklen, aber in diesem Fall braunen Tönen, lebte von dem Variationen im Stoff selbst. Wenn der Herr vornehm wird, dann trägt er auch rote Hemden und farbige gestreifte Krawatten. Eines machte die Show der Modell-Agentur Auftritt deutlich: Ohne Krawattennadel geht in diesem Winter im festlichen Rahmen nichts! Und auch die passende Brille darf dabei nicht fehlen. Und die Damen? Einmal durften sie an diesem Abend alle Rot tragen. Knallig mit kurzen Röcken - variierend in den Materialien. Aber nur einmal. Die Damen sind ansonsten eher sportlich und werden

den Winter genießen. Nicht die Farbe macht es ansonsten, sondern der Schnitt und die verwendeten Materialien. Ein alter Begriff wird mit neuem Leben erfüllt, das Beinkleid. Röhren-Jeans sind eben auch in diesem Jahr nicht alles, wenn auch fast alles. Da gibt es um das Knie herum Variationen in Stoff und Strick. Und auch da lebt das Schwarz vom Muster. Höhepunkt des Abends war dann die Präsentation der Brautmoden von "Image" aus Konstanz. Sie mündeten in ein Schlußbild voller Stil und Eleganz. Das galt dann für alle Hochzeitsbeteiligte, denen deutlich gemacht wurde, was auch der Eingeladene modisch für den schönsten Tag im Leben mitzubringen hat!

WELLNESS WOHLFÜHLEN & GENIEßEN



Wellness fängt im Körper an!! Wie fühlen Sie sich in Ihrer Haut?!

Ich erstelle Ihre Wohlfühl-Analyse!

Die ersten 5 Anrufer erhalten Ihre Analyse gratis.

Termine unter 0 77 71 / 9 16 57 55 oder 01 51 / 10 66 95 80

Für schöne Augenblicke

Eye Care Lifting

by

Ästhetik Morello

Haar- und Kosmetikstudio

Tel. 0 77 31 / 98 49 78

Schwarzwaldstraße 40 (beim Bananas)

Öffnungszeiten: Dienstag-Freitag 9.00-18.00 Uhr, Samstag 8.30-13.00 Uhr

BOMMER

Gesundes Wohlfühlschwitzen

INFRAROT

Tiefenwärme

20% Rabatt

auf einzelne Ausstattungs-Kabinen!

Sauna-Solarien

Infrarotkabinen

BOMMER

FACHCENTER

88632 ÜBERLINGEN

NUSSDORFER STR. 101

TEL. 07551/800530

- Kostenlose Parkplätze -

SCHÖNE SCHWERELOSIGKEIT

Das führt innerhalb kürzester Zeit zu einer sehr tiefen mentalen wie körperlichen Entspannung. Ganz ohne Alltagsstress gelingt es einem dem Alltagsstress zu entfliehen, einzutauchen in eine Welt der Ruhe, Leichtigkeit und Selbstbesinnung, so dass man sich schon nach einer Stunde wie neu geboren fühlen kann. Dazu muss man nicht in Kur gehen, denn in der Singener Innenstadt wird das mit der Wellnessinsel »Recreo« sozusagen vor der Haustüre geboten. Bei Recreo in Singen (www.recreo-singen.de) gibt es das einzige Floartium im größeren Umrkreis. Das ist aber nicht alles: die Wellness-Oase »Recreo« bietet zudem Wellnessmassagen zur Regeneration, um Solarium - es wird übrigens während der ganzen Öffnungszeit betreut - kann man sich gleich auch noch die nötige Urlaubsbräune holen.

Wie fit sind Sie wirklich?

Eine bundesweite Initiative zur Förderung von Gesundheit und Wohlbefinden

Jetzt testen und 5 Wochen Ihre Fitness steigern!

5-Wochen-Trainingsprogramm nur 49,90 Euro, inkl. Betreuung und Ermittlung Ihres persönlichen Fitness-Index (PFI) und Ihres persönlichen Fitness-Alters (PFA)

Info und Anmeldung im lizenzierten Fitness-Club Begrenzte Teilnehmerzahl



FitWell Park

Rudolf-Diesel-Str. 5 - 9

78239 Rielasingen

Tel. 0 77 31 / 5 16 59

www.fitwellpark.de

fitwellpark@t-online.de

www.wie-fit-sind-sie.com

Das Medium mit den vielen guten Seiten



Wochenblatt

Sauna & Infrarot

Beratung
Planung
Einbau



Jenter

SAUNA & WELLNESS

88630 Pfullendorf/Denklingen

Tel. (0 75 52) 64 21

www.jenter-lebensraeume.de

WOHLFÜHLEN & GENIEßEN

WELLNESS
GESUNDHEIT

TOTALRÄUMUNGSVERKAUF WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE



Top Konditionen - auch für Neubestellungen

SITZSTREIK®

die neue Bequemlichkeit

SITZSTREIK • 78315 Radolfzell-Böhringen
Singener Straße 1 • Tel./Fax 077 32/56050
www.SITZSTREIK • info@sitstreik.de

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Sauna Solar Shop
Fitness
Gisela Offenberger
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hiltzingen-DUCHTLINGEN
Tel. 0 77 31 / 4 64 85
www.gbo.de/sauna-shop

KLICKEN SIE DOCH
MAL REIN!

Wochenblatt net
www.wochenblatt.net

Erleben und genießen Sie
über 100 ausgestellte Bilder

**Atelier
Heidi Tübinger**

- ☐ Landschaften
- ☐ Stillleben
- ☐ Porträts
- ☐ Aktzeichnungen
- ☐ Menschen
- ☐ Blumen

Heidi Tübinger, Wannenstraße 6,
78250 Tengen-Watterdingen (Tüko-Areal)
Donnerstag u. Samstag von 14-18 Uhr
am Sonn- u. Feiertagen von 14-17 Uhr
Kontakt: Ebertplatz 4, 78462 Konstanz
Tel. 0 75 31 / 58 27 30, Fax 0 75 31 / 58 27 325

GROVE TOURISTIK

Inh. Dieter Wetzels
78224 Singen, Hadwigstraße 30
Telefon 077 31 / 8 22 81 90
Öffnungszeiten: Mo. - Do. 9.00 - 12.30
u. 13.00 - 17.00, Fr. 9.00 - 12.00



Kuren in Montegrotto

vom 14.10. - 26.10.2007, 13 Tage ab € 758,- p.P.
vom 14.10. - 29.10.2007, 16 Tage ab € 895,- p.P.
vom 25.10. - 29.10.2007, 5 Tage ab € 390,- p.P.
vom 28.10. - 08.11.2007, 12 Tage ab € 716,- p.P.

FARBENFROHE BADEMÄNTEL FÜR SIE & IHN



BUCHHEGGER
WÄSCHE & STRICKMODEN
August-Ruf-Straße 28 • 78224 Singen
Telefon 07731/62665

SKIN YOGA FACE
ARTDECO
Genießen Sie unsere neue Behandlungsmethode
mit Naturaromastoffen und Sauerstoff.
Einführung: 1 1/2 Std., 48,- Euro - eine Komplettbehandlung
PARFUMERIE
Sauter
SINGEN MITTE - AUGUST-RUF-STR. 18 - FUSSGÄNGERLEINE



Vital- & Wellnesshotel Alpblick **, Waldachtal**
Wellnesspaket, 2 Übernachtungen mit Vollpension, Teil-, AntiStress-
und Fußreflexzonen-Massage
pro Person im Doppelzimmer schon ab **EUR 208,-**

Land- & Golf-Hotel **+, Stromberg**
Wellness-Schnuppertage, 2 Übernachtungen mit Halbpension,
Cremebad und Wellnesspräsent
pro Person im Doppelzimmer schon ab **EUR 232,-**



Gut beraten Urlaub machen.

Hadwigstr. 2a • 78224 Singen
Fon: 07731 87890
E-Mail: singen1@der.de

Ekkehardstr. 7 • 78224 Singen
Fon: 07731 92570
E-Mail: singen2@der.de



... Wetter wechselhaft
Wochenblatt
beständig...



RECROO -
Wellness pur im Herzen von Singen
Inh. Angelika Schatz
+ Solarien mit fachgerechter Beratung und Service
+ Floaten... Schweben wie im toten Meer
+ Verschiedenartige Wellness-Massagen
+ Relaxen und Chillen an unserer Getränketheke
RECROO Ekkehardstr. 29, 78224 Singen
Tel. 077 31-59 80 44 / 01 62-237 06 32
E-Mail: info@recroo-singen.de
Ihre Adresse für Kurzurlaub im Alltag www.recroo-singen.de
Für das Gewinnspiel ab dem 26.09.2007, erhalten Sie die Teilnahmekarten bei Recroo.

Fühlen Sie sich wohl und genießen Sie den Herbst.



Susanne Graf
Tel. 07731/88 00 16
s.graf@wochenblatt.net

Ihre Anzeigenberaterinnen
für Sonderthemen
vom

1/50 mm Werbung
schon ab
€ 87,50 + MwSt.

Wochenblatt



Anke Hering
Tel. 07731/88 00 17
a.hering@wochenblatt.net



MAGNESIUM BEI KOPFSCHMERZ



Dass man bei einem grippalen Infekt keine 100 Prozent Leistung bringen kann, leuchtet jedem ein. Anders sieht es hingegen bei Kopfschmerzen aus. Leidtragende bemühen sich, trotz pochender Schläfen und beständigem Druck ihre Arbeit wie gewohnt zu erledigen. In der Wissenschaft gelten Kopfschmerzen jedoch als echtes Krankheitsbild. Diesem Thema widmet sich auch der Deutsche Kopfschmerztag, der am 5. September 2007 stattfand (www.kopfschmerztag.de). Viele Menschen wissen, dass Verspannungen Kopfschmerzen auslösen können. Dass aber auch Magnesiummangel eine Ursache für das zermürbende Hämmern sein kann, ist weniger bekannt. Untersuchungen an Patienten mit Migräne oder Spannungskopfschmerz zeigten eine erheblich verminderte Konzentration des Mineralstoffs im Blutserum. Bei der Prävention von Kopfschmerzen und als Migräne-Prophylaxe ist eine Einnahme von 600 mg (zum Beispiel morgens und abends je 300 mg) des wichtigen Mineralstoffs empfehlenswert. Hochwertige Präparate aus der Apotheke zeichnen sich durch den natürlichen Wirkstoff Magnesiumcitrat aus; er wird vom Organismus leicht aufgenommen und ist gut verträglich. (djd).

SCHÖNE SCHWERELOSIGKEIT

Wie im Toten Meer schweben in scheinbarer Schwerelosigkeit. Das führt innerhalb kürzester Zeit zu einer sehr tiefen mentalen wie körperlichen Entspannung. Ganz ohne Alltagsstress gelingt es einem dem Alltagsstress zu entfliehen, einzutauchen in eine Welt der Ruhe, Leichtigkeit und Selbstbestimmung, so dass man sich schon nach einer Stunde wie neu geboren fühlen kann. Dazu muss man nicht in Kur gehen, denn in der Singener Innenstadt wird mit der Wellnessinsel »Recroo« sozusagen vor der Haustüre geboten.

Wer das einmal probiert hat, der kann nachempfinden, was man im Volksmund als Jungbrunnen bezeichnet. Bei Recroo in Singen (www.recroo-singen.de) gibt es das einzige Floarium im größeren Umkreis. Das ist aber nicht alles: die Wellness-Oase »Recroo« bietet zudem Wellnessmassagen zur Regeneration, im Solarium - es wird übrigens während der ganzen Öffnungszeit betreut - kann man sich gleich auch noch die nötige Urlaubsbräune holen und an der Bar einen kleinen Chillout nehmen. Das ist ein ganzer Urlaub innerhalb kürzester Zeit.





WIDMANN-SPONSORENLAUF AM 3. OKTOBER IM MÜNCHRIEDSTADION



Mi., 26. September 2007

Seite VI

► Sie alle laden zum ersten Sponsorenlauf für den Verein »Widmann hilft Kindern in der Region« ein. Schirmherr und OB Oliver Ehret, Widmann-Geschäftsführer Rudolf Babeck, Heike Wagenblast, Nadine Wehinger und viele Sponsoren, die letzte Woche das Programm für die Aktion am 3. Oktober im Münchriedstadion vorstellten.

Viele Kinder und Jugendliche werden am Mittwoch vom Sponsorenlauf an den Start gehen.



KINDER LAUFEN FÜR KINDER

Singen (of). Am kommenden Mittwoch, 3. Oktober, ab 10 Uhr, findet der erste Sponsorenlauf für den Verein »Widmann hilft Kindern in der Region« im Singener Münchried statt. Mit dem Sponsorenlauf will der Verein seine finanzielle Basis ausbauen, für weitere Aktionen zugunsten von Kindern die unterhalb der Armutsgrenze leben. Anmeldebögen für die Aktion gibt es an allen Singener Schulen wo man sich auch über die Schulsekretariate anmelden kann. Eine Anmeldung ist auch über Intersport Schweizer in Singen möglich. Eingeladen zu der Aktion sind alle Kinder und Jugendlichen bis 18 Jahre aus der ganzen Region, mit der Unterstützung eines selbst gesuchten Sponsors eine, zwei, drei oder auch mehr Runden für den Verein »Widmann hilft Kindern in der Region« zu absolvieren. In zwei Etappen wird der Lauf gestartet: um 10.30 Uhr gehen die unter 12-Jährigen an den Start, um 11 Uhr werden die 12 bis 18-Jährigen ihren Lauf beginnen. Dank vieler Sponsoren von Nestlé-Maggi über Audi-BKK, adveda-Akademie, Randegger Ottilienquelle, Schlör Fruchtsäfte, Dekra, Schelle, Cineplex, LaPo, Badischer Sportbund, Intersport Schweizer, DJRK, Hüpfburgverleih Bodensee und »Mike Magic« ist für kleine Dankgeschenke und die kostenlose Verkostung der jungen Läuferinnen und Läufer bestens gesorgt wie für die Unterhaltung des Publikums. Bei Regenwetter wird die Veranstaltung in der Münchriedhalle durchgeführt. Für alle, die sich spontan für die Teilnahme entscheiden, ist am 3. Oktober vor dem Lauf noch eine Nachmeldung möglich. Der gesamte Erlös dieser Veranstaltung soll dem im vergangenen Jahr gegründeten Verein »Widmann hilft Kindern in der Region« zufließen, für den das Unternehmen Widmann bereits 1 Prozent seines Umsatzes einbringt. Der Verein engagiert sich seit dem letzten Jahr mit mehreren Aktionen mit Unterstützung des Unternehmens Münchow zum Thema Schulfürhustück in der Singener Innenstadt, bezahlt Kindern unterhalb der Armutsgrenze das warme Mittagessen in der Schulmensa, tauscht gewaltverherrlichende Spiele gegen kreative Gesellschaftsspiele ein. Jedes 7. Kind lebe mittlerweile unter der Armutsgrenze, sagte die Mitinitiatorin Heike Wagenblast im Rahmen einer Pressekonferenz in der vergangenen Woche. Der Verein will ab Anfang kommenden Jahres nun monatliche Spielfeste für Kinder durchführen, die sonst für solche Anlässe keine Gelegenheit haben.

DEKRA Automobil GmbH
Niederlassung Singen
Byk Guldenstraße 16, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/83 04-0 Fax -20

DEKRA

berchtold
Die Druckerei in Singen
Josef-Schüttler-Straße 55
78224 Singen
Telefon 07731 - 9945-0
Telefax 07731 - 9945-45
info@berchtold-druck.de
www.berchtold-druck.de

Gerne unterstützen wir den Verein **Widmann hilft Kindern in der Region e.V.**

Schelle
Der Haus-Ausstatter
Singen Süd, Industriestraße
www.schelle-singen.de

INTERSPORT SCHWEIZER

Singen · Erzbergerstraße 1 · Tel. 0 77 31/6 42 50
Radolfzell · Marktplatz · Tel. 0 77 32/94 69 30
info@intersport-schweizer.de · www.intersport-schweizer.de

WIDMANN
1000 Kindern in der Region e.V.

Sponsorenlauf
Such Dir einen Sponsor & lauf mit uns für den neuen Jugend-Aktions-Treff!!!

Wann: 3.10.2007 ab 10.30 Uhr
Wo: Münchriedstadion

Auch sportlich? Noch nicht 18?

Es erwarten Dich tolle Geschenke und ein super Programm!
Anmeldung: in Deinem Schulsekretariat und bei Intersport Schweizer

Bankverbindung: Volksbank Hegau, Konto-Nr. 10 10 10, BLZ 692 900 00

Gesundheit - ein Thema für Sie?

adveda
Akademie für Energiemedizin

BKK Audi Betriebskrankenkasse
Die Krankenkasse in der Region für die Region.

Service-Center Singen
Maggistraße 7 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 7 99 30
www.audibkk.de

KULTUR IM WOCHENBLATTLAND

Oktober 2007 bis März 2008



Die Ukrainische Staatsoper Kiew präsentiert am 3. März 2008 in großer und hochkarätigster Besetzung das »Schwanensee«-Ballett von Tschaiowsky in der neuen Stadthalle Singen.



REGION:
Weihnachtsmärkte in Vorbereitung

SINGEN:
Stadthalle von Peter Steiner bis Schwanensee

FÄRBE:
Wiedersehen mit Antonio da Silva

ENGEN:
Kunstmuseum bietet Kunst en gros

RADOLFZELL:
Villa Bosch mit neuen Akzenten

Wochenblatt

Das 4. Kulturmagazin

mit den wichtigsten Kulturevents von Oktober 2007 bis März 2008 finden Sie exklusiv bei:

SINGEN: Growe Touristik Sparkasse Singen-Radolfzell Stadtwerte Singen Bürgerzentrum Stadthalle Friseurs GmbH FX Ruch Baustoffgroßhandel Putz- & Gerüstbau Sauter Roland Förg Einrahmungen Stadt Singen Theater Die Färb	ENGEN: Stadtverwaltung Engen Raststätte Hegau TENGEN: Atelier Heidi Tübinger GOTTMADINGEN: Randegger Ottilienquelle Gemeindeverwaltung HILZINGEN: Gemeindeverwaltung	VOLKERTSHAUSEN: Arlen Immobilien Gemeindeverwaltung RADOLFZELL: Sparkasse Singen-Radolfzell Stadtverwaltung Radolfzell Mobiles Fotostudio Andreas Kochöffel BOODMAN-LUDWIGSH. Zollhaus Gemeindeverwaltung	STOCKACH: Buchhandlung Hirling Feines vom Hegau Partyservice Mayer Sparkasse Kulturamt Happle + Messmer Und zusätzlich bei: Atelier Heidi Tübinger, Konstanz Tuttlinger Hallen, Tuttlingen Schloss Sigmaringen, Sigmaringen
--	---	---	--

Gegen Einsendung eines mit 1,45 EUR frankierten DinA 4-Rückumschlages mit dem Stichwort »Kultur im Wochenblattland« senden wir Ihnen Ihr Exemplar auch gerne zu.

SINGEN Hadwigstr. 2a Tel.: 077 31/8800-21/22	RADOLFZELL Untertorstr. 5 Tel.: 077 32/9909-0	STOCKACH Salmannswillerstr. 2 Tel.: 077 71/93 31-0
---	--	---

KULTUR im WOCHENBLATTLAND wird präsentiert von:

POWER **FOTOSTUDIO** **HAPPLE & MESSMER** **SPARKASSE Singen-Radolfzell** **RANDEGGER** **ZOLLHAUS**

Gebrauchtwagen! Jahreswagen!

25 JAHRE SANITÄR BACH

Alles unter einem Dach

Sanitär Bach in Engen feiert 25-jähriges Betriebsjubiläum und sagt »Dankeschön«

Engen (mu). Vor 25 Jahren öffnete Harald Bach die Tore seines eigenen Meisterfachbetriebes in Engen und seither hat sich seine Firma zur Anlaufstelle rund um Sanitär-, Heizungs-, Klima- und Solartechnik entwickelt. Zwei Jahre nach der Betriebsgründung zog das Unternehmen

in die Hegastraße 1b in die eigenen Geschäftsräume mit passenden Werkstätten und verstärkte sich im Laufe der Jahre kontinuierlich. Insgesamt wurden sechs Lehrlinge zu Gas- und Wasserinstallateuren ausgebildet. Seit 2003 hat allein die Familie das Sagen in der Firma, denn die bei-

den Söhne Benjamin (23) und Tobias (21) verstärken seither das Team. Benjamin Bach hat seinen Schwerpunkt als Anlagenmechaniker in den Fachrichtungen Sanitär-, Heizung-, Klima- und Solartechnik. Mutter Rosemarie Bach managt als Industriekauf-frau alle notwendigen Arbeiten

im Büro und regelt die administrativen Aufgaben. Tobias, mit 21 Jahren der Jüngste im Bach-Betrieb, hat seit April diesen Jahres den Klempnermeister in der Tasche und schnitt als Kammer-sieger und Landesvizemeister mit Bravour ab. Er bietet nun maßge-rechte Lösungen für Dächer und Wände aus Blechen aller Art. Mit reichlich Erfahrung wartet Familienoberhaupt Harald Bach auf und ist als Experte im Bereich der Gas- und Wasserinstallation, des Heizungsbaus, der Solartechnik und dem Einbau modernster sowie behindertengerechter Bäder ein zuverlässiger Ansprechpartner für seine Kunden. »Uns liegt die Zufriedenheit unserer Kunden sehr am Herzen«, erklärt Harald Bach. Dafür arbeitet die Familie Bach flexibel, fachlich kompetent und geht auf die individuellen Wünsche und Probleme ihrer Kund-schaft ein. Das Aufgabenfeld des Engener Fachbetriebes ist äußerst umfang-reich und erfordert Kompetenz und Know how. Ob Altbauanierung oder Neubau, ob Dachrin-nen, Mauerabdeckung, Kamin- oder Fassadenverkleidung, Met-talbedachungen oder Bitumenab-dichtungen und nicht zu verges-



Benjamin, Vater Harald und Tobias Bach (von links) vom Familienbe-trieb in Engen stehen für fachliche Kompetenz und Zuverlässigkeit.



Ein florierender Familienbetrieb: Sanitär Bach in Engen. Von lins: Tobias, Harald, Rosemarie und Benjamin swb-Bilder: mu

sen Reparaturen jeglicher Art - von der Planung bis zur Aus-führung - diese Arbeiten liegen bei Bachs in den besten Händen. Besonders gefragt ist derzeit die Beratung und Umsetzung für mo-dernste Heiztechnik. Denn bei fachgerechter Lösung kann Ener-gie und Geld gespart werden. Da-bei dürfen freilich die regenerativen Energien wie Solar- und Holzpelletsheizung nicht fehlen. Für Familie Bach ist das 25-jäh-rige Jubiläum Anlass, die Entwick-lung ihres Betriebes Revue passie-ren zu lassen und ihren Kunden »Dankeschön« für das entgegen-gebrachte Vertrauen zu sagen. Weitere Informationen über das Familienunternehmen in Engens Hegastraße gibt es unter www.bach-engen.de



Rosemarie Bach managt sämt-liche Bürotätigkeiten des Unter-nehmens.

Wir gratulieren der Firma Bach zum 25-jährigen Jubiläum und wünschen weiterhin viel Erfolg.

BERTSCHE
Eisenbahnstr. 4 • 78315 Radolfzell
Tel.: 0 77 32 00 05-38

Wir gratulieren zum 25-jährigen Jubiläum und freuen uns auf eine weitere gute Zusammenarbeit.

Sparkasse Engen-Gottmadingen

Wir gratulieren zum 25-jährigen Jubiläum

Holzhausbau Dachsanierung

Heller

Holzhausbau GmbH
78576 Emmingen-Lipt. 1
In der Burg 13
Tel. 0 74 65 / 5 88
Fax 0 74 65 / 24 38
www.heller-holzhausbau.de

Wir gratulieren und bedanken uns für das Vertrauen.

KARL MAYER
STEUERBERATER
VEREIDIGTER BUCHPRÜFER
RECHTSBEISTAND

MIT RAT UND TAT ÜBERLEGEN

- Jahresabschlüsse
- Lohn- & Gehaltsabrechnungen
- Finanzbuchhaltung
- Steuererklärungen
- betriebswirtschaftl. Beratung
- Rechtsformwahl
- Erbschaftssteuer ...

DIE STEUERKANZLEI MAYER.
Freiheitsstraße 56, 78224 Singen
TELEFON. 07731/9984-0
E-MAIL. INFO@KANZLEI-MAYER.DE

Wir danken für die gute Zusammenarbeit und gratulieren recht herzlich zum Firmenjubiläum.

cobra
computer systeme gmbh

Ludwigstaler Str. 12 • 78532 Tuttlingen • Tel. 0 74 61 / 9 69 72 90
Fax 0 74 61 / 49 63 • info@cobra-tut.de • www.cobra-tut.de

Klicken Sie doch mal rein! **Wochenblatt .net**

Wir gratulieren zum 25-jährigen Jubiläum und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit.

HISTORISCHER HOLZBAU

Peter Eschbach

Suchen Zimmerer und Zimmerervorarbeiter

Winkelstraße 17a • 78259 Mühlhausen-Ehingen
Telefon 0 77 33/21 90 • Fax 0 77 33/97 76 73



Das **Wochenblatt** gratuliert zum 25-jährigen Jubiläum

Wenn's ums Dach geht, Mit **Barth** Mehr als Metall

Barth gratuliert

- Bleche + Bänder
- Dachsenzeug
- Rinnen + Rohre
- Abkantprofile

Ihr leistungsfähiger Partner
GUSTAV BARTH GMBH & CO. KG
Metallgroßhandel für Dach + Wand
71272 Renningen • Dornierstraße 7
Tel. (071 59) 935-300 • Fax (071 59) 935-337

Wir gratulieren und danken für die gute Zusammenarbeit.

Carl Pfeiffer GmbH & Co. KG
Industriestr. 3-15
78333 Stockach
Tel. +49 (0) 7771 8006 0
Fax +49 (0) 7771 8006 418
www.eisen-pfeiffer.de
grosshandel@eisen-pfeiffer.de
Webshop: shop.eisen-pfeiffer.de

Eisen-Pfeiffer
Partner für Handwerk und Industrie

... Wetter wechselhaft
Wochenblatt
beständig ...

BACH

- Sanitäre Anlagen
- Heizungen
- Blechnerei
- Solaranlagen

Wir danken unseren Kunden, Handwerker-Kollegen und Architekten für die gute Zusammenarbeit

Hegastraße 1b, 78234 Engen
e-mail: bach-engen@t-online.de • Internet: www.bach-engen.de
Tel. 0 77 33/58 85 • Fax 0 77 33/52 54

Wir gratulieren der Firma Bach zum 25-jährigen Jubiläum und wünschen weiterhin viel Erfolg und gute Geschäfte.

Ihre Anzeigenberaterinnen vom **Wochenblatt**

Alexandra Bürgel
Tel. 07731/8800 24
a.buergel@wochenblatt.net

Christine Eckenreiter
Tel. 07731/8800 33
c.eckenreiter@wochenblatt.net

Hier steckt Energie drin.

Gas- und E-Werk Singen der Thüga AG

Telefon 07731 5900-385
www.gews.de

Das Auge badet mit

Dank unseren Fach-Partnern wie Firma Bach, können wir Ihre Badräume verwirklichen. Wir danken für das Vertrauen in unser Sortiment und in unsere Fachberatung.

FX RUCH
Partner des Fachhandwerks

Singen, Industriestr. 13-15, Tel. 07731-592146, www.fxruich.de



Wafros

alemannische Dialektik

Jessena, etz kunnt der au no hinderher mit dere Schtadthalle, wäred wieder d paar sage, aber vu dem, wa s Herz voll isch, denn defir und wared dege und etz hond se's packt, d Singemer, und hond ebbes anegschellt, wa mer nie zuertaut hett. Wo s Bodensee Simfonieorcheschter bi de Eröffnung den Beethoven gjublet hot, do hond se sicher denkt, die Musiger, des isch denn ä andere Musizierete, als i dem alte Kaschte vu Konzil. Bi allem Reschpekt vor dem Gebilde, aber bi dem neie Singemer Kulturtempel klingt en Beethoven halt so, wie'ner klinge sott!

Also wenn i mol ä wiifses Hemb aazieh, no moss es denn scho ä kolossals Fäschit si. Und die Eröffnung war so ons! I hett jo nie demit grechnet, dass i do au debi si derf, weil i sottige kenn, die wäred würdiger gsi als i, aber etz hot mer de OB die Karte geschickt und ohne die wär i garit in-

kumme. Schtreng hond se kontrolliert und unsern neie MdB hot s Kärtle vergesse und die Wächter am heilige Tor hond den Andreas Jung it kennt. I hett em beinah helfe mösse und mit Ach und Krach hond'sen denn grad no ine lo. Denn bin ich und die andere 899 Geladenen über den »roten Deppich« geschritten und hinter mir hot en SPD-Stadtrat gmont, »endlich tond se fir uns au mol ebbes!«

Schöne Hoschtesen hond noch mim rechte Arm glanget, de Hemdärmel weng zuckgschobe und mir en Bändel ums Handglenk gmacht. Des war de Faschtakt. Mer hot denn no a mim Kärtle en Schreife abgrisse und denn war i dine im Fojece. Genauer gset, war i beinah dine, aber i bin no weng im Andrang gscheckt. So ugfähr mosses z Bayreuth zuegoh, wenn se d Meischtersinger ereffend. Aber wa sind scho d Meischtersinger gege den Mammutchor, wo denn uf dere versenkbare Bühne gschante isch.

I dem Fojece war ä Mordsdruckete, weil jeder jedere und jede jedem hot »hai« sage welle, wa friener gute Obed oder grüß Gott gheiß hot. Im Zug vu dere allgemeine Razonialisierung isch »hai« kürzer und vor allem modern. Ha des hot nu so gschmatzt vu däne viele Küsse und bi dene Huße Aale hosch möße saumäßig obacht gäe, dass de a dem Meikap de Hembkragte i glei versauch. Do hot's nu so gumlslet vu Professor, Dökter, Direkteur und Titeltträger. Dezwise vill Nixe, aber en Sauhaufe alte und junge, wunderschiene Nixen. S isch näemder im Pullover kumme, alle wared fäschtlisch akkleit und denn bin i nuff uf d Empore, Mitte links.

Mer hot jo fange gnueg gläse, wa los war, aber dass me all's wa bassiert,

links und rechts nomol wie uf riesige Fernsähnschirm sieht, des isch de Hammer. Mer brucht ko Hörgerät und ko Opernglas und uf dere Biehne käänt en Zirkus sei Zelt ufschtele. Sisch all's nobel und praktisch und so vornehm hond mir Singemer no nie brinzlet, wie i dere neie Schtadthalle. I klammere etz beinah all's us, weil's jeder jo scho woss, aber dass se die Senta herebrocht hond, die Senta Berger, do hon i Herzklopfte griegt ... Junge schäne Lüt vu de Steigeberger Hotelfachschuel hond serviert, s war wie Weihnachts im Grohotel. Denn isch de Nochtisch kumme, mitte is Feierwerk. Alle nühundert Gäschit sind is Freie, nu min Freund Karle und i sind hocke bliebe, weil mir beide no im Krieg gsi sind und no gnueg hond vum Glepfe.

Dodefir hond uns die schäne Mädle jedem no ä zweite Porzion Eistorte anegschellt und mir hond feschtgschellt: »Lond se mache, lond's doch krache, mir schlecked lieber feine Sache!« Im Schein vu brennende Fackle bin i uf dem rote Deppich humzues und hon me ufem Hohgarde mol i d Hut pfätz und hon gseit, hei Maa wach uf! Aber i war tatsächlich z Singe.

Homburger im Amt bestätigt

Berlin (swb). Zur Halbzeit der Legislaturperiode standen bei der FDP-Bundestagsfraktion die Vorstandswahlen an. Dabei wurde die Hilzingerin Birgit Homburger in ihrem Amt als stellvertretende Vorsitzende der FDP-Bundestagsfraktion bestätigt. Sie erhielt 75,4 Prozent der Stimmen. Damit konnte sie das Ergebnis der Wahlen von 2005 verbessern.

Gemeinsam gegen Tumore

2. Singener Tag gegen den Krebs am 29. September

Singen (swb). Nach dem großen Erfolg der Veranstaltung im letzten Jahr haben sich auch 2007 wieder niedergelassene Ärzte und Kollegen aus dem Hegau-Bodensee-Klinikum Singen zusammegetan, um einen »Tag gegen den Krebs« zu organisieren.

Die Vorbeugung steht im Mittelpunkt des 2. Singener Tags gegen den Krebs am Samstag, 29. September, von 10 bis 17.30 Uhr in der Stadthalle Singen.

»Wir wollen nicht nur Patienten und Angehörige ansprechen. Jeder könnte einmal betroffen sein. Jeder kann aber auch viel für die Vorsorge tun«, betont Initiator Professor Matthias Gundlach, Chefarzt der Klinik für Allgemein-, Thorax- und Viszeralchirurgie des Hegau-Bodensee-Klinikums Singen. Unter dem Motto »Kreberkrankungen vermeiden - erkennen - behandeln« werden mehr als ein Dutzend hochqualifizierte Referenten bei dieser öffentlichen Veranstaltung allgemein verständlich über Arten der Kreberkrankung, aktuelle Behandlungsstrategien sowie Vorbeugemaßnahmen informieren. Ein Vortrag widmet sich zum Beispiel dem Thema Sport und Krebs, ein anderer der Erbllichkeit dieser Krankheit. An Infoständen gibt es für Betroffene und Angehörige außerdem Tipps zur Ernährung bei Tumorerkrankung und Beratung von verschiedenen Selbsthilfegruppen.

Über das wichtige Thema der Patientenverfügung, was passiert, wenn der Arzt dem Patienten



Prof. Matthias Gundlach, Initiator des 2. Singener Tags gegen den Krebs. swb-Bild: hbb-Kliniken

nicht mehr helfen kann, referieren der Rechtsanwalt und Landtagsabgeordnete Hans-Peter Wetzel und der Chefarzt der Anästhesie und Intensivmedizin Professor Frank Hinder ab 14 Uhr.

Die enge Zusammenarbeit der Ärzte geht über diesen Informationstag hinaus: Für die Behandlung von bösartigen Geschwüren im

Bereich des Darms haben sich die Spezialisten zu einem »Darmzentrum« zusammengeschlossen und lassen sich derzeit von der Deutschen Krebsgesellschaft zertifizieren.

Die Behandlung von Menschen mit Darmkrebs soll dadurch noch engmaschiger verwebt und abgestimmt werden.

200 kostenlose, ebenerdige Parkplätze

Geöffnet: Mo. – Fr.: 8.00 – 20.00 Uhr · Samstag: 7.30 – 20.00 Uhr

E neukauf

Schweinekotelett
1 kg € 4.99

Hackfleisch vom Schwein
1 kg € 2.99

Steinbeißerfilet
100 g € 2.29

Heggelbacher Alpkäse
deutscher Hartkäse, 48% Fett i.Tr.
100 g € 1.89

Spitzpaprika
aus Ungarn, Kl. I
1 kg = € 2.22

Endivien
aus Deutschland, Kl. I
500 g Packung € 1.11

Jogi
verschiedene Sorten
100 g = € 0.17

Huber Schwäbische Maultaschen
mit Fleischfüllung
100 g = € 0.76

500 g Packung
€ 3.79

aq

stockach aach-center Bahnhofstraße 10

AB SOFORT Montag – Samstag bis 22 Uhr geöffnet

Wir lieben Lebensmittel. Seit 100 Jahren.

Sulger

Schweizer Kaffee
Crema oder Espresso
Ganze Bohne
1 kg Packung je € 10.99

Kaba
Kakaohaltiges Getränkpulver
100 g = € 0.18

Africa Classic Reserve
verschiedene Sorten
1 l = € 6.66

Schlör Apfelschorle
1 l = € 1.00

Kiste mit 6x 1 l Fl.
zzgl. 3.00 Pfand € 5.99

Gut & günstig
zum Discounterpreis

Kartoffelpüree
100 g = € 0.21
345 g Packung € 0.69

Semmelknödel
6er
100 g = € 0.38
200 g Packung € 0.75

Erbseneintopf
Feuertopf oder Bohneneintopf
1000 g = € 1.07
800 g Dose je € 0.85

Schwarzwälder Schinken
100 g = € 0.95
200 g Packung € 1.89

...so muss Einkaufen sein! Achten Sie auch auf unsere Kundenzeitung »Diese Woche«

Angebote gültig ab Mittwoch, 26.09.2007 / KW 39
Irrtum vorbehalten. – Solange Vorrat reicht.

FABRIKVERKAUF OUTLET & CENTER

BADEN-WÜRTTEMBERG

- 1. Möbel-Outlet-Center**
Byk-Gulden-Str. 42
78224 Singen -D-
- 2. KREISCHER POLSTERMÖBEL**
Byk-Gulden-Str. 42
78224 Singen
- 3. Joos Fahrradgeschäft**
Ten-Brink-Str. 14
78269 Volkertshausen
Am Dachsberg 12
78479 Reichenau
- 4. Hermko Fabrikverkauf**
Dürbheimer Str. 38/1
78604 Rietheim-Weilheim
- 5. Martin Alber**
Hardtstraße 2
78597 Irdorf
- 6. Schütz**
Schwenninger Straße 3
72510 Stetten a.K.M.



DER NACHLASS ZÄHLT FACTORY-OUTLETS. DER TREND DES JAHRZEHTS

Die Hersteller und der Einzelhandel sind eigentlich eng miteinander verwoben. Partner, was den Vertrieb ihrer Waren angeht. Weshalb gibt es also Fabrikverkäufe oder neu-deutsch »Factory Outlet«-Center, wenn eigentlich die Hersteller ihre Partner im Vertrieb der Waren eindeutig im Einzelhandel sehen? Der Grund liegt in der gesamten Produktion von Konsumgütern. Vor allem bei Bekleidung orientieren und zum Beispiel auf dem Bekleidungsmarkt zeichnet sich der Erfolg eines Produktes erst während der Saison oder danach ab. Bleibt hier Ware übrig, so hat deren Produktion dem Hersteller natürlich Geld gekostet, das ihm am Ende des Jahres fehlt. Der Hersteller selbst ist nun bemüht, solche Ware, eben dann aus der letzten Saison, noch selbst zu verkaufen, um drohende Verluste wieder ausgleichen zu können. Dafür dient der Fabrikverkauf, bei dem solche Waren dann mit erheblichen Preisnachlässen von 30 bis 50 Prozent gegenüber dem Einzelhandel zu haben sind. Allerdings: es handelt sich dabei eben um keine Ware aus aktuellen Produktionen. Das haben Hersteller und der Handel in gemeinsamen Spielregeln festgelegt. Ebenso ist es mit Waren, die mit kleinen Fehlern behaftet sind, zum Beispiel im Bekleidungsbereich geringe Farbabweichungen oder nicht ganz genau sitzende Nähte, die in der Qualitätsprüfung auffallen und deshalb zur Einordnung in eine so genannte B-Qualität führen. Auch solche B-Ware kommt in der Regel in den Fabrikverkauf oder neuerdings in so genannte »Factory Outlets« um dort mit entsprechenden Nachlässen angeboten zu werden. Unterschieden wird hier oft zwischen hochklassigen Mar-

kenprodukten und so genannten »No Name«- Waren, die dabei keineswegs schlechter sein müssen. Gerade im Modebereich geben viele »Marken« die Produktion in die Hände verschiedener Hersteller. Was dann nicht genau den Qualitätsvorstellungen der »Marke« entspricht, darf auch nicht das Markenzeichen tragen. Solche, oft qualitativ noch immer sehr hochwertige Ware kommt dann ebenfalls in Fabrikverkäufe. Ähnlich ist es bei Möbeln. Hier gibt es ebenfalls Überproduktionen, welche die Lager der Unternehmen belasten, Produkte, die mit kleinen Fehlern behaftet sind, die durch einen leichten Transportschaden vom Verkäufer an die Fabriken zurückgeschickt werden. Es gibt auch Möbel, die auf Ausstellungen zur Schau gestellt werden und dann natürlich nicht mehr als fabrikneue Ware verkauft werden können. Auch solche Möbel wandern mit erheblichen Preisnachlässen in den Fabrikverkauf oder in Factory- Outlets und ermöglichen einen Schnäppchenkauf. Gerade in den aktuellen Zeiten, in denen das Konsumbewusstsein einem starken Wandel unterzogen ist und das Schnäppchen immer mehr in den Vordergrund rückt, kommt dem Fabrikverkauf und Factory Outlets eine wachsende Bedeutung zu. Viel Ware für wenig Geld, das ist das Prinzip des Fabrikverkaufs, freilich damit verbunden, dass genau darauf geachtet wird, dass es im Factory Outlet eben keine aktuelle Ware aus der laufenden Saison geben darf. Das ist jedoch für viele Verbraucher auch nicht ganz so erheblich. Gerade im Möbelbereich geht es ja nicht um jährliche Investitionen der Kunden, sondern um einen mittelfristigen Bedarf, der ohnehin einige Jahre in der Wohnung genutzt werden soll.

HERMCO - Unterwäsche-Fabrikverkauf
He.-Hemd, 1/4-Arm, Gr. 5-14 € 3,99 Ki.-Hemd ab € -,99
He.-Pagen m. Eingriff, Gr. 5-14 € 5,99 Da.-Slip, 1B € -,59
He.-Sporthemd, Gr. 5-14 € 1,99 Da.-Hemd, 1 B € -,99
HERMCO, 78604 Rietheim/TUT, Dürbheimer Str. 38/1, Tel. 07424/2929
Verk. Mo.-Fr. 8.00-12.00 Uhr, Mo.-Do. 13.30-17.30 Fr. bis 16.00, Sa. 9-13.00
Bei Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie € 1,50 Rabatt!
Rabatt kann nur einmalig bis 15.10.07 in Anspruch genommen werden.

Gino Lombardi®

Exclusive Hemden und Blusen direkt vom Hersteller
Werksverkauf zu Herstellerpreisen
Ersparnis bis zu 70 %

Montag – Donnerstag 8.00 – 17.00 Uhr
Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Verkaufsoffener Sonntag am 14. Oktober 2007 von 13.00 – 18.00 Uhr

Schütz
Hemden und Blusen
Schwenningerstraße 3 72510 Stetten a.K.M.
Telefon 07573 5050

Fabrikverkauf & mehr...

Sitzen & Schlafen nach Maß...

- Polstergarnitur „Düsseldorf“**
Sofa 3 sitzig, Sofa 2 sitzig, Sessel
Bezugstoff nach Ihrer Wahl
- Eckbankgruppe**
Buche massiv, 2 Stühle,
1 Auszugstisch
Bezugstoff nach Ihrer Wahl
- Bandscheiben-Matratze**
Diverse Matratzen aus:
Latex-, Kalt- oder Sojaschaum
Bezüge nach Ihrer Wahl
Kommen & Probieren!

Sondermaße ohne Aufpreis möglich!

Unsere Öffnungszeiten:
Mo - Fr. von 9.00 - 12.00 von 13.00 - 18.00
Sa von 9.00 - 13.00
langer Sa von 9.00 - 15.00

Polstermöbel & Matratzen
Martin Alber GmbH & Co. KG | Hardtstraße 2 | 78597 Irdorf
Tel. 07466-257 | alba-irdorf@t-online.de | www.alba-moebel.de

Fahrrad-Lagerverkauf
Markenware bis zu 50% reduziert

FOCUS GIANT SCOTT HERCULES Bianchi BULLS PEGASUS KTM PEUGEOT KESTREL

1005
www.zweirad-joos.de

VOLKERTSHAUSEN & KONSTANZ
Spinnweberei & Waldsiedlung
Fabrikverkauf - Ten Brink-Str. 14 Reichenau - Am Dachsberg 12

Freitags 14-18 Uhr
Samstags 10-14 Uhr

Mo. - Fr. 14-18 Uhr
Samstags 10-16 Uhr

Hauptsitz: 78315 Radolfzell | Schützenstr. 14 | Fon 07732/972300

Viel Erfolg bei Ihrer »Schnäppchen-Jagd«!

Bitte vormerken: Nächster Erscheinungstermin unserer
»Fabrikverkauf & Outlet-Center«-Seite ist am 22. November 2007

Ihre Anzeigenberaterinnen
für
Sonderthemen

1/50 mm Werbung
schon ab
€ 87,50 + MwSt.

Wochenblatt

Susanne Graf
Tel. 07731/88 00 16
s.graf@wochenblatt.net

Anke Hering
Tel. 07731/88 00 17
a.hering@wochenblatt.net

möbel-outlet-center **singen**

ihr möbelhaus für sonderposten

**Ca. 1.000 hochwertige Ausstellungsstücke vorhanden
Top Qualität zu Hammer-Preisen**

40% bis 70% sparen
beim Möbelkauf.
Unsere Preise bleiben unverändert günstig

Ausstellungsküchen können auf Wunsch individuell nach Ihren Vorstellungen geplant werden.

möbel-outlet-center
(früher Möbel Tacke)
Byk-Gulden-Straße 42
78224 Singen
Tel. 07731/185 185
Fax 07731/185 187
Mo.-Fr. 10.00-18.00 Uhr
Sa. 10.00-16.00 Uhr

Polstermöbel Kreischer in Singen

ehem. Möbel Tacke

- ständig über 300 Garnituren zu Ihrer Auswahl!
- exklusive Marken zu Toppreisen!
- Polstermöbel-Lagerverkauf: 40% - 60% *unter unveränderlicher Preisempfehlung der Hersteller.

NEU! Marken-Lampen 50% reduziert!

Aktion im September
auf alle Tische + Stühle
10% Rabatt

Ihr Spezialist für Messe-Ausstellungsstücke

(sofort lieferbar)

78224 SINGEN · Byk-Gulden-Str. 42 (ehem. MÖBEL TACKE) Tel. (0 77 31) 18 35 36 · Unsere Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 10-18 Uhr, Sa. 10-16 Uhr. Günstige, problemlose Finanzierung im Hause möglich.

www.skateandroll.de

Kidsklasse

Jedermannklasse

Schulklasse



Hegau Inline cup 2007

Sa., 6. Oktober 2007
in Gottmadingen

2.500,- EUR Preisgelder

Weitere Informationen
unter www.skateandroll.de oder bei
den untenstehenden Partnerbetrieben

SKATE
ROLL



Volkswagen-
Zentrum
Singen



Sparkasse
Engen-Gottmadingen



COWA
service gebäudedienste

100 JAHRE METZGEREI HERTRICH SINGEN



Ein starkes Team: Hertrich feiert in Singen am Wochenende das 100jährige Bestehen, ein Familienbetrieb in vierter Generation gesichert.

swb-Bilder: li

Magnet in der Scheffelstraße

Metzgerei Hertrich ist in hundert Jahren zum Treffpunkt geworden

Singen (li). Seit 100 Jahren besteht die Metzgerei Hertrich in der Scheffelstraße, das wird am Wochenende gebührend gefeiert. Damals hatte Alfred Hertrich aus Hilzingen das 1879 erbaute Haus Scheffelstraße 23 von Metzger Gustav Laule gekauft. Der Stolz der Gründerjahre manifestierte sich im Familienwappen, das die Zeichen des Metzgerhandwerks trägt. Singen wuchs Hertrich auch. Als Sohn Alfred jun. 1971 den Betrieb übernahm, ging er mutig ans Werk. Er baute das eigene Schlachthaus aus und widerstand allen Umsiedlungsverlockungen ins Industriegebiet. Die Entwicklung der letzten Jahre zeigt, wie richtig die Entscheidung der Familie Hertrich war. Hertrich ist heute ein Magnet in der Scheffelstraße. Hier wird Nahversorgung manifestiert. Da wird frische Ware aus eigener Produktion präsentiert. Und das auch nebenan in den »Scheffelstuben«.

Anfang der 80er Jahre kaufte Al-

fred Hertrich bereits das Nachbarhaus Scheffelstraße 21, das als »Hemden Graf« bis heute eine Le-gende ist. Welche Gerüchte gab es schon um die Immobilie?! Sollte hier etwa ins Singener Herz der Hamburger-Verkauf kommen?! Alfred Hertrich machte das selbst, was ihm andere aufs Auge

drücken wollten: eine moderne SB-Gastronomie entstand. Die Hertrichs bauten immer wieder um und schufen bis heute einen Saal mitten in der Stadt, der auch für Feste angemietet werden kann. Bis 22 Uhr gibt es hier Frisches von der warmen Theke. Der Mit-tagstisch mit wechselnden Ange-

boten ist für viele zu einem kultigen Treffpunkt geworden. Hier gibt es heimische Küche und selbst einen Filetspeiß auf Wunsch. Partyservice ist seit vielen Jahren bei Hertrichs Trumpf. Da wird Dienstleistung gelebt, wie sie sich der Kunde wünscht: Genau richtig, pünktlich, gut.

Hertrich ist ein richtiges Familien-unternehmen, in dem Sohn Thomas nun schon seit 2003 mit ins Geschäft eingestiegen ist. Er hat Betriebswirtschaft mit Erfolg studiert und als Metzger die Gesel-lenprüfung als Innungssieger abgeschlossen. Auch für ihn ist klar: Wenn es um Wurst und Fleisch geht, dann ist Hertrich die richtige Adresse - und das auch für die Zu-kunft.

39 Mitarbeiter hat das Unterne-hmen heute, davon fünf Auszubil-dende. Hertrich ist auch als Großhandelsunternehmen tätig, denn die Metzgerei beliefert auch andere Unternehmen und vor al-lem die heimische Gastronomie.



Die Scheffel-Stuben laden zum Treffen und Festen ein.



Viel Platz und großes Angebot: Die Singener Metzgerei Hertrich steht für zeitgemäße Angebote. Dazu gehört eine heiße Theke im Geschäft und natürlich eine große Auswahl an Käsespezialitäten.



Das SB-Restaurant ist längst ein Treffpunkt in der Stadt.

engels architektur

Besten Dank für die gute Zusammenarbeit

Gebsteinstraße 6a · 78247 Hilzingen
Fon: 0 77 31 / 9 06 89-0 · engels-architektur@t-online.de

OMIRA MILCH

BODENSEE MILCHPRODUKTE

Klicken Sie doch mal rein!

Wochenblatt **met**

E. MOOSMANN
Papiere - Verpackungen
Inh. Werner Wittwen
Rudolf-Diesel-Str. 17a
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 98 29 - 0

Wenn wir kommen...
...können Sie eingepackten!

100

*Wir gratulieren zum
100-jährigen Betriebsjubiläum
und wünschen weiterhin
viel Erfolg!*

Dose? Wir gratulieren zum
100-jährigen Bestehen!

RBR **Elektroteam**

Wolfgang Riegler
Markus Bossenmaier
Hubert Roth

Wir gratulieren zur Einweihung

Bahnhofstraße 4 9
78239 Rielasingen 78224 Singen/Htwtl.
Telefon 0 77 31/54028-9 Telefon 0 77 31/94 77 23
Telefax 0 77 31/54039 Telefax 0 77 31/94 77 24

Als wöchentlicher Lieferant von Schlachtvieh und Schweinen von Bauern unserer Heimat wünsche ich der Metzgerei Hertrich weiterhin viel Erfolg!

Viktor Paul · Viehhandlung
78239 Rielasingen

FISCHMARKT E. KOCH GMBH

Wie gratulieren sehr herzlich zum 100-jährigen Jubiläum

Zuverlässiger Lieferant des Handels und der Gastronomie für Bodensee-, Süßwasser- und Meeresfische, Feinkost und Spezialitäten auf der Insel Reichenau

Schlachthof Singen GmbH

wünscht der Metzgerei Hertrich zum 100-jährigen Jubiläum alles Gute und weiterhin viel Erfolg.

GV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Metzgervereinigung
Emil Färber GmbH & Co. KG
Erzeuger- und Beteiligungsgesellschaft
Kfm. Geschäftsführer, Roland Grundler
techn. Geschäftsführer, Martin Seeger



*Alle Kinder, Enkel
und Nichten grüßen
die Fa. Hertrich
zum Jubiläum*

akf
Ladenbau

Technologie & Design

Hotline: Tel: 0821 - 272 86 55
www.akf-einrichtungen.de

Sehr nützlich -
Anzeigen studieren

Andreas Ernst
Früchte + Gemüse-Großhandel
(Nachfolge E. Haage GmbH)

Wir gratulieren zum 100-jährigen.

Holzcekstr. 1
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 30 56 - 57

Herzlichen Glückwunsch zum Geschäfts-jubiläum wünscht

Sanitär Hörtnert

Ihr kompetenter Partner

Sanitär Heizung Kundendienst

Thomas-Mann-Straße 1 · 78234 Engen
Telefon 0 77 33 / 73 97 · Fax 0 77 33 / 22 12
Mobiltelefon: 01 60 / 8 51 47 90
E-Mail: info@sanitaer-hoertner.de · Web: www.sanitaer-hoertner.de

Wir gratulieren zum 100-jährigen Jubiläum!

steinmann

Schließ- und Sicherheitstechnik
Schwarzalstr. 11
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 66 55
Telefax 0 77 31 / 6 43 50
E-Mail: info@steinmann-tec.com
www.steinmann-tec.com

Herzlichen Glückwunsch und weiterhin gute Zusammenarbeit

■ VAKUUMVERPACKUNGSTECHNIK
■ FLEISCHERHEIMASCHINEN

HAROLD KLEMMER

78224 SINGEN / HTWL.
Kellhofstraße 9
Telefon 0 77 31 / 3 12 73
Fax 0 77 31 / 3 14 34
Mobil 01 72 / 7 49 20 56
KUNDENDIENST • BERATUNG • VERKAUF

Wir gratulieren zum 100-jährigen Bestehen und wünschen weiterhin viel Erfolg.

STEUERBERATER-KANZLEI

MANFRED KUHN

Scheffelstr. 17/19 · 78224 Singen/Htwtl.
Tel. 0 77 31 / 83 03 - 33 · Fax: 0 77 31 / 83 03 - 11 · E-Mail: kuhn@mk-kuhn.de

100 JAHRE METZGEREI HERTRICH SINGEN

Gemütlicher Hock zum Jubiläumsfest

Am Freitag und Samstag ab 10 Uhr in der Scheffelstraße / Spezialitäten

Singen (li). Hertrich ist in der Scheffelstraße mehr als eine Metzgerei. Mit den Partnern der Bäckerei Hanser und Obst-Gemüse Nazi gibt es im Firmengebäude alles, was für den täglichen Bedarf notwendig ist. Und wer für einen Besuch noch schnell eine Flasche Wein braucht, bekommt auch hier einen rich-

tigen Hohentwiler. Die Wurst kommt mit Ausnahme internationaler Spezialitäten aus eigener Produktion von nebenan. Samali, Roh- und Kochschinken-Spezialitäten kommen direkt aus den eigenen Raucharanlagen. Das Fleischsortiment ist groß und an heimischem Vieh priorisiert. Hohentwiler Lamm

gehört zum Repertoire wie Wild aus regionaler Jagd. Da gibt es Hasen und Geflügel: Natürlich aus der Region. Im Zuge der Modernisierungen der letzten Jahre wurde eine Fischtheke eingebaut, in der es ab Mittwoch jeweils frischen Fisch gibt. Milch, Eier und selbst Konfitüren sind zudem im Angebot. So

können sich alle hier rundum versorgen. Das Geschäftshaus erstrahlt nun in neuer Farbe - zum Jubiläum. Das dunkle Rot steht auch für Tradition und Erfolg durch Beharrlichkeit am Markt. Gefeierte wird bei Hertrich am Wochenende so wie man es von Stadtfesten her kennt.

Bei Essen und Trinken wird es einen gemütlichen Hock geben. Es spielt die Musik auf und für Kinder gibt es ein Karussell. Thomas Hertrich lässt die Besucher auf ganz neue Weise hinter die Kulissen schauen: Auf Video-Film ist die Wurst- und Fleischproduktion erstmals in allen Details zu sehen.



So fing alles an: Die Metzgerei Hertrich vor hundert Jahren.

Herzlichen Glückwunsch zum 100. Betriebsjubiläum vom starken Partner

MEGA
Das Fach-Zentrum für die Metzgerei und Gastronomie
Zoznegger Straße 21, 78333 Stockach, Tel. (07771) 9340-0/Fax -25
Zentrale: C+Markt, | Schlachthofstr. 6, | 70188 Stuttgart,
Tel. (0711) 1684-0/Fax -125, | Email: info@mega-stockach.de
www.mega-stuttgart.de | www.staufenfleisch.de

salzmann
Hier stimmt das Klima
Gut geregelt: Wir schaffen die individuelle Klimailösung.
Salzmann Kühlen GmbH
Bahnhofstraße 20, 78224 Singen
Tel. 07731/86845, Fax. 868499
Robert-Busch-Straße 8
78239 Reutlingen-Worltingen
Tel. 07731/86840, Fax. 868449

100 Jahre Metzgerei Hertrich

FLEISCHTHEKE	HOHENTWILER SPEZIALITÄTEN
Rinderrouladen vom besten Stück, auch bratfertig 100 g 100 Cent	Fleischwurst , im Ring Portion = 100 g = 40 Cent 250-g-St. 100 Cent
Rinderbraten nur beste zarte Stücke, von der Keule 100 g 100 Cent	Schwarzwurst , im Ring Portion = 100 g = 40 Cent ca. 250-g-St. 100 Cent
bratfertiger Cordon bleu vom Schwein - Schnitzel 100 g 100 Cent	Aufschnitt , Spitzenqualität 100 g 100 Cent
Hähnchenschnitzel 100 g 100 Cent	Bauernschinken , saftig 100 g 100 Cent
Putenschnitzel - Putenrollbraten 100 g 100 Cent	Bierschinken , saftig 100 g 100 Cent
Hackfleisch , mager, Rind + Schwein 200 g 100 Cent	Fleischsalat 250 g 100 Cent
	Cabanossi , würzig 100 g 100 Cent
FISCHTHEKE	KÄSETHEKE
Viktoriabarschfilet 100 g 100 Cent	Grünländer 45 % Fett i. Tr., versch. Sorten 100 g 100 Cent
SCHLACHTPLATTE	DOSENWURST-GLÄSER für Ihren Vorrat

HERTRICH METZGEREI Scheffelstr. 23 · Singen

Farben GINER
HERMANN GINER · MALERGESCHÄFT GmbH
Ausführung der Fassadenmalereien
Danke für den Auftrag
78224 Singen (Hohentwiel), Rudolf-Diesel-Straße 26
Telefon (07731) 64552

Wir gratulieren der Metzgerei Hertrich zum 100-jährigen Jubiläum und bedanken uns vertrauensvoll für die über 30-jährige Zusammenarbeit.
ENGELSWIESER EIER
www.engelswieser-eier.de
Engelswieser Hühnerhof · Tel. 0 75 75 / 36 04

20 JAHRE OTTO-SHOP IN SINGEN



20 Jahre Otto-Shop - die Werbung macht's.

Service und Qualität als Garanten

Otto-Shop besteht in Singen seit 20 Jahren

Singen (frö). Schon ganze 20 Jahre führt Christa Pichler-Juruga den Otto-Shop in der Singener Friedingerstraße. Und immer noch halten viele Kunden der Inhaberin die Stange, denn der Service im Otto-Shop ist top. Das gesamte Sortiment des Otto-Versandes kann hier

bestellt und abgeholt werden. Viele Kunden bestellen im Shop, weil damit die teuren Versandkosten entfallen. Und man kann die Ware abholen, je nach dem wann man Zeit hat. »Ich freue mich besonders, wenn Kunden kommen, die als Kinder schon vor 20 Jahren mit den

Eltern bei mir waren«, sagt die Inhaberin. Seit 2 Jahren bestellen die Kunden immer mehr auch übers Internet. Und es kommt viel Kundschaft aus der Schweiz, besonders die günstigen Möbel sind sehr gefragt. Wenn die Kunden die Ware im Netz angeschaut haben, können

die direkt über den heimischen PC bestellen. Zu haben ist im Otto-Shop die gesamte Palette der Otto-Gruppe. Am meisten gefragt sind immer noch Textilien. Möbel können in die Friedingerstraße geliefert und dort abgeholt werden. »Viel geht bei mir über den

persönlichen Kontakt«, erzählt Christa Pichler-Juruga. Ebenfalls sehr gefragt ist bei Otto nach wie vor die Weißware- Wasch- oder Spülmaschinen und andere Elektrogeräte. Seit kurzem bietet der Otto-Shop auch den Hermes Paket-Versand mit an.

Fußpflege & Fingernagelatelier elke valeske
• Nageldesign • Permanent Make up • Fußpflege
Wir gratulieren zum 20-jährigen.
Ringstraße 17
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 947 946
Mit dieser Anzeige erhalten Sie 10% auf Verkaufsware.

Klicken Sie doch mal rein! **Wochenblatt .net**

stropia SINGEN
Fun Sport
Wir gratulieren zum 20-jährigen Jubiläum
Fahrrad-Modelle bis **40% reduziert**
Kinder- + Jugendräder, City- + Trekkingräder, MTB's
Friedinger Str. 3, Tel. 07731/86845

HAARSTUDIO FERRERO
Wir gratulieren unserer treuen Kundin zum 20-jährigen Jubiläum und wünschen weiterhin viel Erfolg.
Ekkehardstr. 93 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 & 6 86 33



Christa Pichler-Juruga hat seit 20 Jahren den Otto-Shop in Singen. Mit zuma Service gehören mittlerweile auch die Direktmailings von Otto. Geöffnet: Mo, Di, Do, Fr: 8.30 bis 12 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr, Sa 9 bis 12 Uhr. Infos unter 07731/49690 oder unter otto-shop.pichler-juruga@t-online.de

OTTOshop
20 Jahre in Singen
Friedinger Straße 7a · Telefon 0 77 31 / 496 90
Ich danke allen meinen Kunden recht herzlich für ihre langjährige Treue.
Deshalb lade ich alle, auch die, die meinen OTTO-Shop erst kennenlernen möchten ein, mit mir zu feiern.
Am Montag, 1.10.07, von 9.00 – 18.00 Uhr
Ihre Christa Pichler-Juruga

Wir gratulieren zum 20-jährigen Bestehen.
Wochenblatt Hadwigstr. 2a 78224 Singen
Christine Wittmer Tel. 0 77 31/88 00 28
Daniel Inacio Tel. 0 77 31/88 00 26
Regina Kreutz Tel. 0 77 31/88 00 27

Rosskur für Rettungsdienste?

Singen (swb). Das Rettungssassistentengesetz siecht dahin und bedarf einer umfassenden Behandlung. Die gravierenden Mängel des veralteten Rettungssassistentengesetzes betreffen in eklatanter Weise auch den Kreis Konstanz. Die Hilzinger FDP-Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger hat daher, gemeinsam mit ihrer Fraktion, einen Antrag der FDP-Bundestagsfraktion zur Novellierung des Gesetzes in den Deutschen Bundestag eingebracht.

In einer extra von den Liberalen durchgeführten Anhörung waren sich die eingeladenen Sachverständigen einig: Das Gesetz muß dringend überarbeitet werden. Die FDP hält das Gesetz für überholt und bezogen auf den heutigen medizinischen Stand für mangelhaft. Da hilft nur noch eine Roßkur. So sind Rettungskräfte bisher gezwungen, bis zum Eintreffen eines Notarztes in einem rechtsfreien Raum zu agieren. Das sei unhaltbar. Aus diesem Grund ist für die Rettungskräfte von enormer Bedeutung, dass sie endlich klar zugewiesene Kompetenzen erhalten. Dies ist auch im Kreis Konstanz brisant vor dem Hintergrund der immer stärkeren Zusammenarbeit im Bereich der Rettungsdienste und der damit verbundenen steigenden Notwendigkeit für die Rettungssassistenten, die längere Anfahrtszeit der Notärzte überbrücken zu müssen.



Den Himmel voller Drachen konnte man in Hilzingen auf dem Flugplatz der Segelfliegergruppe Singen erleben. Dank einer stabilen Westströmung konnte man riesige Ballondrachen wie auch phantasievolle Gebilde von zumeist aus der benachbarten Schweiz stammenden Drachenfreunden bewundern. Und so mancher Besucher konnte sich dank der Anwesenheit verschiedener Anbieter von Drachen auch gleich selbst auf dem Gelände versuchen. Die Veranstaltung der Segelfliegergruppe Singen wurde in Kooperation mit dem Drachenclub Schaffhausen durchgeführt.

swb-Bild: of

Freizeitprogramme beim Caritas-Verband im Kreis

Singen (swb). Der Familienunterstützende Dienst (FuD) der beiden Caritasverbände Singen und Konstanz hält mit seinem Programm ein vielfältiges Freizeitangebot für Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit Behinderung bereit.

Durchgängig bis in den Dezember findet alle zwei Wochen ein Walking-Treff in Singen und ein Offener Treff in Radolfzell statt. Geplant sind unter anderem Discobesuche in Singen und Konstanz, eine Reizeit, ein Konzertbesuch sowie ein Vater-Kind-Aus-

flug auf den Bauernhof. Zum Herbst finden ein Blockhüttenwochenende und ein Zirkusprojekt statt.

Speziell für Mädchen und junge Frauen wird an dem Wochenende 20. und 21. Oktober ein Selbstbehauptungskurs mit Bianca Neuffer angeboten. Ziel ist es hier, die ganz persönlichen Möglichkeiten der Selbstbehauptung zu stärken. In Rollenspielen und Körperspracheübungen wird selbstsicheres Auftreten in den unterschiedlichen Situationen eingeübt.

Neben den verschiedenen Grup-

penaktivitäten bietet der FuD auch auf den individuellen Bedarf zugeschnittene Einzelbetreuung an. Die Kosten für alle Angebote werden je nach konkreter Situation in der Regel bis auf einen geringen Eigenanteil von den Kassen übernommen. Information und Beratung gibt es bei Margot Leder und Claus Lehmann, die zuständig für den FuD sind.

Das neue Sommer-Winter-Programm des Familienunterstützenden Dienstes gibt es als Flyer. Informationen gibt es beim Caritasverband Singen, 07731/ 956141.

Förderer für Klinik

AWO unterstützt Katharinenhöhe

Gottmadingen (swb). Die Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen hatte zum Grillfest eingeladen und viele sind gekommen. Sie kamen um Krebs- und Herzkranken Kindern zu helfen, denn der Erlös geht mit den Spenden die eingegangen sind voll an die Rehabilitationsklinik Katharinenhöhe. Zur Katharinenhöhe, Rehaklinik der Arbeiterwohlfahrt in Schönbühl im Schwarzwald, kommen Kinder mit der Diagnose Krebs oder Herzfehler. Lange, kräftezehrende Klinikaufenthalte liegen hinter ihnen.

Hier finden sie den geschützten Raum, um sich mit den vielfältigen Fragen im Zusammenhang mit ihrer Erkrankung auseinander zu setzen.

Die medizinische und physiotherapeutische Behandlung wird ergänzt durch eine psychologische, ergotherapeutische Betreuung. Für Jugendliche und junge Erwachsene wurde ein Neubau erstellt und ein spezifisches Rehabilitationsprogramm entwickelt, das die motivierende und stützende Funktion einer Gruppe gleichaltriger Betroffener bewußt mit einbezieht. Auch die Themen Berufsfindung, Ausbildung und Einstieg in das Berufsleben haben in diesem Rehaprogramm ihren Platz.

Eine Vereinigung der Freunde und Förderer der Katharinenhöhe unterstützt dieses Konzept der familienorientierten Rehabilitation.

Sie fördert die Weiterentwicklung der ganzheitlichen stationären Rehabilitation krebs- und herzkranker Kinder mit ihren Familien. Sie finanziert gezielte Aktivitäten. Sie pflegt persönliche Kontakte zu ehemaligen Patienten und deren Familien und bieten zusätzliche Hilfestellung an. Wer sich für eine gute Sache engagieren möchte, wendet sich an Walter Riedmüller in Gottmadingen, 07731/71984.

15 neue Mitglieder sind bei dem besagten Grillfest der Arbeiterwohlfahrt in Gottmadingen neu eingetreten.

Eine Vereinigung der Freunde und Förderer der Katharinenhöhe unterstützt die familienorientierte Reha

Das unbeschwerte Leben ist jäh unterbrochen worden, die Diagnose Krebs oder Herzfehler hat die jungen Patientinnen und Patienten bis an die Grenze ihrer Belastbarkeit gezwungen.

Auch ihre Eltern und Geschwister hat diese Situation aufs Äußerste belastet. Deshalb kommen krebs- und herzkranken Kinder mit ihren Angehörigen und Geschwistern gemeinsam zur familienorientierten Nachsorge in die Rehaklinik Katharinenhöhe.

TASSONE REIFENSERVICE STEISSLINGEN

Räume für professionellen Service

Tag der offenen Tür zur Einweihung des neuen Gebäudes bei Tassone Reifenservice

Steißlingen (of). Am kommenden Sonntag, 30. September, kann sich das Unternehmen Tassone Reifenservice, KFZ-Handel und Service sowie Tuning und Zubehör mit einem Tag der Offenen Tür von 10 bis 18 Uhr im frisch erstellten Neubau im Steißlinger Gewerbegebiet vorstellen. In diesem Tag wird auch der neue Service »Light Repair« mit Vorführungen demonstriert, der es der Werkstatt erlaubt zum Beispiel Parkdellen ohne Lackieren zu beheben. Ebenso wird es am Eröffnungstag die Gelegenheit geben, einmal mit einem

Ferrari des Unternehmens »Special Cars« aus Kirchen-Hausen eine Runde als Beifahrer zu drehen. Vor 20 Jahren eröffnete Mario Tas-



sonne in Steißlingen einen Reifenhandel, der bald um Reifenservice wie einen KFZ-Handel erweitert wurde. Durch die stete Entwick-

lung kam das Unternehmen in der Orsinger Straße an seine Grenzen. Im Februar begannen die Bauarbeiten für ein großzügiges Gebäude, das architektonisch an der Pforte des Steißlinger Gewerbegebiets gewiss ein »Hingucker« ist und mit einer mondänen und lichtbetonten Gestaltung eine hervorragende Werbewirkung erzielen kann. Platz ist nun reichlich für den Werkstattbereich mit Reifenmontage, TÜV-Abnahme und ASU, für den Präsentationsraum, eine hochmoderne Autowaschanlage wie für das Reifenlager.



Stolz auf den Neubau der am Sonntag der Öffentlichkeit vorgestellt wird: Mario und Concetta Tassone mit Sohn Dario (auf dem Bild fehlt Tochter Debora) und die Mitarbeiter des Unternehmens.

Statik:

TITUS KOCH, Dipl.-Ing. (FH)

Büro für Baustatik

Otto-Dix-Straße 52
78244 Gottmadingen-Randegg
Telefon 0 77 34 / 9 72 55 • Fax 9 72 56

Wir sind am 10.09.2007 umgezogen.

Feiern Sie mit uns den
Tag der offenen Tür
am 30.09.2007
von 10.00 - 18.00 Uhr

Mit Ferrariprobefahrt, Bewirtung, musikalischer Unterhaltung und Torwandschießen mit vielen Gewinnen, unter anderem eine Gratis-Autowäsche in unserer Waschanlage.

Tassone

Reifencenter

REIFENSERVICE · ZUBEHÖR

KFZ An- und Verkauf · Tuning

78256 STEISSLINGEN · INDUSTRIESTRASSE 18

TEL. +49 (0) 77 38 / 52 96 · FAX +49 (0) 77 38 / 16 17

MOBIL: +49 (0) 171 / 3 15 80 60

E-MAIL: reifenfassone@gmx.de

BAU STOFFE

Wir liefern die Baustoffe



Danke

Bücheler & Martin
FACHHANDEL FÜR BAUSTOFFE

Singen
Rudolf-Diesel-Str. 12
Tel. 07731/8744-0
(Industriegebiet)

info@buecheler-martin.de
www.buecheler-martin.de

Das Medium mit den vielen guten Seiten

Wochenblatt

Wir danken für den Auftrag für
Kunststoff-Fenster
Alu-Eingangstüre
Alu-Posten-Riegel-Schrägfassade

Haug + Schöttle GmbH
Kunststoff- und Aluminiumfenster
Werner von Siemens-Str. 15
78224 Singen
Tel. 07731-8683-0
email: info@haug-schoettle.de
www.haug-schoettle.de



- Stahlhallen
- Industriebau
- Sonderkonstruktionen
- Stege und Brücken

RETTICH

Wir gratulieren herzlich zum gelungenen Neubau

Rettich Stahlbau GmbH
Im Weiler 19
78351 Bodman
Telefon: 07773 / 93150
www.rettich-stahlbau.de

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau.



Alexandra Bürgel
Tel. 07731/880024
a.buegel@wochenblatt.net

Ihre Anzeigenberaterinnen vom

Wochenblatt



Christine Eckenreiter
Tel. 07731/880033
c.eckenreiter@wochenblatt.net

JVA Konstanz mit neuer Leitung

Konstanz/Singen (swb). Ellen Albeck ist die neue Leiterin der Justizvollzugsanstalt (JVA) Konstanz mit Außenstelle Singen. Baden-Württembergs Justizminister Prof. Dr. Ulrich Goll (FDP) führte die 34-jährige Regierungsrätin am vergangenen Mittwoch in Konstanz in ihr Amt ein und verabschiedete den bisherigen langjährigen Gefängnischef, Regierungsdirektor a. D. Peter Rennhak, in den gesetzlichen Ruhestand.

Rennhak war über 31 Jahre in der JVA Konstanz in leitender Funktion. Zunächst als Verwaltungsleiter, später als Anstaltsleiter tätig. Die Hauptanstalt Konstanz und die Außenstelle Singen haben sich stets in intaktem und gut geführtem Zustand präsentiert. Goll über Rennhak: »Sie haben die JVA Konstanz mit hoher fachlicher und sozialer Kompetenz geführt.« Die JVA Konstanz ist bekannt für ihr kollegiales und konstruktives Arbeitsklima. Goll sprach Rennhak seinen Dank und seine Anerkennung aus.

Nachfolgerin Ellen Albeck ist seit 2002 die dritte Frau an der Spitze eines der 17 Baden-Württembergischen Gefängnisse. »Die Justiz braucht Frauen, die sich trauen, auch anspruchsvolle Führungspositionen zu übernehmen. Ich freue mich, dass wir nun eine zweite Anstaltsleiterin im Männervollzug haben,« so Justizminister Goll. Die neue Chefin ist die jüngste Anstaltsleiterin im Land.

Natur steht im »Fokus«

Erste Messe »Fokus Natur« im Radolfzeller Herzengelände

Radolfzell (aj). Die erste Messe »Fokus Natur« wertete Udo Gattenlöhner, Geschäftsführer des Global Nature Fund (GNF), bei der Eröffnung am Freitag im Radolfzeller Herzengelände als »interessanten Versuch«.

Was in Großbritannien schon lange gang und gäbe ist, soll auch in Deutschland erfolgreich sein: Eine Naturmesse, die nicht nur Umweltorganisationen die Möglichkeit zur Präsentation bietet, sondern auch deutschen Herstellern von Augenoptikgeräten die Möglichkeit bietet, ihre neuesten Produkte an Ferngläsern und Spektiven einer größeren Zielgruppe vorzustellen.

Der Branchenverband Spectaris war es denn auch, der die Idee zur Messe hatte und bei der Bodensee-Stiftung damit offene Türen einrannte. Unter der Federführung

der Bodensee-Stiftung und gemeinsam mit der Deutschen Umwelthilfe, dem GNF (alle drei mit Sitz in Radolfzell) und dem Umwelttrat Bodensee wurde die neue Messe in Angriff genommen und realisiert, unterstützt vom EU-Programm Interreg IIIa. Veranstaltungsziel, so Gattenlöhner, sei die Nähe zur Natur zu vermitteln. Nur was man kenne und schätze, schütze man auch, erklärte er mit Blick auf die rasant ansteigenden Zahlen aussterbender Tier- und Pflanzenarten.

Die Nähe zur Natur wurde im Herzengelände spürbar. Für Marion Hammerl, Geschäftsführerin der Bodensee-Stiftung, war das »natürliche Ambiente« der Unterseestadt ein Plus.

»Radolfzell ist der ideale Gastgeber«, erklärte die Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt, der seiner-

seits hoffte, die Messe möge sich in Radolfzell etablieren, da sie bestens zum Profil der Stadt passe.

Rund 1500 Besucher kamen zur ersten Messe, die vom Freitag bis Sonntag dauerte und sich besten Wetters erfreuen konnte. Ein attraktives Rahmenprogramm mit teils ausgeübten Exkursionen, Vorträgen, einem bunten Kinderprogramm und passender Bewirtung ergänzte die kleine, aber feine Fachmesse.

Die Aussteller der Fokus Natur, der ersten Internationalen Tage der Vogel- und Naturbeobachtung in Radolfzell, zeigten sich von der Professionalität und der Präsentation der Messe sowie vom interessierten Publikum beeindruckt.

Die Zeichen für eine Fortsetzung der Messe am Untersee stehen also gut.

Zu den Höhepunkten zählte die



Die neueste Generation an Ferngläsern und Spektiven gab es bei der »Fokus Natur« in Radolfzell zu sehen. Namhafte deutsche Hersteller zeigten, wie Natur- und Vogelbeobachtung noch mehr Spaß machen. swb-Bild: aj

Ankunft des spanischen Marathonschwimmers Carlos PeOa. Er hatte den Bodensee von Lindau bis Radolfzell (63 km) in drei Etappen durchschwommen. Der Bodensee

ist Teil des weltweiten Seenetzes Living Lakes, die Pena als Natur- und Friedensaktivist einen nach dem anderen durchschwimmt.

DLRG-Treffen mit Ute Vogt

Konstanz (swb). Neunhundert Teilnehmer und über zweihundert Helfer aus ganz Baden-Württemberg, drei Tage mit zahlreichen Workshops, Sportaktivitäten und Exkursionen: Das ist das Landesjugendtreffen der DLRG-Jugend in Baden und Württemberg. Diese traditionelle Großveranstaltung der DLRG-Jugend in Baden und Württemberg wird alle zwei Jahre, im Wechsel von den beiden Landesverbänden ausgerichtet und findet nun vom 5. bis zum 7. Oktober in Konstanz statt.

Unter der Schirmherrschaft der SPD-Landesvorsitzenden und Vizepräsidentin der DLRG, Ute Vogt, sowie des örtlichen DLRG Bezirksvorsitzenden Andreas Hoffmann, MdL, wird den Jugendlichen ein attraktives und umfangreiches Programm unter dem Motto »AUF:JETZT - wir mischen uns ein!« geboten. Beide Politiker werden auch zum offiziellen Empfang anwesend sein.

Neben sportlichen Highlights umfasst das Programm Angebote zum Basteln und Gestalten sowie mannigfaltige Möglichkeiten abenteuerlicher Aktivitäten wie Klettern oder Kanu fahren; des Weiteren wird den Teilnehmern während der Veranstaltung immer wieder vermittelt, was jeder Einzelne tun kann, um sich »einzumischen«: nicht nur im eigenen Jugendverband, sondern auch in der Schule, der Universität und nicht zuletzt in Politik und Gesellschaft.

Hierbei werden auch aktuelle Themen wie Klimawandel, Zivilcourage, Menschenrechte aufgegriffen. Jeder Tag des Landesjugendtreffens wird auch eine Abendveranstaltung abgerundet. Am Freitag findet in der Wollmatingerhalle eine Disco statt, der Samstagabend greift zu Beginn das Veranstaltungsmotto »AUF: JETZT - wir mischen uns ein!« im Rahmen einer Show auf.

Thomas Philipps

Küchenrollen
extrem saugfähig, 2-lagig mit Dekor

4 Rollen
à 45 Blatt

4,-79

4er Pack
greif zu
SUPER
Küchenrollen
breite 23 cm
extrem saugfähig

SONDERPOSTEN

Kopierpapier DIN A4
für Kopierer und Laserdrucker, 80 g/m², extra weiß

500 Blatt

2,99

Vorteilspreis
2 Stück = **5,-**

Jetzt auch online-shopping!
"shop.thomas-philipps.de"

Fußhocker
• mit Quasten
• Füße aus Pinienholz
• versch. Farben
• 30x30x25cm

5,-

Gültig ab Do. 27.09.07
Solange der Vorrat reicht!
Irrtümer vorbehalten!

T-Shirt
100% Baumwolle, weiß, Gr. L

3 Stück

3,-

Erfrischungsgetränk
ohne Kohlensäure, versch. Sorten

3,05 Liter

3,05

KEIN PFAND

Microfaser-Betten-Set
Bestehend aus:
• 2 Bettdecken 135x200cm
• 2 Kopfkissen 80x80cm
• 2 Spannbetttücher 100x200cm
• 2 Bettbezüge 135x200cm
• 2 Kissenbezüge 80x80cm
• blau oder rot

10-tlg.

59,95

„Jetzt richtig sparen“
JUMBO
Geräte-Aufbewahrungsbox
mit stabilem Deckel und abschließbar

144x86x122cm

99,-

XXL

Trekking-Cape
• wind- und wasserdicht
• versiegelte Nähte
• Kapuze mit Schirm
• 100% Polyester
• innen PU-beschichtet
• als Tasche umwandelbar

Mit Rucksack-Erweiterung!

5,98

Winterharte Freiland-Chrysanthen
versch. Farben, im 13 cm Topf

1,-

Kugelchrysanthen
versch. Farben
ø 45-50cm
im 3 Liter Topf

2,99

Blaue Säulenzypresse
H 80-100cm

2,98

Pflanzkübel
aus Kunststoff, wetterfest
H 40cm, ø 33,5cm

4,98

Deutsche Speisekartoffeln/ Einkellerungskartoffeln
vorwiegend festkochend, Sorte siehe Etikett

10kg

1,99

PRINGLES
oder Light
• Red Paprika
• Spicy Thai
185g (100g = -54)

1,99

Großes Kuscheltierkissen
flauschiges Plüsch-Tier mit weicher Wattierung, maschinenwaschbar, versch. Designs

7,98

zum Kuscheln, Spielen und Liebhaben

Edelstahl Solarlampe
mit Erdspeife, H 50cm, ø 12cm

5,98

Kompressor Airbase 8/2 Set
• Anschlussfertig
• 1-Zylinder Motor
• 2 Manometer
• Sicherheits- und Rückschlagventil
• Entleerungshahn
• Druckminderer
• Kesselinhalt ca. 6L
• Betriebsüberdruck max. 8 bar
• ca. 2850 U/min.
inkl. umfangreichem Zubehör

1,5 KW/2 PS

78,50

Calgonit
Power Ball
Geschirreiniger Tabs
3in1 16 Tabs

2,68

Fröhliche Metalleimerchen
in den Sorten:
4 Stk. Narcissus cyclamineus Tüte à Tüte 10/12
7 Stk. Anemone coronaria De Caen Hollandia 5/6
7 Stk. Muscari armeniacum 7/8
10 Stk. Oxalis deppei Iron Cross 4/5

mit Blumenzwiebeln und Spezialerde

1,99

Thomas Philipps
SONDERPOSTEN

Lahr, Schopfheim, Schramberg, Tuttlingen, Überlingen, Waldkirch

Reichenauer Tage 2007

Reichenau (swb). Am kommenden Freitag, 28. September, von 11 bis 16.30 Uhr, finden die diesjährigen Reichenauer Tage zur Bürgergesellschaft im Bildungszentrum Kloster Hegne in Allensbach/Hegne statt.

Die Reichenauer Tage, die das Landkreisinstitut für Bürgerschaftliches Engagement, der Landkreistag Baden-Württemberg und das Ministerium für Arbeit und Soziales Baden-Württemberg seit 2003 als gemeinsame Jahrestagung für Führungs- und Fachkräfte der Landkreise Baden-Württembergs durchführen, haben dieses Jahr das Thema der Regional- und Kommunalentwicklung in Zeiten der Umwelt-, Bildungs- und Sozialstaatsdebatten zum Gegenstand.

Namhafte Referenten wie zum Beispiel der ehemalige Minister für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit, Prof. Dr. Klaus Töpfer, sowie Dr. Ralf Vandamme, Mitarbeiter des Städtetages und Fachberater des Städtetages Bürgerschaftliches Engagement, konnten durch die Organisatoren als Referenten für die Veranstaltung gewonnen werden.

Infos: uznd Anmeldung unter Telefon 0751/54355 oder per Mail: stz-sozialplanung@hs-weingarten.de.

Garten-Rendezvous am Untersee

2008 öffnen Parks und Gärten ihre Pforten für Gäste und Einheimische

Untersee (swb). Der Untersee verfügt über eine große Gartenbautradition, die bereits im Mittelalter auf der Insel Reichenau propagiert wurde.

Und so verwundert es nicht, dass bereits 1996 im Leitbild der Region das Thema »Gärten« als Thema definiert wurde. In England wird seit 80 Jahren die Idee der »Offenen Gartenportale« erfolgreich praktiziert. Besitzer von Gärten oder Parkanlagen öffnen ihr grünes Refugium ein oder mehrmals im Jahr für die Öffentlichkeit. Diese Idee will nun Tourismus Untersee im Jahr 2008 in der Region Untersee grenzüberschreitend verwirklichen. Dabei sollen nicht nur die öffentlichen historischen Parkanlagen, sondern auch das vielfältige private Grün zu sehen sein. Gartenbaubetriebe mit ihren Schaugärten, öffentliche Parkanlagen oder besonders ausgestaltete Gartenrestaurants sollen in die Aktion eingebunden werden. Dabei werden, wenn möglich, thematische Schwerpunkte gesetzt wie Rosengärten, Japangärten oder Bauerngärten. Auch können Veranstaltungen wie Kunst im Garten, kulinarische Dialoge im Garten oder musikalisch-literarische An-



Sie freuen sich auf ihr erstes Rendezvous in einem fremden Garten (v.l.n.r.): Stephan Schmutz (SWR), Manfred Siegwarth (Gartenmanufaktur Siegwarth), Lucia Kamp (Tourismus Untersee), Heinrich Holewa (Stadtgärtner Radolfzell), Koni Fülleman (Steckborn), Beat Suter (Präsident des Thurgauischen Gärtnermeisterverbandes), Catherina Ruffing Gräfin Bernadotte af Wisborg und Ewald Kleiner aus Markelfingen. swb-Bild: Tourismus Untersee

gebote integriert werden. Als Ergänzung zu den »geschlossenen« Gärten werden auch klassisch-landschaftlich geprägte Arrangements wie Obstwiesen oder Reb-gärten eingebunden. Das bereits seit 1999 existierende Projekt »Garten Kult-Tour Untersee« wird in das neue Projekt »Garten-Rendezvous am Untersee« integriert. Der Verein Tourismus Untersee möchte Gartenbesitzern und Garten(bau)betriebe dazu animieren, ihre Gärten zu bestimmten Termi-

nen im Jahr 2008 für die Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Dies kann beispielsweise nur ein Tag oder ein Wochenende sein oder auch mehrmals im Jahr. Interessierte Gartenbesitzer können sich bis zum 5. Oktober 2007 in ihren örtlichen Tourist-Informationen anmelden. Dort kann auch ein Formular abgerufen werden, in das sämtliche Eckdaten des Gartens, Terminwünsche und weiteres eingetragen werden können. Danach wird das Fachgremium die

Gärten im Oktober anschauen und über die Aufnahme in das Projekt Garten-Rendezvous am Untersee entscheiden.

Im Fachgremium sind Catherina Ruffing Gräfin Bernadotte af Wisborg, Lucia Bruttel (Tourist-Info Radolfzell), Manfred Siegwarth (Gartenmanufaktur Siegwarth, Böhlingen) und Beat Suter (Präsident des Thurgauischen Gärtnermeisterverbandes) vertreten. Die Daten münden in einen Jahreskatalog 2008.

»Handwerk kreativ«

Konstanz (swb). Einmal im Jahr findet im Rahmen des Projekts »Schule und Beruf« ein Wettbewerb für Schulklassen statt, in dem sich Schüler in unterschiedlichster Art und Weise mit dem Thema Handwerk auseinander setzen können.

Der diesjährige Wettbewerb stand unter dem Motto »Handwerk kreativ« und entsprechend vielfältig fielen die eingereichten Projektarbeiten aus.

Den ersten Preis erhielt das Team der Konstanzer Stefanschule, das neben einer interaktiven Power-Point-Präsentation ein überdimensionales buntes Mobile erstellt hatte. Gefragt war im Klassenwettbewerb unter anderem, welche Handwerksberufe besonders kreativ seien.

Neben diesen Rechercheaufgaben im Internet gehörten auch eine konkrete Betriebserkundung mit samt Meister- und Azubi-Interview zu den Aufgaben des Klassenwettbewerbs.

Gut gelöst hatten die Aufgaben des Wettbewerbs auch das Berufsschulzentrum Stockach und die Theodor-Heuss-Schule Meckenbeuren, die sich den zweiten Platz teilten. Einen Sonderpreis erhielt die Grund-Haupt-Werk-Realschule Stockach-Wahlwies.

HIER SIND SIE WILLKOMMEN



»KAFFEE - MEINE GROßE LIEBE« HEISST DAS DIESJÄHRIGE MOTTO ZUM »TAG DES KAFFEE«, DER AM 28. SEPTEMBER BUNDESWEIT BEGANGEN WIRD



◀ Kaffee - 146 Liter tranken die Bundesbürger im letzten Jahr von dem köstlichen Getränk.

Schauspieler Erol Sander ist der diesjährige Pate des »Tag des Kaffees«, der am 28. September bundesweit begangen wird.



EIN WAHRES VOLKSGETRÄNK

Keine Frage, Kaffee ist inzwischen das erklärte Lieblingsgetränk der Deutschen geworden. Im Jahr 2006 tranken die Bundesbürger im Schnitt jeder 146 Liter des köstlich anregenden Getränks in den verschiedensten Variationen vom Espresso bis zum aktuellen Kultgetränk »Latte Macchiato«. Der Trend zum Genießen beim Kaffee ist eindeutig, denn immer mehr Menschen wollen eben mehr haben als nur eine Tasse irgend eines Kaffees. Das bekommt auch Birgit Holz positiv zu spüren, die sich im kleinen Gewerbegebiet in der Ziegelei Rikelshausen mit ihrem Geschäft »Kaffee total« (www.kaffee-total.com) eingerichtet hat und die ganz und gar auf Qualität für höchste Ansprüche setzt, mit Kaffee- und Espressomaschinen wie auch mit selbst geröstetem Kaffee in den verschiedensten Sorten. Service und Beratung stehen bei der Fachfrau, die auch regelmäßig im Fernsehen in der Sendung »Kaffee und Tee« auftritt, ganz im Vordergrund. Bei »Kaffee total« gibt es zum Beispiel auch die Gelegenheit an Kaffeedegustationen teilzunehmen und Geräte auszuprobieren, damit aus dem Kaffee, in welcher Form auch immer, ein echter Genussverstärker werden kann, denn es gibt eine ganze Menge an Tipps rund um das Thema Kaffee, die Birgit Holz weiter geben kann. Für interessierte Endkunden werden bei »Kaffee total« auch richtige »Barista«-Seminare gegeben, bei denen die Teilnehmer sogar beim Rösten der hochwertigen Kaffeebohnen mit dabei sein können und so leibhaftig miterleben, wie aus den unscheinbaren graugrünen Bohnen in etwa einer Viertelstunde eine der exquisitesten Spezialitäten der Welt wird. -of-

Wir produzieren täglich "Frische Backwaren", ohne jegliche Konservierungsstoffe! Traditionelles Handwerk garantiert Frische und Vielfalt!

Genießen Sie gemütlche Stunden in unserem stilvoll eingerichteten Cafe. Gönnen Sie sich Frühstück, Mittagessen oder Kaffee und Kuchen in gepflegter Atmosphäre!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bäckerei Konditorei

CAFE herold

Marktpassage Singen
August-Ruf-Str. 13
Tel. 0 77 31-6 25 82

Die Qualität und Frische unserer Produkte liegt uns sehr am Herzen!

Cafe Bodler

Inhaber Hermann Brecht
Hauptstraße 30 78333 Stockach
Tel. 07771-875849 www.cafe-bodler.de

Montag Ruhetag | Dienstag - Freitag 9 Uhr bis 18 Uhr
Samstag 9 Uhr bis 17 Uhr | Sonn-/Feiertag 13 Uhr bis 18 Uhr

Konditorei, Cafe & Confiserie

Brecht bietet feinste Kuchen, Torten & Pralinen in Stockach

thermoplan
Swiss Quality Coffee Equipment

für höchste Ansprüche an Kaffee und Technik

Reparaturen und Service von Kaffeeautomaten

thermoplan - Bonaventura - Jura - Saeco - De'Longhi - Electra - Breville - Schenker u. R.

Fachgerechtes Reparatursystem mit protokollierter Sicherheitsprüfung VDE gemäß BVG R3

Mietgeräte
Hochwertige Kaffeesorten

CAPPUCCINI
Kaffee Profisysteme

Heinz Lüder - Weiherstraße 11
78355 Radolfzell-Schöngraben
Tel. 07738 486 - Fax 07738 1601
Mobil 0170 2800098

Caffé - eine der köstlichsten Seiten von Kultur...

KAFFEE|TOTAL

Genuss- und Spezialitätenkaffee rösten wir ständig frisch für Sie

World's End
FINEST COFFEE

... erleben Sie Caffé-Kultur in der Ziegelei 7 78315 Radolfzell
Fon 077 32/979-242, Fax 979-243
www.kaffee-total.com